叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000001

2. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000002

3. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000003

4. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000004

5. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000005

6. 不列颠哥伦比亚省鸟类名录(catalogue Of British Columbia Birds) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds) 第1/6页

[prə'djuːst] [baɪ]['kærən] [-] , ['deɪvɪd]['stɑːrnər]
Produced by Karen Fabrizius , David Starner
生产 经过 凯伦 法布里齐乌斯 , 大卫 斯塔纳

由凯伦·法布里齐乌斯和大卫·斯塔纳制作

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌɒn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Online Distributed Proofreading Team
和 这 在线的 分布式 校对 团队

以及在线分布式校对团队

['kætəlɒg] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [bɝdz] .
Catalogue of British Columbia Birds .
目录 的 英国 哥伦比亚 鸟类 .

不列颠哥伦比亚省鸟类名录。

[prə'vɪnʃ(ə)l] [mjuˈziːəm] , [vɪk'tɔːriə] [biː] . [siː] .
PROVINCIAL MUSEUM , VICTORIA B . C .
省级 博物馆 , 维多利亚 B . C .

卑诗省维多利亚省立博物馆

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][lɪst][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [ɔːl] [bɝdz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [səʊ][fɑː(r)]
The present list is intended to include all birds which have been so far
这 展示 列表 是 故意的 到 包括 全部 鸟类 哪个 有 到过 所以 远的
['pruːvn; 'prəʊvn][tuː; tə][ə'kɜː(r)][ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
proven to occur in British Columbia .
已证实 到 发生 在 英国 哥伦比亚 .

这份清单旨在收录迄今为止已证实出现在不列颠哥伦比亚省的所有鸟类。

[ai][ˌeɪ 'em] ['fʊli] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ɪts] [ˌɪnkəm'pliːtnəs] ,
I am fully aware of its incompleteness ,
我 是 完全 意识到的 的 它是 不完整 ,

我完全意识到它的不完整性，

[ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'gret] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [læk] [ɒv; əv][mɔː(r)] ['defɪnət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ]
and very much regret much of its lack of more definite information regarding
和 非常 很多 后悔 很多 的 它是 缺少 的 更多的 定 信息 关于
[ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['spiːʃiːz] ,
the distribution of certain species ,
这 分配 的 肯定 物种 ,

对于某些物种分布情况缺乏更确切的信息，我们深感遗憾。

[ænd; ənd] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɪn] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːstən]
and with regard to that portion of the Province in north and northeastern
和 和 看待 到 那 部分 的 这 省 在 北 和 东北部
[ɪn'tɪəriə(r)] ,
interior ,
内部的 ,

至于该省北部和东北部内陆地区，

[wɪtʃ] , [ai][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] , [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] .
which , I have no doubt , is a valuable field for work .
哪个 , 我 有 不 怀疑 , 是 一个 有价值的 场地 为了 工作 .

毫无疑问，这是一个很有价值的工作领域。

[sɪns] [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] [bɜːdz][ɪn] - [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [dʒɒn]
Since the publication of the list of British Columbia birds in 1898 by the late John
自从 这 发布 的 这 列表 的 英国 哥伦比亚 鸟类 在 - 经过 这 晚的 约翰
['fænɪn] ,
Fannin ,
范宁 ,

自已故的约翰·范宁于 1898 年出版不列颠哥伦比亚省鸟类名录以来，

[wɪtʃ] [kən'teɪnd] - ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] [sʌb] - ['spiːʃiːz] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
which contained 339 species and sub - species , and with the information to
哪个 包含 - 物种 和 子 - 物种 , 和 和 这 信息 到
[hænd] ,
hand ,
手 ,

其中包含339个物种和亚种，根据现有信息，

[i'neibl] [ˌem 'iː][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] [ðɪs] - .
enables me to add to this 24 .
启用 我 到 添加 到 这 - .

使我能够在此基础上增加 24。

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪk'stend][maɪ] [θæŋks] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kɒnstənt] [əb'zɜːrvər] [fɔː(r); fə(r)]
I wish to extend my thanks especially to the following constant observers for
我 希望 到 延长 我的 谢谢 尤其 到 这 下列的 持续的 观察员 为了
[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪk'stendɪd] ['ləʊk(ə)l]['lɪsts] ,
more or less extended local lists ,
更多的 或者 较少的 扩展 当地的 列表 ,

我尤其要感谢以下几位长期关注本地邮件列表的读者：

[nəʊts] [ænd; ənd] ['spesəmən] : — [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , - , [ˌoʊkə'nɑːgən][ænd; ənd]['kærɪˌbuː] ;
notes and specimens : — A . C . Brooks , Chilliwhack , Okanagan and Cariboo ;
笔记 和 标本 : — 一个 . C . 布鲁克斯 , - , 奥肯那根 和 卡里布 ;
[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] ,
Rev . J . H . Keen ,
牧师 . J . H . 敏锐的 ,

笔记和标本：—AC Brooks，奇利瓦克、奥肯那根和卡里布；JH Keen牧师，

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] [ænd; ənd] [ˌmɛtlə'kætlə] ; [θɑːz] .
Queen Charlotte Islands and Metlakatla ; Thos .
女王 夏洛特 岛屿 和 梅特拉卡特拉 ; 托马斯 .

夏洛特皇后群岛和梅特拉卡特拉；托马斯。

['kɜːrmoʊd] , ['wɪljəm] [hed] ['kwɒrəntiːn] ['steɪʃ(ə)n] ; [iː] . [piː] . ['vɛnəbəlz] , - ; ['tʃæs] . [diː][blwɑː]
Kermode , William Head Quarantine Station ; E . P . Venables , Yernon ; Chas . de Blois
克莫德 , 威廉 头 隔离 车站 ; E . P . 维纳布尔斯 , - ; 查斯 . 德 布卢瓦
[griːn] , ['ferˌvjuː] [ænd; ənd][ˌkɛrə'miːoʊs] .
Green , Fairview and Keremeos .
绿色的 , 费尔维尤 和 克雷梅奥斯 .

Kermode，William Head 检疫站；EP Venables，Yernon；Chas. de Blois Green，Fairview 和 Keremeos。

[ai][hæv; həv]['ɔːlsəʊ] [əb'teɪnd] ['væljuəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃek] - [lɪst] ['pʌblɪʃt] [baɪ]
I have also obtained valuable information from the check - list published by
我 有 还 获得 有价值的 信息 从 这 查看 - 列表 已发布 经过
[ðə; ði] [leɪt] [dʒɒn] ['fænɪn] .
the late John Fannin .
这 晚的 约翰 范宁 .

我还从已故的约翰·范宁出版的清单中获得了宝贵的信息。

['frɑːnsɪs] ['kɜːrmoʊd] ,
FRANCIS KERMODE ,
弗朗西斯 克莫德 ,

弗朗西斯·克莫德

[kjʊə'reɪtə(r)] [prə'vɪnʃ(ə)l] [mju'ziːəm] .
Curator Provincial Museum .
馆长 省级 博物馆 .

省博物馆馆长。

[vɪk'tɔːriə] , [biː] . [siː] . , ['ɔːgəst] , - .
Victoria , B . C . , August , 1904 .
维多利亚 , B . C . , 八月 , - .

加拿大不列颠哥伦比亚省维多利亚市，1904 年 8 月。

['ɔːdə(r)] [paɪ'gɑːpəˌdiːz] .
Order PYGOPODES .
命令 尾足类 .

订购 PYGOPODES。

['daɪvɪŋ] [bɝdz] .
Diving birds .
潜水 鸟类 .

潜水鸟。

['fæməli] - .
Family PODICIPEDIDÆ .
家庭 - .

家族 PODICIPEDIDÆ。

[gɹ'iːbz] .
Grebes .
䴙䴘 .

䴙䴘。

- [kuːz] .
ÆCHMOPHORUS Coues .
- 库斯 .

ÆCHMOPHORUS Coues。

[wʌn] . ['westən] [griːb] .
1 . Western Grebe .
1 . 西 䴙䴘 .

1. 西方䴙䴘。

- [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([lɔːr] .) .
Æchmophorus occidentalis (Lawr .) .
- 西方花 (劳尔 .) .

Échmophorus occidentalis (Lawr.)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
A common winter resident along the coast of Vancouver Island and
一个 常见的 冬天 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和

温哥华岛沿岸常见的冬季留鸟

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [sez] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪn] [ɔːl] ['wɪntə(r)] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Mr . Brooks says a few remain all winter at Okanagan Lake .
先生 . 布鲁克斯 说道 一个 很少 保持 全部 冬天 在 奥肯那根 湖 .

布鲁克斯先生说，有些鸟类会在奥肯那根湖过冬。

[kə'lɪmbəs] [lɪ'niːəs] . [ˌtuː'tuː] .
COLYMBUS Linnæus . 2 .
科林布斯 林奈 . 2 .

哥林多·林奈。2.

[ə'merɪkən] [red] - [nekt] [griːb] .
American Red - necked Grebe .
美国人 红色的 - 颈部 鸊鷉 .

美洲赤颈鸊鷉。

" - [griːb] .
" Holboell's Grebe .
" - 鸊鷉 .

“霍尔伯氏鸊鷉。

" [kə'lɪmbəs] - (- .) .
" Colymbus holboelli (Reinh .) .
" 科林布斯 - (- .) .

“Colymbus holboelli (Reinh.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
A common winter resident along the coast of Vancouver Island and
一个 常见的 冬天 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和

温哥华岛沿岸常见的冬季留鸟

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Winter resident on Okanagan Lake .
冬天 居民 在 奥肯那根 湖 .

奥肯那根湖的冬季居民。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

(布鲁克斯。)

[nɒt] ['kɒmən] [æt; ət]
Not common at
不是 常见的 在

不常见

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[briːdz] [ɒn] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
Breeds on many of the lakes along the
品种 在 许多 的 这 湖泊 沿着 这

在许多湖泊中繁殖

['kærɪˌbuː] [rəʊd] [ə'bʌv] ['klɪntən] .
Cariboo Road above Clinton .
卡里布 路 多于 克林顿 .

克林顿上方的卡里布路。

(['fænɪn] .) [θriː] .
(Fannin .) 3 .
(范宁 .) 3 .

（范宁）3.

[hɔːnd] [griːb] .
Horned Grebe .
有角的 鸊鷉 .

角鸊鷉。

[kə'lɪmbəs] ['ɔːrɪtəs] ([lɪn] .) .
Colymbus auritus (Linn .) .
科林布斯 耳廓 (林恩 .) .

Colymbus auritus (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] , [ænd; ənd] ['veri] ['kɒmən] [ɪn] [ðə; ði] [streɪts]
A common winter resident on the coast , and very common in the straits
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 , 和 非常 常见的 在 这 海峡

冬季常见于沿海地区，在海峡中也十分常见。

[nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] , [ɪn] ['eɪprəl] .
near Victoria , in April .
靠近 维多利亚 , 在 四月 .

四月份在维多利亚附近。

[brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ɔːl] ['wɪntə(r)] .
Brooks reports it at Okanagan Lake all winter .
布鲁克斯 报告 它 在 奥肯那根 湖 全部 冬天 .

布鲁克斯报告说，奥肯那根湖整个冬天都有这种现象。

[briːdz] [ɒn] [ðə; ði] [leɪks] [frɒm; frəm] [ˌoʊkə'nɑːgən] [tuː; tə] [dens] [leɪk] .
Breeds on the lakes from Okanagan to Dense Lake .
品种 在 这 湖泊 从 奥肯那根 到 稠密 湖 .

从奥肯那根湖到丹斯湖一带的湖泊都有它们的繁殖地。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[reə(r)] [æt; ət]
Rare at
稀有的 在

罕见

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) [fɔːr] .
(Rev . J . H . Keen .) 4 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) 4 .

（JH Keen牧师）4.

[ə'merɪkən] [ɪəd] [griːb] .
American Eared Grebe .
美国人 耳朵 鸊鷉 .

美洲耳鸊鷉。

[kə'lɪmbəs] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] (- .) .
Colymbus nigricollis californicus (Heerm .) .
科林布斯 - 加州 (- .) .

Colymbus nigricollis californicus (Heerm.)。

['teɪkən][æt; ət] ['kæmluːps] , [dʒuːn] , - .
Taken at Kamloops , June , 1889 .
已采取 在 坎卢普斯 , 六月 , - .

摄于坎卢普斯，1889 年 6 月。

([sprɛdbɝoʊ] .)
(Spreadborough .)
(斯普雷德伯勒 .)

（斯普雷德伯勒。）

[faʊnd] ['briːdɪŋ] [ɒn] [leɪks] [æt; ət] ['kæmluːps] ; ['kætəlɒg] [ɒv; əv] [kə'neɪdiən] [bɝdz] .
Found breeding on lakes at Kamloops ; Catalogue of Canadian Birds .
成立 选育 在 湖泊 在 坎卢普斯 ; 目录 的 加拿大 鸟类 .

在坎卢普斯湖发现繁殖地；加拿大鸟类目录。

([mə'kuːn] .)
(Macoun .)
(麦考恩 .)

（麦考恩）

- ['les(ə)n] . [faɪv] .
PODILYMBUS Lesson . 5 .
- 课 . 5 .

PODILYMBUS 第五课

[paɪd] - [bɪld] [griːb] .
Pied - billed Grebe .
馅饼 - 账单 鸊鷉 .

花嘴鸊。

- ['poʊdɪˌsɛps] ([lɪn] .) .
Podilymbus podiceps (Linn .) .
- 足部 (林恩 .) .

Podilymbus podiceps (Linn.).

['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɒn] [leɪks] [kləʊz] [tuː; tə] [vɪk'tɔːriə] .
Common resident on Vancouver Island ; it breeds on lakes close to Victoria .
常见的 居民 在 温哥华 岛 ; 它 品种 在 湖泊 关闭 到 维多利亚 .

温哥华岛上的常见留鸟；在维多利亚附近的湖泊中繁殖。

['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
Common resident on Island and Mainland ; breeds throughout its range .
常见的 居民 在 岛 和 大陆 ; 品种 自始至终 它是 范围 .

岛屿和大陆常见留鸟；在其分布范围内均有繁殖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['fæməli] - [luːnz] .
Family GAVIIDÆ Loons .
家庭 - 潜鸟 .

GAVIIDÆ家族潜鸟。

['gɑːviə] ['fɔːstə(r)] . [sɪks] .
GAVIA Forster . 6 .
长吻豚鼠 福斯特 . 6 .

加维亚·福斯特.6.

[greɪt] ['nɔːðən] ['daɪvə(r)] .
Great Northern Diver .
伟大的 北方 潜水员 .

大北方潜鸟。

[luːn] .
Loon .
潜鸟 .

潜鸟。

['gɑːviə]['ɪmbər] ([gʌn] .) .
Gavia imber (Gunn .) .
加维亚 琥珀 (冈恩 .) .

Gavia imber (Gunn.).

['kɒmən] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ; [briːdz] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] . ['sɛvən] .
Common resident throughout the Province ; breeds on Vancouver Island and Mainland . 7 .
常见的 居民 自始至终 这 省 ; 品种 在 温哥华 岛 和 大陆 . 7 .

全省常见留鸟；在温哥华岛和大陆繁殖。7.

[blæk] - [θrəut] [luːn] .
Black - throated Loon .
黑色的 - 喉咙 潜鸟 .

黑喉潜鸟。

['gɑːviə]['ɑːrktɪkəs] ([lɪn] .) .
Gavia arcticus (Linn .) .
加维亚 北极 (林恩 .) .

北极豚鼠（Gavia arcticus (Linn.)）。

['teɪkən][æt; ət]['bɜːrɑːrd]['ɪnlet] (['fænɪn]) , [ænd; ənd][æt; ət] [diːs] [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] , [baɪ]
Taken at Burrard Inlet (Fannin) , and at Dease Lake , Cassiar , by
已采取 在 布拉德 进口 (范宁) , 和 在 迪斯 湖 , 卡西亚 , 经过

拍摄于布拉德湾（范宁）和迪斯湖（卡西亚），

[dʒeɪmz]['pɔːtə(r)] . [eit] .
James Porter . 8 .
詹姆斯 搬运工 . 8 .

詹姆斯·波特.8.

[pə'sɪfɪk] [luːn] .
Pacific Loon .
太平洋 潜鸟 .

太平洋潜鸟。

['gɑːviə] [pə'sɪfɪkəs] ([lɔːr] .) .
Gavia pacificus (Lawr .) .
加维亚 太平洋 (劳尔 .) .

太平洋海葵（Gavia pacificus (Lawr.)）。

[nɒt] ['kɒmən] ; [wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət]['kɑːmɑːks][baɪ]['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] , [ænd; ənd][æt; ət]
Not common ; one specimen taken at Comox by W . B . Anderson , and at
不是 常见的 ; 一 标本 已采取 在 科莫克斯 经过 W . B . 安德森 , 和 在

不常见；WB Anderson 在科莫克斯采集到一份标本，以及在

- [baɪ] [brʊks] ; [vɪk'tɔːriə] , [meɪ] 13th , - , [baɪ] [fred] .
Chilliwhack by Brooks ; Victoria , May 13th , 1904 , by Fred .
- 经过 布鲁克斯 ; 维多利亚 , 可能 13th , - , 经过 弗雷德 .

布鲁克斯的《奇利瓦克》；弗雷德的《维多利亚》，1904 年 5 月 13 日。

['fɒstə(r)] . [naɪn] .
Foster . 9 .
促进 . 9 .

福斯特.9.

[red] - [θrəut] [luːn] .
Red - throated Loon .
红色的 - 喉咙 潜鸟 .

红喉潜鸟。

['gɑːviə] ['lʌmi] ([gʌn] .) .
Gavia lumme (Gunn .) .
加维亚 卢姆 (冈恩 .) .

Gavia lumme (Gunn.).

[ai] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [kwaɪt] ['kɒmən] [ɒn] ['bɑːkli] [saʊnd] , [viː] . [ai] . , ['eɪprəl] 19th ,
I found this species quite common on Barkley Sound , V . I . , April 19th ,
我 成立 这 物种 相当 常见的 在 巴克利 声音 , V . 我 . , 四月 19th ,

4月19日，我在美属维尔京群岛巴克利湾发现这种鱼很常见。

- , [ænd; ənd] ['feəli] ['kɒmən] [nɪə(r)]['ɛskwɪˌmɔːlt] .
1894 , and fairly common near Esquimalt .
- , 和 相当 常见的 靠近 埃斯奎马尔特 .

1894 年，在埃斯奎马尔特附近相当常见。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Mr . Brooks reports it at Chilliwhack .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克报告了此事。

['fæməli] - .
Family ALCIDÆ .
家庭 - .

ALCIDÆ家族。

[ɔːk] , [mɜː] [ænd; ənd] ['pʌfɪn] .
Auks , Murres and Puffins .
海雀 , 海鸦 和 海鹦 .

海雀、海鸦和海鹦。

['luːndə] ['pæləs] . - .
LUNDA Pallas . 10 .
伦达 帕拉斯 . - .

LUNDA Pallas.10。

['tʌftɪd] ['pʌfɪn] .
Tufted Puffin .
簇绒 海鹦 .

簇绒海鹦。

['luːndə] [sɝɑːtə] ([pɔːl] .) .
Lunda cirrhata (Pall .) .
隆达 蛭石 (帕尔 .) .

Lunda cirrhata (Pall.).

['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] [ænd; ənd]
Common along the coast of Vancouver Island , Queen Charlotte Islands and
常见的 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 , 女王 夏洛特 岛屿 和
['meɪnlənd] ; [briːdz] [ɒn][beə(r)]['aɪlənd] ,
Mainland ; breeds on Bare Island ,
大陆 ; 品种 在 裸 岛 ,

常见于温哥华岛、夏洛特皇后群岛和大陆沿岸；在巴雷岛繁殖。

[nɪə(r)] ['sɪdni] , [biː] . [siː] .
near Sidney , B . C .
靠近 西德尼 , B . C .

在卑诗省悉尼附近

[ˌfrætər'kjuːlə] ['brɪsən] . - .
FRATERCULA Brisson . 11 .
弗拉特库拉 布里森 . - .

布里森兄弟会。11.

[hɔːnd] ['pʌfɪn] .
Horned Puffin .
有角的 海鹦 .

角嘴海鹦。

[ˌfrætər'kjuːlə] [kɝnɪkjəlɑːtə] ([nɔːm] .) .
Fratercula corniculata (Naum .) .
弗拉特库拉 角状 (瑙姆 .) .

Fratercula corniculata (Naum.)。

[reə(r)] [æt; ət] ['mæsɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] .
Rare at Massett , Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 马塞特 , 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛的马塞特岛很罕见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
CERORHINCA Bonaparte . 12 .
- 波拿巴 . - .

塞罗林卡·波拿巴.12.

[raɪ'nɒsərəs] ['ɔːklɪt] .
Rhinoceros Auklet .
犀牛 海雀 .

犀鸟海雀。

- - ([pɔːl] .) .
Cerorhinca monocerata (Pall .) .
- - (帕尔 .) .

Cerorhinca monocerata (Pall.)。

[kəʊsts] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Coasts of Vancouver Island and Mainland .
海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆沿岸。

[briːdz] [ɒn] ['aɪlənds] [ɪn] [gʌlf] [ɒv; əv]
Breeds on islands in Gulf of
品种 在 岛屿 在 海湾 的

在海湾的岛屿上繁殖

['dʒɔːdʒə] .
Georgia .
乔治亚州 .

乔治亚州。

- [brænt] . - .
PTYCHORAMPHUS Brandt . 13 .
- 布兰特 . - .

PTYCHORAMPHUS Brandt.13.

[kæsɪnz] ['ɔːklɪt] .
Cassin's Auklet .
卡辛的 海雀 .

卡辛氏海雀。

- - ([pɔːl] .) .
Ptychorampus aleuticus (Pall .) .
- - (帕尔 .) .

Ptychorampus aleuticus (Pall.).

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kəʊst] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ænd; ənd] [west] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)]
The entire coast line of the Province and West Coast of Vancouver
这 全部的 海岸 线 的 这 省 和 西方 海岸 的 温哥华

温哥华省的整个海岸线和西海岸

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [gʌlf] [ɒv; əv]
This species was seen in the Gulf of
这 物种 曾是 已见 在 这 海湾 的

在海湾发现了这种物种

['dʒɔːdʒə] , [bɪ'twiːn] [sɔːlt] [sprɪŋ] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [nə'naɪməʊ] , [meɪ] 7th , - .
Georgia , between Salt Spring Island and Nanaimo , May 7th , 1887 .
乔治亚州 , 之间 盐 春天 岛 和 纳奈莫 , 可能 7th , - .

1887 年 5 月 7 日，佐治亚州，盐泉岛和纳奈莫之间。

([mə'kuːn] .)
(Macoun .)
(麦考恩 .)

(麦考恩)

- [brænt] . - .
SYNTHLIBORAMPUS Brandt . 14 .
- 布兰特 . - .

SYNTHLIBORAMPUS Brandt.14.

['eɪnʃənt] ['mɜːlɪt] .
Ancient Murrelet .
古老的 海雀 .

古老的海雀。

- ['æn.tɪ.kwəs] ([dəmɛl] .) .
Synthliborampus antiquus (Gmel .) .
- 古物 (格梅尔 .) .

Synthliborampus antiquus (Gmel.)。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[west] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [streɪts] , [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] .
West Coast of Vancouver Island and taken in the Straits , near Victoria .
西方 海岸 的 温哥华 岛 和 已采取 在 这 海峡 , 靠近 维多利亚 .

温哥华岛西海岸，摄于维多利亚附近的海峡。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] [reə(r)] [ɒn] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] .
Rev . J . H . Keen reports it rare on Queen Charlotte Islands .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在夏洛特皇后群岛很少见。

[brækɝæmfəs] [brænt] . - .
BRACHYRAMPHUS Brandt . 15 .
短蹄蚁 布兰特 . - .

短头龙属 Brandt.15.

['mɑːbld] ['mɜːlɪt] .
Marbled Murrelet .
大理石纹 海雀 .

斑海雀。

[brækɝæmfəs] [ˌmɑːrmə'reɪtəs] ([dəmɛl] .) .
Brachyramphus marmoratus (Gmel .) .
短蹄蚁 大理石纹 (格梅尔 .) .

Brachyramphus marmoratus (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ; [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət]
An abundant resident along the coast of British Columbia ; have taken it at
一个 丰富 居民 沿着 这 海岸 的 英国 哥伦比亚 ; 有 已采取 它 在
['skaɪdɪgeɪt] ,
Skidegate ,
斯基德盖特 ,

不列颠哥伦比亚省沿海地区常见的居民；在斯基德盖特拍到了它。

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] , [ɪn] ['ɔːgəst] , - .
Queen Charlotte Islands , in August , 1895 .
女王 夏洛特 岛屿 , 在 八月 , - .

1895年8月，夏洛特皇后群岛。

[reə(r)] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Rare at Metlakatla .
稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[briːdz] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [ænd; ənd] [ɒn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] ['aɪləndz] [ɪn] [ðə; ði] [gʌlf]
Breeds on Vancouver Island , and on some of the smaller islands in the Gulf
品种 在 温哥华 岛 , 和 在 一些 的 这 较小的 岛屿 在 这 海湾
[ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] ,
of Georgia ,
的 乔治亚州 ,

在温哥华岛和乔治亚湾的一些小岛上繁殖。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnlets] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪnlənd] .
and along many of the inlets of the Mainland .
和 沿着 许多 的 这 入口 的 这 大陆 .

以及大陆的许多入海口。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

[sɛfəs] ['pæləs] . - .
CEPPHUS Pallas . 16 .
塞普斯 帕拉斯 . - .

头足类动物帕拉斯.16.

['pɪdʒɪn] ['gɪlɪmɒt] .
Pigeon Guillemot .
鸽子 海鸠 .

海鸠。

[sɛfəs] [kə'lʌmbə] ([pɔːl] .) .
Cepphus columba (Pall .) .
塞普斯 哥伦巴 (帕尔 .) .

哥伦比亚卷柏（Cepphus columba (Pall.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [frɒm; frəm] [reɪs] [rɒks] [tuː; tə] [ə'læskə] , [ænd; ənd]
An abundant resident along the coast from Race Rocks to Alaska , and
一个 丰富 居民 沿着 这 海岸 从 种族 岩石 到 阿拉斯加州 , 和
[kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn] ['skaɪdɪgeɪt] ['ɪnlet] ,
quite common in Skidegate Inlet ,
相当 常见的 在 斯基德盖特 进口 ,

从雷斯岩到阿拉斯加沿岸，这种动物数量众多，在斯基德盖特湾也很常见。

[kjuː] . [siː] . [ai] . , ['ɔːgəst] , - .
Q . C . I . , August , 1895 .
问 . C . 我 . , 八月 , - .

QCI，1895 年 8 月。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
Breeds throughout its range .
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['uːrɪə] ['brɪsən] . - .
URIA Brisson . 17 .
尿液 布里森 . - .

URIA Brisson.17。

[ˌkælə'fɔːniə] [mɜː] , ['gɪlɪmɒt] .
California Murre , Guillemot .
加利福尼亚州 海鸦 , 海鸠 .

加州海鸠，吉列莫特。

['uːrɪə] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkə] (['braɪənt]) .
Uria troile californica (Bryant) .
尿液 - 加州 (布莱恩特) .

Uria troile californica (Bryant).

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A resident along the coast of Vancouver Island and Mainland .
一个 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

居住在温哥华岛和大陆沿岸的居民。

[briːdz] [ɒn]
Breeds on
品种 在

品种

[west] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
West Coast of Vancouver Island .
西方 海岸 的 温哥华 岛 .

温哥华岛西海岸。

['ɔːdə(r)] - .
Order LONGIPENNES .
命令 - .

订购 LONGIPENNES。

[lɒŋ] - [wɪŋd] ['swɪməz] .
Long - winged Swimmers .
长的 - 有翅膀的 游泳运动员 .

长翼游泳者。

['fæməli] - .
Family STERCORARIIDÆ .
家庭 - .

粪类科

['skjuːə][ænd; ənd] ['jeɪgərz] .
Skuas and Jaegers .
贼鸥 和 猎人 .

贼鸥和猎鹰。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs] ['brɪsən] . - .
STERCORARIUS Brisson . 18 .
斯特科拉里乌斯 布里森 . - .

STERCORARIUS Brisson.18.

['pəumə,rain]['jeɪgə(r)] .
Pomarine Jaeger .
宝马林 杰格 .

波玛林猎人。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs] - ([tɛm] .) .
Stercorarius pomariuus (Temm .) .
斯特科拉里乌斯 - (特姆 .) .

粪圆线虫（Temm.）。

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][nɪə(r)][vɪk'tɔːriə] , [ɒk'təʊbə(r)] 22nd , - . - .
One specimen taken near Victoria , October 22nd , 1898 . 19 .
一 标本 已采取 靠近 维多利亚 , 十月 22nd , - . - .

1898 年 10 月 22 日，在维多利亚附近采集的一个标本。19.

[ˌpærə'sɪtɪk]['jeɪgə(r)] .
Parasitic Jaeger .
寄生 杰格 .

寄生猎兵。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs][ˌpærə'sɪtɪkəs] ([lɪn] .) .
Stercorarius parasiticus (Linn .) .
斯特科拉里乌斯 寄生虫 (林恩 .) .

寄生粪杆菌（Linn.）。

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət][vɪk'tɔːriə][baɪ][ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
One specimen taken at Victoria by Wm .
一 标本 已采取 在 维多利亚 经过 威廉 .

威廉在维多利亚采集的一个标本。

[el] . ['gɪlkrɪst] , [nəʊ'vembə(r)] , - .
L . Gilchrist , November , 1897 .
L . 吉尔克里斯特 , 十一月 , - .

L. Gilchrist，1897 年 11 月。

[ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] [wɒz; wəz]['teɪkən][æt; ət]['kɑːmɑːks][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , [sep'tembə(r)] 12th ,
Another specimen was taken at Comox by A . C . Brooks , September 12th ,
其他 标本 曾是 已采取 在 科莫克斯 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 九月 12th ,

- . - .
1903 . 20 .
- . - .

1903 年 9 月 12 日，AC Brooks 在科莫克斯采集了另一份标本。20.

[lɒŋ] - [teɪld] ['jeɪgə(r)] .
Long - tailed Jaeger .
长的 - 有尾巴的 杰格 .

长尾猎兵。

[ˌstɜːrkə'reɪriəs] - (- .) .
Stercorarius longicaudus (Vieill .) .
斯特科拉里乌斯 - (- .) .

长尾粪螨 (Vieill.)。

[wʌns] [ʃɒt] [ænd; ənd] ['sevrəl] [taɪmz] [siːn] [æt; ət] ['suməs] [leɪk] , [sep'tembə(r)] , - .
Once shot and several times seen at Sumas Lake , September , 1890 .
一次 射击 和 一些 时代 已见 在 苏马斯 湖 , 九月 , - .

1890 年 9 月，在萨马斯湖曾被枪击一次，并多次被目击。

([brʊks]) .
(Brooks) .
(布鲁克斯) .

（布鲁克斯）

['fæməli] - .
Family LARIDÆ .
家庭 - .

拉里德家族。

[ðə; ði] [gʌlz] [ænd; ənd] [tɜːrnz] .
The Gulls and Terns .
这 海鸥 和 燕鸥 .

海鸥和燕鸥。

- [kaʊp] . - .
PAGOPHILA Kaup . 21 .
- 考普 . - .

帕戈菲拉 Kaup.21。

['aɪvəri] [gʌl] .
Ivory Gull .
象牙 鸥 .

象牙鸥。

[snəʊ] [gʌl] .
Snow Gull .
雪 鸥 .

雪鸥。

- ['ælbə] ([gʌn] .) .
Pagophila alba (Gunn .) .
- 阿尔巴 (冈恩 .) .

白花蛇舌草（Pagophila alba (Gunn.)）。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət] [diːs] [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] , [baɪ][dʒeɪmz]['pɔːtə(r)] , [sep'tembə(r)] , - .
One specimen shot at Dease Lake , Cassiar , by James Porter , September , 1889 .
一 标本 射击 在 迪斯 湖 , 卡西亚 , 经过 詹姆斯 搬运工 , 九月 , - .

1889 年 9 月，詹姆斯·波特在卡西亚尔的迪斯湖射杀了一具标本。

[ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] , - , [baɪ]['mɪstə(r)] .
Another specimen was shot at Okanagan Lake in November , 1897 , by Mr .
其他 标本 曾是 射击 在 奥肯那根 湖 在 十一月 , - , 经过 先生 .
[dʒeɪ] . [tiː] . ['stʌdli] ,
J . T . Studley ,
J . T . 斯塔德利 ,

1897年11月，JT Studley先生在奥肯那根湖射杀了另一只标本。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm] .
and presented to the Museum .
和 呈现 到 这 博物馆 .

并捐赠给了博物馆。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . A . C . Brooks also reports it from Okanagan .
先生 . 一个 . C . 布鲁克斯 还 报告 它 从 奥肯那根 .

AC Brooks先生也从奥肯那根地区报道了此事。

['rɪsə] ['stiːvnz] . - .
RISSA Stephens . 22 .
里萨 斯蒂芬斯 . - .

RISSA Stephens.22.

[pə'sɪfɪk] ['kɪtɪweɪk] .
Pacific Kittiwake .
太平洋 三趾鸥 .

太平洋三趾鸥。

['rɪsə] - - (- .) .
Rissa tridactyla pollicaris (Ridgw .) .
丽莎 - - (- .) .

Rissa tridactyla pollicaris (Ridgw.)。

['teɪkən][nɪə(r)] [dɪ'skʌvəri] ['aɪlənd] , ['dʒænjuəri] , - , [baɪ]['dʌbljuː] . ['lɪndli] , [ænd; ənd][æt; ət]
Taken near Discovery Island , January , 1896 , by W . Lindley , and at
已采取 靠近 发现 岛 , 一月 , - , 经过 W . 林德利 , 和 在

这张照片由W. Lindley于1896年1月在发现岛附近拍摄。

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] [baɪ]['dɑːktər; draɪv] . [siː] . [ef] . ['nuːˌkʌm] , [sep'tembə(r)] , - .
Queen Charlotte Islands by Dr . C . F . Newcombe , September , 1895 .
女王 夏洛特 岛屿 经过 博士 . C . F . 纽科姆 , 九月 , - .

夏洛特皇后群岛，作者：CF Newcombe 博士，1895 年 9 月。

['leɪrəs] [lɪ'niːəs] . - .
LARUS Linnæus . 23 .
劳鲁斯 林奈 . - .

LARUS Linnæus.23.

['glɔːkəs] - [wɪŋd] [gʌl] .
Glaucous - winged Gull .
灰绿色的 - 有翅膀的 鸥 .

灰翅鸥。

['leɪrəs] - ([nɔːm] .) .
Larus glaucesceus (Naum .) .
拉鲁斯 - (瑙姆 .) .

Larus glaucesceus (Naum.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ; [briːdz] [ɒn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪləndz][ɪn][ðə; ði] [gʌlf]
An abundant resident on the coast ; breeds on some of the islands in the Gulf
一个 丰富 居民 在 这 海岸 ; 品种 在 一些 的 这 岛屿 在 这 海湾
[ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] .
of Georgia .
的 乔治亚州 .

沿海地区常见的居民；在乔治亚湾的一些岛屿上繁殖。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] . - .
Mr . Brooks reports it from Okanagan Lake . 24 .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 奥肯那根 湖 . - .

布鲁克斯先生从奥肯那根湖报告了此事。24.

['westən] [gʌl] .
Western Gull .
西 鸥 .

西方鸥。

['leɪrəs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([əʊd] .) .
Larus occidentalis (Aud .) .
拉鲁斯 西方花 (奥迪 .) .

西方落叶松（Larus occidentalis (Aud.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] [mʌnθs] .
An abundant resident on the coast during the winter months .
一个 丰富 居民 在 这 海岸 期间 这 冬天 几个月 .

冬季，沿海地区常见的居民。

['teɪkən][æt; ət] - .
Taken at Chilliwhack .
已采取 在 - .

摄于奇利瓦克。

([ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .)
(A . C . Brooks .)
(一个 . C . 布鲁克斯 .)

（AC Brooks。）

[briːdz] [ɪn] [sɪˌmɪlkə'miːn] ['væli] .
Breeds in Similkameen Valley .
品种 在 西米尔卡明 谷 .

西米尔卡明山谷的品种。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 25 .
(范宁 .) - .

（范宁）25.

[ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] .
American Herring Gull .
美国人 鲱鱼 鸥 .

美洲银鸥。

['leɪrəs][ɑːrˌdʒɛn'teɪtəs] - ([kuːz] .) .
Larus argentatus smithsonianus (Coues .) .
拉鲁斯 银 - (库斯 .) .

银鸥 (Larus argentatus smithsonianus) (Coues.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
An abundant resident on the coast .
一个 丰富 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的居民。

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv] ['meɪnlənd] .
It breeds on the coast and in the interior of Mainland .
它 品种 在 这 海岸 和 在 这 内部的 的 大陆 .

它在大陆沿海和内陆地区繁殖。

['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

（JH Keen牧师）

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 26 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）26.

[ˌkælə'fɔːniə] [gʌl] .
California Gull .
加利福尼亚州 鸥 .

加州鸥。

['leɪrəs][ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] ([lɔːr] .) .
Larus californicus (Lawr .) .
拉鲁斯 加州 (劳尔 .) .

加州鸥（Larus californicus (Lawr.)）。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
A common winter resident on the coast .
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

['kɒmən] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]['freɪzə(r)]
Common in the Lower Fraser
常见的 在 这 降低 弗雷泽

在弗雷泽河下游很常见

['væli] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Valley and on the Okanagan Lake in winter .
谷 和 在 这 奥肯那根 湖 在 冬天 .

山谷和冬季的奥肯那根湖。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 27 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）27.

[rɪŋ] - [bɪld] [gʌl] .
Ring - billed Gull .
戒指 - 账单 鸥 .

环嘴鸥。

['leɪrəs] - ([ɔːrd] .) .
Larus delawarensis (Ord .) .
拉鲁斯 - (奥德 .) .

德拉瓦鸥（Larus delawarensis (Ord.)）。

['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
Common along the coast of Vancouver Island and Mainland .
常见的 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆沿岸很常见。

['kɒmən] [ɪn]['wɪntə(r)][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [ænd; ənd] - .
Common in winter at Okanagan Lake and Chilliwhack .
常见的 在 冬天 在 奥肯那根 湖 和 - .

冬季常见于奥肯那根湖和奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[bri:dz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] , [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:θwəd] .
Breeds in the Interior , especially to the northward .
品种 在 这 内部的 , 尤其 到 这 向北 .

内陆地区的繁殖，尤其是北部地区的繁殖。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 28 .
(范宁 .) - .

（范宁）28.

[ʃɔ:t] - [bɪld] [gʌl] .
Short - billed Gull .
短的 - 账单 鸥 .

短嘴鸥。

['leɪrəs] ([rɪtʃ] .) .
Larus brachyrhynchus (Rich .) .
拉鲁斯 短吻鳄 (富有的 .) .

Larus brachyrhynchus (Rich.).

['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'ku:və(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
Common winter resident along the coast of Vancouver Island and
常见的 冬天 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和

温哥华岛沿岸常见的冬季留鸟

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['kɒmən] [ɪn] ['ləʊə(r)] ['freɪzə(r)] ['væli] .
Common in Lower Fraser Valley .
常见的 在 降低 弗雷泽 谷 .

在弗雷泽河谷下游地区很常见。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
During the
期间 这

在

['ɜ:li] [pɑ:t] [ɒv; əv] [meɪ] , - , [ai] [sɔ:] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [leɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði]
early part of May , 1891 , I saw quite a number on the lakes of the
早期的 部分 的 可能 , - , 我 锯 相当 一个 数字 在 这 湖泊 的 这

1891年5月初，我在湖上看到了相当多的……

['kærɪ,bu:] ['dɪstrɪkt] , [weə(r)] [,aɪ 'ti:] ['prɒbəbli] [bri:dz] .
Cariboo District , where it probably breeds .
卡里布 区 , 在哪里 它 大概 品种 .

它很可能在卡里布地区繁殖。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 29 .
(范宁 .) - .

（范宁）29.

[hɪrmənz] [gʌl] .
Heermann's Gull .
赫尔曼的 鸥 .

赫氏鸥。

[waɪt] - ['hedɪd] [gʌl] .
White - headed Gull .
白色的 - 标题 鸥 .

白头鸥。

['leɪrəs] - ([kæs] .) .
Larus heermanni (Cass .) .
拉鲁斯 - (卡斯 .) .

Larus heermanni (Cass.).

['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] [kəʊst] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] ['djʊərɪŋ] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd]
Common along the southern coast of Vancouver Island during July and
常见的 沿着 这 南部 海岸 的 温哥华 岛 期间 七月 和

7 月期间，温哥华岛南部沿海地区很常见。

['ɔːgəst] .
August .
八月 .

八月。

['teɪkən] [æt; ət] ['wɪljəm] [hed] [ɪn] [fʊl] ['pluːmɪdʒ] , [dʒuːn] 28th , - , [baɪ]
Taken at William Head in full plumage , June 28th , 1904 , by
已采取 在 威廉 头 在 满的 羽毛 , 六月 28th , - , 经过

摄于威廉角，1904年6月28日，羽毛丰满。

[θɑːz] .
Thos .
托马斯 .

托马斯

['kɜːrmoʊd] . - .
Kermode . 30 .
克莫德 . - .

克莫德.30。

['boʊnəˌpɑːrts] [gʌl] .
Bonaparte's Gull .
波拿巴的 鸥 .

波拿巴的海鸥。

['leɪrəs] [ˌfɪlə'delfiə] ([ɔːrd] .) .
Larus philadelphia (Ord .) .
拉鲁斯 费城 (奥德 .) .

费城鸥（Larus philadelphia (Ord.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ,
An abundant resident throughout the Province ,
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 ,

全省各地居民众多，

[ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɪnlets] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɪn] [mɑːtʃ] [ænd; ənd] ['eɪprəl] ;
and found in great numbers about the inlets and rivers in March and April ;
和 成立 在 伟大的 数字 关于 这 入口 和 河流 在 行进 和 四月 ;

三月和四月间，在海湾和河流附近发现了大量这种动物；

[ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
it breeds in the interior of the Province .
它 品种 在 这 内部的 的 这 省 .

它在该省内陆地区繁殖。

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] [ɪn] [dʒuːn] [ænd; ənd] [dʒʊ'laɪ] .
I have also seen it on the coast in June and July .
我 有 还 已见 它 在 这 海岸 在 六月 和 七月 .

我也曾在六月和七月在海边见过它。

['ziːmə] [liːtʃ] . - .
XEMA Leach . 31 .
泽玛 利奇 . - .

XEMA Leach.31。

['seɪˌbiːnz] [gʌl] .
Sabine's Gull .
萨宾的 鸥 .

萨宾海鸥。

['ziːmə] - ([sæb] .) .
Xema sabinii (Sab .) .
泽玛 - (萨布 .) .

Xema sabinii (Sab.).

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] , [sep'tembə(r)] 9th , - .
Taken at Okanagan Lake , September 9th , 1897 .
已采取 在 奥肯那根 湖 , 九月 9th , - .

摄于奥肯那根湖，1897 年 9 月 9 日。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['stɜːnə] [lɪ'niːəs] . - .
STERNA Linnæus . 32 .
胸骨 林奈 . - .

STERNA Linnæus.32.

['kɒmən] [tɜːn] .
Common Tern .
常见的 燕鸥 .

普通燕鸥。

['stɜːnə] ['hɪruːndoʊ] ([lɪn] .) .
Sterna hirundo (Linn .) .
斯特纳 希伦多 (林恩 .) .

Sterna hirundo (Linn.).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət] ['kajitʃən] [gæp][baɪ][ɑː(r)] . [diː] . [mə'kljuːə] , [sep'tembə(r)] 15th , - ,
One specimen shot at Cowichan Gap by R . D . McClure , September 15th , 1896 ,
一 标本 射击 在 考维坎 差距 经过 拉 . D . 麦克卢尔 , 九月 15th , - ,

1896 年 9 月 15 日，RD McClure 在考伊琴峡谷射杀了一具标本。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm] . - .
and presented to the Museum . 33 .
和 呈现 到 这 博物馆 . - .

并捐赠给博物馆。33.

['ɑːktɪk] [tɜːn] .
Arctic Tern .
北极 燕鸥 .

北极燕鸥。

['stɜːnə] - ([brʌn] .) .
Sterna paradisæa (Brunn .) .
斯特纳 - (布伦 .) .

Sterna paradisæa (Brunn.).

[frɒm; frəm] [diːs] [leɪk] [saʊθ] , [θruː] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] [tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
From Dease Lake south , through the interior of the Mainland to Okanagan Lake .
从 迪斯 湖 南 , 通过 这 内部的 的 这 大陆 到 奥肯那根 湖 .

从迪斯湖向南，穿过大陆内陆到达奥肯那根湖。

[tuː] ['spesəmən] — [wʌn]['teɪkən][æt; ət] [diːs] [leɪk] [baɪ][dʒeɪmz]['pɔːtə(r)] ,
Two specimens — one taken at Dease Lake by James Porter ,
二 标本 — 一 已采取 在 迪斯 湖 经过 詹姆斯 搬运工 ,

两个标本——其中一个是詹姆斯·波特在迪斯湖采集的，

[ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] [ʃɒt] [æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , [sep'tembə(r)] , - .
and another shot at Okanagan Lake by A . C . Brooks , September , 1807 .
和 其他 射击 在 奥肯那根 湖 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 九月 , - .

还有 AC Brooks 于 1807 年 9 月拍摄的奥肯那根湖的另一张照片。

[ˌhaɪdroʊ'kɛlɪˌdɑːn] ['bɔɪ] . - .
HYDROCHELIDON Boie . 34 .
水鳌龙 男孩 . - .

水鳌虾 Boie.34。

[blæk] [tɜːn] .
Black Tern .
黑色的 燕鸥 .

黑燕鸥。

[ˌhaɪdroʊ'kɛlɪˌdɑːn]['nɪgrə][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Hydrochelidon nigra surinamensis (Gmel .) .
水鳌龙 黑 苏里南人 (格梅尔 .) .

Hydrochelidon nigra surinamensis (Gmel.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ai] [əb'zɜːvd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] , [dʒuːn] , - .
I observed it at Okanagan , June , 1895 .
我 观察到 它 在 奥肯那根 , 六月 , - .

我于 1895 年 6 月在奥肯那根观察到了它。

['teɪkən][æt; ət] ['suməs] [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , ['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] ,
Taken at Sumas and Okanagan Lake by A . C . Brooks , Burrard Inlet ,
已采取 在 苏马斯 和 奥肯那根 湖 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 布拉德 进口 ,

拍摄于苏马斯和奥肯那根湖，AC Brooks，布拉德湾，

[ɪ'reɪzə(r)]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv] ['meɪnlənd] .
Eraser River and interior of Mainland .
橡皮 河 和 内部的 的 大陆 .

橡皮河和大陆内部。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['ɔːdə(r)] [ˌtjuːbɪ'nɛriːz] .
Order TUBINARES .
命令 图比纳雷斯 .

订购 TUBINARES。

[tjuːb] - [nəʊzd] ['swɪməz] .
Tube - nosed Swimmers .
管子 - 鼻子 游泳运动员 .

管鼻游泳者。

['fæməli] - .
Family DIOMEDEIDÆ .
家庭 - .

狄俄墨得斯家族。

['ælbətrɔs] .
Albatrosses .
信天翁 .

信天翁。

[ˌdaɪə'miːdiə] [lɪ'niːəs] . - .
DIOMEDEA Linnæus . 35 .
狄俄墨得斯 林奈 . - .

狄俄墨得斯·林奈.35.

[blæk] - ['fʊtɪd] ['ælbətrɒs] .
Black - footed Albatross .
黑色的 - 有脚的 信天翁 .

黑脚信天翁。

[ˌdaɪə'miːdiə][ˌnaɪ'graɪˌpiːz] ([əʊd] .) .
Diomedea nigripes (Aud .) .
狄俄墨得斯 黑足 (奥迪 .) .

Diomedea nigripes (Aud.).

[west] [kəʊst] [ɒv; əv][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
West Coast of Vancouver Island .
西方 海岸 的 温哥华 岛 .

温哥华岛西海岸。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[reə(r)][æt; ət] [kwiːn]
Rare at Queen
稀有的 在 女王

女王罕见

['ʃɑːlət] ['aɪləndz] .
Charlotte Islands .
夏洛特 岛屿 .

夏洛特群岛。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][nɪə(r)]
One specimen taken near
一 标本 已采取 靠近

附近采集的一个标本

[nə'naɪməʊ] , [dʒuːn] 3th , - . - .
Nanaimo , June 3th , 1904 . 36 .
纳奈莫 , 六月 3th , - . - .

纳奈莫，1904 年 6 月 3 日。36。

[ʃɔːt] - [teɪld] ['ælbətrɒs] .
Short - tailed Albatross .
短的 - 有尾巴的 信天翁 .

短尾信天翁。

[ˌdaɪə'miːdiə] [ælbətrəs] ([pɔːl] .)
Diomedea albatrus (Pall .)
狄俄墨得斯 白信天翁 (帕尔 .)

白信天翁（Diomedea albatrus (Pall.)）

[ɪn]['eɪprəl] , - , [ai] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði][pə'sɪfɪk]
In April , 1894 , I found this species quite common in the Pacific
在 四月 , - , 我 成立 这 物种 相当 常见的 在 这 太平洋

1894年4月，我发现这种物种在太平洋地区相当常见。

['əʊʃ(ə)n] , [nɪə(r)] [keɪp] [biːl] .
Ocean , near Cape Beale .
海洋 , 靠近 岬 比尔 .

海洋，靠近比尔角。

['tɒlərəbli] ['kɒmən] [ɒn][bəuθ] [kəʊsts] [ɒv; əv][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] , [bʌt; bət][mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ɒn][ðə; ði]
Tolerably common on both coasts of Vancouver Island , but more abundant on the
勉强可以接受 常见的 在 两个都 海岸 的 温哥华 岛 , 但 更多的 丰富 在 这
[west] [kəʊst] ;
West Coast ;
西方 海岸 ;

在温哥华岛东西海岸都比较常见，但在西海岸更为常见；

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [streɪts] [ɒf] [vɪk'tɔːriə] ['hɑːbə(r)] .
a few have been taken in the straits off Victoria Harbour .
一个 很少 有 到过 已采取 在 这 海峡 离开 维多利亚 港口 .

其中一些是在维多利亚港附近的海峡被捕获的。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['fæməli] - .
Family PROCELLARIIDÆ .
家庭 - .

鹱科

['fʊlmə(r)] & ['ʃɪəwɔːtə(r)] .
Fulmars & Shearwaters .
海燕 & 鹱 .

暴风鹱和海鸥。

[fʊl'mɛrəs] ['stiːvnz] . - .
FULMARUS Stephens . 37 .
暴风雪 斯蒂芬斯 . - .

富尔马鲁斯·斯蒂芬斯.37。

[pə'sɪfɪk]['fʊlmə(r)] .
Pacific Fulmar .
太平洋 海燕 .

太平洋海燕。

[fʊl'mɛrəs] [ˌgleɪʃi'ɑːlɪs] - (- .) .
Fulmarus glacialis glupischa (Stejn .) .
暴风雪 冰川 - (- .) .

Fumarus glacialis glupischa (Stejn.)。

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət] [ʃɪ'meɪnəs] , [væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] , [nəʊ'vembə(r)] , - .
One specimen taken at Chemainus , Vancouver Island , November , 1895 .
一 标本 已采取 在 切马努斯 , 温哥华 岛 , 十一月 , - .

1895 年 11 月在温哥华岛切梅纳斯采集的一个标本。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['pʌfɪnəs] ['brɪsən] . - .
PUFFINUS Brisson . 38 .
海鹦 布里森 . - .

海鹦属 Brisson.38。

[blæk] - ['ventɪd] ['ʃɪəwɔːtə(r)] .
Black - vented Shearwater .
黑色的 - 通风 剪水鸟 .

黑腹鹱。

['pʌfɪnəs] - ([kuːz]) .
Puffinus opisthomelas (Coues) .
海鹦 - (库斯) .

Puffinus opisthomelas (Coues)。

[nɒt] ['kɒmən] ; [fɔː(r)] ['spesəmən] ['teɪkən] [ɒf] ['ælbət] [hed] , [ɒk'təʊbə(r)] 24th , - . - .
Not common ; four specimens taken off Albert Head , October 24th , 1891 . 39 .
不是 常见的 ; 四 标本 已采取 离开 阿尔伯特 头 , 十月 24th , - . - .

不常见；1891 年 10 月 24 日在阿尔伯特角采集了 4 个标本。39。

[dɑːk] - ['bɒdid] ['ʃɪəwɔːtə(r)] .
Dark - bodied Shearwater .
黑暗的 - 有形的 剪水鸟 .

黑体鹱。

['pʌfɪnəs] [grɪziəs] ([dəmɛl] .) .
Puffinus griseus (Gmel .) .
海鹦 灰烬 (格梅尔 .) .

灰海鹦（Puffinus griseus (Gmel.)）。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [fɔːl] [ɒv; əv] - ['dɑːktər; draɪv] . [siː] . [ef] . ['nuːˌkʌm] [faʊnd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['kɒmən] [ɒn]
During the fall of 1895 Dr . C . F . Newcombe found this species common on
期间 这 落下 的 - 博士 . C . F . 纽科姆 成立 这 物种 常见的 在
[ðə; ði] [west] [kəʊst] [ɒv; əv] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] .
the West Coast of Queen Charlotte Islands .
这 西方 海岸 的 女王 夏洛特 岛屿 .

1895 年秋季，CF Newcombe 博士发现该物种在夏洛特皇后群岛西海岸很常见。

[sɪns] [ðen] [wʌn][wɒz; wəz] [pɪkt] [ʌp] [ded] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] [nɪə(r)][vɪk'tɔːriə] . - .
Since then one was picked up dead on the beach near Victoria . 40 .
自从 然后 一 曾是 挑选 向上 死的 在 这 海滩 靠近 维多利亚 . - .

此后，有人在维多利亚附近的海滩上发现了一具尸体。40.

['slendə(r)] - [bɪld] ['ʃɪəwɔːtə(r)] .
Slender - billed Shearwater .
苗条 - 账单 剪水鸟 .

细嘴鹱。

['pʌfɪnəs] [tɛnjʊroʊstrəs] ([tɛm] .) .
Puffinus tenuirostris (Temm .) .
海鹦 细吻 (特姆 .) .

Puffinus tenuirostris (Temm.)。

[nɒt] ['kɒmən] ; [wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət] ['wɪljəm] [hed] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ðə; ði]
Not common ; one specimen shot at William Head and presented to the
不是 常见的 ; 一 标本 射击 在 威廉 头 和 呈现 到 这

并不常见；在威廉角射杀了一具标本，并被送交。

[mju'ziːəm] [baɪ] [tiː] . ['kɜːrmoʊd] , ['februəri] 23rd , - .
Museum by T . Kermode , February 23rd , 1904 .
博物馆 经过 T . 克莫德 , 二月 23rd , - .

T. Kermode 于 1904 年 2 月 23 日创作的《博物馆》。

[oʊʃənədroʊmə] ['raɪkənˌbɑːk] . - .
OCEANODROMA Reichenbach . 41 .
海洋码头 赖兴巴赫 . - .

海洋传送装置 Reichenbach.41。

[greɪ] [fɔːk] - [teɪld] ['petrəl] .
Gray Fork - tailed Petrel .
灰色的 叉 - 有尾巴的 海燕 .

灰叉尾海燕。

[oʊʃənədroʊmə] ['fɜrˌkeɪtə] ([dəmɛl] .) .
Oceanodroma furcata (Gmel .) .
海洋码头 叉状猫 (格梅尔 .) .

Oceanodroma furcata (Gmel.).

[faʊnd] [ə'lɒŋ] [bəʊθ] [kəʊsts] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [bʌt; bət] [mɔː(r)] ['kɒmən] [ɒn] [ðə; ði]
Found along both coasts of Vancouver Island , but more common on the
成立 沿着 两个都 海岸 的 温哥华 岛 , 但 更多的 常见的 在 这

在温哥华岛的两岸均有发现，但在......更为常见

[pə'sɪfɪk] [kəʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [ɪn] [ðə; ði] [streɪts] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] .
Pacific Coast ; a few have been taken in the Straits near Victoria .
太平洋 海岸 ; 一个 很少 有 到过 已采取 在 这 海峡 靠近 维多利亚 .

太平洋沿岸；有几起是在维多利亚附近的海峡中拍摄到的。

['veri] [reə(r)] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] ; [wʌn] [pɪkt] [ʌp] [ɪg'zɔːstɪd] .
Very rare at Metlakatla ; one picked up exhausted .
非常 稀有的 在 梅特拉卡特拉 ; 一 挑选 向上 筋疲力尽的 .

在梅特拉卡特拉非常罕见；捡到一只时已经精疲力竭。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 42 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

(JH Keen牧师) 42.

[liːtʃɪz] [fɔːk] - [teɪld] ['petrəl] .
Leach's Fork - tailed Petrel .
水蛭的 叉 - 有尾巴的 海燕 .

利氏叉尾海燕。

[waɪt] - [rʌmpt] ['petrəl] .
White - rumped Petrel .
白色的 - 臀部 海燕 .

白腰海燕。

[oʊʃənədroʊmə] - (- .)
Oceanodroma leucorrhoa (Vieill .)
海洋码头 - (- .)

白带海藻 (Vieill.)

[kuːz] .
Coues .
库斯 .

库斯。

[west] [kəʊst] [ɒv; əv][væn'ku:və(r)]['aɪlənd] .
West Coast of Vancouver Island .
西方 海岸 的 温哥华 岛 .

温哥华岛西海岸。

[fɔ:(r)] ['spesəmən] ['teɪkən][ɪn] ['hekəti] [streɪt] ,
Four specimens taken in Hecate Strait ,
四 标本 已采取 在 赫卡忒 海峡 ,

在赫卡忒海峡采集到的四个标本，

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1904 .
七月 , - .

1904年7月。

[wʌn] ['spesɪmən] [faʊnd] [ded] [ɒn] [bi:tʃ] [ɒf] ['bi:kən] [hɪl] ,
One specimen found dead on beach off Beacon Hill ,
一 标本 成立 死的 在 海滩 离开 灯塔 爬坡道 ,

在比肯山附近的海滩上发现了一具死亡标本。

[vɪk'tɔ:riə] , [nəʊ'vembə(r)] , - .
Victoria , November , 1893 .
维多利亚 , 十一月 , - .

维多利亚，1893年11月。

['ɔ:də(r)] ['stegənə,pɔdi:z] .
Order STEGANOPODES .
命令 隐足虫 .

隐足目。

[ˌtəʊtɪ'pælmɪt] ['swɪməz] .
Totipalmate Swimmers .
掌状 游泳运动员 .

全掌游泳者。

['fæməli] - .
Family PHALACROCORACIDÆ .
家庭 - .

鲉科（Phalacrocoracidè）

['kɔ:mərənt] .
Cormorants .
鸬鹚 .

鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔ:ræks] ['brɪsən] . - .
PHALACROCORAX Brisson . 43 .
巨角鲀 布里森 . - .

PHALACROCORAX Brisson.43。

[waɪt] - ['krestɪd] ['kɔ:mərənt] .
White - crested Cormorant .
白色的 - 冠状 鸬鹚 .

白冠鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔ:ræks] - [ˌsɪnsə'neɪtəs] ([brænt]) .
Phalacrocorax dilophus cincinnatus (Brandt) .
长角鲎 - 肉桂 (布兰特) .

Phalacrocorax dilophus cincinnatus (Brandt)。

['kɒmən] [ɒn][bəuθ] [kəʊsts] [ɒv; əv][væn'ku:və(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] [kəʊst] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] , [frɒm; frəm]
Common on both coasts of Vancouver Island and coast of Mainland , from
常见的 在 两个都 海岸 的 温哥华 岛 和 海岸 的 大陆 , 从

常见于温哥华岛两岸和大陆沿岸，

[reɪs] [rɒks] [tuː; tə] [ə'læskə] . - .
Race Rocks to Alaska . 44 .
种族 岩石 到 阿拉斯加州 . - .

前往阿拉斯加的竞赛岩石。44。

[brænts] ['kɔːmərənt] .
Brandt's Cormorant .
布兰特的 鸬鹚 .

布兰特氏鸬鹚。

['pensəld] ['kɔːmərənt] .
Pencilled Cormorant .
铅笔画 鸬鹚 .

铅笔画的鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔːræks] - ([brænt]) .
Phalacrocorax penicillatus (Brandt) .
长角鸴 - (布兰特) .

Phalacrocorax penicillatus (Brandt).

[tuː] ['spesəmən] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [streɪts] , [nɪə(r)][vɪk'tɔːriə] , [baɪ][diː] . [iː] . ['kæmb(ə)l] , ['eɪprəl] 19th , - .
Two specimens were killed in the Straits , near Victoria , by D . E . Campbell , April 19th , 1897 .
二 标本 是 被杀 在 这 海峡 , 靠近 维多利亚 , 经过 D . E . 坎贝尔 , 四月 19th , - .

1897 年 4 月 19 日，D.E. Campbell 在维多利亚附近的海峡杀死了两个标本。

['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ə'nʌðə(r)] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [biːtʃ] [æt; ət] ['biːkən] [hɪl] . - .
Later in the month another specimen was found on the beach at Beacon Hill . 45 .
之后 在 这 月 其他 标本 曾是 成立 在 这 海滩 在 灯塔 爬坡道 . - .

当月晚些时候，在灯塔山海滩上又发现了一个标本。45.

['vaɪələt] - [griːn] ['kɔːmərənt] .
Violet - green Cormorant .
紫色 - 绿色的 鸬鹚 .

紫绿鸬鹚。

[ˌfælˌækrə'kɔːræks][pɪ'lædʒɪkəs][roʊ'bʌstəs] (- .) .
Phalacrocorax pelagicus robustus (Ridgw .) .
长角鸴 远洋 罗布图斯 (- .) .

Phalacrocorax pelagicus roughtus (Ridgw.)。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] ['kɔːmərənt] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd]
This is the most abundant Cormorant in the Province , and is found
这 是 这 最多 丰富 鸬鹚 在 这 省 , 和 是 成立

这是该省数量最多的鸬鹚，而且可以发现

[ə'lɒŋ] [bəuθ] [kəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz]
along both coasts of the Island , and has been taken as far north as
沿着 两个都 海岸 的 这 岛 , 和 有 到过 已采取 作为 远的 北 作为

沿着岛屿的两岸，最北已到达北部。

[pɔːt] ['sɪmpsn] .
Port Simpson .
港口 辛普森 .

辛普森港。

[briːdz] [ɒn] ['aɪləndz] [kləʊz] [tuː; tə] ['sɪdni] ['aɪlənd] .
Breeds on islands close to Sidney Island .
品种 在 岛屿 关闭 到 西德尼 岛 .

在靠近悉尼岛的岛屿上繁殖。

['kɒmən] [æt; ət]
Common at
常见的 在

常见于

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

['fæməli] - .
Family PELECANIDÆ .
家庭 - .

鹈鹕科。

['pelɪkənz] .
Pelicans .
鹈鹕 .

鹈鹕。

[ˌpɛlɪ'keɪnəs] [lɪ'niːəs] . - .
PELECANUS Linnæus . 46 .
鹈鹕 林奈 . - .

PELECANUS Linnæus.46.

[ə'merɪkən] [waɪt] ['pelɪkən] .
American White Pelican .
美国人 白色的 鹈 .

美洲白鹈鹕。

[ˌpɛlɪ'keɪnəs] [ɛrɪθroʊrhɪntʃoʊz] ([dəmɛl] .) .
Pelecanus erythrorhynchos (Gmel .) .
鹈鹕 红吻鳄 (格梅尔 .) .

红喙鹈鹕（Pelecanus erythrorhynchos (Gmel.)）。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[fɔː(r)] ['spesəmən] ['teɪkən] — ['sɪkəməs] , [ɒk'təʊbə(r)] , - ; [ˌælɪg'zɑːndriə] [brɪdʒ] , [sep'tembə(r)] , - ; [trɑ̃'kil] , ['ɔːgəst] , - ; ['kɑːmɑːks] , [sep'tembə(r)] 8th , - .
Four specimens taken — Sicamous , October , 1890 ; Alexandria Bridge , September , 1895 ; Tranquille , August , 1897 ; Comox , September 8th , 1900 .
四 标本 已采取 — 锡卡莫斯 , 十月 , - ; 亚历山大 桥 , 九月 , - ; 宁静 , 八月 , - ; 科莫克斯 , 九月 8th , - .

采集了四个标本——锡卡莫斯，1890 年 10 月；亚历山大桥，1895 年 9 月；特兰奎尔，1897 年 8 月；科莫克斯，1900 年 9 月 8 日。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[sed] [tuː; tə] [briːd] [ɪn][ðə; ði]['tʃɪl'koʊtɪn] ['kʌntri] .
Said to breed in the Chilcotin country .
说 到 品种 在 这 奇尔科廷 国家 .

据说在奇尔科廷地区繁殖。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 47 .
(范宁 .) - .

（范宁）47.

[ˌkælə'fɔːniə] [braʊn] ['pelɪkən] .
California Brown Pelican .
加利福尼亚州 棕色的 鹈 .

加州褐鹈鹕。

[ˌpɛlɪ'keɪnəs] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] (- .) .
Pelecanus californicus (Ridgw .) .
鹈鹕 加州 (- .) .

加州鹈鹕（Ridgw.）。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[wʌn] ['spesɪmən] [ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm] [kɪld] [æt; ət] [reɪs] [rɒks] , ['dʒænjuəri] , - .
One specimen in the Museum killed at Race Rocks , January , 1897 .
一 标本 在 这 博物馆 被杀 在 种族 岩石 , 一月 , - .

博物馆中的一件标本，于 1897 年 1 月在 Race Rocks 被猎杀。

[siːn] [æt; ət]['suməs] [leɪk] .
Seen at Sumas Lake .
已见 在 苏马斯 湖 .

在苏马斯湖畔看到的。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['ɔːdə(r)] ['ænsəˌriːz] .
Order ANSERES .
命令 雁形目 .

答案排序。

[ləˌmelɪ'rɒstrəl] ['swɪməz] .
Lamellirostral Swimmers .
层状喙状 游泳运动员 .

层状吻游泳动物。

['fæməli] - .
Family ANATIDÆ .
家庭 - .

ANATIDÆ家族。

[mɜː'gænzə; -sə] , [dʌks] , [giːs] [ænd; ənd] [swɒnz] .
Mergansers , Ducks , Geese and Swans .
秋沙鸭 , 鸭子 , 鹅 和 天鹅 .

秋沙鸭、鸭子、鹅和天鹅。

[mɜː'gænzə; -sə] ['brɪsən] . - .
MERGANSER Brisson . 48 .
秋沙鸭 布里森 . - .

秋沙鸭 Brisson.48。

[ə'merɪkən] [mɜː'gænzə; -sə] .
American Merganser .
美国人 秋沙鸭 .

美洲秋沙鸭。

[mɜː'gænzə; -sə][əˌmɛrɪ'kɑːnəs] ([kæs] .) .
Merganser americanus (Cass .) .
秋沙鸭 美洲 (卡斯 .) .

美洲秋沙鸭（Merganser americanus (Cass.)）。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɒn] [west] [kəʊst] [ɒv; əv]
Found throughout the Province , have taken it on West Coast of
成立 自始至终 这 省 , 有 已采取 它 在 西方 海岸 的

全省各地均有发现，并已将其带到西海岸。

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ɪn] [meɪ] ; ['ɔːlsəʊ][ɒn] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds][ɪn][dʒʊ'laɪ] ,
Vancouver Island in May ; also on Queen Charlotte Islands in July ,
温哥华 岛 在 可能 ; 还 在 女王 夏洛特 岛屿 在 七月 ,

5 月份在温哥华岛；7 月份在夏洛特皇后群岛。

- , [ai] [tʊk] [fɔː(r)] [jʌŋ] [bɝdz] .
1895 , I took four young birds .
- , 我 采取 四 年轻的 鸟类 .

1895年，我带走了四只幼鸟。

[brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [ɒn][ˌoʊkə'nɑːgən]
Brooks reports it found on Okanagan
布鲁克斯 报告 它 成立 在 奥肯那根

布鲁克斯报告说，这是在奥肯那根发现的。

[leɪk] [ɔːl]['wɪntə(r)] . - .
Lake all winter . 49 .
湖 全部 冬天 . - .

整个冬天都在湖里。49.

[red] - ['brestɪd] [mɜː'gænzə; -sə] .
Red - breasted Merganser .
红色的 - 胸部 秋沙鸭 .

红胸秋沙鸭。

- - ([lɪn] .) .
Menganser serrator (Linn .) .
- - (林恩 .) .

锯齿状孟根瑟（林奈）。

[faʊnd] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Found distributed throughout the Province .
成立 分布式 自始至终 这 省 .

全省范围内均有分布。

[ai] [sɔː] [ðem; ðəm][æt; ət]['suməs] [leɪk]
I saw them at Sumas Lake
我 锯 他们 在 苏马斯 湖

我在萨马斯湖看到了他们

[meɪ] 17th , - .
May 17th , 1904 .
可能 17th , - .

1904年5月17日。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [sez] ['kɒmən] [æt; ət] - ,
Rev . J . H . Keen says common at Metlakahtla ,
牧师 . J . H . 敏锐的 说道 常见的 在 - ,

JH Keen牧师说，Metlakahtla很常见

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

- ['raɪkənˌbɑːk] . - .
LOPHODYTES Reichenbach . 50 .
- 赖兴巴赫 . - .

LOPHODYTES Reichenbach.50。

['hʊdɪd] [mɜː'gænzə; -sə] .
Hooded Merganser .
连帽的 秋沙鸭 .

凤头秋沙鸭。

- [kuːkʌləɪtəs] ([lɪn] .) .
Lophodytes cucullatus (Linn .) .
- 兜帽 (林恩 .) .

Lophodytes cucullatus (Linn.)。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk]
This species is common throughout the Province and on the Pacific
这 物种 是 常见的 自始至终 这 省 和 在 这 太平洋

这种物种在全省和太平洋沿岸都很常见。

[kəʊst] .
Coast .
海岸 .

海岸。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['ɑːnəz] [lɪ'niːəs] . - .
ANAS Linnæus . 51 .
阿纳斯 林奈 . - .

ANAS Linnæus.51.

['mælɑːd] .
Mallard .
凫 .

凫。

['ɑːnəz] - ([lɪn] .) .
Anas boschas (Linn .) .
安娜斯 - (林恩 .) .

Anas boschas (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ; [briːdz] [ɪn]['suːtəb(ə)l][ləu'kælitiz] [θruː'aʊt]
An abundant resident throughout the Province ; breeds in suitable localities throughout
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 ; 品种 在 合适的 地方 自始至终
[ɪts][reɪndʒ] .
its range .
它是 范围 .

全省范围内数量众多；在其分布范围内的适宜地点繁殖。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
CHAULELASMUS Bonaparte . 52 .
- 波拿巴 . - .

查乌勒拉斯穆斯·波拿巴.52.

['gædˌwɔːl] .
Gadwall .
赤颈鹿 .

猞猁。

[greɪ] [dʌk] .
Gray Duck .
灰色的 鸭子 .

灰鸭。

- ['strɛpərə] ([lɪn] .) .
Chaulelasmus strepera (Linn .) .
- 链球菌 (林恩 .) .

Chaulelasmus strepera (Linn.)。

[nɒt] ['kɒmən] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] .
Not common ; a few have been taken near Victoria .
不是 常见的 ; 一个 很少 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 .

并不常见；维多利亚附近曾捕获过几只。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[mə'riːkə] ['stiːvnz] . - .
MARECA Stephens . 53 .
马雷卡 斯蒂芬斯 . - .

MARECA Stephens.53。

[ˌjʊərə'piːən] ['wɪdʒən] .
European Widgeon .
欧洲的 野鸭 .

欧洲赤颈鸭。

[mə'riːkə] [pə'neləpi] ([lɪn] .) .
Mareca penelope (Linn .) .
马雷卡 佩内洛普 (林恩 .) .

Mareca penelope (Linn.).

[reə(r)] .
Rare .
稀有的 .

稀有的。

[tuː] ['spesəmən] , [wʌn] ['teɪkən] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] ['februəri] 9th , - , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [nɪə(r)] ['sænɪtʃ] . - .
Two specimens , one taken near Victoria February 9th , 1899 , and another near Saanich . 54 .
二 标本 , 一 已采取 靠近 维多利亚 二月 9th , - , 和 其他 靠近 萨尼奇 . - .

两个标本，一个于 1899 年 2 月 9 日在维多利亚附近采集，另一个在萨尼奇附近采集。54.

[ə'merɪkən] ['wɪdʒən] .
American Widgeon .
美国人 野鸭 .

美洲赤颈鸭。

['bɔːldpeɪt] .
Baldpate .
秃顶 .

秃顶。

[mə'riːkə][əˌmerɪ'kɑːnə] ([dəmɛl] .) .
Mareca americana (Gmel .) .
马雷卡 美洲 (格梅尔 .) .

美洲马雷卡（Mareca americana (Gmel.)）。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
A common winter resident on the coast .
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm]
Brooks reports it from
布鲁克斯 报告 它 从

布鲁克斯报道说……

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

[briːdz] [ɒn] [leɪks] [ɒn]['kærɪˌbuː] [rəʊd] [ə'bʌv]
Breeds on lakes on Cariboo Road above
品种 在 湖泊 在 卡里布 路 多于

卡里布路上方湖泊中的繁殖

['klɪntən] .
Clinton .
克林顿 .

克林顿。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['nɛtiən] [kaʊp] . - .
NETTION Kaup . 55 .
网联 考普 . - .

NETTION Kaup.55。

[griːn] - [wɪŋd] [tiːl] .
Green - winged Teal .
绿色的 - 有翅膀的 蓝绿色 .

绿翅鸭。

['nɛtiən] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Nettion carolinensis (Gmel .) .
网联 卡罗莱纳 (格梅尔 .) .

Nettion carolinensis (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] , [briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
An abundant resident , Breeds in the interior of the Mainland .
一个 丰富 居民 , 品种 在 这 内部的 的 这 大陆 .

数量众多的居民，在大陆内陆繁殖。

['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .
Common on the coast throughout the winter .
常见的 在 这 海岸 自始至终 这 冬天 .

整个冬季在沿海地区都很常见。

[reə(r)][ɒn] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] .
Rare on Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛上很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['stiːvnz] . - .
QUERQUEDULA Stephens . 56 .
- 斯蒂芬斯 . - .

QUERQUEDULA Stephens.56。

[bluː] - [wɪŋd] [tiːl] .
Blue - winged Teal .
蓝色的 - 有翅膀的 蓝绿色 .

蓝翅鸭。

- - ([lɪn] .) .
Querquedula discors (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Querquedula discors (Linn.).

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] ['evri] [jɪə(r)] .
Not common on the coast ; a few are taken every year .
不是 常见的 在 这 海岸 ; 一个 很少 是 已采取 每一个 年 .

沿海地区并不常见；每年只有少数人被捕获。

['teɪkən][æt; ət]
Taken at
已采取 在

拍摄于

- .
Chilliwhack .
- .

奇利瓦克。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 57 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）57.

['sɪnəmən] [tiːl] .
Cinnamon Teal .
肉桂 蓝绿色 .

肉桂蓝绿色。

- - (- .) .
Querquedula cyanoptera (Vieill .) .
- - (- .) .

蓝翅雀 (Vieill.)。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['vɪzɪtə(r)][ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
A summer visitor in the interior of the Province .
一个 夏天 游客 在 这 内部的 的 这 省 .

一位到访该省内陆地区的夏季游客。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['spætʃələ] ['bɔɪ] . - .
SPATULA Boie . 58 .
抹刀 男孩 . - .

SPATULA Boie.58。

['ʃʌvələ(r)] .
Shoveller .
铲子 .

铲子。

[spuːn] - [bɪl] .
Spoon - bill .
勺子 - 账单 .

琵鹭。

['spætʃələ] - ([lɪn] .) .
Spatula clypeata (Linn .) .
抹刀 - (林恩 .) .

Spatula clypeata (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , ['reəli] [met] [wɪð] [ɒn] [væn'kuːvə(r)]
A common resident on the Mainland , rarely met with on Vancouver
一个 常见的 居民 在 这 大陆 , 很少 遇见 和 在 温哥华

在大陆地区很常见，但在温哥华却很少见到。

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

[brʊks] [sez] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɪn] ['ləʊə(r)] ['freɪzə(r)] ['væli] [ə'baʊt]
Brooks says common resident in Lower Fraser Valley about
布鲁克斯 说道 常见的 居民 在 降低 弗雷泽 谷 关于

布鲁克斯说，弗雷泽河谷下游的普通居民......

['sʊməs] [leɪk] , [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Sumas Lake , has also taken it on Okanagan .
苏马斯 湖 , 有 还 已采取 它 在 奥肯那根 .

萨马斯湖也把奥肯那根湖接了过来。

- ['stiːvnz] . - .
DAFILA Stephens . 59 .
- 斯蒂芬斯 . - .

达菲拉·斯蒂芬斯.59。

['pɪnˌteɪl] .
Pintail .
针尾 .

针尾鸭。

['spri^teil] .
Sprigtail .
细枝尾 .

细尾。

- ['ækjʊtə] ([lɪn] .) .
Dafila acuta (Linn .) .
- 急性 (林恩 .) .

Dafila acuta (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
An abundant winter resident on the coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Breeds in the interior of the Mainland .
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 .

繁殖于大陆内陆。

[ˌeɪˌaɪ'ɛks] ['bɔɪ] . - .
AIX Boie . 60 .
AIX 男孩 . - .

AIX Boie.60。

[wʊd] [dʌk] .
Wood Duck .
木头 鸭子 .

林鸭。

[ˌeɪˌaɪ'ɛks][spoʊnə] ([lɪn] .) .
Aix spona (Linn .) .
艾克斯 斯波纳 (林恩 .) .

Aix spona (Linn.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A summer resident on Island and Mainland .
一个 夏天 居民 在 岛 和 大陆 .

夏季在岛上和大陆居住。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['aɪθiə] ['bɔɪ] . - .
AYTHYA Boie . 61 .
艾西娅 男孩 . - .

AYTHYA Boie.61。

[red] - [hed] .
Red - head .
红色的 - 头 .

红发。

['pəʊtʃəd] .
Pochard .
红头潜鸭 .

红头潜鸭。

['aɪθiə] [əˌmerɪ'kɑːnə] ([eɪt] .) .
Aythya americana (Eyt .) .
艾西娅 美洲 (eyt .) .

美洲水芹（Aythya americana (Eyt.)）。

[ə; eɪ]['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] , [bʌt; bət]['nəʊweə(r)] ['kɒmən] ; [ə; eɪ] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən]
A winter resident on the coast , but nowhere common ; a few are taken
一个 冬天 居民 在 这 海岸 , 但 无处 常见的 ; 一个 很少 是 已采取
['evri] ['siːz(ə)n] .
every season .
每一个 季节 .

冬季栖息在海岸的鸟类，但并不常见；每个季节都会捕获一些。

['fænɪn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['kærɪˌbuː] [rəʊd] . - .
Fannin found it breeding on the lakes along the Cariboo Road . 62 .
范宁 成立 它 选育 在 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 . - .

范宁发现它在卡里布路沿线的湖泊中繁殖。62.

['kænvəs] - [bæk] [dʌk] .
Canvas - back Duck .
帆布 - 后退 鸭子 .

帆背鸭。

['aɪθiə] [ˌvælɪs'nɪriə] ([wɪlz] .) .
Aythya vallisneria (Wils .) .
艾西娅 苦草 (威尔斯 .) .

Aythya vallisneria (Wils.).

[ə; eɪ] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
A winter resident on the coast .
一个 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区的冬季居民。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Brooks has taken it on Okanagan Lake .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 湖 .

布鲁克斯在奥肯那根湖上进行了拍摄。

[ai] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn] [peəz] [ɒn] [ðə; ði] [leɪks] [nɪə(r)] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] [rəʊd] ,
I found them in pairs on the lakes near 108 - Mile House , Cariboo Road ,
我 成立 他们 在 对 在 这 湖泊 靠近 - - 英里 房子 , 卡里布 路 ,

我在卡里布路108英里小屋附近的湖泊里发现了它们，成对出现。

[ɪn] ['eɪprəl] [ænd; ənd] [meɪ] , - , [weə(r)] [ai] [wɒz; wəz] [təʊld] [ðeɪ] [briːd] .
in April and May , 1891 , where I was told they breed .
在 四月 和 可能 , - , 在哪里 我 曾是 讲述 他们 品种 .

1891 年 4 月和 5 月，我听说它们在那里繁殖。

(['fænɪn]) . - .
(Fannin) . 63 .
(范宁) . - .

（范宁）.63.

[ə'merɪkən] [skɔːp] [dʌk] .
American Scaup Duck .
美国人 潜鸭 鸭子 .

美洲绒鸭。

[bluː] - [bɪl] .
Blue - bill .
蓝色的 - 账单 .

蓝嘴鸟。

['aɪθiə] [mɑːrələ] ([lɪn] .) .
Aythya marila (Linn .) .
艾西娅 玛丽拉 (林恩 .) .

Aythya marila (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
An abundant winter resident on the coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv]
Breeds in the interior of
品种 在 这 内部的 的

内陆地区的品种

['meɪnlənd] . - .
Mainland . 64 .
大陆 . - .

大陆.64。

['lesə(r)] [skɔːp] [dʌk] .
Lesser Scaup Duck .
较小的 潜鸭 鸭子 .

小绒鸭。

['aɪθiə] ['æfɪnɪs] ([eɪt] .) .
Aythya affinis (Eyt .) .
艾西娅 亲属 (eyt .) .

Aythya affinis (Eyt.).

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][ðə; ði][kəʊst] .
Not common on the coast .
不是 常见的 在 这 海岸 .

沿海地区不常见。

['fænɪn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [meɪ] [nɪə(r)] ['æʃˌkrɔːft] , [ænd; ənd]
Fannin has taken it in May near Ashcroft , and
范宁 有 已采取 它 在 可能 靠近 阿什克罗夫特 , 和

范宁五月份在阿什克罗夫特附近拍下了这张照片，

[brʊks] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['wɪntə(r)][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has seen it all winter at Okanagan . 65 .
布鲁克斯 有 已见 它 全部 冬天 在 奥肯那根 . - .

整个冬天，布鲁克斯都在奥肯那根目睹了这一切。65。

[rɪŋ] - [nekt] [dʌk] .
Ring - necked Duck .
戒指 - 颈部 鸭子 .

环颈鸭。

['aɪθiə] ['kɑːlərɪs] (- .) .
Aythya collaris (Donov .) .
艾西娅 领子 (- .) .

Aythya collaris (Donov.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
A few have been taken on Vancouver Island .
一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 .

其中一些是在温哥华岛上拍摄的。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [sez] ['kɒmən] [ɪn]['ləʊə(r)]['freɪzə(r)] ['væli] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɔːl]['wɪntə(r)][ɒn]
Mr . Brooks says common in Lower Fraser Valley , and is found all winter on
先生 . 布鲁克斯 说道 常见的 在 降低 弗雷泽 谷 , 和 是 成立 全部 冬天 在
[ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪk] .
Okanagan Lake .
奥肯那根 湖 .

布鲁克斯先生说，这种动物在弗雷泽河谷下游很常见，整个冬天都可以在奥肯那根湖上找到。

['klæŋgjələ] [liːtʃ] . - .
CLANGULA Leach . 66 .
克朗古拉 利奇 . - .

克朗古拉·利奇.66。

[ə'merɪkən] ['gəʊldən] - [aɪ] .
American Golden - eye .
美国人 金的 - 眼睛 .

美洲金眼金眼鸭。

['wɪslə(r)] .
Whistler .
惠斯勒 .

惠斯勒。

['klæŋgjələ]['klæŋgjələ][əˌmerɪ'kɑːnə] (['fæksən] .)
Clangula clangula americana (Faxon .)
克朗古拉 克朗古拉 美洲 (法克森 .)

美洲响古拉 (Faxon.)

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
A common winter resident on the coast .
一个 常见的 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

['fænɪn] [sez] [briːdz] [ɪn][ɪn'tɪəriə(r)] .
Fannin says breeds in interior .
范宁 说道 品种 在 内部的 .

范宁说，它们在内陆繁殖。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 67 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。67。

['bæroʊz] ['gəʊldən] - [aɪ] .
Barrow's Golden - eye .
巴罗的 金的 - 眼睛 .

巴罗的金眼。

['klæŋgjələ][aɪ'lændɪkə] ([dəmɛl] .) .
Clangula islandica (Gmel .) .
克朗古拉 冰岛 (格梅尔 .) .

Clangula islandica (Gmel.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ˌaɪ 'tiː] [w'ɪntəz] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
It winters on the coast ; a few have been taken on Vancouver Island .
它 冬天 在 这 海岸 ; 一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 .

它在沿海地区过冬；温哥华岛上曾捕获过一些。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 .

布鲁克斯在奥肯那根拿下了它。

['fænɪn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː]['plentɪf(ə)l][ɒn][ðə; ði] [leɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['kærɪˌbuː] [rəʊd] , [meɪ] , - .
Fannin found it plentiful on the lakes along the Cariboo Road , May , 1891 .
范宁 成立 它 丰富 在 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 , 可能 , - .

1891 年 5 月，范宁在卡里布路沿线的湖泊中发现了大量这种植物。

- ['steɪˌnɛgər] . - .
CHARITONETTA Stejneger . 68 .
- 斯泰内格尔 . - .

CHARITONETTA Stejneger.68.

['bʌfəl] - [hed] .
Buffle - head .
布弗 - 头 .

小绒鸭。

['bʌtə(r)] - [bɔːl] .
Butter - ball .
黄油 - 球 .

黄油球。

- - ([lɪn] .) .
Charitonetta albeola (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Charitonetta albeola (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
An abundant winter resident on the coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Breeds in the interior of the Mainland .
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 .

繁殖于大陆内陆。

['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[hæ'rɛldə] ['stiːvnz] . - .
HARELDA Stephens . 69 .
哈雷尔达 斯蒂芬斯 . - .

哈雷尔达·斯蒂芬斯.69.

[lɒŋ] - [teɪld] [dʌk] .
Long - tailed Duck .
长的 - 有尾巴的 鸭子 .

长尾鸭。

[əʊld] [skwɔː] .
Old Squaw .
老的 印第安女人 .

老印第安女人。

[hæ'rɛldə] [haɪ'iːməlɪs] ([lɪn] .) .
Harelda hyemalis (Linn .) .
哈雷尔达 冬青树 (林恩 .) .

Harelda hyemalis (Linn.).

['kɒmən] ; [ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common ; the coasts of Vancouver Island and Mainland .
常见的 ; 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

常见；温哥华岛和大陆沿岸。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Rev . J . H . Keen reports it common at Metlakatla .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很常见。

- ['les(ə)n] . - .
HISTRIONICUS Lesson . 70 .
- 课 . - .

戏剧家 第70课

['hɑːləkwɪn] [dʌk] .
Harlequin Duck .
丑角 鸭子 .

丑角鸭。

- - ([lɪn] .) .
Histrionicus histrionicus (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Histrionicus histrionicus (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
A common resident on the coast .
一个 常见的 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的居民。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [æt; ət] [beə(r)] ['rɪvə(r)] , [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [meɪ] , - .
I found it breeding at Bear River , Vancouver Island , May , 1894 .
我 成立 它 选育 在 熊 河 , 温哥华 岛 , 可能 , - .

1894 年 5 月，我在温哥华岛的熊河发现了它的繁殖地。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克拿下了它。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)

[reə(r)] [æt; ət] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] .
Rare at Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛十分罕见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['flemiŋ] . - .
OIDEMIA Fleming . 71 .
- 弗莱明 . - .

奥伊德米亚·弗莱明.71。

[ə'merɪkən] [blæk] ['skəʊtə(r)] .
American Black Scoter .
美国人 黑色的 斯科特 .

美国黑海番鸭。

- [əˌmerɪ'kɑːnə] ([swein] .) .
Oidemia americana (Swains .) .
- 美洲 (斯温斯 .) .

美洲水芹（Oidemia americana (Swains.)）。

[nɒt] ['kɒmən] ; [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [æt; ət] [vɪk'tɔːriə] [ænd; ənd] [pɔːt] ['sɪmpsn] .
Not common ; has been taken at Victoria and Port Simpson .
不是 常见的 ; 有 到过 已采取 在 维多利亚 和 港口 辛普森 .

不常见；曾在维多利亚和辛普森港拍摄到。

['fænɪn] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [flɒk] [ɒn] [ə; eɪ] [leɪk] [nɪə(r)] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] [rəʊd] , 10th [meɪ] , - .
Fannin saw a small flock on a lake near 108 - Mile House , Cariboo Road , 10th May , 1891 .
范宁 锯 一个 小的 群 在 一个 湖 靠近 - - 英里 房子 , 卡里布 路 , 10th 可能 , - .

1891 年 5 月 10 日，范宁在卡里布路 108 英里屋附近的一个湖上看到了一小群鸟。

['feəli] ['kɒmən] [æt; ət] - .
Fairly common at Matlakatla .
相当 常见的 在 - .

在马特拉卡特拉相当常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 72 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

(JH Keen牧师) 72.

[waɪt] - [wɪŋd] ['skəʊtə(r)] .
White - winged Scoter .
白色的 - 有翅膀的 斯科特 .

白翅海番鸭。

- - (- .) .
Oidemia deglandi (Bonap .) .
- - (- .) .

Oidemia deglandi (Bonap.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] , [ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .
An abundant resident , and is found on the coast throughout the year .
一个 丰富 居民 , 和 是 成立 在 这 海岸 自始至终 这 年 .

数量众多，一年四季都能在沿海地区见到。

[brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [sez] [ɪz] ['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] . - .
Rev . J . H . Keen says is common at Metlakatla . 73 .
牧师 . J . H . 敏锐的 说道 是 常见的 在 梅特拉卡特拉 . - .

JH Keen牧师说，这在Metlakatla.73很常见。

[sɜːf] ['skəʊtə(r)] .
Surf Scoter .
冲浪 斯科特 .

冲浪海绵。

[siː] [kuːt] .
Sea Coot .
海 笨人 .

海鸡。

- - ([lɪn] .) .
Oidemia perspicillata (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Oidemia perspicillata (Linn.)。

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Abundant resident along the coasts of Vancouver Island and Mainland .
丰富 居民 沿着 这 海岸 的 温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆沿岸常见居民。

[faʊnd] [æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Found at Chilliwhack and Okanagan .
成立 在 - 和 奥肯那根 .

在奇利瓦克和奥肯那根地区均有发现。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

(布鲁克斯。)

['kɒmən] [æt; ət]
Common at
常见的 在

常见于

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
ERISMATURA Bonaparte . 74 .
- 波拿巴 . - .

ERISMATURA Bonaparte.74.

['rʌdi] [dʌk] .
Ruddy Duck .
红润 鸭子 .

红头鸭。

- [ˌdʒəmeɪ'sɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Erismatura jamaicensis (Gmel .) .
- 牙买加 (格梅尔 .) .

Erismatura jamaicensis (Gmel.)。

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ; [ə; eɪ] [fjuː] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
Not common on the Coast ; a few are taken in the winter .
不是 常见的 在 这 海岸 ; 一个 很少 是 已采取 在 这 冬天 .

沿海地区不常见；冬季会捕获少量。

['fænɪn] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [leɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['kærɪˌbuː] [rəʊd] , [meɪ] , - .
Fannin found it breeding in the lakes along the Cariboo Road , May , 1891 .
范宁 成立 它 选育 在 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 , 可能 , - .

1891 年 5 月，范宁在卡里布路沿线的湖泊中发现了这种动物的繁殖。

[brʊks] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has seen it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已见 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都见过这种情况。

[tʃɛn] ['bɔɪ] . - .
CHEN Boie . 75 .
陈 男孩 . - .

陈博伊.75。

['lesə(r)] [snəʊ] [guːs] .
Lesser Snow Goose .
较小的 雪 鹅 .

小雪雁。

[tʃɛn] [ˌhaɪpər'bɔːriə] ([pɔːl] .) .
Chen hyperborea (Pall .) .
陈 极北之地 (帕尔 .) .

Chen hyperborea (Pall.).

[ə; eɪ]['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
A winter resident on the Coast .
一个 冬天 居民 在 这 海岸 .

一位在海岸边过冬的居民。

[brʊks] [hæz; həz] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has seen it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已见 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克见过这种情况。

['djʊərɪŋ][sʌm; səm] [w'ɪntəz] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] ['kɒŋgrɪgeɪt] [ɒf] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['freɪzə(r)]
During some winters large numbers congregate off the mouth of Fraser
期间 一些 冬天 大的 数字 聚集 离开 这 嘴 的 弗雷泽

有些冬季，大量鲸鱼会聚集在弗雷泽河口附近。

['rɪvə(r)] .
River .
河 .

河。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 76 .
(范宁 .) - .

（范宁）76。

['rɔsɪz] [snəʊ] [guːs] .
Ross's Snow Goose .
罗斯的 雪 鹅 .

罗斯的雪雁。

[tʃɛn] ['rɔsiˌaɪ] ([kə'sæn; kæ'se] .) .
Chen rossii (Cassin .) .
陈 罗斯氏 (卡辛 .) .

Chen rossii (Cassin.).

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)][bɜːd][ɪn][biː] . [siː] . [wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət]['kɑːmɑːks] ,
This is a rare bird in B . C . One specimen taken at Comox ,
这 是 一个 稀有的 鸟 在 B . C . 一 标本 已采取 在 科莫克斯 ,

这是卑诗省一种罕见的鸟类，仅在科莫克斯采集到一份标本。

['dʒænjuəri] , - ; [ə'nʌðə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən][æt; ət]['kuːpər]['aɪlənd] , ['eɪprəl] , - .
January , 1894 ; another was taken at Kuper Island , April , 1895 .
一月 , - ; 其他 曾是 已采取 在 库珀 岛 , 四月 , - .

1894 年 1 月；1895 年 4 月在库珀岛拍摄到另一张照片。

['ænsə] ['brɪsən] . - .
ANSER Brisson . 77 .
答 布里森 . - .

答案：布里森.77。

[ə'merɪkən] [waɪt] - ['frʌntɪd] [guːs] .
American White - fronted Goose .
美国人 白色的 - 正面 鹅 .

美洲白额雁。

['ænsə] [ˌæl'bɪfrɑːnz] - (['hɑːrtl] .) .
Anser albifrons gambeli (Hartl .) .
安瑟 白额 - (哈特尔 .) .

甘贝利雁 (Hartl.)。

[ə'bʌndənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Abundant on the Coast in winter .
丰富 在 这 海岸 在 冬天 .

冬季沿海地区数量众多。

[briːdz] [bəuθ][ɒn]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] .
Breeds both on Island and Mainland .
品种 两个都 在 岛 和 大陆 .

岛上和大陆均有繁殖。

[ðə; ði] [jʌŋ] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɒn] ['kajitʃən] [leɪk] .
The young have been taken on Cowichan Lake .
这 年轻的 有 到过 已采取 在 考维坎 湖 .

这些幼崽被带到了考伊琴湖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['suməs][ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] [leɪks] .
Brooks has taken it at Sumas and Okanagan Lakes .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 苏马斯 和 奥肯那根 湖泊 .

布鲁克斯在萨马斯湖和奥肯那根湖都取得了成功。

['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

['bræntə] ['skoʊpəli] . - .
BRANTA Scopoli . 78 .
布兰塔 斯科波利 . - .

布兰塔·斯科波利.78。

['kænədə] [guːs] .
Canada Goose .
加拿大 鹅 .

加拿大鹅。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Branta canadensis (Linn .) .
布兰塔 加拿大 (林恩 .) .

加拿大黑线虫（Branta canadensis (Linn.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
An abundant winter resident on the Coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] ;
Breeds in the interior of the Mainland ;
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 ;

繁殖于大陆内陆；

[ðə; ði] [egz] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][æt; ət] [pentik'tən] [baɪ][siː] . [də'blwɑː] [griːn] . - .
the eggs have been taken at Penticton by C . DeBlois Green . 79 .
这 鸡蛋 有 到过 已采取 在 彭蒂克顿 经过 C . 德布洛伊斯 绿色的 . - .

这些鸡蛋是 C. DeBlois Green 在彭蒂克顿采集的。79.

- [guːs] .
Hutchin's Goose .
- 鹅 .

哈钦斯鹅。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs] - ([rɪtʃ] .) .
Branta canadensis hutchinsii (Rich .) .
布兰塔 加拿大 - (富有的 .) .

加拿大布兰塔哈钦斯 (Rich.)。

[ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [fɔːl] [maɪ'greɪʃənz] , [ænd; ənd] [w'ɪntəz] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] . - .
Abundant in the spring and fall migrations , and winters on the Coast . 80 .
丰富 在 这 春天 和 落下 迁移 , 和 冬天 在 这 海岸 . - .

春季和秋季迁徙期间数量众多，冬季在沿海地区过冬。80.

[waɪt] - [tʃiːkt] [guːs] .
White - cheeked Goose .
白色的 - 脸颊 鹅 .

白颊黑雁。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([bɛəd]) .
Branta canadensis occidentalis (Baird) .
布兰塔 加拿大 西方花 (贝尔德) .

加拿大黑线鱼（Branta canadensis occidentalis (Baird)）。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 81 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。81。

['kæklɪŋ] [guːs] .
Cackling Goose .
咯咯笑 鹅 .

咯咯叫的鹅。

['bræntə][ˌkænə'dɛnsɪs]['mɪnɪmə] (- .) .
Branta canadensis minima (Ridgw .) .
布兰塔 加拿大 最低点 (- .) .

加拿大布兰塔 (Branta canadensis minima) (Ridgw.)。

['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ; [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][æt; ət][elk] [leɪk] , [nɪə(r)]
Winter resident on the Coast ; has been taken at Elk Lake , near
冬天 居民 在 这 海岸 ; 有 到过 已采取 在 麋鹿 湖 , 靠近

冬季栖息于海岸；在埃尔克湖附近被捕

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria .
维多利亚 .

维多利亚。

[brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan . 82 .
布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。82。

[brænt] .
Brant .
布兰特 .

布兰特。

['bræntə] - - ([brɛm] .) .
Branta bernicla glaucogastra (Brehm .) .
布兰塔 - - (勃伦 .) .

Branta bernicla glaucovastra (Brehm.).

[tuː] ['spesəmən] [ʃɒt] [æt; ət]['kɑːmɑːks][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , ['dʒænjuəri] 10th , - . - .
Two specimens shot at Comox by A . C . Brooks , January 10th , 1904 . 83 .
二 标本 射击 在 科莫克斯 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 一月 10th , - . - .

1904 年 1 月 10 日，AC Brooks 在科莫克斯射杀了两个标本。83。

[blæk] [brænt] .
Black Brant .
黑色的 布兰特 .

黑雁。

['bræntə]['naɪgrɪˌkænz] ([lɔːr] .) .
Branta nigricans (Lawr .) .
布兰塔 尼格里坎斯 (劳尔 .) .

黑线虫（Branta nigricans (Lawr.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
An abundant winter resident on the Coast .
一个 丰富 冬天 居民 在 这 海岸 .

沿海地区常见的冬季留鸟。

[ɪn]['eɪprəl] , - .
In April , 1894 .
在 四月 , - .

1894年4月。

[ai] [sɔː] [ðem; ðəm][ɪn] [greɪt] ['nʌmbəz] [ɒf] ['bɑːkli] [saʊnd] [maɪ'greɪtɪŋ] [nɔːθ] .
I saw them in great numbers off Barkley Sound migrating north .
我 锯 他们 在 伟大的 数字 离开 巴克利 声音 迁移 北 .

我在巴克利海峡附近看到了大量的它们向北迁徙。

\- . - .
PHILACTE . 84 .
\- . - .

PHILACTE.84。

['empərə(r)] [guːs] .
Emperor Goose .
皇帝 鹅 .

帝鹅。

\- - (- .) .
Philacate canagica (Sevast .) .
\- - (- .) .

Philacate canagica (Sevast.).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət] [ʃɪ'meɪnəs] , [dɪ'sembə(r)] , - .
One specimen shot at Chemainus , December , 1894 .
一 标本 射击 在 切马努斯 , 十二月 , - .

1894 年 12 月在切梅纳斯射杀的一个标本。

['oʊlɔːr]['weɪglər] . - .
OLOR Wagler . 85 .
颜色 瓦格勒 . - .

OLOR Wagler.85。

['wɪslɪŋ] [swɒn] .
Whistling Swan .
吹口哨 天鹅 .

吹口哨的天鹅。

['oʊlɔːr] [kəˌlʌmbi'eɪnəs] ([ɔːrd] .) .
Olor columbianus (Ord .) .
奥洛尔 哥伦比亚 (奥德 .) .

Olor columbianus (Ord.).

[ə; eɪ]['wɪntə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['sʌðən] ['meɪnlənd] .
A winter resident on Vancouver Island and southern Mainland .
一个 冬天 居民 在 温哥华 岛 和 南部 大陆 .

冬季栖息于温哥华岛和大陆南部。

['mɪstə(r)] .
Mr .
先生 .

先生。

[brʊks] ['rekɔːdz] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks records it from Chilliwhack and Okanagan . 86 .
布鲁克斯 记录 它 从 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 录制了这首歌。86.

['trʌmpɪtə(r)] [swɒn] .
Trumpeter Swan .
小号手 天鹅 .

号角天鹅。

['oʊlɔːr]['bʌksɪˌneɪtə(r)] ([rɪtʃ] .) .
Olor buccinator (Rich .) .
奥洛尔 颊部 (富有的 .) .

Olor buccinator（Rich.）。

[ai][hæv; həv]['əʊnli] [siːn] [ðɪs] [bɜːd][æt; ət] - [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] .
I have only seen this bird at Deaso Lake , Cassiar .
我 有 仅有的 已见 这 鸟 在 - 湖 , 卡西亚 .

我只在卡西亚尔的迪索湖见过这种鸟。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['suməs] [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has found it at Sumas and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 成立 它 在 苏马斯 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在萨马斯和奥肯那根找到了它。

['ɔːdə(r)] [hɪˌroʊdi'oʊniːz] .
Order HERODIONES .
命令 希罗狄翁 .

订购希罗多因。

['herən] , ['aibisiz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Herons , Ibises , etc .
苍鹭 , 朱鹭 , ETC .

苍鹭、朱鹭等。

['fæməli] - .
Family IBIDIDÆ .
家庭 - .

IBIDIDÆ家族。

['aibisiz] .
Ibises .
朱鹭 .

朱鹭。

[plə'geɪdɪs] [kaʊp] . - .
PLEGADIS Kaup . 87 .
普莱加迪斯 考普 . - .

PLEGADIS Kaup.87。

[waɪt] - [feɪst] ['glɒsi] ['aɪbɪs] .
White - faced Glossy Ibis .
白色的 - 面对 光滑 朱鹭 .

白脸彩鹮。

[plə'geɪdɪs] - ([lɪn] .) .
Plegadis guarauna (Linn .) .
普莱加迪斯 - (林恩 .) .

Plegadis guarauna (Linn.).

['əʊnli] [tuː] ['spesəmən] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [wʌn][ɒn][sɔːlt]
Only two specimens known to be taken in the Province , one on Salt
仅有的 二 标本 已知 到 是 已采取 在 这 省 , 一 在 盐

据知，该省仅采集到两份标本，其中一份在盐湖上。

[sprɪŋ] ['aɪlənd] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][æt; ət] [maʊθ] [ɒv; əv]['freɪzə(r)]['rɪvə(r)] .
Spring Island , the other at mouth of Fraser River .
春天 岛 , 这 其他 在 嘴 的 弗雷泽 河 .

斯普林岛，另一个位于弗雷泽河口。

[tʃek] [lɪst] [ɒv; əv]
Check List of
查看 列表 的

检查清单

[biː] . [siː] . [bɜ˞dz] , - . (['fænɪn] .)
B . C . Birds , 1891 . (Fannin .)
B . C . 鸟类 , - . (范宁 .)

BC Birds，1891 年。(范宁著)

['fæməli] - .
Family ARDEIDÆ .
家庭 - .

ARDEIDÆ家族。

['herən] [ænd; ənd] ['bɪtən] .
Herons and Bitterns .
苍鹭 和 麻鳽 .

鹭和麻鳽。

[boʊ'tɔːrəs] ['hɜːrmən] . - .
BOTAURUS Hermann . 88 .
植物 赫尔曼 . - .

植物学 Hermann.88。

[ə'merɪkən] ['bɪtən] .
American Bittern .
美国人 卤水 .

美洲苦鹲。

[boʊ'tɔːrəs] - (['mɑːnˌtæg] .) .
Botaurus lentiginosus (Montag .) .
植物 - (蒙塔格 .) .

Botaurus lentiginosus (Montag.)。

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Common throughout the greater portion of the Province .
常见的 自始至终 这 更大的 部分 的 这 省 .

在全省大部分地区都很常见。

[briːdz] [bəuθ] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Breeds both east and west of Cascades .
品种 两个都 东方 和 西方 的 瀑布 .

在喀斯喀特山脉东西两侧均有繁殖。

['ɑːrdɪə] [lɪ'niːəs] . - .
ARDEA Linnæus . 89 .
阿尔迪亚 林奈 . - .

ARDEA Linnæus.89.

[greɪt] [bluː] ['herən] .
Great Blue Heron .
伟大的 蓝色的 苍鹭 .

大蓝鹭。

['ɑːrdɪə] [he'rəudiæs] ([lɪn] .) .
Ardea herodias (Linn .) .
阿尔迪亚 希罗底 (林恩 .) .

Ardea herodias (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] , [ænd; ənd] [ɪz] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] ['suməs] [leɪk] [ænd; ənd]
A common resident on the coast , and is quite common at Sumas Lake and
一个 常见的 居民 在 这 海岸 , 和 是 相当 常见的 在 苏马斯 湖 和

沿海地区常见的居民，在苏马斯湖一带也很常见。

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] . - .
Breeds throughout its range . 90 .
品种 自始至终 它是 范围 . - .

在其分布范围内繁殖。90.

[ˌnɔːθ'west] [kəʊst] ['herən] .
Northwest Coast Heron .
西北 海岸 苍鹭 .

西北海岸苍鹭。

['ɑːrdɪə][he'rəudiæs] - (['tʃæpmən]) .
Ardea herodias fannini (Chapman) .
阿尔迪亚 希罗底 - (查普曼) .

Ardea Herodias fannini（查普曼）。

[ɪn] ['ɔːgəst] , - , [ai] [faʊnd] [ðɪs] [fɔːm] , [naʊ] [nemd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [leɪt] [dʒɒn]
In August , 1895 , I found this form , now named after the late John
在 八月 , - , 我 成立 这 形式 , 现在 命名 后 这 晚的 约翰

1895年8月，我发现了这份表格，现在它以已故的约翰的名字命名。

['fænɪn] [baɪ] [fræŋk] [em] . ['tʃæpmən] , [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət]
Fannin by Frank M . Chapman , quite common at Skidegate , Queen Charlotte
范宁 经过 坦率 M . 查普曼 , 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特

弗兰克·M·查普曼的《范宁》在夏洛特女王州斯基德盖特很常见。

['aɪləndz] .
Islands .
岛屿 .

岛屿。

[ɪ'grɛtə] ['fɒrɪstə(r)] . - .
EGRETTA Forester . 91 .
灰鹭 林务员 . - .

EGRETTA Forester.91。

['snəʊi] ['herən] .
Snowy Heron .
雪 苍鹭 .

雪鹭。

[ɪ'grɛtə] - ([dəmɛl] .) .
Egretta candidissima (Gmel .) .
灰鹭 - (格梅尔 .) .

白鹭（Egretta candidissima (Gmel.)）。

[reə(r)][ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
Rare in British Columbia .
稀有的 在 英国 哥伦比亚 .

在不列颠哥伦比亚省很少见。

[tuː] ['spesəmən] [kə'lektɪd] [æt; ət]['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] ,
Two specimens collected at Burrard Inlet ,
二 标本 集 在 布拉德 进口 ,

在布拉德湾采集到的两个标本，

[meɪ] , - .
May , 1879 .
可能 , - .

1879年5月。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[wʌn] ['spesɪmən] [ɪz][ɪn][ðə; ði][mju'ziːəm] .
One specimen is in the Museum .
一 标本 是 在 这 博物馆 .

其中一件标本收藏于博物馆。

['ɔːdə(r)] - .
Order PALUDICOLÆ .
命令 - .

订购 PALUDICOLÆ。

[kreɪnz] , ['reɪlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Cranes , Rails , etc .
起重机 , 铁轨 , ETC .

起重机、铁轨等。

['fæməli] - .
Family GRUIDÆ .
家庭 - .

GRUIDÆ家族。

[kreɪnz] .
Cranes .
起重机 .

起重机。

['gruːs] ['pæləs] . - .
GRUS Pallas . 92 .
格鲁斯 帕拉斯 . - .

GRUS Pallas.92。

['lɪt(ə)l] [braʊn] [kreɪn] .
Little Brown Crane .
小的 棕色的 起重机 .

小棕鹤。

['gruːs][ˌkænə'dɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Grus canadensis (Linn .) .
格鲁斯 加拿大 (林恩 .) .

加拿大灰鹤（Grus canadensis (Linn.)）。

['kɒmən] , ['djʊərɪŋ][maɪ'greɪʃənz] , [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] . - .
Common , during migrations , throughout the Province . 93 .
常见的 , 期间 迁移 , 自始至终 这 省 . - .

在全省范围内，迁徙期间很常见。93.

['sændhɪl] [kreɪn] .
Sandhill Crane .
沙丘 起重机 .

沙丘鹤。

['gruːs][ˌmɛksɪ'kɑːnə] ([mʌl] .) .
Grus mexicana (Mull .) .
格鲁斯 墨西哥人 (穆尔 .) .

墨西哥灰鹤（Mull.）。

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ; [ˌaɪ 'tiː] [briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv]['meɪnlənd] ;
Common throughout the Province ; it breeds in the interior of Mainland ;
常见的 自始至终 这 省 ; 它 品种 在 这 内部的 的 大陆 ;

全省常见；在大陆内陆繁殖；

['nʌmbəz] [pɑːs] ['əʊvə(r)] [vɪk'tɔːriə] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [maɪ'greɪʃənz] .
numbers pass over Victoria in the spring and autumn migrations .
数字 经过 超过 维多利亚 在 这 春天 和 秋天 迁移 .

春季和秋季迁徙期间，大量候鸟会飞越维多利亚州。

['fæməli] - .
Family RALLIDÆ .
家庭 - .

RALLIDÆ家族。

['reɪlz] [ænd; ənd] [kuːt] .
Rails and Coots .
铁轨 和 白骨顶鸡 .

铁轨和水鸡。

['ræləs] [lɪ'niːəs] . - .
RALLUS Linnæus . 94 .
拉鲁斯 林奈 . - .

RALLUS Linnæus.94.

[və'dʒɪniə] [reɪl] .
Virginia Rail .
弗吉尼亚州 轨 .

弗吉尼亚铁路。

['ræləs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] ([lɪn] .) .
Rallus virginianus (Linn .) .
拉鲁斯 弗吉尼亚努斯 (林恩 .) .

Rallus virginianus (Linn.).

['tɒlərəbli] ['kɒmən] [ɒn] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [briːdz] [kləʊz] [tuː; tə] [vɪk'tɔːriə] .
Tolerably common on Island and Mainland ; breeds close to Victoria .
勉强可以接受 常见的 在 岛 和 大陆 ; 品种 关闭 到 维多利亚 .

在岛屿和大陆上都比较常见；在维多利亚附近繁殖。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[pɔːr'zɑːnə] [vje'joʊ] . - .
PORZANA Vieillot . 95 .
波尔扎纳 维约特 . - .

PORZANA Vieillot.95。

[ˌkærə'laɪnə] [reɪl] .
Carolina Rail .
卡罗莱纳 轨 .

卡罗莱纳铁路。

['sɔːrə; 'səʊrə] .
Sora .
索拉 .

索拉。

[pɔːr'zɑːnə] [ˌkærə'laɪnə] ([lɪn] .) .
Porzana Carolina (Linn .) .
波尔扎纳 卡罗莱纳 (林恩 .) .

波尔扎纳·卡罗琳娜（林奈）。

[faʊnd] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Found on Vancouver Island and Mainland .
成立 在 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆均有发现。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [reə(r)] [ɒn] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] .
Rev . J . H . Keen reports it very rare on Queen Charlotte Islands .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 非常 稀有的 在 女王 夏洛特 岛屿 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在夏洛特皇后群岛非常罕见。

['kɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Common east of Cascades .
常见的 东方 的 瀑布 .

常见于喀斯喀特山脉以东。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['fjuːlɪkə] [lɪ'niːəs] . - .
FULICA Linnæus . 96 .
非洲大黄 林奈 . - .

FULICA Linnæus.96.

[ə'merɪkən] [kuːt] .
American Coot .
美国人 笨人 .

美洲白骨顶鸡。

[mʌd] - [hen] .
Mud - hen .
泥 - 母鸡 .

泥母鸡。

['fjuːlɪkə][əˌmerɪ'kɑːnə] ([dəmɛl] .) .
Fulica americana (Gmel .) .
富利卡 美洲 (格梅尔 .) .

美洲富利卡（Fulica americana (Gmel.)）。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
A common resident on Island and Mainland ; breeds throughout its range .
一个 常见的 居民 在 岛 和 大陆 ; 品种 自始至终 它是 范围 .

岛上和大陆上常见的留鸟；在其分布范围内均有繁殖。

['ɔːdə(r)] - .
Order LIMICIOLÆ .
命令 - .

订购 LIMICIOLÆ。

[ʃɔː(r)] [bɝdz] .
Shore Birds .
支撑 鸟类 .

滨鸟。

['fæməli] - .
Family PHALAROPODIDÆ .
家庭 - .

瓣甲科。

['fæləˌrəʊp] .
Phalaropes .
瓣蹼鹬 .

瓣蹼鹬。

- [vje'joʊ] . - .
CRYMOPHILUS Vieillot . 97 .
- 维约特 . - .

CRYMOPHILUS Vieillot.97。

[red] ['fæləˌrəʊp] .
Red Phalarope .
红色的 瓣蹼鹬 .

红瓣蹼鹬。

- - ([lɪn] .) .
Crymophilus fulicarius (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Crymophilus fulicarius (Linn.).

['teɪkən][æt; ət]['kləʊvə(r)] [pɔɪnt] , [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] , ['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] .
Taken at Clover Point , near Victoria , during migration .
已采取 在 三叶草 观点 , 靠近 维多利亚 , 期间 迁移 .

这张照片拍摄于维多利亚附近的克洛弗角，当时正值迁徙期间。

- ['brɪsən] . - .
PHALAROPUS Brisson . 98 .
- 布里森 . - .

PHALAROPUS Brisson.98。

['nɔːðən] ['fæləˌrəʊp] .
Northern Phalarope .
北方 瓣蹼鹬 .

北瓣蹼鹬。

- - ([lɪn] .) .
Phalaropus lobatus (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Phalaropus lobatus (Linn.).

[ə'bʌndənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
Abundant along the coast of Island and Mainland in the spring and autumn .
丰富 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 在 这 春天 和 秋天 .

春季和秋季，岛屿和大陆沿岸地区均有大量分布。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['fænɪn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] [ɪn][dʒʊ'laɪ] .
Fannin has taken it at Burrard Inlet in July .
范宁 有 已采取 它 在 布拉德 进口 在 七月 .

范宁曾在七月份于布拉德湾夺冠。

- .
STEGANOPUS .
- .

隐足蛛。

[vje'joʊ] . - .
Vieillot . 99 .
维约特 . - .

维约特.99。

['wɪlsənz] ['fæləˌrəʊp] .
Wilson's Phalarope .
威尔逊的 瓣蹼鹬 .

威尔逊瓣蹼鹬。

- ['trɪkələ(r)] (- .) .
Steganopus tricolor (Vieill .) .
- 三色 (- .) .

Steganopus tricolor (Vieill.).

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

['fæməli] - .
Family SCOLOPACIDÆ .
家庭 - .

SCOLOPACIDÆ家族。

[snaip] , [sænd] - ['paipəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Snipes , Sand - pipers , Etc .
狙击手 , 沙 - 风笛手 , ETC .

鹬、矶鹬等。

[ˌgælə'neɪgoʊ] [liːtʃ] . - .
GALLINAGO Leach . 100 .
加利纳戈 利奇 . - .

加利纳戈·利奇.100。

['wɪlsənz] [snaɪp] .
Wilson's Snipe .
威尔逊的 狙击 .

威尔逊鹬。

[ˌgælə'neɪgoʊ][ˌdɛlɪ'kɑːtə] ([ɔːrd] .)
Gallinago delicata (Ord .)
加利纳戈 德利卡塔 (奥德 .)

Gallinago delicata (Ord.)

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒn]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] ; [briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
Common throughout the Province on Island and Mainland ; breeds in the interior .
常见的 自始至终 这 省 在 岛 和 大陆 ; 品种 在 这 内部的 .

全省岛屿和大陆地区均有分布；在内陆地区繁殖。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Rev . J . H . Keen reports it common at Metlakatla .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很常见。

- [liːtʃ] . - .
MACRORHAMPHUS Leach . 101 .
- 利奇 . - .

MACRORHAMPHUS Leach.101。

[lɒŋ] - [bɪld] ['daʊɪtʃə] .
Long - billed Dowitcher .
长的 - 账单 猎犬 .

长嘴鹬。

[red] - ['brestɪd] [snaɪp] .
Red - breasted Snipe .
红色的 - 胸部 狙击 .

红胸鹬。

- - ([seɪ] .) .
Macrorhamphus scolopaceus (Say .) .
- - (说 .) .

Macrorhamphus scolopaceus (Say.).

['tɒlərəbli] [ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Tolerably abundant throughout the Province .
勉强可以接受 丰富 自始至终 这 省 .

全省范围内均较为常见。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] , [west] [kəʊst] [væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] , [ɪn] [meɪ] , - .
I found it quite common at Clayoquot , West Coast Vancouver Island , in May , 1894 .
我 成立 它 相当 常见的 在 克拉约科特 , 西方 海岸 温哥华 岛 , 在 可能 , - .

1894 年 5 月，我在温哥华岛西海岸的克拉约夸特 (Clayoquot) 发现这种情况很常见。

['fænɪn] [sez] [briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
Fannin says breeds in the interior .
范宁 说道 品种 在 这 内部的 .

范宁说，它们在内陆繁殖。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

['feəli] ['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Fairly common at Metlakatla .
相当 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉相当常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

- [bɛəd] . - .
MICROPALAMA Baird . 102 .
- 贝尔德 . - .

MICROPALAMA Baird.102。

[stɪlt] ['sændpaɪpə(r)] .
STILT SANDPIPER .
高跷 鹬 .

高跷鹬。

- [ˌhɪmən'tɒpəs] (- .) .
Micropalama himantopus (Bonap .) .
- 章鱼 (- .) .

Micropalama himantopus (Bonap.)。

['teɪkən][æt; ət] - , ['ɔːgəst] 19th , - , [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack , August 19th , 1899 , by A . C . Brooks .
已采取 在 - , 八月 19th , - , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

1899 年 8 月 19 日，AC Brooks 在奇利瓦克拍摄。

['trɪŋgə] [lɪ'niːəs] . - .
TRINGA Linnæus . 103 .
丁香 林奈 . - .

TRINGA Linnæus.103.

[nɒt] .
KNOT .
结 .

结。

['rɒbɪn] [snaɪp] .
ROBIN SNIPE .
罗宾 狙击 .

罗宾·斯奈普。

['trɪŋgə] [kænuːtəs] ([lɪn] .) .
Tringa canutus (Linn .) .
特林加 卡努图斯 (林恩 .) .

Tringa canutus (Linn.).

[ə'bʌndənt] ['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃənz] , ['tʃiːfli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
Abundant during migrations , chiefly along the coast .
丰富 期间 迁移 , 主要 沿着 这 海岸 .

迁徙期间数量众多，主要分布在沿海地区。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

['teɪkən][æt; ət] - .
Taken at Chilliwhack .
已采取 在 - .

摄于奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

- [kaʊp] . - .
ACTODROMAS Kaup . 104 .
- 考普 . - .

ACTODROMAS Kaup.104。

[ʃɑːp] - [teɪld] ['sændpaɪpə(r)] .
SHARP - TAILED SANDPIPER .
锋利的 - 有尾巴的 鹬 .

尖尾矶鹬。

- [əˌkjuːmɪ'neɪtə] (- .) .
Actodromas acuminata (Horsf .) .
- 尖叶 (- .) .

Actodromas acuminata (Horsf.).

[tuː] ['spesəmən] ['teɪkən][æt; ət] ['mæsɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] , [dɪ'sembə(r)] 27th , - , [baɪ]
Two specimens taken at Massett , Queen Charlotte Islands , December 27th , 1897 , by
二 标本 已采取 在 马塞特 , 女王 夏洛特 岛屿 , 十二月 27th , - , 经过
[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] . - .
Rev . J . H . Keen . 105 .
牧师 . J . H . 敏锐的 . - .

1897 年 12 月 27 日，JH Keen 牧师在夏洛特皇后群岛马塞特采集了两个标本。105。

['pektərəl] ['sændpaɪpə(r)] .
PECTORAL SANDPIPER .
胸饰 鹬 .

胸斑矶鹬。

- [ˌmækjə'leɪtə] (- .) .
Actodromas maculata (Vieill .) .
- 斑点 (- .) .

Actodromas maculata (Vieill.)。

[nɒt] ['kɒmən] ; ['teɪkən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] ['djʊərɪŋ][maɪ'greɪʃənz] .
Not common ; taken along the coast during migrations .
不是 常见的 ; 已采取 沿着 这 海岸 期间 迁移 .

不常见；在迁徙途中沿海岸线拍摄。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chillihwack and Okanagan . 106 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chillihwack 和 Okanagan 都取得了成功。106。

[berdz] ['sændpaɪpə(r)] .
BAIRD'S SANDPIPER .
贝尔德 鹬 .

贝氏矶鹬。

- [bɛrdi] ([kuːz] .) .
Actodromas bairdii (Coues .) .
- 贝尔迪 (库斯 .) .

Actodromas bairdii (Coues.).

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , [rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
Distributed along the coast of Island and Mainland , Rev . J . H .
分布式 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 , 牧师 . J . H .
[kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] [reə(r)] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Keen reports it rare at Metlakatla .
敏锐的 报告 它 稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

据 JH Keen 牧师报道，这种植物分布于岛屿和大陆沿岸，但在 Metlakatla 地区较为罕见。

['teɪkən] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] ([brʊks]) ; [ænd; ənd] [æt; ət] ['kləʊvə(r)] [pɔɪnt] ,
Taken at Chilliwhack and Okanagan (Brooks) ; and at Clover Point ,
已采取 在 - 和 奥肯那根 (布鲁克斯) ; 和 在 三叶草 观点 ,
[vɪk'tɔːriə] ([iː] . [em] . ['ændəsn]) . - .
Victoria (E . M . Anderson) . 107 .
维多利亚 (E . M . 安德森) . - .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根（布鲁克斯）；以及维多利亚的克洛弗角（EM 安德森）。107。

[liːst] ['sændpaɪpə(r)] .
LEAST SANDPIPER .
至少 鹬 .

小滨鹬。

- - (- .) .
Actodromas minutilla (Vieill .) .
- - (- .) .

Actodromas minutilla (Vieill.)。

['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common along the coast of Island and Mainland .
常见的 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 .

在岛屿和大陆沿岸很常见。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [æt; ət]
I found it common at
我 成立 它 常见的 在

我发现这种情况很常见

[klɑː'kwɑːt] [ɪn] [meɪ] , - ; [ai] [hæv; həv] ['ɔːlsəʊ] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] .
Clayoquot in May , 1894 ; I have also taken it near Victoria in July .
克拉约科特 在 可能 , - ; 我 有 还 已采取 它 靠近 维多利亚 在 七月 .

1894 年 5 月在克拉约科特拍摄；7 月在维多利亚附近也拍摄过。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['fænɪn] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː]
Fannin has taken it
范宁 有 已采取 它

范宁已经接手了

[æt; ət] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] [rəʊd] , [ɪn] [meɪ] .
at 108 - Mile House , Cariboo Road , in May .
在 - - 英里 房子 , 卡里布 路 , 在 可能 .

月份在卡里布路 108 英里处。

- ['kjuːviei] . - .
PELIDNA Cuvier . 108 .
- 居维叶 . - .

佩利德纳·居维叶.108。

[red] - [bækt] ['sændpaɪpə(r)] .
RED - BACKED SANDPIPER .
红色的 - 支持的 鹬 .

红背矶鹬。

- [æl'paɪnə] - ([vje'joʊ]) .
Pelidna alpina sakhalina (Vieillot) .
- 阿尔皮纳 - (维约特) .

Pelidna alpina sakhalina (Vieillot).

['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [maɪ'greɪʃn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
Common in the spring and autumn migration along the coast of Island and
常见的 在 这 春天 和 秋天 迁移 沿着 这 海岸 的 岛 和
['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

在春季和秋季沿岛屿和大陆海岸的迁徙中很常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克拿下了它。

[ɛruəniːts] - . - .
EREUNETES Illiger . 109 .
埃鲁内特斯 - . - .

EREUNETES Illiger.109。

[semɪ'pælmɪtɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
SEMIPALMATED SANDPIPER .
半蹼状 鹬 .

半蹼鹬。

[ɛruəniːts] [pjuː'sɪləs] ([lɪn] .) .
Ereunetes pusillus (Linn .) .
埃鲁内特斯 小孢子 (林恩 .) .

Ereunetes pusillus (Linn.).

[nɒt] [ʌn'kɒmən] [ɪn] [maɪ'greɪʃn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
Not uncommon in migration along the Coast .
不是 罕见 在 迁移 沿着 这 海岸 .

沿海迁徙中并不罕见。

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 110 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

（JH Keen牧师）110。

['westən] [semɪ'pælmɪtɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
WESTERN SEMIPALMATED SANDPIPER .
西 半蹼状 鹬 .

西部半蹼鹬。

[ɛruəniːts] [pjuː'sɪləs] - ([lɔːr] .) .
Ereunetes pusillus occidenlcdis (Lawr .) .
埃鲁内特斯 小孢子 - (劳尔 .) .

Ereunetes pusillus occidenlcdis (Lawr.)。

[ə'bʌndənt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
Abundant in the fall along the Coast .
丰富 在 这 落下 沿着 这 海岸 .

秋季沿海地区盛产。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɒmən] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] , [meɪ] , - ,
I also found it very common at Clayoquot , May , 1894 ,
我 还 成立 它 非常 常见的 在 克拉约科特 , 可能 , - ,

1894年5月，我在克拉约夸特也发现这种情况非常普遍。

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] .
and have taken it near Victoria in July .
和 有 已采取 它 靠近 维多利亚 在 七月 .

7 月份的时候，我们曾把它带到维多利亚附近。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

['kælɪdrɪs] ['kjuːviei] . - .
CALIDRIS Cuvier . 111 .
卡利德里斯 居维叶 . - .

CALIDRIS Cuvier.111。

['sændəlɪŋ] .
SANDERLING .
桑德林 .

鹬。

['kælɪdrɪs] [ˌɛrə'nɛriə] ([lɪn] .) .
Calidris arenaria (Linn .) .
卡利德里斯 沙地 (林恩 .) .

Calidris arenaria (Linn.).

[nɒt] ['kɒmən] ; ['sevrəl] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] [baɪ] [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] .
Not common ; several have been taken near Victoria by A . H . Maynard .
不是 常见的 ; 一些 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 经过 一个 . H . 梅纳德 .

并不常见；AH Maynard 在维多利亚附近拍摄到了几张。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

['feəli] ['kɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Fairly common at Metlakatla .
相当 常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉相当常见。

([rev] [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev J . H . Keen .)
(牧师 J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[lɪ'moʊsə] ['brɪsən] . - .
LIMOSA Brisson . 112 .
利莫萨 布里森 . - .

LIMOSA Brisson.112。

['mɑːbld] ['gɒdwɪt] .
MARBLED GODWIT .
大理石纹 鹬 .

斑纹黑尾塍鹬。

[lɪ'moʊsə] - ([lɪn] .) .
Limosa fedoa (Linn .) .
利莫萨 - (林恩 .) .

Limosa fedoa (Linn.).

[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ; [briːdz] ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
The whole of British Columbia ; breeds chiefly east of Cascades .
这 所有的 的 英国 哥伦比亚 ; 品种 主要 东方 的 瀑布 .

整个不列颠哥伦比亚省；主要在喀斯喀特山脉以东繁殖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

[pɔːt] ['sɪmpsn] .
Port Simpson .
港口 辛普森 .

辛普森港。

(['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] .)
(W . B . Anderson .)
(W . B . 安德森 .)

(WB 安德森。)

[toʊ'teɪnəs] ['betʃstein] . - .
TOTANUS Bechstein . 113 .
托塔努斯 贝希斯坦 . - .

TOTANUS Bechstein.113。

['greɪtə(r)] ['jeləʊ] - [legz] .
GREATER YELLOW - LEGS .
更大的 黄色的 - 腿 .

大黄腿蛇。

[toʊ'teɪnəs] [mɛlənɑluːkəs] ([dəmɛl] .) .
Totanus melanoleucus (Gmel .) .
托塔努斯 黑白 (格梅尔 .) .

Totanus melanoleucus (Gmel.).

['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɪn] ['wɪntə(r)] ; [hæv; həv] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] [ɪn] [meɪ] .
Common along the coast in winter ; have taken it at Clayoquot in May .
常见的 沿着 这 海岸 在 冬天 ; 有 已采取 它 在 克拉约科特 在 可能 .

冬季沿海地区常见；5 月份在克拉阔特拍到过。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪks] [æt; ət] ['klɪntən] , [meɪ] , - .
I found it breeding around the lakes at Clinton , May , 1891 .
我 成立 它 选育 大约 这 湖泊 在 克林顿 , 可能 , - .

1891年5月，我在克林顿湖附近发现了它的繁殖地。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 114 .
(范宁 .) - .

（范宁）114。

['lesə(r)] ['jeləʊ] - [legz] .
LESSER YELLOW - LEGS .
较少 黄色的 - 腿 .

小黄腿蜘蛛。

[toʊ'teɪnəs]['fleɪvɪ,piːz] ([dəmɛl] .) .
Totanus flavipes (Gmel .) .
托塔努斯 黄足类 (格梅尔 .) .

Totanus flavipes (Gmel.).

['tɒlərəbli] ['kɒmən] [θruː] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ; [w'ɪntəz] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] .
Tolerably common through the Province ; winters on the coast .
勉强可以接受 常见的 通过 这 省 ; 冬天 在 这 海岸 .

在全省范围内较为常见；冬季迁徙至沿海地区。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][,aɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][,oʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

- [kaʊp] . - .
HELODROMAS Kaup . 115 .
- 考普 . - .

HELODROMAS Kaup.115。

['sɒlətri] ['sændpaɪpə(r)] .
SOLITARY SANDPIPER .
孤 鹬 .

孤沙鹬。

- [,sɒlɪ'tɛəriəs] ([wɪlz] .) .
Helodromas solitarius (Wils .) .
- 独行者 (威尔斯 .) .

Helodromas solitarius (Wils.)。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Found throughout the Province .
成立 自始至终 这 省 .

全省各地均有分布。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][,oʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks]) . - .
(Brooks) . 116 .
(布鲁克斯) . - .

（布鲁克斯）116。

['westən] ['sɒlətri] ['sændpaɪpə(r)] .
WESTERN SOLITARY SANDPIPER .
西 孤 鹬 .

西部孤鹬。

- [,sɒlɪ'tɛəriəs] - (['bruːstə(r)]) .
Helodromas solitarius cinnamomeus (Brewster) .
- 独行者 - (布鲁斯特) .

Helodromas solitarius cinnamomeus (Brewster).

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks]) .
(Brooks) .
(布鲁克斯) .

（布鲁克斯）

- [ˌræfɪ'nɛsk] . - .
SYMPHEMIA Rafinesque . 117 .
- 拉菲内斯克 . - .

交感神经 Rafinesque.117。

['westən] ['wɪlɪt] .
WESTERN WILLET .
西 威利特 .

西部鹬。

- - [ˌɪnɔːr'neɪtə] (['bruːstə(r)]) .
Symphemia semipalmata inornata (Brewster) .
- - 饰 (布鲁斯特) .

Symphemia semipalmata inornata (Brewster).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət]['kləʊvə(r)] [pɔɪnt] , [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] , ['ɔːgəst] 18th , - , [baɪ]['mɪstə(r)] .
One specimen shot at Clover Point , near Victoria , August 18th , 1898 , by Mr .
一 标本 射击 在 三叶草 观点 , 靠近 维多利亚 , 八月 18th , - , 经过 先生 .
[dʒeɪ] . ['henli] .
J . Henley .
J . 亨利 .

1898 年 8 月 18 日，J. Henley 先生在维多利亚附近的克洛弗角射杀了一具标本。

- ['steɪˌnɛgər] . - .
HETERACTITIS Stejneger . 118 .
- 斯泰内格尔 . - .

异位症 Stejneger.118。

['wɒndərɪŋ] ['tætlə(r)] .
WANDERING TATLER .
漫游 闲聊者 .

漫游闲谈者。

- [in'keinəs] ([dəmɛl] .) .
Heteractitis incanus (Gmel .) .
- 灰岩 (格梅尔 .) .

异位症 incanus (Gmel.).

['tɒlərəbli] ['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Tolerably common along the coast of Island and Mainland .
勉强可以接受 常见的 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆 .

在岛屿和大陆沿岸都比较常见。

[ai] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət]
I took it at
我 采取 它 在

我接受了

[klɑː'kwɑːt] , [meɪ] , - , [ænd; ənd] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] ,
Clayoquot , May , 1894 , and at Skidegate , Queen Charlotte Islands ,
克拉约科特 , 可能 , - , 和 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特 岛屿 ,

1894年5月，克拉约科特岛，以及夏洛特皇后群岛的斯基德盖特。

['ɔːgəst] 5th , - .
August 5th , 1895 .
八月 5th , - .

1895年8月5日。

[bɑːr'treɪmiə] ['les(ə)n] . - .
BARTRAMIA Lesson . 119 .
巴特拉米亚 课 . - .

BARTRAMIA 第119课

[ˌbɑːr'treɪmiən] ['sændpaɪpə(r)] .
BARTRAMIAN SANDPIPER .
巴特拉姆安 鹬 .

巴特拉滨鹬。

[bɑːr'treɪmiə][loʊːndʒəkɔdə] (- .) .
Bartramia longicauda (Bechst .) .
巴特拉米亚 长尾 (- .) .

Bartramia longicauda (Bechst.)。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət]['kɑːmɑːks] , ['ɔːgəst] 20th , - , [baɪ]['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] .
One specimen shot at Comox , August 20th , 1895 , by W . B . Anderson .
一 标本 射击 在 科莫克斯 , 八月 20th , - , 经过 W . B . 安德森 .

1895 年 8 月 20 日，WB Anderson 在科莫克斯射杀了一具标本。

[ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz]['teɪkən][æt; ət] l50 - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] [rəʊd] , [meɪ] 16th , - , [baɪ]
Another was taken at l50 - Mile House , Cariboo Road , May 16th , 1901 , by
其他 曾是 已采取 在 l50 - 英里 房子 , 卡里布 路 , 可能 16th , - , 经过

另一张照片拍摄于1901年5月16日，地点是卡里布路150英里旅馆。

[ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
A . C . Brooks .
一个 . C . 布鲁克斯 .

AC Brooks。

- [kæ'bænɪs] . - .
TRYNGITES Cabanis . 120 .
- 卡巴尼斯 . - .

TRYNGITES Cabanis.120。

[bʌf] - ['brestɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
BUFF - BREASTED SANDPIPER .
BUFF - 胸部 鹬 .

棕胸矶鹬。

- - (- .) .
Tryngites subruficollis (Vieill .) .
- - (- .) .

Tryngites subruficollis (Vieill.)。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

- - . - .
ACTITIS Illiger . 121 .
- - . - .

ACTITIS Illiger.121。

['spɒtɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
SPOTTED SANDPIPER .
斑 鹬 .

斑鹬。

- - ([lɪn] .) .
Actitis macularia (Linn .) .
- - (林恩 .) .

黄斑炎（Linn.）。

[ðɪs] [bɜːd][ɪz] [faʊnd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kəʊst] ; [ai][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
This bird is found along the entire coast ; I have taken it at
这 鸟 是 成立 沿着 这 全部的 海岸 ; 我 有 已采取 它 在

这种鸟分布在整个海岸线上；我曾在……拍到过它

[klɑː'kwɑːt] [væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] , [ænd; ənd][æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] ,
Clayoquot Vancouver Island , and at Skidegate , Queen Charlotte Islands ,
克拉约科特 温哥华 岛 , 和 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特 岛屿 ,

Clayoquot 温哥华岛和夏洛特皇后群岛斯基德盖特，

[dʒʊ'laɪ] 26th , - .
July 26th , 1895 .
七月 26th , - .

1895年7月26日。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[ˌnuː'miːniəs] ['brɪsən] . - .
NUMENIUS Brisson . 122 .
努米尼乌斯 布里森 . - .

NUMENIUS Brisson.122。

[lɒŋ] - [bɪld] ['kɜːljuː] .
LONG - BILLED CURLEW .
长的 - 账单 杓鹬 .

长嘴鹬。

[ˌnuː'miːniəs][ˌlɔːŋgɪ'rɑːstrɪs] ([wɪlz] .) .
Numenius longirostris (Wils .) .
努米尼乌斯 长吻 (威尔斯 .) .

长吻努门尼乌斯（威尔斯）。

[ə; eɪ] [fjuː] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ,
A few specimens have been taken on the coast ,
一个 很少 标本 有 到过 已采取 在 这 海岸 ,

已在海岸边采集到一些标本。

[bʌt; bət][ɪz][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['friːkwəntli] [met] [wɪð] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] ,
but is to be more frequently met with in the interior of the Mainland ,
但 是 到 是 更多的 频繁地 遇见 和 在 这 内部的 的 这 大陆 ,

但在大陆内陆地区会更常见到。

[saʊθ] [θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
south through the Okanagan . 123 .
南 通过 这 奥肯那根 . - .

向南穿过奥肯那根。123。

[hʌd'səʊ.ni.ən] ['kɜːljuː] .
HUDSONIAN CURLEW .
哈德逊 杓鹬 .

哈德逊鹬。

[ˌnuːˈmiːniəs] [hədsɑːnɪkəs] ([lɑːθ] .) .
Numenius hudsonicus (Lath .) .
努米尼乌斯 哈德逊河 (板条 .) .

Numenius hudsonicus (Lath.).

[nɒt] ['kɒmən] , [bʌt; bət][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd]
Not common , but distributed along the coast of Island and Mainland
不是 常见的 , 但 分布式 沿着 这 海岸 的 岛 和 大陆
.
.
.

虽然不常见，但分布于岛屿和大陆沿岸。

[ai][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [klɑː'kwɑːt] [ɪn] [meɪ] , - .
I have taken it at Clayoquot in May , 1894 .
我 有 已采取 它 在 克拉约科特 在 可能 , - .

我于 1894 年 5 月在克拉约夸特拍摄了这张照片。

['dʌbljuː] . [biː] . ['ændərsən] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [pɔːt] ['sɪmpsn] , [ænd; ənd][dʒeɪ] . ['meɪnəd]
W . B . Andersen has taken it at Port Simpson , and J . Maynard
W . B . 安徒生 有 已采取 它 在 港口 辛普森 , 和 J . 梅纳德
[æt; ət][kædbɝoʊ] [beɪ] , [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] .
at Cadboro Bay , near Victoria .
在 卡德伯勒 湾 , 靠近 维多利亚 .

WB Andersen 在 Port Simpson 拍到了它，J. Maynard 在维多利亚附近的 Cadboro Bay 拍到了它。

['fæməli] - .
Family CHARADRIIDÆ .
家庭 - .

家族 CHARADRIIDÆ。

['plʌvə] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Plovers , Etc .
鸻 , ETC .

鸻等。

[kə'reɪdiəs] [lɪ'niːəs] . - .
CHARADRIUS Linnæus . 124 .
卡拉德里乌斯 林奈 . - .

CHARADRIUS Linnæus.124.

[blæk] - ['belid] ['plʌvə(r)] .
BLACK - BELLIED PLOVER .
黑色的 - 肚子 鸻 .

黑腹鸻。

[kə'reɪdiəs] [skwɑːtə'roʊlə] ([lɪn] .) .
Charadrius squatarola (Linn .) .
查拉德里乌斯 斯夸塔罗拉 (林恩 .) .

Charadrius squatarola (Linn.).

[ə'bʌndənt] ['djʊərɪŋ][maɪ'greɪʃənz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
Abundant during migrations along the coast .
丰富 期间 迁移 沿着 这 海岸 .

沿海迁徙期间数量众多。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Brooks has taken it at
布鲁克斯 有 已采取 它 在

布鲁克斯已经接受了

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːɡən] . - .
Chilliwhack and Okanagan . 125 .
- 和 奥肯那根 . - .

奇利瓦克和奥肯那根。125。

[ə'merɪkən] ['ɡəʊldən] ['plʌvə(r)] .
AMERICAN GOLDEN PLOVER .
美国人 金的 鸻 .

美洲金斑鸻。

[kə'reɪdiəs] [də'mɪnɪkəs] ([mʌl] .) .
Charadrius dominicus (Mull .) .
查拉德里乌斯 多米尼克斯 (穆尔 .) .

Charadrius dominicus (Mull.).

['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ['djʊərɪŋ][maɪ'ɡreɪʃənz] .
Common on the coast during migrations .
常见的 在 这 海岸 期间 迁移 .

迁徙期间常见于沿海地区。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Brooks has taken it at
布鲁克斯 有 已采取 它 在

布鲁克斯已经接受了

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːɡən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [æt; ət]
Rev . J . H . Keen reports it common at
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 常见的 在

JH Keen牧师报告说，这种情况很常见。

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [pɔːt] ['sɪmpsn] .
W . B . Anderson has taken it at Port Simpson .
W . B . 安德森 有 已采取 它 在 港口 辛普森 .

WB Anderson在Port Simpson接受了它。

- ['bɔɪ] . - .
ÆGIALITIS Boie . 126 .
- 男孩 . - .

ÆGIALITIS Boie.126。

['kɪlˌdɪə(r)] ['plʌvə(r)] .
KILLDEER PLOVER .
基尔迪尔 鸻 .

基尔迪尔鸻。

- - ([lɪn] .) .
Ægialitis vocifera (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Ægialitis vocifera (Linn.).

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ; [ə'keɪʒnəli] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [ɪn]['wɪntə(r)] .
Found throughout the Province ; occasionally on the coast in winter .
成立 自始至终 这 省 ; 偶尔 在 这 海岸 在 冬天 .

全省各地均有分布；冬季偶尔出现在沿海地区。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 127 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。127。

[semɪ'pælmɪtɪd] ['plʌvə(r)] .
SEMIPALMATED PLOVER .
半蹼状 鸻 .

半蹼鹬。

- - (- .) .
Ægialitis semipalmata (Bonap .) .
- - (- .) .

Ægialitis semipalmata (Bonap.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ai] [tʊk] [tuː] ['spesəmən] [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] , [væn'kuːvə(r)]
I took two specimens on the West Coast , Vancouver
我 采取 二 标本 在 这 西方 海岸 , 温哥华

我在温哥华西海岸采集了两个标本。

['aɪlənd] — [wʌn][æt; ət] [ˌjuː'kluːlɪt] , ['eɪprəl] 28th , - , [ðə; ði]['ʌðə(r)][æt; ət] [klɑː'kwɑːt] ,
Island — one at Ucluelet , April 28th , 1894 , the other at Clayoquot ,
岛 — 一 在 尤克卢利特 , 四月 28th , - , 这 其他 在 克拉约科特 ,

岛屿——一个在尤克卢利特，1894 年 4 月 28 日，另一个在克拉约夸特，

[meɪ] , - .
May , 1894 .
可能 , - .

1894年5月。

[ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] [ʃɒt] [wʌn][æt; ət][kædbɜ˞oʊ] [beɪ] , [vɪk'tɔːriə] .
A . H . Maynard shot one at Cadboro Bay , Victoria .
一个 . H . 梅纳德 射击 一 在 卡德伯勒 湾 , 维多利亚 .

AH Maynard 在维多利亚州卡德伯勒湾射杀了一人。

['fæməli] - .
Family APHRIZIDÆ .
家庭 - .

APHRIZIDÆ家族。

[sɜːf] - [bɜ˞dz] [ænd; ənd] ['tɜːnˌstəʊn] .
Surf - birds and Turnstones .
冲浪 - 鸟类 和 翻石 .

冲浪鸟和翻石鹬。

- ['ɔːdəˌbɒn] . - .
APHRIZA Audubon . 128 .
- 奥杜邦 . - .

阿芙丽莎·奥杜邦.128。

[sɜːf] - [bɜːd] .
SURF - BIRD .
冲浪 - 鸟 .

冲浪鸟。

- [vɜːr'geɪtə] ([dəmɛl] .) .
Aphriza virgata (Gmel .) .
- 维尔加塔 (格梅尔 .) .

Aphriza virgata (Gmel.).

[nɒt] [ʌn'kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kəʊst] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Not uncommon along the entire coast line of the Province .
不是 罕见 沿着 这 全部的 海岸 线 的 这 省 .

这种情况在该省整个海岸线上并不少见。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] , [meɪ] , - .
I found it quite common at Clayoquot , May , 1894 .
我 成立 它 相当 常见的 在 克拉约科特 , 可能 , - .

1894 年 5 月，我在克拉约夸特发现这种情况很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [æt; ət] [pɔːt] ['sɪmpsn] [baɪ] ['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] .
It has been taken at Port Simpson by W . B . Anderson .
它 有 到过 已采取 在 港口 辛普森 经过 W . B . 安德森 .

这张照片由 WB Anderson 在辛普森港拍摄。

[ˌɛrə'nɛriə] ['brɪsən] . - .
ARENARIA Brisson . 129 .
沙地 布里森 . - .

布里森竞技场.129。

['tɜːnˌstəʊn] .
TURNSTONE .
翻石 .

翻石。

[ˌɛrə'nɛriə] [ˌɪntər'prɛs] ([lɪn] .) .
Arenaria interpres (Linn .) .
阿雷纳里亚 翻译 (林恩 .) .

Arenaria interpres (Linn.).

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kəʊst] [laɪn] , [bʌt; bət] [nɒt] ['kɒmən] .
Along the entire coast line , but not common .
沿着 这 全部的 海岸 线 , 但 不是 常见的 .

沿整个海岸线都有分布，但并不常见。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [æt; ət] [pɔːt]
It has been taken at Port
它 有 到过 已采取 在 港口

这张照片是在港口拍摄的。

['sɪmpsn] [ænd; ənd] ['sɪdni] ['aɪlənd] .
Simpson and Sidney Island .
辛普森 和 西德尼 岛 .

辛普森和西德尼岛。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] ['suməs] [leɪk] . - .
Brooks has taken it at Sumas Lake . 130 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 苏马斯 湖 . - .

布鲁克斯在萨马斯湖拿下了它。130。

[blæk] ['tɜːnˌstəʊn] .
BLACK TURNSTONE .
黑色的 翻石 .

黑翻石鹬。

[ˌɛrə'nɛriə] - ([vɪg] .) .
Arenaria melanocephala (Vig .) .
阿雷纳里亚 - (维格 .) .

黑头沙蚕（Arenaria melanocephala (Vig.)）。

['kɒmən] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kəʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Common along the entire coast of the Province .
常见的 沿着 这 全部的 海岸 的 这 省 .

在整个省份的海岸线上都很常见。

[ai][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
I have taken it at
我 有 已采取 它 在

我已经接受了

- [ɪn] [meɪ] , - , [ænd; ənd][ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
Clayquot in May , 1894 , and I found it very common at Skidegate , Queen
- 在 可能 , - , 和 我 成立 它 非常 常见的 在 斯基德盖特 , 女王

1894年5月在克莱科特（Clayquot）发现，我在女王州斯基德盖特（Skidegate）也发现它很常见。

['ʃɑːlət] ['aɪləndz] , [ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə]
Charlotte Islands , in July , 1895 , and it is found near Victoria
夏洛特 岛屿 , 在 七月 , - , 和 它 是 成立 靠近 维多利亚

夏洛特群岛，1895年7月，位于维多利亚附近。

[θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .
throughout the winter .
自始至终 这 冬天 .

整个冬天。

['fæməli] - .
Family HÆMATOPODIDÆ .
家庭 - .

HÆMATOPODIDÆ家族。

['ɔɪstə(r)] - ['kætʃə(r)] .
Oyster - Catchers .
牡蛎 - 捕手 .

蛎鹬。

- [lɪ'niːəs] . - .
HÆMATOPUS Linnæus . 131 .
- 林奈 . - .

HÆMATOPUS Linnæus.131.

[blæk] ['ɔɪstə(r)] - ['kætʃə(r)] .
BLACK OYSTER - CATCHER .
黑色的 牡蛎 - 捕手 .

黑蛎鹬。

- [bɑːkmɑːni] ([əʊd] .) .
Hæmatopus bachmani (Aud .) .
- 巴赫马尼 (奥迪 .) .

Hæmatopus bachmani (Aud.).

[ə'bʌndənt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kəʊst] [ɒv; əv] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Abundant along the entire coast of Island and Mainland .
丰富 沿着 这 全部的 海岸 的 岛 和 大陆 .

岛屿和大陆沿岸均有大量分布。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
Breeds throughout its range .
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['kɒmən] [ɒn] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] , [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] .
Common on Queen Charlotte Islands , at Skidegate .
常见的 在 女王 夏洛特 岛屿 , 在 斯基德盖特 .

常见于夏洛特皇后群岛斯基德盖特。

['ɔːdə(r)] - .
Order GALLINÆ .
命令 - .

订购 GALLINÆ。

[.gæli'neiʃəs] [bɜdz] .
Gallinaceous Birds .
鸡形的 鸟类 .

鸡形目鸟类。

['fæməli] - .
Family TETRAONIDÆ .
家庭 - .

鲀科。

[graʊs] , ['pɑːtrɪdʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Grouse , Partridges , Etc .
松鸡 , 鹧鸪 , ETC .

松鸡、鹧鸪等。

[ˌɔːri'ɔːrtɪks] [bɛəd] . - .
OREORTYX Baird . 132 .
奥雷奥蒂克斯 贝尔德 . - .

OREORTYX Baird.132。

['maʊntən] ['pɑːtrɪdʒ] .
MOUNTAIN PARTRIDGE .
山 鹧鸪 .

山鹧鸪。

[ˌɔːri'ɔːrtɪks] ['pɪktəs] ([dʌgl] .) .
Oreortyx pictus (Dougl .) .
奥雷奥蒂克斯 彩绘 (道格尔 .) .

Oreortyx pictus (Dougl.).

['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Common on Vancouver Island .
常见的 在 温哥华 岛 .

温哥华岛常见。

[ˌɪntrə'djuːst] [frɒm; frəm] [ˌkælə'fɔːniə] .
Introduced from California .
介绍 从 加利福尼亚州 .

源自加利福尼亚州。

[loʊ'fɔːrtɪks] ['bəʊnəpɑːt] . - .
LOPHORTYX Bonaparte . 133 .
洛福提克斯 波拿巴 . - .

LOPHORTYX Bonaparte.133。

[ˌkælə'fɔːniə] ['pɑːtrɪdʒ] .
CALIFORNIA PARTRIDGE .
加利福尼亚州 鹧鸪 .

加州鹧鸪。

[loʊ'fɔːrtɪks] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] ([ʃɔː] .) .
Lophortyx californicus (Shaw .) .
洛福提克斯 加州 (肖 .) .

Lophortyx californicus (Shaw.).

['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Common on Vancouver Island .
常见的 在 温哥华 岛 .

温哥华岛常见。

[ˌɪntrə'djuːst] [frɒm; frəm] [ˌkælə'fɔːniə] .
Introduced from California .
介绍 从 加利福尼亚州 .

源自加利福尼亚州。

- ['eliət] . - .
DENDRAGAPUS Elliot . 134 .
- 埃利奥特 . - .

树状树 Elliot.134.

['sʊti] [graʊs] .
SOOTY GROUSE .
煤烟 松鸡 .

褐尾松鸡。

- [əb'skjʊrəs] - (- .) .
Dendragapus obscurus fuliginosus (Ridgw .) .
- 暗淡者 - (- .) .

Dendragapus obscurus fuliginosus (Ridgw.)。

[ə'bʌndənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [kwiːn]
Abundant west of Cascade Mountains , including Vancouver Island , Queen
丰富 西方 的 级联 山脉 , 包括 温哥华 岛 , 女王

在喀斯喀特山脉以西，包括温哥华岛和皇后岛，分布广泛。

['ʃɑːlət] ['aɪləndz] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['aɪləndz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] . - .
Charlotte Islands , and all the larger islands along the coast . 135 .
夏洛特 岛屿 , 和 全部 这 更大的 岛屿 沿着 这 海岸 . - .

夏洛特群岛，以及沿岸所有较大的岛屿。135.

['rɪtʃərdsənz] [graʊs] .
RICHARDSON'S GROUSE .
理查森的 松鸡 .

理查森氏松鸡。

- [əb'skjʊrəs] [rɪkɝdsoʊni] ([dʌgl] .) .
Dendragapus obscurus richardsonii (Dougl .) .
- 暗淡者 理查森 (道格尔 .) .

Dendragapus obscurus richardsonii (Dougl.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] .
An abundant resident east of Cascade Mountains to Rocky Mountains .
一个 丰富 居民 东方 的 级联 山脉 到 洛基 山脉 .

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉一带，这种植物数量众多。

- ['steɪˌnɛgər] . - .
CANACHITES Stejneger . 136 .
- 斯泰内格尔 . - .

卡纳基特人 Stejneger.136。

['fræŋklɪnz] [graʊs] .
FRANKLIN'S GROUSE .
富兰克林的 松鸡 .

富兰克林的松鸡。

- - ([dʌgl] .) .
Canachites franklinii (Dougl .) .
- - (道格尔 .) .

Canachites Franklinii (Dougl.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wʊdɪd] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [iːst] [ɒv; əv]
An abundant resident throughout the wooded portion of the interior east of
一个 丰富 居民 自始至终 这 树木繁茂的 部分 的 这 内部的 东方 的
[ðə; ði] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] ,
the Cascade Mountains ,
这 级联 山脉 ,

在喀斯喀特山脉以东的内陆林区，这种动物数量众多。

[frɒm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən][tuː; tə]['kæsiˌɑːr] .
from Okanagan to Cassiar .
从 奥肯那根 到 卡西亚 .

从奥肯那根到卡西亚。

[boʊ'neɪsə] ['stiːvnz] . - .
BONASA Stephens . 137 .
博纳萨 斯蒂芬斯 . - .

BONASA Stephens.137。

[kə'neɪdiən] [rʌft] [graʊs] .
CANADIAN RUFFED GROUSE .
加拿大 褶皱 松鸡 .

加拿大松鸡。

[boʊ'neɪsə] - [toʊ'gɑːtə] ([lɪn] .) .
Bonasa umbellus togata (Linn .) .
博纳萨 - 户贺 (林恩 .) .

Bonasa umbellus togata (Linn.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ɒv; əv][ænd; ənd] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
An abundant resident east of and including the Cascade Mountains .
一个 丰富 居民 东方 的 和 包括 这 级联 山脉 .

在喀斯喀特山脉以东及包括喀斯喀特山脉在内的地区，这种生物数量众多。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 138 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。138。

[greɪ] [rʌft] [graʊs] .
GRAY RUFFED GROUSE .
灰色的 褶皱 松鸡 .

灰斑榛鸡。

[boʊ'neɪsə] - - ([dʌgl] .) .
Bonasa umbellus umbelloides (Dougl .) .
博纳萨 - - (道格尔 .) .

Bonasa umbellus umbelloides (Dougl.).

['rɒki] ['maʊntən] ['dɪstrɪkt] , ['səʊdə] [kriːk] [ænd; ənd] ['biːvə(r)] [pɑːs] .
Rocky Mountain District , Soda Creek and Beaver Pass .
洛基 山 区 , 苏打 溪 和 海狸 经过 .

落基山脉地区、苏打溪和海狸山口。

['tʃek] [lɪst] [ɒv; əv]
Check List of
查看 列表 的

检查清单

[biː] . [siː] . [bɜ˞dz] , - .
B . C . Birds , 1898 .
B . C . 鸟类 , - .

BC鸟类，1898年。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Okanagan , A . C . Brooks . 139 .
奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

奥肯那根，AC Brooks.139。

['ɒrəgən] [rʌft] [graʊs] .
OREGON RUFFED GROUSE .
俄勒冈州 褶皱 松鸡 .

俄勒冈松鸡。

[boʊ'neɪsə] - [sə'biːniː] ([dʌgl] .) .
Bonasa umbellus sabini (Dougl .) .
博纳萨 - 萨比尼 (道格尔 .) .

Bonasa umbellus sabini (Dougl.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['aɪlənds] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst] ,
An abundant resident on Vancouver Island and all the larger islands of the coast ,
一个 丰富 居民 在 温哥华 岛 和 全部 这 更大的 岛屿 的 这 海岸 ,

温哥华岛和沿海所有较大岛屿上都有大量这种生物。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
and on the Mainland west of Cascade Mountains .
和 在 这 大陆 西方 的 级联 山脉 .

以及喀斯喀特山脉以西的大陆地区。

[lə'gəʊpəs] ['brɪsən] . - .
LAGOPUS Brisson . 140 .
兔形目动物 布里森 . - .

LAGOPUS Brisson.140。

['wɪləʊ] ['tɑːmɪgən] .
WILLOW PTARMIGAN .
柳 雷鸟 .

柳树鹨。

[lə'gəʊpəs] [lə'gəʊpəs] ([lɪn] .) .
Lagopus lagopus (Linn .) .
兔形 兔形目动物 (林恩 .) .

Lagopus lagopus (Linn.).

['nɔːðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [diːs] [leɪk] , ['kæsiˌɑːr] .
Northern portion of British Columbia , Dease Lake , Cassiar .
北方 部分 的 英国 哥伦比亚 , 迪斯 湖 , 卡西亚 .

不列颠哥伦比亚省北部，迪斯湖，卡西亚。

([dʒeɪmz] ['pɔːtə(r)] .)
(James Porter .)
(詹姆斯 搬运工 .)

（詹姆斯·波特）

[lɒg] ['kæbɪn] , ['æt.lɪn] .
Log Cabin , Atlin .
日志 舱 , 阿特林 .

阿特林的小木屋。

(['fletʃə(r)] [ænd; ənd] ['ɛŋgəlˌhɑːrt] .) . - .
(Fletcher and Englehardt .) . 141 .
(弗莱彻 和 恩格尔哈特 .) . - .

（Fletcher 和 Englehardt.）141。

[rɒk] ['tɑːmɪgən] .
ROCK PTARMIGAN .
岩石 雷鸟 .

岩雷鸟。

[lə'gəʊpəs]['ru:pestri:z] ([dəmɛl] .) .
Lagopus rupestris (Gmel .) .
兔形 岩生 (格梅尔 .) .

Lagopus rupestris (Gmel.).

['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
Common on the summit of most of the mountains on the Mainland and
常见的 在 这 首脑 的 最多 的 这 山脉 在 这 大陆 和

在大陆大部分山峰的山顶上都很常见，

[væn'ku:və(r)]['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət]['æt.lɪn] . - .
Quite common at Atlin . 142 .
相当 常见的 在 阿特林 . - .

在 Atlin.142 很常见。

[waɪt] - [teɪld] ['tɑ:mɪgən] .
WHITE - TAILED PTARMIGAN .
白色的 - 有尾巴的 雷鸟 .

白尾雷鸟。

[lə'gəʊpəs] [lu:kjʊɝəs] ([swein] . & [rɪtʃ] .) .
Lagopus leucurus (Swains . & Rich .) .
兔形 白尾鹿 (斯温斯 . & 富有的 .) .

Lagopus leucurus (Swains. & Rich.)。

[faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][məʊst] ['maʊntənz] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ɪk'sept] [ðə; ði] [kəʊst]
Found on the summit of most mountains on the Mainland except the Coast
成立 在 这 首脑 的 最多 山脉 在 这 大陆 除了 这 海岸

除了沿海地区，大陆大部分山峰的山顶上都能找到这种植物。

[reɪndʒ] .
Range .
范围 .

范围。

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Taken at Okanagan .
已采取 在 奥肯那根 .

摄于奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['kæsiˌɑ:r] .
Cassiar .
卡西亚 .

肉桂。

([dʒeɪmz]
(James
(詹姆斯

（詹姆斯）

['pɔːtə(r)] .)
Porter .)
搬运工 .)

搬运工。)

[ˌpiːdiˌoʊ'iːˌsiːˌtiːz] [bɛəd] . - .
PEDIOECETES Baird . 143 .
子囊 贝尔德 . - .

子痢 Baird.143。

[kə'lʌmbɪən] [ʃɑːp] - [teɪld] [graʊs] .
COLUMBIAN SHARP - TAILED GROUSE .
哥伦比亚 锋利的 - 有尾巴的 松鸡 .

哥伦比亚尖尾松鸡。

['preəri] ['tʃɪkɪn] .
PRAIRIE CHICKEN .
草原 鸡 .

草原鸡。

[ˌpiːdiˌoʊ'iːˌsiːˌtiːz] - [kəˌlʌmbi'eɪnəs] ([ɔːrd] .) .
Pedioecetes phasianellus columbianus (Ord .) .
子囊 - 哥伦比亚 (奥德 .) .

Pedioecetes phasianellus columbianus (Ord.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] [θruː] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
An abundant resident east of Cascade Range through the southern portions of the Province .
一个 丰富 居民 东方 的 级联 范围 通过 这 南部 部分 的 这 省 .

从喀斯喀特山脉以东到该省南部，这种植物数量众多。

[iː] . [piː] . ['vɛnəbəlz] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmən] [nɪə(r)] ['vɜːrnən] .
E . P . Venables reports it common near Vernon .
E . P . 维纳布尔斯 报告 它 常见的 靠近 弗农 .

EP Venables 报告称，这种现象在弗农附近很常见。

- ['sweɪnsən] . - .
CENTROCERCUS Swainson . 144 .
- 斯温森 . - .

中央鹿角 Swainson.144。

[seɪdʒ] [graʊs] .
SAGE GROUSE .
圣人 松鸡 .

鹬。

- - (- .) .
Centrocercus urophasianus (Bonap .) .
- - (- .) .

Centrocercus urophasianus (Bonap.).

[θriː] ['spesəmən] ['teɪkən] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [dʒiː] . [biː] . ['mɑːtɪn] [æt; ət] [ˌɒs'ɔɪuːs] [leɪk] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] , - .
Three specimens taken by Mr . G . B . Martin at Osoyoos Lake in October , 1864 .
三 标本 已采取 经过 先生 . G . B . 马丁 在 奥索尤斯 湖 在 十月 , - .

1864 年 10 月，G.B. Martin 先生在奥索尤斯湖采集了三个标本。

([tʃek] [lɪst] [ɒv; əv][biː] . [siː] . [bɜdz] , - .
(Check List of B . C . Birds , 1891 .
(查看 列表 的 B . C . 鸟类 , - .

（参见 1891 年卑诗省鸟类名录。）

['fænɪn] .)
Fannin .)
范宁 .)

范宁。）

['fæməli] - .
Family PHASIANIDÆ .
家庭 - .

菲萨尼达家族。

['feznt] .
Pheasants .
野鸡 .

野鸡。

[ˌfeɪzi'eɪnəs] [lɪ'niːəs] .
PHASIANUS Linnæus .
法西亚努斯 林奈 .

PHASIANUS Linnæus。

- . [rɪŋ] - [nekt] ['feznt] .
145 . RING - NECKED PHEASANT .
- . 戒指 - 颈部 野鸡 .

145. 环颈雉。

[ˌfeɪzi'eɪnəs] [tɔːr'kweɪtəs] ([lɪn] .) .
Phasianus torquatus (Linn .) .
法西亚努斯 环颈 (林恩 .) .

环颈雉（Phasianus torquatus (Linn.).

[ə'bʌndənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]['freɪzə(r)]['rɪvə(r)] ['væli] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]
Abundant on Vancouver Island and in the Lower Fraser River Valley and other
丰富 在 温哥华 岛 和 在 这 降低 弗雷泽 河 谷 和 其他
['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
portions of the Mainland .
部分 的 这 大陆 .

在温哥华岛、弗雷泽河下游河谷以及大陆其他地区均有大量分布。

[ˌɪntrə'djuːst] [frɒm; frəm]['tʃaɪnə] ; [naʊ] ['θʌrəli] ['nætʃərəlaiz] .
Introduced from China ; now thoroughly naturalised .
介绍 从 中国 ; 现在 彻底 归化 .

原产于中国；现已完全归化。

['ɔːdə(r)] - .
Order COLUMBÆ .
命令 - .

订购 COLUMBÆ。

['pɪdʒɪns] .
Pigeons .
鸽子 .

鸽子。

['fæməli] - .
Family COLUMBIDÆ .
家庭 - .

科伦比德家族。

['pɪdʒɪns] .
Pigeons .
鸽子 .

鸽子。

[kə'lʌmbə] [lɪ'niːəs] .
COLUMBA Linnæus .
哥伦巴 林奈 .

科伦巴·林奈。

- . [bænd] - [teɪld] ['pɪdʒɪn] .
146 . BAND - TAILED PIGEON .
- . 乐队 - 有尾巴的 鸽子 .

146. 带尾鸽。

[kə'lʌmbə] [ˌfæʃi'ɑːtə] ([seɪ] .) .
Columba fasciata (Say .) .
科伦巴 筋膜 (说 .) .

斑鸽（Columba fasciata (Say.)）。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] - ['westən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns]
A common summer resident in the south - western portions of the Province
一个 常见的 夏天 居民 在 这 南 - 西 部分 的 这 省
[ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
including Vancouver Island .
包括 温哥华 岛 .

是该省西南部地区（包括温哥华岛）常见的夏季留鸟。

[ˌɛktə'pɪstiːz] ['sweɪnsən] .
ECTOPISTES Swainson .
异位 斯温森 .

异位症 Swainson。

- . ['pæsɪndʒə(r)] ['pɪdʒɪn] .
147 . PASSENGER PIGEON .
- . 乘客 鸽子 .

147.旅鸽。

[ˌɛktə'pɪstiːz] [ˌmaɪgrə'tɔːriəs] ([lɪn] .) .
Ectopistes migratorius (Linn .) .
异位 迁徙者 (林恩 .) .

异形浮游生物（林奈）

['menʃ(ə)nd] [ɪn] [dʒɒn] [kiːst] [lɔːdz] " ['nætʃ(ə)rəlɪst] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] " (-) .
Mentioned in John Keast Lord's " Naturalist in British Columbia " (1866) .
提及 在 约翰 基斯特 主场 " 博物学家 在 英国 哥伦比亚 " (-) .

约翰·基斯特·洛德在其著作《不列颠哥伦比亚省的博物学家》（1866 年）中提到过。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['evə(r)] [dɪd] [ə'kɜː(r)] [hɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] , [wɪ'ðaʊt] [daʊt] , [ɪk'stɪŋkt] .
If it ever did occur here , it is now , without doubt , extinct .
如果 它 曾经 做过 发生 这里 , 它 是 现在 , 没有 怀疑 , 灭绝 .

如果这种动物曾经在这里出现过，那么现在无疑已经灭绝了。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌzɛnə'ɪdjʊrə] ['bəʊnəpɑːt] . - .
ZENAIDURA Bonaparte . 148 .
泽奈杜拉 波拿巴 . - .

泽奈杜拉·波拿巴.148。

['mɔːnɪŋ] [dʌv] .
MOURNING DOVE .
丧 鸽子 .

哀鸽。

[ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] ([lɪn] .) .
Zenaidura macroura (Linn .) .
泽奈杜拉 长尾怪手 (林恩 .) .

Zenaidura macroura (Linn.).

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Not common on Vancouver Island .
不是 常见的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上并不常见。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði]
I found it quite common in the
我 成立 它 相当 常见的 在 这

我发现这种情况很常见。

[ˌoʊkə'nɑːgən][ɪn][dʒuːn] , - .
Okanagan in June , 1895 .
奥肯那根 在 六月 , - .

1895年6月，奥肯那根。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] .
Rev . J . H .
牧师 . J . H .

JH牧师

[kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][reə(r)][æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Keen reports it rare at Metlakatla .
敏锐的 报告 它 稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

Keen报告称，这种情况在Metlakatla很少见。

['ɔːdə(r)] ['ræptɔːriːz] .
Order RAPTORES .
命令 猛禽 .

订购猛禽。

[bɝdz] [ɒv; əv] [preɪ] .
Birds of Prey .
鸟类 的 猎物 .

猛禽。

['fæməli] - .
Family CATHARTIDÆ .
家庭 - .

卡塔提德家族。

[ə'merɪkən] ['vʌltʃəz] .
American Vultures .
美国人 秃鹫 .

美洲秃鹫。

[ˌdʒɪm'nɑːdʒɪps] ['les(ə)n] . - .
GYMNOGYPS Lesson . 149 .
吉姆诺吉普斯 课 . - .

吉姆诺吉普斯课程.149。

[ˌkæləˈfɔːniə] [ˈvʌltʃə(r)] .
CALIFORNIA VULTURE .
加利福尼亚州 秃鹫 .

加州秃鹫。

[ˌdʒɪmˈnɑːdʒɪps][ˌkælɪˌfɔːrˈniːənəs] ([ʃɔː] .) .
Gymnogyps californianus (Shaw .) .
吉姆诺吉普斯 加州 (肖 .) .

加州裸盖菇（Gymnogyps californianus (Shaw.)）。

[ɪn][sepˈtembə(r)] , - , [ai] [sɔː] [tuː] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɜːdz] [æt; ət] [ˈbɜːrɑːrd] [ˈɪnlet] .
In September , 1880 , I saw two of these birds at Burrard Inlet .
在 九月 , - , 我 锯 二 的 这些 鸟类 在 布拉德 进口 .

1880 年 9 月，我在布拉德湾看到了两只这样的鸟。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈprɒbəb(ə)l] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌæksɪˈdent(ə)l] [ˈvɪzɪtənt] [hɪə(r)] .
It is more than probable they are accidental visitants here .
它 是 更多的 比 可能 他们 是 偶然 访客 这里 .

他们很可能是偶然来到这里的人。

[lɔːd] [sez] : [maʊθ] [ɒv; əv][ˈfreɪzə(r)][ˈrɪvə(r)] ; [ˈseldəm] [ˈvɪzɪts][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] .
Lord says : Mouth of Fraser River ; seldom visits the Interior .
主 说道 : 嘴 的 弗雷泽 河 ; 很少 访问 这 内部的 .

洛德说：弗雷泽河口；很少到访内陆。

([ˈfænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[kəˈθɑːrtiːz] - . - .
CATHARTES Illeger . 150 .
卡特里特 - . - .

卡特里娜·伊勒格尔.150。

[ˈtɜːki] [ˈvʌltʃə(r)] .
TURKEY VULTURE .
火鸡 秃鹫 .

火鸡秃鹫。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[kə'θɑːrtiːz]	['ɔːrə]	(	[lɪn]	.	)	.
Cathartes	**aura**	**(**	**Linn**	**.**	**)**	**.**
卡特里特	灵气	(	林恩	.	)	.

Cathartes aura (Linn.).

['tɒlərəbli]	['kɒmən]	[ɒn]	[væn'kuːvə(r)]	['aɪlənd]	[ænd; ənd]	['pɔːʃənz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['meɪnlənd]	.
Tolerably	**common**	**on**	**Vancouver**	**Island**	**and**	**portions**	**of**	**the**	**Mainland**	**.**
勉强可以接受	常见的	在	温哥华	岛	和	部分	的	这	大陆	.

在温哥华岛和大陆部分地区较为常见。

[brʊks]	[hæz; həz]	['teɪkən]	[ˌaɪ 'tiː]	[æt; ət]	-	[ænd; ənd]	[ˌoʊkə'nɑːgən]	.
Brooks	**has**	**taken**	**it**	**at**	**Chilliwhack**	**and**	**Okanagan**	**.**
布鲁克斯	有	已采取	它	在	-	和	奥肯那根	.

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['fæməli]	-	.
Family	**FALCONIDÆ**	**.**
家庭	-	.

隼科

[f'ælkənz]	,	[hɔːks]	,	['igl]	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
Falcons	**,**	**Hawks**	**,**	**Eagles**	**,**	**etc**	**.**
猎鹰队	,	老鹰队	,	老鹰队	,	ETC	.

猎鹰、鹰、雕等等。

['sɜːkəs]	-	.	-	.
CIRCUS	**Lacépède**	**.**	**151**	**.**
马戏团	-	.	-	.

CIRCUS Lacépède.151.

[mɑːʃ]	[hɔːk]	.
MARSH	**HAWK**	**.**
沼泽	鹰	.

沼泽鹰。

['sɜːkəs]	-	(	[lɪn]	.	)	.
Circus	**hudsonius**	**(**	**Linn**	**.**	**)**	**.**
马戏团	-	(	林恩	.	)	.

哈德逊马戏团（林奈）。

['kɒmən]	[ɒn]	[væn'kuːvə(r)]	['aɪlənd]	[ænd; ənd]	['meɪnlənd]	.
Common	**on**	**Vancouver**	**Island**	**and**	**Mainland**	**.**
常见的	在	温哥华	岛	和	大陆	.

在温哥华岛和大陆地区都很常见。

[ə'bʌndənt]	[ɒn]	[ðə; ði]	['meɪnlənd]	.
Abundant	**on**	**the**	**Mainland**	**.**
丰富	在	这	大陆	.

大陆地区盛产。

['pɑːʃəli]	['maɪgrət(ə)ri]	;	[ə; eɪ]	[fjuː]	[ɑː(r); ə(r)]	[faʊnd]	[θruː'aʊt]	[ðə; ði]	['wɪntə(r)]	[æt; ət]
Partially	**migratory**	**;**	**a**	**few**	**are**	**found**	**throughout**	**the**	**winter**	**at**
部分	迁徙的	;	一个	很少	是	成立	自始至终	这	冬天	在

部分迁徙；少数个体在整个冬季都能在……发现。

[lædnɚz] .
Ladners .
梯子 .

梯子。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .

奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[æk'sɪpɪtə(r)] ['brɪsən] . - .
ACCIPITER Brisson . 152 .
鹰 布里森 . - .

蛆虫 Brisson.152。

[ʃɑːp] - [ʃɪnd] [hɔːk] .
SHARP - SHINNED HAWK .
锋利的 - 闪耀 鹰 .

尖尾鹰。

[æk'sɪpɪtə(r)]['velɔks] ([wɪlz] .) .
Accipiter velox (Wils .) .
鹰 维洛克斯 (威尔斯 .) .

迅捷鹰（Accipiter velox (Wils.)）。

[ə'bʌndənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Abundant on Vancouver Island and portions of the Mainland .
丰富 在 温哥华 岛 和 部分 的 这 大陆 .

在温哥华岛和大陆部分地区都很常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 153 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。153。

['kuːpərz] [hɔːk] .
COOPER'S HAWK .
库珀的 鹰 .

库珀鹰。

[æk'sɪpɪtə(r)] [kuːpɛri] (- .) .
Accipiter cooperii (Bonap .) .
鹰 库珀氏 (- .) .

库珀鹰（Accipiter cooperii (Bonap.)）。

[faʊnd] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] ; [hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] ['sɪkəməs] .
Found on Vancouver Island and Mainland ; have taken it at Sicamous .
成立 在 温哥华 岛 和 大陆 ; 有 已采取 它 在 锡卡莫斯 .

在温哥华岛和大陆均有发现；在锡卡莫斯也曾发现过。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 154 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。154。

[ə'merɪkən] ['gɒshɔːk] .
AMERICAN GOSHAWK .
美国人 苍鹰 .

美洲鹰。

[æk'sɪpɪtə(r)] - ([wɪlz] .) .
Accipiter atricapillus (Wils .) .
鹰 - (威尔斯 .) .

Accipiter atricapillus (Wils.)。

['rɑːðə(r)] ['kɒmən] [ɪn][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv] ['prɒvɪns] .
Rather common in interior of Province .
相当 常见的 在 内部的 的 省 .

在省内陆地区较为常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɒn]
A few have been taken on
一个 很少 有 到过 已采取 在

有些人已经接受了

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 155 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。155。

['westən] ['gɒshɔːk] .
WESTERN GOSHAWK .
西 苍鹰 .

西部苍鹰。

[æk'sɪpɪtə(r)] - - (- .) .
Accipiter atricapillus striatulus (Ridgw .) .
鹰 - - (- .) .

纹状鹰 (Ridgw.)。

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Common throughout the Province .
常见的 自始至终 这 省 .

全省普遍存在。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] ,
I found it very common at Skidegate ,
我 成立 它 非常 常见的 在 斯基德盖特 ,

我在斯基德盖特发现这种情况很常见。

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] , [ɪn] ['ɔːgəst] , - .
Queen Charlotte Islands , in August , 1895 .
女王 夏洛特 岛屿 , 在 八月 , - .

1895年8月，夏洛特皇后群岛。

['bjuːtɪəʊ]['kjuːviei] . - .
BUTEO Cuvier . 156 .
鲛鱼 居维叶 . - .

居维叶氏 156。

['westən] [red] - [teɪld] [hɔːk] .
WESTERN RED - TAILED HAWK .
西 红色的 - 有尾巴的 鹰 .

西部红尾鹰。

['bjuːtɪəʊ][ˌbɔːri'eɪlɪs] - ([kæs] .) .
Buteo borealis calurus (Cass .) .
鵟 北方 - (卡斯 .) .

北极鵟 (Cass.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] [kəʊst] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] .
An abundant resident on Vancouver Island and coast of Mainland .
一个 丰富 居民 在 温哥华 岛 和 海岸 的 大陆 .

温哥华岛和大陆沿岸地区常见的居民。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

(布鲁克斯。)

[reə(r)][æt; ət] ['mæsɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] .
Rare at Massett , Queen Charlotte Islands .
稀有的 在 马塞特 , 女王 夏洛特 岛屿 .

在夏洛特皇后群岛的马塞特岛很罕见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 157 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

(JH Keen 牧师) 157。

[red] - ['belid] [hɔːk] .
RED - BELLIED HAWK .
红色的 - 肚子 鹰 .

红腹鹰。

['bjuːtɪəʊ][laɪ'neɪtəs] ['ɛlɪgənz] ([kæs] .) .
Buteo lineatus elegans (Cass .) .
鵟 线纹 秀丽隐杆线虫 (卡斯 .) .

线纹鵟 (Cass.)。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ai][hæv; həv][nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
I have no record of it on Vancouver Island .
我 有 不 记录 的 它 在 温哥华 岛 .

我在温哥华岛上没有找到相关记录。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][æt; ət]['bɜːrəːrd] ['ɪnlet][baɪ][dʒeɪ] . ['fænɪn] , [ænd; ənd][æt; ət] - [baɪ]
It has been taken at Burrard Inlet by J . Fannin , and at Chilliwhack by
它 有 到过 已采取 在 布拉德 进口 经过 J . 范宁 , 和 在 - 经过
[ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
A . C . Brooks . 158 .
一个 . C . 布鲁克斯 . - .

J. Fannin 在 Burrard Inlet 拍摄了它，AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄了它。158。

['sweɪnsənz] [hɔːk] .
SWAINSON'S HAWK .
斯温森的 鹰 .

斯温森鹰。

['bjuːtɪəʊ] - (- .) .
Buteo swainsoni (Bonap .) .
鵟 - (- .) .

Buteo swainsoni (Bonap.).

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][æt; ət][vɪk'tɔːriə][ænd; ənd]
Not common on Vancouver Island ; it has been taken at Victoria and
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 它 有 到过 已采取 在 维多利亚 和

在温哥华岛并不常见；在维多利亚和

['juːniən] .
Union .
联盟 .

联盟。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[ˌɑːrtʃɪ'bjuːtioʊ] [brɛm] . - .
ARCHIBUTEO Brehm . 159 .
阿尔奇布特奥 勃伦 . - .

ARCHIBUTEO Brehm.159。

[ə'merɪkən] [rʌf] - [legd] [hɔːk] .
AMERICAN ROUGH - LEGGED HAWK .
美国人 粗糙的 - 腿 鹰 .

美洲毛腿鹰。

[ˌɑːrtʃɪ'bjuːtioʊ][lə'gəʊpəs]['sæŋktaɪ] - [dʒoʊ'hænɪs] ([dəmɛl] .) .
Archibuteo lagopus sancti - johannis (Gmel .) .
阿尔奇布特奥 兔形目动物 圣徒 - 约翰尼斯 (格梅尔 .) .

Archibuteo lagopus sainti-johannis (Gmel.)。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[faʊnd] [ɒn][bəuθ][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Found on both Vancouver Island and Mainland .
成立 在 两个都 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆地区均有发现。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

[ə'kwɪlə] ['brɪsən] . - .
AQUILA Brisson . 160 .
鹰 布里森 . - .

AQUILA Brisson.160。

['gəʊldən] ['iːg(ə)l] .
GOLDEN EAGLE .
金的 鹰 .

金雕。

[ə'kwɪlə] [krɪseɪtoʊs] ([lɪn] .) .
Aquila chrysaetos (Linn .) .
阿奎拉 金黄 (林恩 .) .

金鹰（Aquila chrysaetos (Linn.)）。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['prɒvɪns] .
Found throughout the entire Province .
成立 自始至终 这 全部的 省 .

遍布全省。

[reə(r)][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] .
A resident .
一个 居民 .

一位居民。

- ['sævɪgni] .
HALIÆETUS Savigny .
- 萨维尼 .

HALIÆETUS Savigny。

- . [bɔːld] ['iːg(ə)l] .
161 . BALD EAGLE .
- . 秃 鹰 .

161. 白头鹰。

- [ˌluːkoʊ'sɛfələs] - ([siː] . [eɪtʃ] . ['taʊn.zənd]) .
Haliæetus leucocephalus alascanus (C . H . Townsend) .
- 白头海狮 - (C . H . 汤森德) .

Haliæetus leucocephalus alascanus (CH Townsend)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['prɒvɪns] , [ɒn]['aɪlənd][ænd; ənd]
An abundant resident throughout the entire Province , on Island and
一个 丰富 居民 自始至终 这 全部的 省 , 在 岛 和

在整个省份、岛屿和地区都有大量居民

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
Breeds throughout its range .
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['kɒmən] [ɒn] [kwiːn] ['ʃɑːlət]
Common on Queen Charlotte
常见的 在 女王 夏洛特

常见于夏洛特女王

['aɪləndz] .
Islands .
岛屿 .

岛屿。

['fælkoʊ] [lɪ'niːəs] . - .
FALCO Linnæus . 162 .
猎鹰 林奈 . - .

FALCO Linnæus.162.

['dʒɜːˌfɔːlk(ə)n] .
GYRFALCON .
矛隼 .

矛隼。

['fælkoʊ] - - ([lɪn] .) .
Falco rusticolus gyrfalco (Linn .) .
法尔科 - - (林恩 .) .

Falco rusticolus gyrfalco (Linn.).

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət]['kɑːmɑːks] , [ɒk'təʊbə(r)] , - , [baɪ]['dʌbljuː] . ['hɑːvi] .
One specimen shot at Comox , October , 1894 , by W . Harvey .
一 标本 射击 在 科莫克斯 , 十月 , - , 经过 W . 哈维 .

1894 年 10 月，W. Harvey 在科莫克斯拍摄到一具标本。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack . 163 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

Brooks 在 Chilliwhack.163 拿下了它。

['preəri] ['fɔːlkən] .
PRAIRIE FALCON .
草原 鹘 .

草原隼。

['fælkoʊ][ˌmɛksɪ'kɑːnəs] (- .) .
Falco mexicanus (Schleg .) .
法尔科 墨西哥人 (- .) .

墨西哥隼（Falco mexicanus (Schleg.)）。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , [ænd; ənd][æt; ət] ['kæmluːps] , [nəʊ'vembə(r)] , - ,
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks , and at Kamloops , November , 1894 ,
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 和 在 坎卢普斯 , 十一月 , - ,
[baɪ]['dʌbljuː] . ['fɔːtʃuːn] . - .
by W . Fortune . 164 .
经过 W . 财富 . - .

1894 年 11 月，AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄，W. Fortune 在 Kamloops 拍摄。164.

[dʌk] [hɔːk] .
DUCK HAWK .
鸭子 鹰 .

鸭鹰。

['fælkoʊ][perɪg'raɪnəs][ə'neɪtəm] (- .) .
Falco peregrinus anatum (Bonap .) .
法尔科 游走 阿纳图姆 (- .) .

Falco peregrinus anatum (Bonap.)。

[ə'pærəntli] [mɔː(r)] ['kɒmən] [ɒn][ðə; ði]['meɪnlənd][ðæn; ðən][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Apparently more common on the Mainland than Vancouver Island .
显然 更多的 常见的 在 这 大陆 比 温哥华 岛 .

这种情况在大陆地区似乎比在温哥华岛上更常见。

['sevrəl] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] ['kʌntri] . - .
Several have been taken in the Okanagan Country . 165 .
一些 有 到过 已采取 在 这 奥肯那根 国家 . - .

其中一些是在奥肯那根地区拍摄的。165.

[piːlz] ['fɔːlkən] .
PEALE'S FALCON .
皮尔的 鹘 .

皮尔的猎鹰。

['fælkoʊ][perɪg'raɪnəs] [piːleɪ] (- .) .
Falco peregrinus pealei (Ridgw .) .
法尔科 游走 皮莱 (- .) .

游隼 (Ridgw.)。

[faʊnd] ['tʃiːfli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvə(r)]
Found chiefly along the coasts of Mainland and Vancouver
成立 主要 沿着 这 海岸 的 大陆 和 温哥华

主要分布于大陆和温哥华沿岸地区。

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['sevrəl] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [æt; ət] - [beɪ] , [nɪə(r)]
Several specimens have been taken at Cadbora Bay , near
一些 标本 有 到过 已采取 在 - 湾 , 靠近

在卡德博拉湾附近已采集到多个标本。

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria .
维多利亚 .

维多利亚。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[reə(r)] [æt; ət]
Rare at
稀有的 在

罕见

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 166 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

(JH Keen 牧师）166。

['pɪdʒɪn] [hɔːk] .
PIGEON HAWK .
鸽子 鹰 .

鸽鹰。

['fælkoʊ] [kəlʌmbɛriːəs] ([lɪn] .) .
Falco columbarius (Linn .) .
法尔科 哥伦比亚 (林恩 .) .

Falco columbarius (Linn.).

[ə'pærəntli] [mɔː(r)] ['kɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ] .
Apparently more common east of the Coast Range .
显然 更多的 常见的 东方 的 这 海岸 范围 .

似乎在海岸山脉以东更为常见。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
A few have been taken on the Coast .
一个 很少 有 到过 已采取 在 这 海岸 .

其中一些是在沿海地区被拍到的。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 167 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。167。

[blæk] ['mɜːlɪn] .
BLACK MERLIN .
黑色的 梅林 .

黑梅林。

['fælkoʊ] [kəlʌmbɛriːəs] [suːkleɪi] (- .) .
Falco columbarius suckleyi (Ridgw .) .
法尔科 哥伦比亚 吸吮 (- .) .

Falco columbarius suckleyi (Ridgw.).

[ə'bʌndənt] ; ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv]
Abundant ; summer resident on Vancouver Island and portions of
丰富 ; 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 部分 的

数量众多；夏季栖息于温哥华岛及部分地区

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 168 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。168。

['rɪtʃərdsənz] ['mɜːlɪn] .
RICHARDSON'S MERLIN .
理查森的 梅林 .

理查森的梅林。

['fælkoʊ] [rɪkɝdsoʊni] (- .) .
Falco richardsonii (Ridgw .) .
法尔科 理查森 (- .) .

Falco richardsonii (Ridgw.).

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] ; [ə; eɪ] [fjuː] ['spesəmən] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [nɪə(r)]
Not common on Vancouver Island ; a few specimens have been taken near
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 一个 很少 标本 有 到过 已采取 靠近

在温哥华岛上并不常见；曾有一些标本在附近被采集到。

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria .
维多利亚 .

维多利亚。

[brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 169 .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

Brooks 在 Chilliwhack 和 Okanagan 都取得了成功。169。

['dezət] ['spærəʊ] [hɔːk] .
DESERT SPARROW HAWK .
沙漠 麻雀 鹰 .

沙漠麻雀鹰。

['fælkoʊ] - - (['les(ə)n]) .
Falco spaverius phaloena (Lesson) .
法尔科 - - (课) .

Falco spaverius phaloena (Lesson).

[ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Abundant throughout the southern portion of Mainland , including
丰富 自始至终 这 南部 部分 的 大陆 , 包括

在大陆南部地区广泛分布，包括

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kəʊst] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] .
Vancouver Island , from the coast to Rocky Mountains .
温哥华 岛 , 从 这 海岸 到 洛基 山脉 .

温哥华岛，从海岸到落基山脉。

['pændɪən] ['sævɪgni] . - .
PANDION Savigny . 170 .
潘迪翁 萨维尼 . - .

PANDION Savigny.170。

[ə'merɪkən] ['ɒspreɪ] .
AMERICAN OSPREY .
美国人 鱼鹰 .

美洲鱼鹰。

[fɪʃ] [hɔːk] .
FISH HAWK .
鱼 鹰 .

鱼鹰。

['pændɪən] - [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] ([dəmɛl] .) .
Pandion halioetus carolinensis (Gmel .) .
潘迪翁 - 卡罗莱纳 (格梅尔 .) .

Pandion halioetus carolinensis (Gmel.).

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ɒn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] ['aɪlənd] , [ɪn'kluːdɪŋ] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] .
Common throughout the Province , on Mainland and Island , including Queen Charlotte Islands .
常见的 自始至终 这 省 , 在 大陆 和 岛 , 包括 女王 夏洛特 岛屿 .

全省各地，包括大陆和岛屿，以及夏洛特皇后群岛，均有分布。

[ðeə(r)] [nest] [ɪz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [hiːp] [ɒv; əv] [stɪks] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɒn] [ðə; ði] ['brəʊkən] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] .
Their nest is a huge heap of sticks , usually on the broken top of a tree .
他们的 巢 是 一个 巨大的 堆 的 棍子 , 通常 在 这 破碎的 顶部 的 一个 树 .

它们的巢穴是用树枝堆成的一大堆，通常位于断树的树顶上。

['fæməli] - .
Family BUBONIDÆ .
家庭 - .

布博尼德家族。

[hɔːnd] [aʊlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Horned Owls , etc .
有角的 猫头鹰 , ETC .

角鸮等。

['eɪˌsiː'oʊ] ['brɪsən] . - .
ASIO Brisson . 171 .
ASIO 布里森 . - .

ASIO Brisson.171。

[ə'merɪkən] [lɒŋ] - [ɪəd] [aʊl] .
AMERICAN LONG - EARED OWL .
美国人 长的 - 耳朵 猫头鹰 .

美洲长耳鸮。

['eɪˌsiː'oʊ][wɪlsoʊniːənəs] ([les] .) .
Asio wilsonianus (Less .) .
asio 威尔逊氏体 (较少的 .) .

Asio wilsonianus（Less.）。

[nɒt] ['kɒmən] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Not common ; a few have been taken on Vancouver Island .
不是 常见的 ; 一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 .

并不常见；温哥华岛上曾有几例。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 172 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。172。

[ʃɔːt] - [ɪəd] [aʊl] .
SHORT - EARED OWL .
短的 - 耳朵 猫头鹰 .

短耳鸮。

['eɪˌsiː'oʊ] - ([pɔːl] .) .
Asio accipitrinus (Pall .) .
asio - (帕尔 .) .

Asio accipitrinus (Pall.).

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ɒn]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] ; ['rɑːðə(r)] ['kɒmən] [nɪə(r)]
Common throughout the Province , on Island and Mainland ; rather common near
常见的 自始至终 这 省 , 在 岛 和 大陆 ; 相当 常见的 靠近
[vɪk'tɔːriə] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .
Victoria throughout the winter .
维多利亚 自始至终 这 冬天 .

全省各地，包括岛屿和大陆地区都很常见；冬季在维多利亚附近也比较常见。

['sɜːrniəm] - . - .
SYRNIUM Sanigny . 173 .
西尼姆 - . - .

SYRNIUM Sanigny.173。

['nɔːðən] ['spɒtɪd] [aʊl] .
NORTHERN SPOTTED OWL .
北方 斑 猫头鹰 .

北方斑点猫头鹰。

['sɜːrniəm][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪliː] - (['mɛriəm]) .
Syrnium occidentale caurinum (Merriam) .
西尼姆 西方 - (梅里亚姆) .

Syrnium occidentale caurinum (Merriam)。

[reə(r)] ['rezɪdənt] [æt; ət] - [ænd; ənd] [maʊnt] ['liːmən] ([brʊks] .)
Rare resident at Chilliwhack and Mount Lehman (Brooks .)
稀有的 居民 在 - 和 山 雷曼兄弟 (布鲁克斯 .)

奇利瓦克和莱曼山（布鲁克斯）的罕见居民。

[ðə; ði] [leɪt] [dʒɒn] ['fænɪn] [hæd; həd] [ðɪs] [bɜːd][ɒn][hɪz; ɪz][fɜːst] [lɪst][ɒv; əv][biː] . [siː] . [bɝdz] ,
The late John Fannin had this bird on his first list of B . C . birds ,
这 晚的 约翰 范宁 有 这 鸟 在 他的 第一的 列表 的 B . C . 鸟类 ,

已故的约翰·范宁将这种鸟列入了他最早的卑诗省鸟类名录中。

[hiː; hi] ['hævɪŋ] ['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
he having taken it at Burrard Inlet some years ago ,
他 拥有 已采取 它 在 布拉德 进口 一些 年 前 ,

他几年前在布拉德湾拍下了它。

[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz]['lɪsts][ɒv; əv] - [ænd; ənd] - [hiː; hi] [drɒpt] [ˌaɪ 'tiː] .
but in his lists of 1891 and 1898 he dropped it .
但 在 他的 列表 的 - 和 - 他 掉落 它 .
但在他的 1891 年和 1898 年的清单中，他删去了它。

- ['sweɪnsən] . - .
SCOTIAPTEX Swainson . 174 .
- 斯温森 . - .
苏格兰特克斯 Swainson.174。

[greɪt] [greɪ] [aʊl] .
GREAT GREY OWL .
伟大的 灰色的 猫头鹰 .
大灰猫头鹰。

- [ˌnɛbjə'loʊsə] (['fɔːstə(r)]) .
Scotiaptex nebulosa (Forster) .
- 云状星云 (福斯特) .
Scotiaptex nebulosa (福斯特)。

[ə; eɪ][reə(r)][bɜːd][ɪn] [ðɪs] ['prɒvɪns] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][æt; ət]['vɜːrnən][ænd; ənd]
A rare bird in this Province ; it has been taken at Vernon and
一个 稀有的 鸟 在 这 省 ; 它 有 到过 已采取 在 弗农 和
本省罕见的鸟类；它在弗农被捕获。

['stjuːərts] [leɪk] .
Stewart's Lake .
斯图尔特的 湖 .
斯图尔特湖。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Brooks has taken it at Chilliwhack .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .
布鲁克斯在奇利瓦克拿下了它。

[ˌkrɪptoʊ'glɔːks] ['rɪtʃmənd] . - .
CRYPTOGLAUX Richmond . 175 .
隐秘格劳克斯 里士满 . - .
CRYPTOGLAUX Richmond.175。

['rɪtʃərdsənz] [aʊl] .
RICHARDSON'S OWL .
理查森的 猫头鹰 .
理查森猫头鹰。

[ˌkrɪptoʊ'glɔːks] - - (['bəʊnəpɑːt]) .
Cryptoglaux tengmalmi richardsoni (Bonaparte) .
隐秘格劳克斯 - - (波拿巴) .
Cryptoglaux tengmalmi richardsoni (Bonaparte).

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Okanagan by A . C . Brooks . 176 .
已采取 在 奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .
由 AC Brooks 在奥肯那根拍摄。176。

[sɔː] - [wet] [aʊl] .
SAW - WHET OWL .
锯 - 磨刀 猫头鹰 .
锯齿鸮。

[ˌkrɪptoʊ'glɔːks] - ([dəmɛl] .) .
Cryptoglaux acadica (Gmel .) .
隐秘格劳克斯 - (格梅尔 .) .
Cryptoglaux acadica (Gmel.).

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] ; ['sevrəl] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən][nɪə(r)] [ðɪs] ['sɪti] .
Not common on Vancouver Island ; several have been taken near this city .
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 一些 有 到过 已采取 靠近 这 城市 .

在温哥华岛上并不常见；在这座城市附近曾捕获过几只。

['tɒlərəbli] [æt; ət] - [ænd; ənd] ['kɒmən] [ɪn]['wɪntə(r)][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Tolerably at Chilliwhack and common in winter at Okanagan .
勉强可以接受 在 - 和 常见的 在 冬天 在 奥肯那根 .

在奇利瓦克尚可接受，在奥肯那根冬季很常见。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

176A . [nɔːθ] - [west] [sɔː] - [wet] [aʊl] .
176A . NORTH - WEST SAW - WHET OWL .
176A . 北 - 西方 锯 - 磨刀 猫头鹰 .

176A. 西北锯齿鸮。

[ˌkrɪptoʊ'glɔːks] - - (['ɒsˌgʊd]) .
Cryptoglaux acadica scotæa (Osgood) .
隐秘格劳克斯 - - (奥斯古德) .

Cryptoglaux acadica scotæa (Osgood).

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] .
Queen Charlotte Islands .
女王 夏洛特 岛屿 .

夏洛特皇后群岛。

[mɛgəskɑːps] [kaʊp] . - .
MEGASCOPS Kaup . 177 .
巨型望远镜 考普 . - .

MEGASCOPS Kaup.177。

- [skriːtʃ] [aʊl] .
KENNICOTT'S SCREECH OWL .
- 尖叫 猫头鹰 .

肯尼科特角鸮。

[mɛgəskɑːps] ['eɪˌsiː'oʊ] [kɛnɪkɔtiːi] (['eliət]) .
Megascops asio kennicottii (Elliot) .
巨型望远镜 asio 肯尼科蒂 (埃利奥特) .

Megascops asio kennicottii (Elliot).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][vɪk'tɔːriə] . - .
Breeds in the neighbourhood of Victoria . 178 .
品种 在 这 邻里 的 维多利亚 . - .

维多利亚附近的品种。178。

[mək'fɑːrlɪnz] [skriːtʃ] [aʊl] .
MACFARLANE'S SCREECH OWL .
麦克法兰的 尖叫 猫头鹰 .

麦克法兰的鸣角鸮。

[mɛgəskɑːps] ['eɪˌsiː'oʊ] - ([bruːst] .) .
Megascops asio macfarlanei (Brewst .) .
巨型望远镜 asio - (酿造 .) .

Megascops asio macfarlanei (Brewst.).

['sʌðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
Southern portion of the Province , east of Cascade Mountains .
南方 部分 的 这 省 , 东方 的 级联 山脉 .

该省南部，喀斯喀特山脉以东。

['bjuːbəʊ] - . - .
BUBO Dumeril . 179 .
淋巴结肿大 - . - .

BUBO Dumeril.179。

[greɪt] [hɔːnd] [aʊl] .
GREAT HORNED OWL .
伟大的 有角的 猫头鹰 .

大角鸮。

['bjuːbəʊ] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] ([dəmɛl] .) .
Bubo virginianus (Gmel .) .
布博 弗吉尼亚努斯 (格梅尔 .) .

Bubo virginianus (Gmel.).

['teɪkən] [æt; ət] - [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] , [ænd; ənd] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] [baɪ] [dʒɒn] [hɔːl] ,
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks , and near Victoria by John Hall ,
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 , 和 靠近 维多利亚 经过 约翰 大厅 ,

一张由AC Brooks在奇利瓦克拍摄，另一张由John Hall在维多利亚附近拍摄。

[nəʊ'vembə(r)] , - . - .
November , 1896 . 180 .
十一月 , - . - .

1896年11月。180。

['westən] [hɔːnd] [aʊl] .
WESTERN HORNED OWL .
西 有角的 猫头鹰 .

西部角鸮。

['bjuːbəʊ] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] - ([stəʊn]) .
Bubo virginianus pallescens (Stone) .
布博 弗吉尼亚努斯 - (石头) .

Bubo virginianus pallescens（石头）。

['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Common on Vancouver Island and Mainland .
常见的 在 温哥华 岛 和 大陆 .

在温哥华岛和大陆地区都很常见。

['teɪkən] [æt; ət] - [ænd; ənd]
Taken at Chilliwhack and
已采取 在 - 和

摄于奇利瓦克和

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 181 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）181。

['ɑːktɪk] [hɔːnd] [aʊl] .
ARCTIC HORNED OWL .
北极 有角的 猫头鹰 .

北极角鸮。

['bjuːbəʊ][vər,dʒɪni'eɪnəs]['ɑːrktɪkəs] ([swein] .) .
Bubo virginianus arcticus (Swains .) .
布博 弗吉尼亚努斯 北极 (斯温斯 .) .

Bubo virginianus arcticus (Swains.).

[wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][nɪə(r)][vɪk'tɔːriə] , [nəʊ'vembə(r)] , - , [baɪ][ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] ,
One specimen taken near Victoria , November , 1896 , by A . H . Maynard ,
一 标本 已采取 靠近 维多利亚 , 十一月 , - , 经过 一个 . H . 梅纳德 ,

1896年11月，AH Maynard在维多利亚附近采集到一份标本。

[ænd; ənd][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
and at Chilliwhack by A . C . Brooks . 182 .
和 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

以及 AC Brooks 在 Chilliwhack 的作品。182。

['dʌski] [hɔːnd] [aʊl] .
DUSKY HORNED OWL .
昏暗 有角的 猫头鹰 .

暗色角鸮。

['bjuːbəʊ][vər,dʒɪni'eɪnəs] - (- .) .
Bubo virginianus saturatus (Ridgw .) .
布博 弗吉尼亚努斯 - (- .) .

Bubo virginianus saturatus (Ridgw.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɪn] [ðɪs] ['prɒvɪns] ; ['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
An abundant resident in this Province ; common on Vancouver Island .
一个 丰富 居民 在 这 省 ; 常见的 在 温哥华 岛 .

本省常见居民；温哥华岛常见。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][,aɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][,oʊkə'nɑːgən] .
Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯在奇利瓦克和奥肯那根都取得了胜利。

['nɪktiːə] ['stiːvnz] . - .
NYCTEA Stephens . 183 .
夜茶 斯蒂芬斯 . - .

NYCTEA Stephens.183。

['snəʊi] [aʊl] .
SNOWY OWL .
下雪的 猫头鹰 .

雪鸮。

['nɪktiːə] ['nɪktiːə] ([lɪn] .) .
Nyctea nyctea (Linn .) .
夜茶 夜茶 (林恩 .) .

夜来香（Nyctea nyctea (Linn.)）。

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [saʊθ] [ɪn]['wɪntə(r)][tuː; tə] [maʊθ]
A resident in the northern portions of the Province , south in winter to mouth
一个 居民 在 这 北方 部分 的 这 省 , 南 在 冬天 到 嘴
[ɒv; əv]['freɪzə(r)]['rɪvə(r)] ,
of Fraser River ,
的 弗雷泽 河 ,

居住在该省北部地区，冬季迁徙至弗雷泽河口以南地区。

- [ænd; ənd][,oʊkə'nɑːgən] , [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Chilliwhack and Okanagan , occasionally to Vancouver Island .
- 和 奥肯那根 , 偶尔 到 温哥华 岛 .

奇利瓦克和奥肯那根，偶尔也会到温哥华岛。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][reə(r)][æt; ət] - .
Rev . J . H . Keen reports it rare at Metlakahtla .
牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 稀有的 在 - .

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很少见。

- - . - .
SURNIA Duméril . 184 .
- - . - .

苏尔尼亚·杜梅里尔.184。

[ə'merɪkən] [hɔːk] [aʊl] .
American Hawk Owl .
美国人 鹰 猫头鹰 .

美洲鹰鸮。

- - - ([mʌl] .) .
Surnia ulula caparoch (Mull .) .
- - - (穆尔 .) .

Surnia ulula caparoch (Mull.).

[nɒt] ['kɒmən] , [bʌt; bət] [faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [frɒm; frəm]
Not common , but found throughout the southern part of the Province from
不是 常见的 , 但 成立 自始至终 这 南部 部分 的 这 省 从
[ðə; ði] [kəʊst] [tuː; tə] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
the Coast to Okanagan .
这 海岸 到 奥肯那根 .

虽然不常见，但在该省南部从沿海地区到奥肯那根地区都有发现。

[reə(r)] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [æt; ət] [vɪk'tɔːriə] , ['sɑːrdɪs] , [grænd] ['preəri] [ænd; ənd] ['vɜːrnən] .
It has been taken at Victoria , Sardis , Grand Prairie and Vernon .
它 有 到过 已采取 在 维多利亚 , 萨迪斯 , 盛大 草原 和 弗农 .

这张照片分别在维多利亚、萨迪斯、大草原城和弗农拍摄。

[spiː'ɑːtəˌtoʊ] [gloʊgɚ] . - .
SPEOTYTO Gloger . 185 .
斯佩奥蒂托 格洛格 . - .

SPEOTYTO Gloger.185。

['bɜːroʊɪŋ] [aʊl] .
Burrowing Owl .
掘穴 猫头鹰 .

穴居猫头鹰。

[spiː'ɑːtəˌtoʊ] - - (- .) .
Speotyto cunicularia hypogæa (Bonap .) .
斯佩奥蒂托 - - (- .) .

Speotyto cunillaryiahypogæa (Bonap.)。

[nɒt] ['kɒmən] ,
Not common ,
不是 常见的 ,

不常见

[bʌt; bət][ɪz] [faʊnd] [ɪn]['suːtəb(ə)l][ləu'kælitiz][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns]
but is found in suitable localities in the southern portions of the Province
但 是 成立 在 合适的 地方 在 这 南部 部分 的 这 省

[frɒm; frəm] - [tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] .
from Chilliwhack to Okanagan .
从 - 到 奥肯那根 .

但在省南部从奇利瓦克到奥肯那根的适宜地区都能找到。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən] [θriː] ['spesəmən] [æt; ət] - .
Mr . Brooks has taken three specimens at Chilliwhack .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 三 标本 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克采集了三个样本。

[reə(r)][æt; ət]['vɜːrnən] .
Rare at Vernon .
稀有的 在 弗农 .

在弗农很少见。

([iː] . [piː] . ['vɛnəbəlz] .)
(E . P . Venables .)
(E . P . 维纳布尔斯 .)

（EP Venables。）

[glɔː'sɪdiəm] ['bɔɪ] . - .
GLAUCIDIUM Boie . 186 .
格劳西迪姆 男孩 . - .

GLAUCIDIUM Boie.186。

['pɪgmi] [aʊl] .
Pygmy Owl .
侏儒 猫头鹰 .

侏儒猫头鹰。

[glɔː'sɪdiəm] - (- .) .
Glaucidium gnoma (Wagl .) .
格劳西迪姆 - (- .) .

Glaucidium gnoma (Wagl.).

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Common throughout the Province .
常见的 自始至终 这 省 .

全省普遍存在。

(['fænɪn] .) - .
(Fannin .) 187 .
(范宁 .) - .

（范宁）187。

[ˌkælə'fɔːniə] ['pɪgmi] [aʊl] .
California Pygmy Owl .
加利福尼亚州 侏儒 猫头鹰 .

加州侏儒猫头鹰。

[glɔː'sɪdiəm] - [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəm] ([ˌɛsˌsiː'ɛl] .) .
Glaucidium gnoma californicum (Scl .) .
格劳西迪姆 - 加州 (scl .) .

Glaucidium gnoma californicum (Scl.)。

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Common throughout the southern portions of the Province , including
常见的 自始至终 这 南部 部分 的 这 省 , 包括

在该省南部地区普遍存在，包括

[vænˈkuːvə(r)][ˈaɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ˈɔːdə(r)] [kɒkˈsaɪdʒɪz] .
Order COCCYGES .
命令 尾骨 .

订购尾骨。

[ˈkʊkuː] [ænd; ənd] [ˈkɪŋfɪʃə(r)] .
Cuckoos and Kingfishers .
杜鹃鸟 和 翠鸟 .

杜鹃和翠鸟。

[ˈfæməli] - .
Family CUCULIDÆ .
家庭 - .

库库利德科。

[ˈkʊkuː] .
Cuckoos .
杜鹃鸟 .

杜鹃鸟。

[kɒkˈsaɪzəs] [vjeˈjoʊ] . - .
COCCYZUS Vieillot . 188 .
蛸 维约特 . - .

尾骨 Vieillot.188。

[ˈwestən] [ˈjeləʊ] - [bɪld] [ˈkʊkuː] .
Western Yellow - billed Cuckoo .
西 黄色的 - 账单 布谷鸟 .

西部黄嘴杜鹃。

[ˌkæləˈfɔːniə] [ˈkʊkuː] .
California Cuckoo .
加利福尼亚州 布谷鸟 .

加州杜鹃。

[kɒkˈsaɪzəs][əˌmɛrɪˈkɑːnəs][ˌɑːksɪˌdɛnˈteɪlɪs] (- .) .
Coccyzus americanus occidentalis (Ridgw .) .
蛸 美洲 西方花 (- .) .

Coccyzus americanus occidentalis (Ridgw.).

[ə; eɪ][ˈregjələ(r)] [ˈsʌmə(r)] [ˈrezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestən] [ˈpɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] .
A regular summer resident in the southwestern portions of the Province .
一个 常规的 夏天 居民 在 这 西南 部分 的 这 省 .

常年在省西南部地区避暑。

[ˌaɪ ˈtiː] [briːdz] [ɒn][vænˈkuːvə(r)][ˈaɪlənd][nɪə(r)][vɪkˈtɔːriə] .
It breeds on Vancouver Island near Victoria .
它 品种 在 温哥华 岛 靠近 维多利亚 .

它在温哥华岛维多利亚附近繁殖。

[ˈmɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz][ˈteɪkən][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət] - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[ˈfæməli] - .
Family ALCEDINIDÆ .
家庭 - .

阿尔塞迪尼德家族。

['kɪŋfɪʃə(r)] .
Kingfishers .
翠鸟 .

翠鸟。

--- ['bɔɪ] . - .
CERYLE Boie . 189 .
- 男孩 . - .

CERYLE Boie.189。

['beltɪd] ['kɪŋfɪʃə(r)] .
Belted Kingfisher .
系带 翠鸟 .

带纹翠鸟。

- ['ælsiən] ([lɪn] .) .
Ceryle alcyon (LINN .) .
- 艾尔西昂 (林恩 .) .

Ceryle alcyon (LINN.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts] [reɪndʒ] .
An abundant resident throughout the Province , breeds throughout its range .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 , 品种 自始至终 它是 范围 .

该物种在全省范围内数量众多，并在其分布范围内繁殖。

['ɔːdə(r)] ['piːtʃi] .
Order PICI .
命令 pici .

订购PICI。

['wʊdpekə(r)] , ['raɪˌnek] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Woodpeckers , Wrynecks , etc .
啄木鸟 , 蚁颈 , ETC .

啄木鸟、蚁鴷等。

['fæməli] - .
Family PICIDÆ .
家庭 - .

皮西达家族。

['wʊdpekə(r)] .
Woodpeckers .
啄木鸟 .

啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] ['bɔɪ] . - .
DRYOBATES Boie . 190 .
德里奥巴特斯 男孩 . - .

DRYOBATES Boie.190。

['nɔːðən] ['heəri] ['wʊdpekə(r)] .
Northern Hairy Woodpecker .
北方 毛茸茸 啄木鸟 .

北毛啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - ([bɑːd] .) .
Dryobates villosus leucomelas (Bodd .) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (博德 .) .

Dryobates villosus leucomelas (Bodd.).

['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
Common resident on the Mainland east of Cascade Mountains .
常见的 居民 在 这 大陆 东方 的 级联 山脉 .

常见于喀斯喀特山脉以东的大陆地区。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] ['sɪkəməs] , [meɪ] , - .
I found it quite common at Sicamous , May , 1895 .
我 成立 它 相当 常见的 在 锡卡莫斯 , 可能 , - .

1895 年 5 月，我在锡卡莫斯发现这种情况很常见。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] [taɪmz] [æt; ət] - . - .
Mr . Brooks reports having taken it several times at Chilliwhack . 191 .
先生 . 布鲁克斯 报告 拥有 已采取 它 一些 时代 在 - . - .

布鲁克斯先生报告说，他曾在奇利瓦克多次服用过这种药物。191。

['hærɪsɪz] ['wʊdpekə(r)] .
Harris's Woodpecker .
哈里斯的 啄木鸟 .

哈里斯啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - ([əʊd] .) .
Dryobates villosus harrisii (Aud .) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (奥迪 .) .

Dryobates villosus harrisii (Aud.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kəʊst] [reɪndʒ] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] . - .
A common resident west of Coast Range , including Vancouver Island . 192 .
一个 常见的 居民 西方 的 海岸 范围 , 包括 温哥华 岛 . - .

海岸山脉以西（包括温哥华岛）的常见居民。192.

- ['wʊdpekə(r)] .
Cabanis's Woodpecker .
- 啄木鸟 .

卡巴尼斯啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - ([kæb] .) .
Dryobates villosus hyloscopus (Cab .) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (出租车 .) .

Dryobates villosus hyloscopus (Cab.).

['rɒki] ['maʊntən] ['dɪstrɪkt] .
Rocky Mountain district .
洛基 山 区 .

落基山脉地区。

['teɪkən] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Okanagan by A . C . Brooks . 193 .
已采取 在 奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

由 AC Brooks 在奥肯那根拍摄。193。

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['wʊdpekə(r)] .
Queen Charlotte Woodpecker .
女王 夏洛特 啄木鸟 .

夏洛特女王啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [vɪ'loʊsəs] - (['ɒsˌgʊd]) .
Dryobates villosus picoideus (Osgood) .
德里奥巴特斯 绒毛 - (奥斯古德) .

Dryobates villosus picoideus (Osgood).

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] . - .
Queen Charlotte Islands . 194 .
女王 夏洛特 岛屿 . - .

夏洛特皇后群岛。194。

- ['wʊdpekə(r)] .
Gairdner's Woodpecker .
- 啄木鸟 .

盖尔德纳啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [pjuː'bɛsənz] [gɛrdnɛri] ([əʊd] .) .
Dryobates pubescens gairdneri (Aud .) .
德里奥巴特斯 毛状 盖尔德纳 (奥迪 .) .

Dryobates pubescens gairdneri (Aud.)。

[ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [kəʊst] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
A very common resident on Vancouver Island , Coast of Mainland and
一个 非常 常见的 居民 在 温哥华 岛 , 海岸 的 大陆 和

温哥华岛、大陆沿岸和沿海地区非常常见的居民

['ləʊə(r)] ['freɪzə(r)] ['væli] . - .
Lower Fraser Valley . 195 .
降低 弗雷泽 谷 . - .

弗雷泽河谷下游.195。

[bætʃɛldɝz] ['wʊdpekə(r)] .
Batchelder's Woodpecker .
巴切尔德 啄木鸟 .

巴氏啄木鸟。

[draɪoʊbeɪts] [pjuː'bɛsənz] - ([kæb] .) .
Dryobates pubescens homorus (Cab .) .
德里奥巴特斯 毛状 - (出租车 .) .

Dryobates pubescens humerus (Cab.)。

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [siː] . [piː] . [ɑː(r)] . , [æt; ət]
Common throughout the interior of the Province , along the C . P . R . , at
常见的 自始至终 这 内部的 的 这 省 , 沿着 这 C . P . 拉 . , 在

在省内陆地区、加拿大太平洋铁路沿线都很常见。

[dʌks] , [ænd; ənd] [æt; ət] ['vɜːrnən] .
Ducks , and at Vernon .
鸭子 , 和 在 弗农 .

鸭子队，以及弗农队。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd]
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它，

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

- [bɛəd] . - .
XENOPICUS Baird . 196 .
- 贝尔德 . - .

XENOPICUS Baird.196。

[waɪt] - ['hedɪd] ['wʊdpekə(r)] .
White - headed Woodpecker .
白色的 - 标题 啄木鸟 .

白头啄木鸟。

- - ([kæs] .) .
Xenopicus albolarvatus (Cass .) .
- - (卡斯 .) .

Xenopicus albolarvatus (Cass.).

[ə; eɪ] [reə(r)] [bɜːd] [ɪn] [ðɪs] ['prɒvɪns] , [faʊnd] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ] .
A rare bird in this Province , found east of the Coast Range .
一个 稀有的 鸟 在 这 省 , 成立 东方 的 这 海岸 范围 .

该省罕见鸟类，分布于海岸山脉以东。

[mju'ziːəm] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] [sɪˌmɪlkə'miːn] ['væli] , [kə'lektɪd] [baɪ][ɑː(r)] . [viː] . ['grɪfɪn] .
Museum specimen from Similkameen Valley , collected by R . V . Griffin .
博物馆 标本 从 西米尔卡明 谷 , 集 经过 拉 . V . 格里芬 .

来自西米尔卡明谷的博物馆标本，由 RV Griffin 采集。

[pɪkɔɪdz] - . - .
PICOIDES Lacépède . 197 .
皮科伊德斯 - . - .

PICOIDES Lacépède.197.

[blæk] - [bækt] [θriː] - [təʊd] ['wʊdpekə(r)] .
Black - backed Three - toed Woodpecker .
黑色的 - 支持的 三 - 脚趾 啄木鸟 .

黑背三趾啄木鸟。

[pɪkɔɪdz] ['ɑːrktɪkəs] ([swein] .) .
Picoides arcticus (Swains .) .
皮科伊德斯 北极 (斯温斯 .) .

北极皮科伊德斯（Picoides arcticus (Swains.)）。

[faʊnd] ['əʊnli] [iːst] [ɒv; əv] [kəʊst] [reɪndʒ] , [weə(r)] [ɪn][sʌm; səm][ləu'kælitiz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] ['kɒmən] .
Found only east of Coast Range , where in some localities it is quite common .
成立 仅有的 东方 的 海岸 范围 , 在哪里 在 一些 地方 它 是 相当 常见的 .

仅分布于海岸山脉以东，在某些地区相当常见。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks reports it from Okanagan . 198 .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生从奥肯那根报道了此事。198。

[ə'læskən] [θriː] - [təʊd] ['wʊdpekə(r)] .
Alaskan Three - toed Woodpecker .
阿拉斯加 三 - 脚趾 啄木鸟 .

阿拉斯加三趾啄木鸟。

[pɪkɔɪdz] [əˌmerɪ'kɑːnəs] [ˌfæʃi'eɪtəs] ([bɜːd]) .
Picoides americanus fasciatus (Bird) .
皮科伊德斯 美洲 筋膜 (鸟) .

美洲斑翅雀（Picoides americanus fasciatus）（鸟类）。

[west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] ['kɒmən] .
West of Cascade Mountains common .
西方 的 级联 山脉 常见的 .

喀斯喀特山脉以西常见。

[reə(r)][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[brʊks] [sez] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [spruːs] [zəʊn] [ɒn][ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ] . - .
Brooks says common resident in the spruce zone on the Coast Range . 199 .
布鲁克斯 说道 常见的 居民 在 这 云杉 区 在 这 海岸 范围 . - .

布鲁克斯说，这是海岸山脉云杉带的常见居民。199。

['ælpaɪn] [θriː] - [təʊd] ['wʊdpekə(r)] .
Alpine Three - toed Woodpecker .
高山 三 - 脚趾 啄木鸟 .

高山三趾啄木鸟。

[pɪkɔɪdz] [əˌmerɪ'kɑːnəs] [dɔː'sælɪs] ([bɛəd]) .
Picoides americanus dorsalis (Baird) .
皮科伊德斯 美洲 背侧 (贝尔德) .

Picoides americanus dorsalis (Baird).

['maʊntənz] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] , [nɔːθ] [tuː; tə] ['kæsi,ɑːr] .
Mountains east of Cascade Mountains , north to Cassiar .
山脉 东方 的 级联 山脉 , 北 到 卡西亚 .

喀斯喀特山脉以东，北至卡西亚尔的山脉。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

[,sfaɪ'ræpɪkəs] [bɛəd] . - .
SPHYRAPICUS Baird . 200 .
斯菲拉皮库斯 贝尔德 . - .

SPHYRAPICUS Baird.200。

[red] - [neɪp] ['sæpsʌkə] .
Red - naped Sapsucker .
红色的 - 午睡 吸汁啄木鸟 .

红颈吸汁啄木鸟。

[,sfaɪ'ræpɪkəs] ['vɛəriəs] - ([bɛəd]) .
Sphyrapicus varius nuchalis (Baird) .
斯菲拉皮库斯 各种 - (贝尔德) .

Sphyrapicus varius nuchalis (贝尔德)。

['dʒen(ə)rəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
Generally distributed east of Cascade Mountains throughout the
一般来说 分布式 东方 的 级联 山脉 自始至终 这

总体分布于喀斯喀特山脉以东的整个地区

['prɒvɪns] .
Province .
省 .

省。

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] [dʌks] , [meɪ] , - . - .
It was quite common at Duck's , May , 1895 . 201 .
它 曾是 相当 常见的 在 鸭子的 , 可能 , - . - .

1895 年 5 月，在 Duck's 很常见。201。

[red] - ['brestɪd] ['sæpsʌkə] .
Red - breasted Sapsucker .
红色的 - 胸部 吸汁啄木鸟 .

红胸吸汁啄木鸟。

[,sfaɪ'ræpɪkəs] ['ruːbə] - (['sʌkoʊ] .) .
Sphyrapicus ruber notkensis (Suckow .) .
斯菲拉皮库斯 橡胶 - (萨克沃 .) .

Sphyrapicus ruber notkensis (Suckow.).

['dʒen(ə)rəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
Generally distributed along the Coast .
一般来说 分布式 沿着 这 海岸 .

主要分布于沿海地区。

[nɒt] [ʌn'kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)]
Not uncommon on Vancouver
不是 罕见 在 温哥华

在温哥华并不罕见

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack . 202 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

布鲁克斯先生在 Chilliwhack.202 接受了它。

['wɪljəmsənz] ['sæpsʌkə] .
Williamson's Sapsucker .
威廉姆森的 吸汁啄木鸟 .

威廉姆森吸汁啄木鸟。

[ˌsfaɪ'ræpɪkəs] - ([kæs] .) .
Sphyrapicus thyroideus (Cass .) .
斯菲拉皮库斯 - (卡斯 .) .

Sphyrapicus thyroideus (Cass.).

['teɪkən][æt; ət] [sɪˌmɪlkə'miːn] , [biː] . [siː] . , [baɪ][ɑː(r)] . [viː] . ['grɪfɪn] , [dʒuːn] , - , ([tʃek] [lɪst] [ɒv; əv]
Taken at Similkameen , B . C . , by R . V . Griffin , June , 1882 , (Check List of
已采取 在 西米尔卡明 , B . C . , 经过 拉 . V . 格里芬 , 六月 , - , (查看 列表 的
[biː] . [siː] . [bɜːdz] ,
B . C . Birds ,
B . C . 鸟类 ,

1882年6月，RV Griffin在不列颠哥伦比亚省西米尔卡明拍摄（参见《不列颠哥伦比亚省鸟类名录》）。

- — ['fænɪn] .)
1891 — Fannin .)
- — 范宁 .)

1891年——范宁。）

- [kæ'bænɪs] . - .
CEOPHLOEUS Cabanis . 203 .
- 卡巴尼斯 . - .

CEOPHLOEUS Cabanis.203。

['nɔːðən] ['pɪliˌeɪtɪd; 'paɪliˌeɪtɪd] ['wʊdpekə(r)] .
Northern Pileated Woodpecker .
北方 堆积 啄木鸟 .

北大啄木鸟。

- [pɪliːætɪs] - ([bæŋz] .) .
Ceophloeus pileatus abieticola (Bangs .) .
- 菌盖 - (刘海 .) .

Ceophloeuspilatus abieticola (Bangs.)。

['kɒmən] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] [θruː]
Common resident throughout the Province , on Vancouver Island and Mainland through
常见的 居民 自始至终 这 省 , 在 温哥华 岛 和 大陆 通过
[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] .
the interior to Okanagan .
这 内部的 到 奥肯那根 .

常见居民遍布全省，从温哥华岛和大陆一直延伸到内陆的奥肯那根地区。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [skeəs] [ɪn][ðə; ði]['kærɪˌbuː] ['dɪstrɪkt] .
Mr . Brooks found it scarce in the Cariboo District .
先生 . 布鲁克斯 成立 它 稀少 在 这 卡里布 区 .

布鲁克斯先生发现它在卡里布地区很稀少。

- ([wɪlz] .)
ASYNDESMUS (Wils .)
- (威尔斯 .)

共济失调症（威尔斯）

[kuːz] . - .
Coues . 204 .
库斯 . - .

Coues.204。

['luːɪsɪz] ['wʊdpekə(r)] .
Lewis's Woodpecker .
刘易斯的 啄木鸟 .

刘易斯啄木鸟。

- [tɔːr'kweɪtəs] ([wɪlz] .) .
Asyndesmus torquatus (Wils .) .
- 环颈 (威尔斯 .) .

Asyndesmus torquatus (Wils.).

[ə'bʌndənt] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [æt; ət] ['vɜːrnən] [ænd; ənd] [grænd] ['preəri] .
Abundant through the interior of the Province , at Vernon and Grand Prairie .
丰富 通过 这 内部的 的 这 省 , 在 弗农 和 盛大 草原 .

在省内陆地区、弗农和格兰德普雷里等地均有大量分布。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] - [ðɪs] [jɪə(r)] .
I found it quite common at Chilliwhack this year .
我 成立 它 相当 常见的 在 - 这 年 .

今年我在奇利瓦克（Chilliwhack）发现这种情况很常见。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
A summer resident on Vancouver Island .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的夏季居民。

[kəlæpts] ['sweɪnsən] . - .
COLAPTES Swainson . 205 .
卡普特斯 斯温森 . - .

斯温森·科拉普特斯.205。

['nɔːðən] ['flɪkə(r)] .
Northern Flicker .
北方 闪烁 .

北扑翅鴷。

[kəlæpts] [ɔː'reɪtəs] [luːt'jəs] ([bæŋz] .) .
Colaptes auratus luteus (Bangs .) .
卡普特斯 金丝雀 黄体 (刘海 .) .

Colaptes auratus uteus (Bangs.)。

[ə; eɪ] [reə(r)] [bɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒvɪns] ,
A rare bird of this Province ,
一个 稀有的 鸟 的 这 省 ,

本省珍稀鸟类

[bʌt; bət] [ɪz] [faʊnd] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] . - .
but is found on Vancouver Island and east to the Rocky Mountains . 206 .
但 是 成立 在 温哥华 岛 和 东方 到 这 洛基 山脉 . - .

但在温哥华岛及以东至落基山脉一带均有发现。206.

[red] - ['ʃɑːftɪd] ['flɪkə(r)] .
Red - shafted Flicker .
红色的 - 轴 闪烁 .

红柄啄木鸟。

[kəlæpts] ['keɪfər] ['kɑːlərɪs] (['vɪgə(r)]) .
Colaptes cafer collaris (Vigors) .
卡普特斯 咖啡 领子 (活力) .

Colaptes cafer collaris (Vigors).

['kɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] , [æt; ət] [dʌks] ,
Common east of Cascade Mountains through the interior , at Duck's ,
常见的 东方 的 级联 山脉 通过 这 内部的 ， 在 鸭子的 ，

在喀斯喀特山脉以东的内陆地区，以及达克（Duck's）一带都很常见。

['sɪkəməs] [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Sicamous and Okanagan . 207 .
锡卡莫斯 和 奥肯那根 . - .

锡卡莫斯和奥肯那根。207。

[nɔːθ] - ['westən] ['flɪkə(r)] .
North - western Flicker .
北 - 西 闪烁 .

西北闪翅鹬。

[kəlæpts] ['keɪfər] - (- .) .
Colaptes cafer saturatior (Ridgew .) .
卡普特斯 咖啡 - (- .) .

Colaptes cafer saturatior (Ridgew.).

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] ; ['veri] ['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)]
Abundant resident west of Cascade Mountains ; very common on Vancouver
丰富 居民 西方 的 级联 山脉 ； 非常 常见的 在 温哥华

喀斯喀特山脉以西地区常见；温哥华非常常见

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['ɔːdə(r)] [ˌmæk'roʊˌkaɪˌriːz] .
Order MACROCHIRES .
命令 巨齿鲨 .

订购 MACROCHIRES。

, [swɪfts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Goatsuckers , Swifts , etc .
吸食山羊 ， 雨燕 ， ETC .

吸食山羊汁液的鸟类、雨燕等。

['fæməli] - .
Family CAPRIMULGIDÆ .
家庭 - .

卡普里穆尔吉德家族。

.
Goatsuckers .
吸食山羊 .

吸食山羊的人。

- ['rɪdʒˌweɪ] . - .
PHALÆNOPTILUS Ridgway . 208 .
- 里奇韦 . - .

PHALÆNOPTILUS Ridgway.208。

[pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] .
Poor - will .
贫穷的 - 将要 .

意志薄弱。

- [nʌ'tɔːliːˌaɪ] ([əʊd] .) .
Phalænoptilis nuttallii (Aud .) .
- 纳氏 (奥迪 .) .

Phalænoptilis nuttallii (Aud.).

['sʌðən] [ɪn'tɪəriə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['prɒvɪns] [frɒm; frəm] ['kæmluːps] [θruː] [ðə; ði]
Southern interior portions of Province from Kamloops through the
南方 内部的 部分 的 省 从 坎卢普斯 通过 这

从坎卢普斯到省南部内陆地区

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
Summer resident .
夏天 居民 .

夏季居民。

[kɔːr'daɪliːz] ['sweɪnsən] . - .
CHORDEILES Swainson . 209 .
弦乐 斯温森 . - .

CHORDEILES Swainson.209。

['naɪthɔːk] .
Nighthawk .
夜鹰 .

夜鹰。

[kɔːr'daɪliːz] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] ([dəmɛl] .) .
Chordeiles virginianus (Gmel .) .
弦乐 弗吉尼亚努斯 (格梅尔 .) .

Chordeiles virginianus (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
An abundant summer resident east of Cascade Mountains .
一个 丰富 夏天 居民 东方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉以东夏季常见的留鸟。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack . 210 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

布鲁克斯先生在 Chilliwhack.210 接受了它。

['westən] ['naɪthɔːk] .
Western Nighthawk .
西 夜鹰 .

西部夜鹰。

[kɔːr'daɪliːz] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] [hɛnrji] ([kæs] .) .
Chordeiles virginianus henryi (Cass .) .
弦乐 弗吉尼亚努斯 亨利里 (卡斯 .) .

Chordeiles virginianus henryi (Cass.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
A summer resident west of Cascade Mountains .
一个 夏天 居民 西方 的 级联 山脉 .

一位居住在喀斯喀特山脉以西的夏季居民。

[ə'bʌndənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)]
Abundant on Vancouver
丰富 在 温哥华

温哥华的丰富

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['fæməli] - .
Family MICROPODIDÆ .
家庭 - .

微足虫科。

[swɪfts] .
Swifts .
雨燕 .

雨燕。

- - . - .
CYPSELOIDES Streubel . 211 .
- - . - .

CYPSELOIDES Streubel.211.

[blæk] [swɪft] .
Black Swift .
黑色的 迅速 .

黑雨燕。

- [niː'ʒeə(r)][ˌbɔːri'eɪlɪs] (- .) .
Cypseloides niger borealis (Ridgw .) .
- 尼日尔 北方 (- .) .

Cypseloides niger borealis (Ridgw.).

['kɒmən] [nɪə(r)][vɪk'tɔːriə]['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] .
Common near Victoria during migration .
常见的 靠近 维多利亚 期间 迁移 .

迁徙期间常见于维多利亚附近。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [sez] ['əʊnli] [pɑːs] ['əʊvə(r)][æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Rev . J . H . Keen says only pass over at Metlakatla .
牧师 . J . H . 敏锐的 说道 仅有的 经过 超过 在 梅特拉卡特拉 .

JH Keen牧师说，只需在Metlakatla过境即可。

[sed] [tuː; tə] [briːd] [ɪn] ['maʊntənz] [bæk] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv]
Said to breed in mountains back of Chilliwhack and in the neighbourhood of
说 到 品种 在 山脉 后退 的 - 和 在 这 邻里 的
['kɑːmɑːks] .
Comox .
科莫克斯 .

据说它们在奇利瓦克后面的山区和科莫克斯附近繁殖。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

(范宁)

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

(布鲁克斯。)

- ['stiːvnz] . - .
CHÆTURA Stephens . 212 .
- 斯蒂芬斯 . - .

CHÆTURA Stephens.212。

[vɔks] [swɪft] .
Vaux's Swift .
沃克斯 迅速 .

沃克斯的雨燕。

- - ([taʊnz] .) .
Chætura vauxii (Towns .) .
- - (城镇 .) .

Chætura vauxii（城镇）。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A summer resident on Vancouver Island and Mainland .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 .

夏季居住在温哥华岛和大陆地区。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['kɒmən] [nɪə(r)] ['sɪkəməs] , [meɪ] 28th , - .
I found it very common near Sicamous , May 28th , 1895 .
我 成立 它 非常 常见的 靠近 锡卡莫斯 , 可能 28th , - .

1895 年 5 月 28 日，我在锡卡莫斯附近发现它很常见。

['fæməli] - .
Family TROCHILIDÆ .
家庭 - .

TROCHILIDÆ家族。

['hʌmɪŋˌbɜːrdz] .
Hummingbirds .
蜂鸟 .

蜂鸟。

['trɒkɪləs] [lɪ'niːəs] . - .
TROCHILUS Linnæus . 213 .
trochilus 林奈 . - .

TROCHILUS Linnæus.213.

[blæk] - [tʃin] ['hʌmɪŋbɜːd] .
Black - chinned Hummingbird .
黑色的 - 下巴 蜂鸟 .

黑颏蜂鸟。

['trɒkɪləs] [ˌælɪg'zɑːndri] (- . & - .) .
Trochilus alexandri (Bourc . & Muls .) .
旋涡虫 亚历山大 (- . & - .) .

Trochilus alexandri (Bourc. & Muls.).

[kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Confined to the Mainland .
受限 到 这 大陆 .

仅限于大陆地区。

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
I have never seen it on Vancouver Island .
我 有 绝不 已见 它 在 温哥华 岛 .

我在温哥华岛上从未见过它。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。

[sɛləsfɔrəs] ['sweɪnsən] . - .
SELASPHORUS Swainson . 214 .
塞拉斯福鲁斯 斯温森 . - .

SELASPHORUS Swainson.214。

[red] - [bækt] ['ru:fəs] ['hʌmɪŋbɜ:d] .
Red - backed Rufous Hummingbird .
红色的 - 支持的 红褐色 蜂鸟 .

红背蜂鸟。

[sɛləsfɔrəs] ['ru:fəs] ([dəmɛl] .) .
Selasphorus rufus (Gmel .) .
塞拉斯福鲁斯 鲁弗斯 (格梅尔 .) .

Selasphorus rufus (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] , [ɪn'klu:dɪŋ]
An abundant summer resident west of Cascade Mountains , including
一个 丰富 夏天 居民 西方 的 级联 山脉 , 包括

喀斯喀特山脉以西夏季常见的留鸟，包括

[væn'ku:və(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Mr . Brooks has taken it at Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奥肯那根接受了这项任务。

['kɒmən] [æt; ət]
Common at
常见的 在

常见于

[ˌmɛtlə'kætlə] ([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ki:n] .) - .
Metlakatla (Rev . J . H . Keen .) 215 .
梅特拉卡特拉 (牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

Metlakatla（JH Keen 牧师）215。

[gri:n] - [bækt] ['ru:fəs] ['hʌmɪŋbɜ:d] .
Green - backed Rufous Hummingbird .
绿色的 - 支持的 红褐色 蜂鸟 .

绿背蜂鸟。

['ælənz] ['hʌmɪŋbɜ:d] .
Allen's Hummingbird .
艾伦的 蜂鸟 .

艾伦蜂鸟。

[sɛləsfɔrəs] - (- .) .
Selasphorus alleni (Hensh .) .
塞拉斯福鲁斯 - (- .) .

Selasphorus alleni (Hensh.).

['i:stən] [kæ'skeɪd] [ænd; ənd] ['rɒki] ['maʊntən] ['dɪstrɪkts] .
Eastern Cascade and Rocky Mountain districts .
东 级联 和 洛基 山 地区 .

东喀斯喀特山脉和落基山脉地区。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

- [gu:ld] . - .
STELLULA Gould . 216 .
- 古尔德 . - .

STELLULA Gould.216。

[kə'laɪəpi] ['hʌmɪŋbɜːd] .
Calliope Hummingbird .
卡利俄珀 蜂鸟 .

卡利俄珀蜂鸟。

- [kə'laɪəpi] ([guːld]) .
Stellula calliope (Gould) .
- 卡利俄珀 (古尔德) .

星状卡利俄珀（Gould）。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
East and west of Cascade Mountains .
东方 和 西方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉的东西两侧。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

['ɔːdə(r)] ['pæsəriz] .
Order PASSERES .
命令 帕塞雷斯 .

订购 PASSERES。

['pɜːrtʃɪŋ] [bɝdz] .
Perching Birds .
栖息 鸟类 .

栖息的鸟类。

['fæməli] - .
Family TYRANNIDÆ .
家庭 - .

暴君家族。

['taɪrənt] ['flaɪkætʃə(r)] .
Tyrant Flycatchers .
暴君 捕蝇鸟 .

霸鹟。

[tɪ'rænəs] ['kjuːviei] . - .
TYRANNUS Cuvier . 217 .
暴君 居维叶 . - .

暴君居维叶.217。

['kɪŋbɜːd] .
Kingbird .
王鸟 .

王鸟。

[tɪ'rænəs] [tɪ'rænəs] ([lɪn] .) .
Tyrannus tyrannus (Linn .) .
暴君 暴君 (林恩 .) .

暴龙（Tyrannus tyrannus (Linn.)）。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [æt; ət] - , ['sɑːrdɪs] , [dʌks] [ænd; ənd] ['vɜːrnən] ,
A common summer resident on the Mainland at Chilliwhack , Sardis , Ducks and Vernon ,
一个 常见的 夏天 居民 在 这 大陆 在 - , 萨迪斯 , 鸭子 和 弗农 ,

夏季，奇利瓦克、萨迪斯、达克斯和弗农等地的居民常见于大陆地区。

[ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz] [pɔːt] ['sɪmpsn] .
and has been taken as far north as Port Simpson .
和 有 到过 已采取 作为 远的 北 作为 港口 辛普森 .
甚至有人将其带到了北部的辛普森港。

[reə(r)][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] . - .
Rare on Vancouver Island . 218 .
稀有的 在 温哥华 岛 . - .
温哥华岛罕见。218。

[greɪ] ['kɪŋbɜːd] .
Gray Kingbird .
灰色的 王鸟 .
灰王霸鹟。

[tɪ'rænəs] [dɑmɪnəsɛnsəs] ([dəmɛl] .) .
Tyrannus dominicensis (Gmel .) .
暴君 多米尼加共和国 (格梅尔 .) .
Tyrannus dominicensis (Gmel.)。

[ˌæksɪ'dentəli] [ɪn][biː] . [siː] . [wʌn] ['spesɪmən] ['teɪkən][æt; ət] [keɪp] [biːl] , [ɒk'təʊbə(r)][naɪn] , - ,
Accidentally in B . C . One specimen taken at Cape Beale , October 9 , 1889 ,
偶然 在 B . C . 一 标本 已采取 在 岬 比尔 , 十月 9 , - ,
1889 年 10 月 9 日，在不列颠哥伦比亚省比尔角意外采集到一份标本。

[baɪ] [mɪs] [kɒks] , [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm] . - .
by Miss Cox , and presented to the Museum . 219 .
经过 错过 考克斯 , 和 呈现 到 这 博物馆 . - .
由考克斯小姐赠送给博物馆。219.

['ɑːkənsɔː] ['kɪŋbɜːd] .
Arkansas Kingbird .
阿肯色州 王鸟 .
阿肯色王霸鹟。

[tɪ'rænəs] [vɝːtɪkɑːlɪs] ([seɪ]) .
Tyrannus verticalis (Say) .
暴君 垂直 (说) .
垂直暴龙（Tyrannus verticalis (Say)）。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
A common summer resident on the Mainland .
一个 常见的 夏天 居民 在 这 大陆 .
大陆常见的夏季留鸟。

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] - , [dʌks] [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] , ['reəli]
I have found it quite common at Chilliwhack , Ducks and Okanagan , rarely
我 有 成立 它 相当 常见的 在 - , 鸭子 和 奥肯那根 , 很少
[west] [tuː; tə][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
west to Vancouver Island .
西方 到 温哥华 岛 .
我发现这种现象在奇利瓦克、达克斯和奥肯那根地区很常见，但在温哥华岛以西地区则很少见。

[seɪɝniːz] ['bəʊnəpɑːt] . - .
SAYORNIS Bonaparte . 220 .
萨约尼斯 波拿巴 . - .
萨约尼斯·波拿巴.220。

[sɛz] ['fiːbi] .
Say's Phoebe .
她说 菲比 .
菲比说。

[seɪɝniːz] ['sɑː'jɑː] (- .) .
Sayornis saya (Bonap .) .
萨约尼斯 萨亚 (- .) .

Sayornis saya (Bonap.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] , ['tʃiːfli] [ɒn] ['meɪnlənd] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
Not common on Vancouver Island , chiefly on Mainland in the interior .
不是 常见的 在 温哥华 岛 , 主要 在 大陆 在 这 内部的 .

温哥华岛并不常见，主要分布在大陆内陆地区。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。

- [kæ'bænɪs] . - .
CONTOPUS Cabanis . 221 .
- 卡巴尼斯 . - .

CONTOPUS Cabanis.221。

['ɒlɪv] - ['saɪdɪd] ['flaɪkætʃə(r)] .
Olive - sided Flycatcher .
橄榄 - 侧面 捕蝇鸟 .

橄榄侧鹟。

- [ˌbɔːri'eɪlɪs] ([swein] .) .
Contopus borealis (Swains .) .
- 北方 (斯温斯 .) .

Contopus borealis (Swains.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A summer resident on Vancouver Island and Mainland .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 .

夏季居住在温哥华岛和大陆地区。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 222 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。222。

['westən] [wʊd] ['piːwiː] .
Western Wood Pewee .
西 木头 皮威 .

西部林地霸鹟。

- [rɪkɝdsoʊni] ([swein] .) .
Contopus richardsonii (Swains .) .
- 理查森 (斯温斯 .) .

Contopus richardsonii (Swains.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
A common summer resident on Vancouver Island and Mainland .
一个 常见的 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆常见的夏季居民。

['veri] ['kɒmən] [æt; ət] ['sɪkəməs] , [meɪ] , - .
Very common at Sicamous , May , 1895 .
非常 常见的 在 锡卡莫斯 , 可能 , - .

1895 年 5 月，在锡卡莫斯非常常见。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] [kæ'bænɪs] . - .
EMPIDONAX Cabanis . 223 .
恩皮多纳克斯 卡巴尼斯 . - .

EMPIDONAX Cabanis.223。

['westən] ['flaɪkætʃə(r)] .
Western Flycatcher .
西 捕蝇鸟 .

西部鹟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] - ([bɛəd]) .
Empidonax difficilis (Baird) .
恩皮多纳克斯 - (贝尔德) .

Empidonax difficilis (Baird).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] [ɒn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
A common summer resident west of Cascade Mountains on Mainland and
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 级联 山脉 在 大陆 和

常见于喀斯喀特山脉以西大陆地区的夏季留鸟

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ai] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
I also found it quite common at Skidegate , Queen
我 还 成立 它 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王

我在皇后区的斯基德盖特也发现这种情况很常见。

['ʃɑːlət] ['aɪlənds] , [dʒʊ'laɪ] , - . - .
Charlotte Islands , July , 1895 . 224 .
夏洛特 岛屿 , 七月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 7 月。224。

- ['flaɪkætʃə(r)] .
Traill's Flycatcher .
- 捕蝇鸟 .

特雷尔氏霸鹟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] - ([əʊd] .) .
Empidonax traillі (Aud .) .
恩皮多纳克斯 - (奥迪 .) .

Empidonax trailli (Aud.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

[ai] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [æt; ət]
I have found it quite common on Vancouver Island and the Mainland at
我 有 成立 它 相当 常见的 在 温哥华 岛 和 这 大陆 在
['sɪkəməs] [ænd; ənd] ['vɜːrnən] .
Sicamous and Vernon .
锡卡莫斯 和 弗农 .

我发现温哥华岛和大陆的锡卡莫斯和弗农地区都相当常见。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 225 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。225。

['hæməndz] ['flaɪkætʃə(r)] .
Hammond's Flycatcher .
哈蒙德的 捕蝇鸟 .

哈蒙德氏捕蝇鸟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] - (- .) .
Empidonax hammondi (Xantus .) .
恩皮多纳克斯 - (- .) .

Empidonax hammondi (Xantus.).

['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
Summer resident .
夏天 居民 .

夏季居民。

['tʃiːfli] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd]
Chiefly on the Mainland , east and west of Cascade
主要 在 这 大陆 , 东方 和 西方 的 级联

主要分布在大陆地区，喀斯喀特山脉东西两侧。

['maʊntənz] .
Mountains .
山脉 .

山脉。

[ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] . - .
A few have been taken on Vancouver Island . 226 .
一个 很少 有 到过 已采取 在 温哥华 岛 . - .

温哥华岛上有一些人被抓获。226。

[raɪts] ['flaɪkætʃə(r)] .
Wright's Flycatcher .
赖特的 捕蝇鸟 .

赖氏鹟。

[ɛm'pɪdəˌnɑks] ['raɪtiˌaɪ] ([bɛəd]) .
Empidonax wrightii (Baird) .
恩皮多纳克斯 赖特 (贝尔德) .

Empidonax wrightii (Baird).

['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
Summer resident .
夏天 居民 .

夏季居民。

['teɪkən] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Taken at Chilliwhack and Okanagan .
已采取 在 - 和 奥肯那根 .

拍摄于奇利瓦克和奥肯那根。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['fæməli] - .
Family ALAUDIDÆ .
家庭 - .

阿拉迪德家族。

[lɑːk] .
Larks .
云雀 .

云雀。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
OTOCORIS Bonaparte . 227 .
- 波拿巴 . - .

OTOCORIS Bonaparte.227。

['pælɪd] [hɔːnd] [lɑːk] .
Pallid Horned Lark .
苍白 有角的 云雀 .

苍白角百灵。

- [æl'pɛstrɪs] - ([kuːz] .) .
Otocoris alpestris leucoloema (Coues .) .
- 高山 - (库斯 .) .

Otocoris alpestris leucoloema (Coues.)。

['kɒmən] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Common in spring and autumn on Vancouver Island .
常见的 在 春天 和 秋天 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛的春季和秋季很常见。

[hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Have taken it at
有 已采取 它 在

已经接受了

['kləʊvə(r)] [pɔɪnt] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] .
Clover Point near Victoria .
三叶草 观点 靠近 维多利亚 .

维多利亚附近的克洛弗角。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd]
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它，

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 228 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.228。

[striːkt] [hɔːnd] [lɑːk] .
Streaked Horned Lark .
条纹 有角的 云雀 .

纹角百灵。

- [æl'pɛstrɪs] - (- .) .
Otocoris alpestris strigata (Hensh .) .
- 高山 - (- .) .

Otocoris alpestris strigata (Hensh.)。

[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['maɪgrənt][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Spring and autumn migrant on Vancouver Island .
春天 和 秋天 移民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的春季和秋季候鸟。

[hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][nɪə(r)]
Have taken it near
有 已采取 它 靠近

已经把它带到附近

[vɪk'tɔːriə][ɪn][sep'tembə(r)] .
Victoria in September .
维多利亚 在 九月 .

维多利亚，九月。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[west] [ɒv; əv]
West of
西方 的

西边

[kæ'skeɪdz] ; ['teɪkən][æt; ət]['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] [ænd; ənd][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] (['fænɪn]) .
Cascades ; taken at Burrard Inlet and Vancouver Island (Fannin) .
瀑布 ; 已采取 在 布拉德 进口 和 温哥华 岛 (范宁) .

瀑布；拍摄于布拉德湾和温哥华岛（范宁）。

[fɔːt] ['sɪmpsn] [baɪ]['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] . - .
Fort Simpson by W . B . Anderson . 229 .
堡 辛普森 经过 W . B . 安德森 . - .

WB Anderson 的《辛普森堡》229。

['dʌski] [hɔːnd] [lɑːk] .
Dusky Horned Lark .
昏暗 有角的 云雀 .

暗色角百灵。

- [æl'pɛstrɪs] - ([dwaɪt]) .
Otocoris alpestris merrilli (Dwight) .
- 高山 - (德怀特) .

Otocoris alpestris merrilli (Dwight).

['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Chiefly east of Cascades .
主要 东方 的 瀑布 .

主要位于喀斯喀特山脉以东。

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][ɒn]
I have never known it to be taken on
我 有 绝不 已知 它 到 是 已采取 在

我从未听说过有人接受它。

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - [ænd; ənd]
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它，

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

['tʃæs] . [diː][biː] . [griːn] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [ˌɒs'ɔɪuːs] .
Chas . de B . Green has taken it at Osoyoos .
查斯 . 德 B . 绿色的 有 已采取 它 在 奥索尤斯 .

查尔斯·德·B·格林在奥索尤斯拿下了它。

['fæməli] - .
Family CORVIDÆ .
家庭 - .

科尔维德家族。

[krəʊz] , [dʒeɪz] , ['mæɡpaɪz] .
Crows , Jays , Magpies .
乌鸦 , 蓝鸟队 , 喜鹊 .

乌鸦、松鸦、喜鹊。

['paɪkə] ['brɪsən] . - .
PICA Brisson . 230 .
异烟酸 布里森 . - .

PICA Brisson.230。

[ə'merɪkən] ['mæɡpaɪ] .
American Magpie .
美国人 鹊 .

美洲喜鹊。

['paɪkə]['paɪkə] - ([sæb] .) .
Pica pica hudsonica (Sab .) .
异食癖 异食癖 - (萨布 .) .

Pica pica hudsonica (Sab.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] , ['reəli] [west] [tuː; tə][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
A common resident on the Mainland , rarely west to Vancouver Island .
一个 常见的 居民 在 这 大陆 , 很少 西方 到 温哥华 岛 .

常见于大陆地区，很少西迁至温哥华岛。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['meɪnlənd] , [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
Breeds in the interior of the Mainland , east of Cascade Mountains .
品种 在 这 内部的 的 这 大陆 , 东方 的 级联 山脉 .

繁殖于大陆内陆，喀斯喀特山脉以东。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] ['strɪklənd] . - .
CYANOCITTA Strickland . 231 .
蓝晶 斯特里克兰 . - .

蓝宝石 Strickland.231。

['stɛlərz] [dʒeɪ] .
Steller's Jay .
斯特拉的 杰伊 .

星鸦。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] - ([dəmɛl] .) .
Cyanocitta stelleri (Gmel .) .
蓝晶 - (格梅尔 .) .

星状蓝星花（Cyanocitta stelleri (Gmel.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kəʊst] [reɪndʒ] [ɒn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd][væn'kuːvə(r)]
An abundant resident west of Coast Range on Mainland and Vancouver
一个 丰富 居民 西方 的 海岸 范围 在 大陆 和 温哥华

在大陆和温哥华，海岸山脉以西地区有大量居民。

['aɪlənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] . - .
Island throughout the year . 232 .
岛 自始至终 这 年 . - .

全年皆可游览该岛。232.

[blæk] - ['hedɪd] [dʒeɪ] .
Black - headed Jay .
黑色的 - 标题 杰伊 .

黑头松鸦。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] - [ænɛktənz] ([bɛəd]) .
Cyanocitta stelleri annectens (Baird) .
蓝晶 - 安克滕斯 (贝尔德) .

蓝星花（Cyanocitta stelleri annectens (Baird)）。

[ðɪs] [fɔːm] [ɪz] [kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæ'skeɪdz] [iːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
This form is quite common in the interior from the Cascades east down through the Okanagan .
这 形式 是 相当 常见的 在 这 内部的 从 这 瀑布 东方 向下 通过 这 奥肯那根 .

这种地形在喀斯喀特山脉以东到奥肯那根地区的内陆地区相当常见。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] - . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack . 233 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - . - .

布鲁克斯先生在 Chilliwhack.233 接受了它。

[kwiːn] ['ʃɑːlət] [dʒeɪ] .
Queen Charlotte Jay .
女王 夏洛特 杰伊 .

夏洛特·杰伊女王。

[ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə] - - (['ɒsˌgʊd]) .
Cyanocitta stelleri carlottæ (Osgood) .
蓝晶 - - (奥斯古德) .

Cyanocitta stelleri carlottæ（奥斯古德）。

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] ; [nɒt] [ʌn'kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , ['ɔːgəst] , - .
Queen Charlotte Islands ; not uncommon at Skidegate , August , 1895 .
女王 夏洛特 岛屿 ; 不是 罕见 在 斯基德盖特 , 八月 , - .

夏洛特皇后群岛；1895 年 8 月在斯基德盖特并不罕见。

[pɛrəsɔriːəs] ['bəʊnəpɑːt] . - .
PERISOREUS Bonaparte . 234 .
佩里索雷乌斯 波拿巴 . - .

佩里索雷乌斯·波拿巴.234。

['rɒki] ['maʊntən] [dʒeɪ] .
Rocky Mountain Jay .
洛基 山 杰伊 .

落基山松鸦。

[pɛrəsɔriːəs] [ˌkænə'dɛnsɪs] [ˌkæpɪ'tɑːlɪs] (- .) .
Perisoreus canadensis capitalis (Ridgw .) .
佩里索雷乌斯 加拿大 大写字母 (- .) .

Perisoreus canadensis Capitalis (Ridgw.)。

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
East of Cascade Mountains .
东方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉以东。

['teɪkən] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kærɪbuː]
Taken at Okanagan and in the Caribou
已采取 在 奥肯那根 和 在 这 驯鹿

拍摄于奥肯那根和驯鹿

['dɪstrɪkt] [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
District by A . C . Brooks . 235 .
区 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

由 AC Brooks 设计的 235 区。

['ɒrəgən] [dʒeɪ] .
Oregon Jay .
俄勒冈州 杰伊 .

俄勒冈杰伊。

[pɛrəsɔriːəs] [əb'skjʊrəs] (- .) .
Perisoreus obscurus (Ridgw .) .
佩里索雷乌斯 暗淡者 (- .) .

Perisoreus obscurus (Ridgw.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , [bʌt; bət] [nɒt] [səʊ] ['njuːmərəs]
An abundant resident west of Cascades , on the Mainland , but not so numerous
一个 丰富 居民 西方 的 瀑布 , 在 这 大陆 , 但 不是 所以 很多的

[ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] . - .
on Vancouver Island . 236 .
在 温哥华 岛 . - .

在喀斯喀特山脉以西的大陆地区，这种植物数量众多，但在温哥华岛上则不多见。236.

[greɪ] [dʒeɪ] .
Gray Jay .
灰色的 杰伊 .

灰噪鸦。

[pɛrəsɔriːəs] [əb'skjʊrəs] [grɪziəs] (- .) .
Perisoreus obscurus griseus (Ridgw .) .
佩里索雷乌斯 暗淡者 灰烬 (- .) .

Perisoreus obscurus griseus (Ridgw.)。

[ˌkælə'fɔːniə] [tuː; tə] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] , [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst] [ænd; ənd] [kæ'skeɪd] ['reɪndʒɪz] .
California to British Columbia , east of the Coast and Cascade Ranges .
加利福尼亚州 到 英国 哥伦比亚 , 东方 的 这 海岸 和 级联 范围 .

从加利福尼亚州到不列颠哥伦比亚省，位于海岸和喀斯喀特山脉以东。

(['rɪdʒˌweɪ] .)
(Ridgway .)
(里奇韦 .)

(里奇韦。)

['kɔːvəs] [lɪ'niːəs] . - .
CORVUS Linnæus . 237 .
乌鸦 林奈 . - .

鸦科 Linnæus.237.

['nɔːðən] ['reɪv(ə)n] .
Northern Raven .
北方 乌鸦 .

北方渡鸦。

['kɔːvəs] ['kɔːræks] [ˌprɪnsɪ'peɪlɪs] (- .) .
Corvus corax principalis (Ridgw .) .
乌鸦 克拉克斯 主要 (- .) .

Corvus coraxprincipis (Ridgw.)。

[ə; eɪ] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] ; [mɔː(r)] ['kɒmən] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] .
A resident throughout the Province ; more common on the Coast .
一个 居民 自始至终 这 省 ; 更多的 常见的 在 这 海岸 .

全省各地居民；沿海地区更为常见。

[ai] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] [klɑː'kwɑːt] , [viː] . [ai] . , [ænd; ənd] [ɪn] ['ɔːgəst] ,
I have seen it quite common at Clayoquot , V . I . , and in August ,
我 有 已见 它 相当 常见的 在 克拉约科特 , V . 我 . , 和 在 八月 ,

我在美属维尔京群岛的克拉阔特见过这种情况，而且在八月份也很常见。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)
第4/6页

- , [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈkɒmən] [æt; ət] [ˈskaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] [ˈʃɑːlət] [ˈaɪləndz] .
1895 , it was very common at Skidegate , Queen Charlotte Islands .
- , 它 曾是 非常 常见的 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特 岛屿 .

1895 年，这在夏洛特皇后群岛的斯基德盖特非常普遍。

[ˈmɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkəˈnɑːgən] .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。

[ˈkɒmən] [æt; ət] [ˌmɛtləˈkætlə] .
Common at Metlakatla .
常见的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很常见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .) - .
(Rev . J . H . Keen .) 238 .
(牧师 . J . H . 敏锐的 .) - .

（JH Keen 牧师）238。

[əˈmerɪkən] [kroʊ] .
American Crow .
美国人 乌鸦 .

美洲乌鸦。

[ˈkɔːvəs] [brækɝɪnkoʊs] ([brɛm] .)
Corvus brachyrhynchos (Brehm .)
乌鸦 短吻鳄 (勃伦 .)

短吻鸦（Corvus brachyrhynchos (Brehm.)）

[ˈkɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [kəʊst] [reɪndʒ] ; [ˈkɒmən] [æt; ət] [ˈsɪkəməs] , [meɪ] , - .
Common east of Coast Range ; common at Sicamous , May , 1895 .
常见的 东方 的 海岸 范围 ; 常见的 在 锡卡莫斯 , 可能 , - .

海岸山脉以东常见；1895 年 5 月在锡卡莫斯常见。

[ˈmɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] - [ænd; ənd] [ˌoʊkəˈnɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack and Okanagan . 239 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - 和 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克和奥肯那根都取得了成功。239。

[ˌnɔːθˈwest] [kroʊ] .
Northwest Crow .
西北 乌鸦 .

西北乌鸦。

[ˈkɔːvəs] - ([bɛəd]) .
Corvus caurinus (Baird) .
乌鸦 - (贝尔德) .

乌鸦（Corvus caurinus (Baird)）。

[æn; ən] [əˈbʌndənt] [ˈrezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæˈskeɪd] [ˈmaʊntənz] , [ɒn] [ˈmeɪnlənd] [ænd; ənd]
An abundant resident west of Cascade Mountains , on Mainland and
一个 丰富 居民 西方 的 级联 山脉 , 在 大陆 和

在喀斯喀特山脉以西，大陆和

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [ænd; ənd] ['feəli] ['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn] ['ʃɑːlət]
Vancouver Island , and fairly common at Skidegate , Queen Charlotte
温哥华 岛 , 和 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王 夏洛特

温哥华岛，以及夏洛特皇后镇的斯基德盖特一带都相当常见。

['aɪləndz] , [dʒʊ'laɪ] , - .
Islands , July , 1895 .
岛屿 , 七月 , - .

岛屿，1895 年 7 月。

[nuːsɪfrɑːgə] ['brɪsən] . - .
NUCIFRAGA Brisson . 240 .
努西弗拉加 布里森 . - .

NUCIFRAGA Brisson.240。

[klɑrks] ['nʌtkrækə(r)] .
Clarke's Nutcracker .
克拉克的 胡桃夹子 .

克拉克的胡桃夹子。

[nuːsɪfrɑːgə] [kəˌlʌmbi'ɑːnə] ([wɪlz] .) .
Nucifraga columbiana (Wils .) .
努西弗拉加 哥伦比亚 (威尔斯 .) .

Nucifraga columbiana (Wils.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊst] [reɪndʒ] .
A common resident on the Mainland , chiefly east of the Coast Range .
一个 常见的 居民 在 这 大陆 , 主要 东方 的 这 海岸 范围 .

大陆上的常见居民，主要分布在海岸山脉以东地区。

[reə(r)] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

[saɪænəsɛfələs] ['bəʊnəpɑːt] . - .
CYANOCEPHALUS Bonaparte . 241 .
蓝头 波拿巴 . - .

蓝头人 Bonaparte.241。

[bluː] [krəʊ] .
Blue Crow .
蓝色的 乌鸦 .

蓝乌鸦。

['pɪnjən] [dʒeɪ] .
Piñon Jay .
松子 杰伊 .

皮尼翁·杰伊。

[saɪænəsɛfələs] [saɪænəsɛfələs] ([wiːd] .) .
Cyanocephalus cyanocephalus (Wied .) .
蓝头 蓝头 (维德 .) .

蓝头龙（Cyanocephalus cyanocephalus (Wied.)）。

['rɒki] ['maʊntən] ['riːdʒən] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [kəʊst] ['reɪndʒɪz] , [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [mɔː(r)] ['sʌðəli] ;
Rocky Mountain region to the Pacific Coast Ranges , but rather more southerly ;
洛基 山 地区 到 这 太平洋 海岸 范围 , 但 相当 更多的 南风 ;
[nɔːθ] [tuː; tə] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] ;
north to British Columbia ;
北 到 英国 哥伦比亚 ;

从落基山脉地区到太平洋沿岸山脉，但更偏南一些；北至不列颠哥伦比亚省；

[saʊθ] [tuː; tə]['ləʊə(r)][ˌkælə'fɔːniə] . — " [kiː] [tuː; tə][en] . [ə; eɪ] . [bɝdz] ([kuːz]) , [fɪfθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
south to Lower California . — " Key to N . A . Birds (Coues) , Fifth Edition .
南 到 降低 加利福尼亚州 . — " 钥匙 到 N . 一个 . 鸟类 (库斯) , 第五 版 .

南至下加利福尼亚。——《北美鸟类图鉴（库斯）》，第五版。

" ['fæməli] - .
" Family ICTERIDÆ .
" 家庭 - .

"ICTERIDÆ家族。

['blækbɜːd] , ['ɔːriəulz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Blackbirds , Orioles , Etc .
黑鸟 , 金莺队 , ETC .

黑鸟、黄鹂等。

- ['sweɪnsən] . - .
DOLICHONYX Swainson . 242 .
- 斯温森 . - .

DOLICHONYX Swainson.242。

['bɒbəˌlɪŋk] .
Bobolink .
稻田鸟 .

稻田鸟。

- - ([lɪn] .)
Dolichonyx oryzivorus (Linn .)
- - (林恩 .)

稻食长臂猿（Dolichonyx oryzivorus (Linn.)）

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
East and west of Cascade Mountains .
东方 和 西方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉的东西两侧。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] .
Taken at Chilliwhack by A . C .
已采取 在 - 经过 一个 . C .

摄于奇利瓦克，AC

[brʊks] .
Brooks .
布鲁克斯 .

布鲁克斯。

[mə'lɒθrəs] ['sweɪnsən] . - .
MOLOTHRUS Swainson . 243 .
莫洛瑟斯 斯温森 . - .

莫洛斯鲁斯·斯温森.243。

['kaʊbɜːd] .
Cowbird .
牛鹂 .

牛鹂。

[mə'lɒθrəs] ['ætə(r)] ([bɑːd] .) .
Molothrus ater (Bodd .) .
莫洛瑟斯 之后 (博德 .) .

Molothrus ater (Bodd.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

[ai][hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['feəli] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [dʌks] , [ɒn][siː] . [piː] . [ɑː(r)] . , [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .

I have found it fairly common in the neighbourhood of Ducks , on C . P . R . , and Okanagan .

我 有 成立 它 相当 常见的 在 这 邻里 的 鸭子 , 在 C . P . 拉 . , 和 奥肯那根 .

我发现这种情况在达克斯附近、CPR沿线和奥肯那根地区相当常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][reə(r)]['stræglə(r)][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][nɪə(r)][vɪk'tɔːriə] .

It is a rare straggler on Vancouver Island ; it has been taken near Victoria .

它 是 一个 稀有的 掉队者 在 温哥华 岛 ; 它 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 .

这是温哥华岛上罕见的落单个体；它是在维多利亚附近捕获的。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .

Mr . Brooks has taken it at Chilliwhack .

先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯先生在奇利瓦克接受了它。

[rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][reə(r)][æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .

Rev . J . H . Keen reports it rare at Metlakatla .

牧师 . J . H . 敏锐的 报告 它 稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

JH Keen牧师报告说，这种现象在梅特拉卡特拉很少见。

[ˌzænθoʊ'sɛfələs] ['bəʊnəpɑːt] . - .

XANTHOCEPHALUS Bonaparte . 244 .

黄头 波拿巴 . - .

XANTHOCEPHALUS Bonaparte.244。

['jeləʊ] - ['hedɪd] ['blækbɜːd] .

Yellow - headed Blackbird .

黄色的 - 标题 黑鸟 .

黄头黑鹂。

[ˌzænθoʊ'sɛfələs] [ˌzænθoʊ'sɛfələs]

Xanthocephalus xanthocephalus

黄头 黄头

Xanthocephalus xanthocephalus

(- .) .

(Bonap .) .

(- .) .

（波拿巴）

[ə; eɪ][reə(r)] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .

A rare summer resident on the Mainland .

一个 稀有的 夏天 居民 在 这 大陆 .

大陆上罕见的夏季留鸟。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]['vɜːrnən] .

I have heard of it at Vernon .

我 有 听到 的 它 在 弗农 .

我在弗农听说过这件事。

['fænɪn] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] ['klɪntən] , [ɒn][ðə; ði]['kærɪˌbuː] [rəʊd] .

Fannin has found it above Clinton , on the Cariboo Road .

范宁 有 成立 它 多于 克林顿 , 在 这 卡里布 路 .

范宁在克林顿上方的卡里布路上找到了它。

[brʊks] [hæz; həz]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] - .

Brooks has taken it at Chilliwhack .

布鲁克斯 有 已采取 它 在 - .

布鲁克斯在奇利瓦克赢得了比赛。

[ˌædʒə'leɪəs] [vje'joʊ] . - .
AGELAIUS Vieillot . 245 .
阿格莱乌斯 维约特 . - .

AGELAIUS Vieillot.245。

[sæn; sɑːn][di'eɪgəʊ] ['redˌwɪŋ] .
San Diego Redwing .
圣 迭戈 红翼 .

圣地亚哥红翼队。

[ˌædʒə'leɪəs] [fəniːsəs] [nuːtrɑləs] (- .) .
Agelaius phoeniceus neutralis (Ridgw .) .
阿格莱乌斯 菲尼克斯 中立 (- .) .

Agelaius phoeniceus neutralis (Ridgw.).

['briːdɪŋ] [reɪndʒ] [nɔːθ] , [tuː; tə] ['iːstən] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] .
Breeding range north , to eastern British Columbia .
选育 范围 北 , 到 东 英国 哥伦比亚 .

繁殖范围向北延伸至不列颠哥伦比亚省东部。

(['rɪdʒˌweɪ] .)
(Ridgway .)
(里奇韦 .)

（里奇韦。）

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [ai] [faʊnd] [ðɪs] [fɔːm] [kwaɪt] ['kɒmən] [nɪə(r)]['vɜːrnən] , [dʒuːn] , - . - .
East of Cascades I found this form quite common near Vernon , June , 1895 . 246 .
东方 的 瀑布 我 成立 这 形式 相当 常见的 靠近 弗农 , 六月 , - . - .

1895 年 6 月，我在喀斯喀特山脉以东的弗农附近发现了这种形式，相当常见。246。

['nɔːθ'westən] [red] - [wɪŋ] .
Northwestern Red - wing .
西北 红色的 - 翼 .

西北红翼。

[ˌædʒə'leɪəs] [fəniːsəs] - (- .) .
Agelaius phoeniceus caurinus (Ridgw .) .
阿格莱乌斯 菲尼克斯 - (- .) .

Agelaius phoeniceus caurinus (Ridgw.).

['kɒmən] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɒn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd]
Common west of Cascades , on Mainland and Vancouver Island ; it is found
常见的 西方 的 瀑布 , 在 大陆 和 温哥华 岛 ; 它 是 成立
[θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)][nɪə(r)][vɪk'tɔːriə] .
throughout the year near Victoria .
自始至终 这 年 靠近 维多利亚 .

在喀斯喀特山脉以西、大陆和温哥华岛上很常见；在维多利亚附近全年都能见到。

[stɜːr'nɛlə] [vje'joʊ] . - .
STURNELLA Vieillot . 247 .
斯特内拉 维约特 . - .

斯图内拉·维耶洛特.247。

['westən] ['medəʊlɑːk] .
Western Meadowlark .
西 草地云雀 .

西部草地鹨。

[stɜːr'nɛlə] ['mægnə] [nɪ'glɛktə] ([əʊd] .) .
Sturnella magna neglecta (Aud .) .
斯特内拉 玛格纳 忽视 (奥迪 .) .

Sturnella magnaignega（澳大利亚）。

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [ɒn] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv]
Abundant resident on Mainland and Vancouver Island , east and west of
丰富 居民 在 大陆 和 温哥华 岛 , 东方 和 西方 的

在大陆和温哥华岛，以及东部和西部地区，均有大量居民。

[kæ'skeɪdz] .
Cascades .
瀑布 .

瀑布。

['ɪktərəs] ['brɪsən] . - .
ICTERUS Brisson . 248 .
黄疸 布里森 . - .

ICTERUS Brisson.248。

['bʊləks] ['ɔːriəʊl] .
Bullock's Oriole .
牛的 金莺 .

布洛克氏金莺。

['ɪktərəs] - ([swein] .) .
Icterus bullocki (Swains .) .
黄疸 - (斯温斯 .) .

牛黄鹂（Swains.）。

[ə; eɪ] ['feəli] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] , ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A fairly common summer resident , chiefly east of Cascades .
一个 相当 常见的 夏天 居民 , 主要 东方 的 瀑布 .

一种相当常见的夏季留鸟，主要分布在喀斯喀特山脉以东地区。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː]
I found it
我 成立 它

我找到了

['briːdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tɒmpsn] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌoʊkə'nɑːgən] , [nɪə(r)]
breeding along the valley of the Thompson and in the Okanagan , near
选育 沿着 这 谷 的 这 汤普森 和 在 这 奥肯那根 , 靠近

在汤普森河谷和奥肯那根地区附近繁殖

['vɜːrnən] , [meɪ] [ænd; ənd] [dʒuːn] , - .
Vernon , May and June , 1895 .
弗农 , 可能 和 六月 , - .

弗农，1895 年 5 月和 6 月。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['briːdɪŋ] [æt; ət]
Mr . Brooks has found it breeding at
先生 . 布鲁克斯 有 成立 它 选育 在

布鲁克斯先生发现它在繁殖。

- .
Chilliwhack .
- .

奇利瓦克。

[juːfəgəs] [kə'sæn; kæ'se] . - .
EUPHAGUS Cassin . 249 .
食虫动物 卡辛 . - .

EUPHAGUS Cassin.249。

['rʌsti] ['blækbɜːd] .
Rusty Blackbird .
拉斯蒂 黑鸟 .

锈黑鸟。

[juːfəgəs] [ˌkærə'laɪnəs] (['mʌlə(r)]) .
Euphagus carolinus (Muller) .
食虫动物 卡罗莱纳斯 (穆勒) .

Euphagus carolinus (Muller).

[reə(r)] .
Rare .
稀有的 .

稀有的。

[wʌn] ['spesɪmən] [ʃɒt] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] [baɪ] [rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] , [nəʊ'vembə(r)] , 26th , - ,
One specimen shot at Metlakatla by Rev . J . H . Keen , November , 26th , 1901 ,
一 标本 射击 在 梅特拉卡特拉 经过 牧师 . J . H . 敏锐的 , 十一月 , 26th , - ,

1901年11月26日，JH Keen牧师在梅特拉卡特拉射杀了一具标本。

[ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [mju'ziːəm] . - .
and presented by him to the Museum . 250 .
和 呈现 经过 他 到 这 博物馆 . - .

并由他捐赠给博物馆。250。

['bruːərz] ['blækbɜːd] .
Brewer's Blackbird .
酿酒师的 黑鸟 .

酿酒师的黑鸟。

[juːfəgəs] [saɪænəsɛfələs] (['weɪglər] .) .
Euphagus cyanocephalus (Wagler .) .
食虫动物 蓝头 (瓦格勒 .) .

Euphagus cyanocephalus (Wagler.).

['kɒmən] , [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] ; [kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn]
Common , and generally distributed on the Mainland ; quite common in
常见的 , 和 一般来说 分布式 在 这 大陆 ; 相当 常见的 在
[ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['freɪzə(r)] ['væli] ,
the Lower Fraser Valley ,
这 降低 弗雷泽 谷 ,

常见，一般分布于大陆地区；在弗雷泽河下游河谷地区尤为常见。

[grænd] ['preəri] , [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] ['tɒmpsn] ['rɪvə(r)] , [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ˌoʊkə'nɑːgən] ['kʌntri] .
Grand Prairie , south side of Thompson River , down into the Okanagan country .
盛大 草原 , 南 边 的 汤普森 河 , 向下 进入 这 奥肯那根 国家 .

大草原城，汤普森河南岸，一直延伸到奥肯那根地区。

['briːdɪŋ] [ɪn] ['suːtəb(ə)l] [ləu'kælitiz] .
Breeding in suitable localities .
选育 在 合适的 地方 .

在适宜的地区进行繁殖。

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] .
Not common on Vancouver Island ; a few have been taken near Victoria .
不是 常见的 在 温哥华 岛 ; 一个 很少 有 到过 已采取 靠近 维多利亚 .

在温哥华岛上并不常见；在维多利亚附近曾捕获过一些。

['fæməli] - .
Family FRINGILLIDÆ .
家庭 - .

FRINGILLIDÆ家族。

[fɪntʃ] , ['spærəʊz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Finches , Sparrows , Etc .
雀类 , 麻雀 , ETC .

雀类、麻雀等。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
HESPERIPHONA Bonaparte . 251 .
- 波拿巴 . - .

赫斯佩里福纳·波拿巴.251.

['westən] ['iːvnɪŋ] ['grəʊsbiːk] .
Western Evening Grosbeak .
西 晚上 白蜡嘴雀 .

西部晚雀。

- - [mɒn'tænə] (- .) .
Hesperiphona vespertina montana (Ridgw .) .
- - 蒙大拿 (- .) .

Hesperiphona vespertina montana (Ridgw.).

['tʃiːfli] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Chiefly on the Mainland .
主要 在 这 大陆 .

主要在大陆地区。

[west] [ɪn]['wɪntə(r)][tuː; tə][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]['ləʊə(r)]
West in winter to Vancouver Island and Lower
西方 在 冬天 到 温哥华 岛 和 降低

冬季向西前往温哥华岛和下半岛

['freɪzə(r)] ['væli] .
Fraser Valley .
弗雷泽 谷 .

弗雷泽河谷。

['teɪkən][æt; ət] - [ænd; ənd] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [biː] .
Taken at Chilliwhack and Okaiiagan by A . C . B .
已采取 在 - 和 - 经过 一个 . C . B .

由 ACB 在 Chilliwhack 和 Okaiiagan 拍摄

[piːniːkoʊlə] [vje'joʊ] . - .
PINICOLA Vieillot . 252 .
皮尼科拉 维约特 . - .

皮尼科拉·维耶洛特.252。

[ə'læskən] [paɪn] ['grəʊsbiːk] .
Alaskan Pine Grosbeak .
阿拉斯加 松树 白蜡嘴雀 .

阿拉斯加松雀。

[piːniːkoʊlə] [i'nuːklieɪtər] - (- .) .
Pinicola enucleator alascensis (Ridgw .) .
皮尼科拉 摘除器 - (- .) .

Pinicola enucleator alascensis (Ridgw.)。

['meɪnlənd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz] .
Mainland east and west of Cascade Mountains .
大陆 东方 和 西方 的 级联 山脉 .

喀斯喀特山脉东西两侧的大陆地区。

['kɒmən] [ɪn]['wɪntə(r)][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] ['klɪntən] .
Common in winter in the neighbourhood of Clinton .
常见的 在 冬天 在 这 邻里 的 克林顿 .

冬季在克林顿附近很常见。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [rɪ'pɔːts] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mr . Brooks reports it from Chilliwhack and Okanagan .
先生 . 布鲁克斯 报告 它 从 - 和 奥肯那根 .

布鲁克斯先生从奇利瓦克和奥肯那根报道了此事。

[reə(r)][æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Rare at Metlakatla .
稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [kiːn] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[ˌkɑːr'pɒdəkəs] [kaʊp] . - .
CARPODACUS Kaup . 253 .
卡波达克斯 考普 . - .

CARPODACUS Kaup.253。

[ˌkælə'fɔːniə]['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] .
California Purple Finch .
加利福尼亚州 紫色的 芬奇 .

加州紫雀。

[ˌkɑːr'pɒdəkəs][pɜːpjuər'jəs][ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs] ([bɛəd]) .
Carpodacus purpureus californicus (Baird) .
卡波达克斯 紫红色的 加州 (贝尔德) .

Carpodacus purpureus californicus (Baird)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant summer resident west of Cascades .
一个 丰富 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西夏季常见的留鸟。

[kwaɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)]['wɪntə(r)][ɒn]
Quite a number winter on
相当 一个 数字 冬天 在

冬天有不少人

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] . - .
Vancouver Island . 254 .
温哥华 岛 . - .

温哥华岛.254。

[kæsɪnz] ['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] .
Cassin's Purple Finch .
卡辛的 紫色的 芬奇 .

卡辛紫雀。

[ˌkɑːr'pɒdəkəs] [kə'siːni] ([bɛəd]) .
Carpodacus cassini (Baird) .
卡波达克斯 卡西尼 (贝尔德) .

Carpodacus cassini (Baird).

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] .
East of Cascades to Rocky Mountains .
东方 的 瀑布 到 洛基 山脉 .

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉。

['tɒlərəbli] ['kɒmən] .
Tolerably common .
勉强可以接受 常见的 .

尚属常见。

['lɑːksiə] [lɪ'niːəs] . - .
LOXIA Linnæus . 255 .
洛西亚 林奈 . - .

LOXIA Linnæus.255.

[ə'merɪkən] ['krɒsˌbɪl] .
American Crossbill .
美国人 交嘴雀 .

美洲交嘴雀。

['lɑːksiə] - ['maɪnə(r)] ([brɛm] .) .
Loxia curvirostra minor (Brehm .) .
洛西亚 - 次要的 (勃伦 .) .

Loxia curvirostra 小 (Brehm.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] . - .
An abundant resident throughout the Province , Island and Mainland . 256 .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 , 岛 和 大陆 . - .

全省、岛屿和大陆地区均有大量居民。256.

[waɪt] - [wɪŋd] ['krɒsˌbɪl] .
White - winged Crossbill .
白色的 - 有翅膀的 交嘴雀 .

白翅交嘴雀。

['lɑːksiə] - ([dəmɛl] .) .
Loxia leucoptera (Gmel .) .
洛西亚 - (格梅尔 .) .

Loxia leucoptera (Gmel.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , [ə'keɪʒnəli] [west] [tuː; tə]
An abundant resident chiefly on the Mainland , occasionally west to
一个 丰富 居民 主要 在 这 大陆 , 偶尔 西方 到

主要分布于大陆，偶尔也分布于西部。

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ˌluːkoʊ'stɪktiː] ['sweɪnsən] . - .
LEUCOSTICTE Swainson . 257 .
莱科斯蒂克 斯温森 . - .

LEUCOSTICTE Swainson.257。

[greɪ] - [kraʊnd] [ˌluːkoʊ'stɪktiː] .
Gray - crowned Leucosticte .
灰色的 - 加冕 莱科斯蒂克 .

灰冠白喉姬鹀。

[ˌluːkoʊ'stɪktiː] [tɛfroʊkoʊtəs] ([swein] .) .
Leucosticte tephrocotis (Swains .) .
莱科斯蒂克 灰褐 (斯温斯 .) .

Leucosticte tephrocotis (Swains.).

['rɒki] ['maʊntən] ['dɪstrɪkt] .
Rocky Mountain district .
洛基 山 区 .

落基山脉地区。

[ɪn] ['wɪntə(r)] , [ə'keɪʒnəli] [west] [tuː; tə] [kæ'skeɪdz] .
In winter , occasionally west to Cascades .
在 冬天 , 偶尔 西方 到 瀑布 .

冬季，偶尔会向西到达喀斯喀特山脉。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [fɑː(r)] [west] [æz; əz] - . - .
Mr . Brooks has taken it as far west as Chilliwhack . 258 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 作为 远的 西方 作为 - . - .

布鲁克斯先生已经把它带到了最西边的奇利瓦克。258。

['hɛpbɜːrnz] [ˌluːkoʊ'stɪktiː] .
Hepburn's Leucosticte .
赫本的 莱科斯蒂克 .

赫本的莱科斯蒂克特。

[ˌluːkoʊ'stɪktiː] [tɛfroʊkoʊtəs] [ˌlɪtə'reɪlɪs] ([bɛəd]) .
Leucosticte tephrocotis littoralis (Baird) .
莱科斯蒂克 灰褐 滨海 (贝尔德) .

Leucosticte tephrocotis littoralis (Baird).

['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kəʊst] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] .
Common on the Mainland from the Coast to Rocky Mountains .
常见的 在 这 大陆 从 这 海岸 到 洛基 山脉 .

从沿海到落基山脉，大陆地区都很常见。

[briːdz] [ə'bʌv] ['tɪmbə(r)][laɪn][ɪn][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
Breeds above timber line in the interior .
品种 多于 木材 线 在 这 内部的 .

栖息于内陆林线以上的地区。

\- ['betʃstein] .
ACANTHIS Bechstein .
\- 贝希斯坦 .

贝氏棘鹬。

\- . ['hɔːri] ['redˌpɒl] .
259 . Hoary Redpoll .
\- . 苍老 红腹灰雀 .

259. 白腹朱雀。

\- - - ([kuːz] .) .
Acanthis hornemannii exilipes (Coues .) .
\- - - (库斯 .) .

Acanthis Hornemannii exilipes (Coues.)。

[maʊθ] [ɒv; əv] [keɪnɛl] , [es] . ['wɪljəmz] .
Mouth of Quesnelle , S . Williams .
嘴 的 奎斯内尔 , S . 威廉姆斯 .

奎斯内尔河口，S. Williams。

\- , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Chilliwhack , A . C . Brooks . 260 .
\- , 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

奇利瓦克，AC Brooks.260。

['redˌpɒl] .
Redpoll .
红腹灰雀 .

红腹灰雀。

\- [ˌlaɪ'nɛəɹi.ə] ([lɪn] .) .
Acanthis linaria (Linn .) .
\- 柳穿鱼 (林恩 .) .

柳叶刺棘（Acanthis linaria (Linn.)）。

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [æt; ət] [lɑːdʒ] , [bʌt; bət][mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntən] ['dɪstrɪkt] .
The Province at large , but more abundant in the Rocky Mountain district .
这 省 在 大的 , 但 更多的 丰富 在 这 洛基 山 区 .

全省范围内均有分布，但在落基山脉地区更为常见。

[west] [ɪn]['wɪntə(r)][tuː; tə][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
West in winter to Vancouver Island .
西方 在 冬天 到 温哥华 岛 .

冬季向西前往温哥华岛。

- [kæ'bænɪs] . - .
ASTRAGALINUS Cabanis . 261 .
- 卡巴尼斯 . - .

黄芪属 Cabanis.261.

[ə'merɪkən] ['gəʊldfɪntʃ] .
American Goldfinch .
美国人 金翅雀 .

美洲金翅雀。

- ['trɪstɪs] ([lɪn] .) .
Astragalinus tristis (Linn .) .
- 悲伤 (林恩 .) .

Astragalinus tristis (Linn.).

[bəuθ] [sləʊps] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
Both slopes of Cascades to Rocky Mountains on the Mainland .
两个都 连续下坡 的 瀑布 到 洛基 山脉 在 这 大陆 .

从喀斯喀特山脉的两侧山坡到大陆上的落基山脉。

['teɪkən][æt; ət]
Taken at
已采取 在

拍摄于

[ˌoʊkə'nɑːgən][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Okanagan by A . C . Brooks . 262 .
奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 的《奥肯那根》262。

['wɪləʊ] ['gəʊldfɪntʃ] .
Willow Goldfinch .
柳 金翅雀 .

柳莺。

- ['trɪstɪs] - ([grɪ'nɛl]) .
Astragalinus tristis salicamans (Grinnell) .
- 悲伤 - (格林内尔) .

黄芪 (Grinnell)。

['teɪkən][æt; ət][ˌoʊkə'nɑːgən][baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Okanagan by A . C . Brooks .
已采取 在 奥肯那根 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在奥肯那根拍摄。

- [kɔk] . - .
SPINUS Koch . 263 .
- 科赫 . - .

SPINUS Koch.263。

[paɪn] ['sɪskɪn] .
Pine Siskin .
松树 黄雀 .

松雀。

- [paɪnəs] ([wɪlz] .) .
Spinus pinus (Wils .) .
- 松树 (威尔斯 .) .

松树（Spinus pinus (Wils.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

[briːdz] [θruː'aʊt] [ɪts][reɪndʒ] .
Breeds throughout its range .
品种 自始至终 它是 范围 .

在其分布范围内繁殖。

['pɑːsə(r)] ['brɪsən] . - .
PASSER Brisson . 264 .
过路人 布里森 . - .

传球手 Brisson.264。

[haʊs] ['spærəʊ] .
House Sparrow .
房子 麻雀 .

家麻雀。

['pɑːsə(r)] [də'mɛstɪkəs] ([lɪn] .) .
Passer domesticus (Linn .) .
过路人 家养的 (林恩 .) .

家麻雀（Passer domesticus (Linn.)）。

[ðɪs] [bɜːd][hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
This bird has now become quite common in the cities along the Coast .
这 鸟 有 现在 变得 相当 常见的 在 这 城市 沿着 这 海岸 .

这种鸟现在在沿海城市已经相当常见了。

[ˌpæsə'raɪnə] (-) . - .
PASSERINA (Vieill) . 265 .
帕塞里纳 (-) . - .

帕塞里纳（维耶尔）.265.

['snəʊfleɪk] .
Snowflake .
雪花 .

雪花。

[ˌpæsə'raɪnə][naɪ'veɪlɪs] ([lɪn] .) .
Passerina nivalis (Linn .) .
帕塞里纳 雪崩 (林恩 .) .

雪山雀（Passerina nivalis (Linn.)）。

[nɒt] ['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Not common on Vancouver Island .
不是 常见的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上并不常见。

[mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [ɒn][ðə; ði]
More abundant east of Cascades on the
更多的 丰富 东方 的 瀑布 在 这

在喀斯喀特山脉以东更为常见

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

- ['betʃstein] . - .
CALCARIUS Bechstein . 266 .
- 贝希斯坦 . - .

钙质贝希斯坦.266。

['læplænd] ['lɒŋspɜː] .
Lapland Longspur .
拉普兰 长距 .

拉普兰长爪。

- - ([lɪn] .) .
Calcarius lapponicus (Linn .) .
- - (林恩 .) .

Calcarius lapponicus (Linn.).

[ðə; ði] ['prɒvɪns] [æt; ət] [lɑːdʒ] , [bʌt; bət] ['nəʊweə(r)] ['kɒmən] .
The Province at large , but nowhere common .
这 省 在 大的 , 但 无处 常见的 .

整个省份都有，但并不常见。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən] [ə; eɪ]
It has been taken a
它 有 到过 已采取 一个

已经采取了

[vɪk'tɔːriə] , - , ['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] , [ˌoʊkə'nɑːgən] , [fɔːt] ['sɪmpsn] [ænd; ənd]
Victoria , Chilliwhack , Burrard Inlet , Okanagan , Fort Simpson and
维多利亚 , - , 布拉德 进口 , 奥肯那根 , 堡 辛普森 和

维多利亚、奇利瓦克、布拉德湾、奥肯那根、辛普森堡和

[ˌmɛtlə'kætlə] .
Metlakatla .
梅特拉卡特拉 .

梅特拉卡特拉。

- [bɛəd] . - .
RHYNCHOPHANES Baird . 267 .
- 贝尔德 . - .

RHYNCHOPHANES Baird.267。

[mə'kaʊnz] ['lɒŋspɜː] .
McCown's Longspur .
麦考恩的 长距 .

麦考恩长刺。

- - ([lɔːr] .) .
Rhynchophanes mccownii (Lawr .) .
- - (劳尔 .) .

Rynchophanes mccownii (Lawr.)。

['teɪkən] [æt; ət] - [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

- [bɛəd] . - .
POOECETES Baird . 268 .
- 贝尔德 . - .

POOECETES Baird.268。

['westən] ['vespə(r)] ['spærəʊ] .
Western Vesper Sparrow .
西 黄昏 麻雀 .

西部黄昏麻雀。

- - - ([bɛəd]) .
Pooecetes gramineus confinis (Baird) .
- - - (贝尔德) .

Pooecetes gramineus confinis (Baird)。

[ɪn'tɪəriə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði]
Interior portions of the Mainland east of Cascades , and in the
内部的 部分 的 这 大陆 东方 的 瀑布 , 和 在 这

喀斯喀特山脉以东的大陆内陆地区，以及在

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 269 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.269。

['ɒrəgən] ['vespə(r)] ['spærəʊ] .
Oregon Vesper Sparrow .
俄勒冈州 黄昏 麻雀 .

俄勒冈黄昏麻雀。

- - ['æfɪnɪs] (['mɪlə(r)]) .
Pooecetes gramineus affinis (Miller) .
- - 亲属 (磨坊主) .

Pooecetes gramineus affinis (Miller)。

[west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
West of Cascades , including Vancouver Island .
西方 的 瀑布 , 包括 温哥华 岛 .

喀斯喀特山脉以西，包括温哥华岛。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
PASSERCULUS Bonaparte . 270 .
- 波拿巴 . - .

帕瑟库鲁斯·波拿巴.270。

['sænwɪtʃ] ['spærəʊ] .
Sandwich Sparrow .
三明治 麻雀 .

三明治麻雀。

- - ([dəmɛl] .) .
Passerculus sandwichensis (Gmel .) .
- - (格梅尔 .) .

Passerculus sandensis (Gmel.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] , [ɪn'kluːdɪŋ]
An abundant summer resident west of Cascades on the Mainland , including
一个 丰富 夏天 居民 西方 的 瀑布 在 这 大陆 , 包括
[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

在大陆喀斯喀特山脉以西，包括温哥华岛，夏季是常见的留鸟。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Okanagan . 271 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奥肯那根.271号球场接受了它。

['westən] [sə'vænə] ['spærəʊ] .
Western Savanna Sparrow .
西 萨凡纳 麻雀 .

西部草原麻雀。

- - - (['bəʊnəpɑːt]) .
Passerculus sandwichensis alaudinus (Bonaparte) .
- - - (波拿巴) .

Passerculus sandensis alaudinus (波拿巴)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [kəʊst] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
A common summer resident on the Coast , including Vancouver Island .
一个 常见的 夏天 居民 在 这 海岸 , 包括 温哥华 岛 .

温哥华岛等沿海地区常见的夏季居民。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
COTURNICULUS Bonaparte . 272 .
- 波拿巴 . - .

科图尔尼库鲁斯·波拿巴.272。

['westən] ['grɑːshɒpə(r)] ['spærəʊ] .
Western Grasshopper Sparrow .
西 蚱蜢 麻雀 .

西部蚱蜢麻雀。

- - [ˌbaɪˌmækju'leɪtəs] (['sweɪnsən]) .
Coturniculus savannarum bimaculatus (Swainson) .
- - 双斑 (斯温森) .

Coturniculus savannarum bimaculatus (Swainson).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɪn][ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] , [nɪə(r)]['vɜːrnən] .
A summer resident in the Okanagan , near Vernon .
一个 夏天 居民 在 这 奥肯那根 , 靠近 弗农 .

一位居住在弗农附近奥肯那根地区的夏季居民。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

(布鲁克斯。)

- ['sweɪnsən] . - .
CHONDESTES Swainson . 273 .
- 斯温森 . - .

CHONDESTES Swainson.273。

['westən] [lɑːk] ['spærəʊ] .
Western Lark Sparrow .
西 云雀 麻雀 .

西方云雀麻雀。

- - - ([swein] .) .
Chondestes grammacus strigatus (Swains .) .
- - - (斯温斯 .) .

Chondestes grammacus strigatus (Swains.).

[ɪn'tɪəriə(r)] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪnlənd] , [frɒm; frəm] - [iːst] [θruː] [ðə; ði]
Interior southern portions of the Mainland , from Chilliwhack east through the
内部的 南部 部分 的 这 大陆 , 从 - 东方 通过 这
[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

大陆南部内陆地区，从奇利瓦克向东延伸至奥肯那根。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] ['sweɪnsən] . - .
ZONOTRICHIA Swainson . 274 .
带毛 斯温森 . - .

带状毛癣菌 Swainson.274。

['hærɪsɪz] ['spærəʊ] .
Harris's Sparrow .
哈里斯的 麻雀 .

哈里斯麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] - ([nʌt] .) .
Zonotrichia querula (Nutt .) .
带毛 - (纳特 .) .

Zonotrichia querula (Nutt.).

- [beɪ] , [nɪə(r)] [vɪk'tɔːriə] , [ɒk'təʊbə(r)] , - , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] ; ['kɑːmɑːks] , [nəʊ'vembə(r)] ,
Cadbora Bay , near Victoria , October , 1894 , A . H . Maynard ; Comox , November ,
- 湾 , 靠近 维多利亚 , 十月 , - , 一个 . H . 梅纳德 ; 科莫克斯 , 十一月 ,

- , ['dʌbljuː] . [biː] . ['ændəsn] ;
1894 , W . B . Anderson ;
- , W . B . 安德森 ;

卡德博拉湾，维多利亚附近，1894 年 10 月，AH Maynard；科莫克斯，1894 年 11 月，WB Anderson；

['suməs] (['ləʊə(r)] ['freɪzə(r)]) , 10th ['dʒænjuəri] , - , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Sumas (Lower Fraser) , 10th January , 1895 , A . C . Brooks . 275 .
苏马斯 (降低 弗雷泽) , 10th 一月 , - , 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

萨马斯（弗雷泽河下游），1895 年 1 月 10 日，AC Brooks.275。

[gæmbəlz] ['spærəʊ] .
Gambel's Sparrow .
甘贝尔 麻雀 .

甘贝尔麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] [luːkəfriːz] - ([nʌt] .) .
Zonotrichia leucophrys gambelii (Nutt .) .
带毛 白足猴 - (纳特 .) .

Zonotrichia leucophrys gambelii (Nutt.).

['meɪnlənd] , [iːst] [ɒv; əv] [kəʊst] [reɪndʒ] , [iːst] [tuː; tə] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
Mainland , east of Coast Range , east to Okanagan .
大陆 , 东方 的 海岸 范围 , 东方 到 奥肯那根 .

大陆，位于海岸山脉以东，向东延伸至奥肯那根。

['kɒmən] . - .
Common . 276 .
常见的 . - .

普通.276。

['nʌtɔːlz] ['spærəʊ] .
Nuttall's Sparrow .
纳托尔的 麻雀 .

纳氏麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] [luːkəfriːz] - (- .) .
Zonotrichia leucophrys nuttalli (Ridgw .) .
带毛 白足猴 - (- .) .

Zonotrichia leucophrys nuttalli (Ridgw.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , [west] [ɒv; əv]
An abundant summer resident on Vancouver Island and Mainland , west of
一个 丰富 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 , 西方 的

[kæ'skeɪdz] . - .
Cascades . 277 .
瀑布 . - .

温哥华岛和大陆（喀斯喀特山脉以西）夏季常见的留鸟。277.

['gəʊldən] - [kraʊnd] ['spærəʊ] .
Golden - crowned Sparrow .
金的 - 加冕 麻雀 .

金冠麻雀。

[ˌzoʊnə'trɪkiə] [kə'roʊnətə] (['pæləs] .) .
Zonotrichia coronata (Pallas .) .
带毛 冠冕 (帕拉斯 .) .

Zonotrichia coronata (Pallas.)。

[ə'bʌndənt] ['djʊərɪŋ][maɪ'greɪʃənz][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] ; [hæv; həv]['ɔːlsəʊ]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
Abundant during migrations on the Coast ; have also taken it at
丰富 期间 迁移 在 这 海岸 ; 有 还 已采取 它 在
迁徙期间沿海地区数量众多；也曾在......

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Chilliwhack and Okanagan .
- 和 奥肯那根 .
奇利瓦克和奥肯那根。

[spaɪ'zɛlə] ['bəʊnəpɑːt] . - .
SPIZELLA Bonaparte . 278 .
斯皮泽拉 波拿巴 . - .
SPIZELLA Bonaparte.278.

['westən] [triː] ['spærəʊ] .
Western Tree Sparrow .
西 树 麻雀 .
西部树麻雀。

[spaɪ'zɛlə][mɑːn'tɪkoʊlə] - ([bruːst] .) .
Spizella monticola ochracea (Brewst .) .
斯皮泽拉 蒙蒂科拉 - (酿造 .) .
Spizella monticola ochracea (Brewst.).

- [ænd; ənd][ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] ; [vɪk'tɔːriə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] . - .
Chilliwhack and Okanagan , A . C . Brooks ; Victoria , A . H . Maynard . 279 .
- 和 奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 ; 维多利亚 , 一个 . H . 梅纳德 . - .
奇利瓦克和奥肯那根，AC Brooks；维多利亚，AH Maynard。279。

['westən] ['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] .
Western Chipping Sparrow .
西 切丁 麻雀 .
西部褐头麻雀。

[spaɪ'zɛlə]['soʊʃəˌlɪs] - ([kuːz] .) .
Spizella socialis arizonæ (Coues .) .
斯皮泽拉 社会主义者 - (库斯 .) .
Spizella Socialis arizonæ (Coues.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant summer resident east and west of Cascades .
一个 丰富 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .
夏季常见于喀斯喀特山脉东西两侧。

[briːdz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪti] .
Breeds in the neighbourhood of this City .
品种 在 这 邻里 的 这 城市 .
本市附近地区的品种。

['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [rɪ'meɪn] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)] . - .
Also a number remain throughout the winter . 280 .
还 一个 数字 保持 自始至终 这 冬天 . - .
还有一些动物会一直留到冬天。280。

[kleɪ] - ['kʌləd] ['spærəʊ] .
Clay - coloured Sparrow .
黏土 - 有色 麻雀 .
灰褐色麻雀。

[spaɪ'zɛlə]['pælɪdə] ([swein] .) .
Spizella pallida (Swains .) .
斯皮泽拉 苍白 (斯温斯 .) .
苍白刺毛菌（Spizella pallida (Swains.)）。

['kɑːrpəntərz] ['maʊntən] , - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] , [dʒʊ'laɪ] 3rd , - .
Carpenter's Mountain , 150 - Mile House , Cariboo , July 3rd , 1901 .
木匠的 山 , - - 英里 房子 , 卡里布 , 七月 3rd , - .

卡里布，150英里小屋，卡彭特山，1901年7月3日。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 281 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）281。

['bruːərz] ['spærəʊ] .
Brewer's Sparrow .
酿酒师的 麻雀 .

酿酒麻雀。

[spaɪ'zɛlə] [bruːɛri] ([kæs] .) .
Spizella breweri (Cass .) .
斯皮泽拉 酿酒厂 (卡斯 .) .

Spizella breweri (Cass.).

['iːstən] [kæ'skeɪdz] [ænd; ənd] ['rɒki] ['maʊntənz] ['dɪstrɪkts] .
Eastern Cascades and Rocky Mountains districts .
东 瀑布 和 洛基 山脉 地区 .

东喀斯喀特山脉和落基山脉地区。

[sɪˌmɪlkə'miːn] , [ɑː(r)] . [viː] .
Similkameen , R . V .
西米尔卡明 , 拉 . V .

Similkameen，RV

['grɪfɪn] ; [ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Griffin ; Okanagan , A . C . Brooks .
格里芬 ; 奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 .

格里芬；奥肯那根，AC 布鲁克斯。

['dʒʌŋkəʊ]['weɪglər] . - .
JUNCO Wagler . 282 .
黑眼灯草雀 瓦格勒 . - .

JUNCO Wagler.282。

[sleɪt] - ['kʌləd] ['dʒʌŋkəʊ] .
Slate - coloured Junco .
石板 - 有色 朱科 .

石板色的黑眼灯草雀。

['dʒʌŋkəʊ][haɪ'iːməlɪs] ([lɪn] .) .
Junco hyemalis (Linn .) .
朱科 冬青树 (林恩 .) .

灰叶鸥（Junco hyemalis (Linn.)）。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 283 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks在奇利瓦克拍摄。283。

['ɒrəgən] ['dʒʌŋkəʊ] .
Oregon Junco .
俄勒冈州 朱科 .

俄勒冈灯心草

['dʒʌŋkəʊ][haɪ'iːməlɪs] [ɔrɛgənəs] (['taʊn.zənd]) .
Junco hyemalis oreganus (Townsend) .
朱科 冬青树 俄勒冈州 (汤森德) .

Junco hyemalis oreganus (汤森德)。

[ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] . - .
Abundant resident west of Cascades , including Vancouver Island . 284 .
丰富 居民 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华 岛 . - .

喀斯喀特山脉以西（包括温哥华岛）的居民数量众多。284.

- ['dʒʌŋkəʊ] .
Shufeldt's Junco .
- 朱科 .

舒费尔特的 Junco。

['dʒʌŋkəʊ][haɪ'iːməlɪs] - ([koʊl]) .
Junco hyemalis shufeldti (Coale) .
朱科 冬青树 - (科尔) .

Junco hyemalis shufeldti (Coale)。

['briːdɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'tɪəriə(r)] ['brɪtɪʃ] [kə'lʌmbiə] (['stjuːət] [leɪk]) [iːst] [tuː; tə] ['rɒki]
Breeding from interior British Columbia (Stuarts Lake) east to Rocky
选育 从 内部的 英国 哥伦比亚 (斯图亚特 湖) 东方 到 洛基

繁殖地从不列颠哥伦比亚省内陆（斯图尔特湖）向东延伸至落基山脉

['maʊntənz] , [saʊθ] [tuː; tə][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Mountains , south to Vancouver Island .
山脉 , 南 到 温哥华 岛 .

群山，南至温哥华岛。

- [bɛəd] . - .
MELOSIPZA Baird . 285 .
- 贝尔德 . - .

梅洛西普扎·贝尔德.285。

['rʌsti] [sɒŋ] ['spærəʊ] .
Rusty Song Sparrow .
拉斯蒂 歌曲 麻雀 .

锈色歌雀。

- [sɪ'niːriə] - (- .) .
Melosipza cinerea morphna (Oberh .) .
- 灰烬 - (- .) .

Melosipza cinerea morphna (Oberh.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

[briːdz] [ɒn][væn'kuːvə(r)]
Breeds on Vancouver
品种 在 温哥华

温哥华的品种

['aɪlənd][ænd; ənd]['meɪnlənd] . - .
Island and Mainland . 286 .
岛 和 大陆 . - .

岛屿和大陆。286。

['sʊti] [sɒŋ] ['spærəʊ] .
Sooty Song Sparrow .
煤烟 歌曲 麻雀 .

烟熏歌雀。

- [sɪ'niːriə] [ruː'faɪnə] (- .) .
Melosipza cinerea rufina (Bonap .) .
- 灰烬 鲁菲娜 (- .) .

Melosipza cinerea rufina (Bonap.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] , ['tʃiːfli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd]
An abundant resident , chiefly along the coast of Mainland and
一个 丰富 居民 , 主要 沿着 这 海岸 的 大陆 和

一种数量丰富的居民，主要分布在大陆和沿海地区。

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
I found it quite common at Skidegate , Queen
我 成立 它 相当 常见的 在 斯基德盖特 , 女王

我在皇后区的斯基德盖特发现这种情况很常见。

['ʃɑːlət] ['aɪlənds] , ['ɔːgəst] , - . - .
Charlotte Islands , August , 1895 . 287 .
夏洛特 岛屿 , 八月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 8 月。287。

['lɪŋkənz] ['spærəʊ] .
Lincoln's Sparrow .
林肯的 麻雀 .

林肯的麻雀。

- [liːnkoʊlni] ([əʊd] .) .
Melosipza lincolnii (Aud .) .
- 林肯 (奥迪 .) .

Melosipza lincolnii (Aud.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] ; [ə; eɪ] [fjuː] [hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [nɪə(r)]
East and west of Cascades ; a few have been taken near
东方 和 西方 的 瀑布 ; 一个 很少 有 到过 已采取 靠近

喀斯喀特山脉东西两侧；一些猎物在附近被捕获。

[vɪk'tɔːriə] .
Victoria .
维多利亚 .

维多利亚。

['mɪstə(r)] . [brʊks] [hæz; həz] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Mr . Brooks has taken it at Okanagan . 288 .
先生 . 布鲁克斯 有 已采取 它 在 奥肯那根 . - .

布鲁克斯先生在奥肯那根.288号球场接受了它。

- ['spærəʊ] .
Forbush's Sparrow .
- 麻雀 .

福布什麻雀。

- [liːnkoʊlni] [straɪ'eɪtə] ([bruːst] .) .
Melosipza lincolnii striata (Brewst .) .
- 林肯 纹状体 (酿造 .) .

Melosipza lincolnii striata (Brewst.)。

[kə'lektɪd] [æt; ət] ['kɑːmɑːks] , [sep'tembə(r)] , - , [baɪ] [iː] . [eɪtʃ] . ['fɔːrbʊʃ] .
Collected at Comox , September , 1888 , by E . H . Forbush .
集 在 科莫克斯 , 九月 , - , 经过 E . H . 福布什 .

1888 年 9 月，EH Forbush 在科莫克斯采集。

['teɪkən][æt; ət]
Taken at
已采取 在

拍摄于

- [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Chilliwhack by A . C . Brooks .
- 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

AC Brooks 的 Chilliwhack。

- ['sweɪnsən] . - .
PASSERELLA Swainson . 289 .
- 斯温森 . - .

帕塞雷拉·斯温森.289。

['taʊnzɛndz] ['spærəʊ] .
Townsend's Sparrow .
汤森德 麻雀 .

汤森氏麻雀。

- - - ([dəmɛl] .) .
Passerella iliaca unalaschcensis (Gmel .) .
- - - (格梅尔 .) .

Passerella iliaca unalaschcensis (Gmel.)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A common summer resident west of Cascades .
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的夏季留鸟。

[ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪn] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] ; [ai][hæv; həv]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɪn]
A few remain throughout the winter on Vancouver Island ; I have taken it in
一个 很少 保持 自始至终 这 冬天 在 温哥华 岛 ; 我 有 已采取 它 在
[nəʊ'vembə(r)][ænd; ənd]['dʒænjuəri] . - .
November and January . 290 .
十一月 和 一月 . - .

温哥华岛上有一些动物会在整个冬季留在那里；我在 11 月和 1 月都见过它们。290。

[sleɪt] - ['kʌləd] ['spærəʊ] .
Slate - coloured Sparrow .
石板 - 有色 麻雀 .

石板色麻雀。

- - - ([bɛəd]) .
Passerella iliaca schistacea (Baird) .
- - - (贝尔德) .

Passerella iliaca schistacea (Baird)。

['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] , [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Southern portions of Mainland , east of Cascades .
南方 部分 的 大陆 , 东方 的 瀑布 .

大陆南部，喀斯喀特山脉以东。

['sɪkəməs] , [dʒeɪ] . ['fænɪn] ,
Sicamous , J . Fannin ,
锡卡莫斯 , J . 范宁 ,

西卡莫斯，J.范宁

[ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Okanagan , A . C . Brooks .
奥肯那根 , 一个 . C . 布鲁克斯 .

奥肯那根，AC Brooks。

['pɪpɪˌloʊ] [vje'joʊ] . - .
PIPILO Vieillot . 291 .
皮皮洛 维约特 . - .

皮皮洛·维耶洛.291。

[spɜːd] ['təʊ(h)iː; 'taʊ-] .
Spurred Towhee .
受到刺激 东美鹀 .

距尾鹀。

['pɪpɪˌloʊ][mækjʊ'leɪtəs][ˌmɛgə'lɑːnɪks] ([bɛəd]) .
Pipilo maculatus megalonyx (Baird) .
皮皮洛 斑点 巨爪龙 (贝尔德) .

Pipilo maculatus megalonyx (Baird).

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [saʊθ] [θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
East of Cascades , south through the Okanagan .
东方 的 瀑布 , 南 通过 这 奥肯那根 .

从喀斯喀特山脉以东，向南穿过奥肯那根地区。

- . ['ɒrəgən] ['təʊ(h)iː; 'taʊ-] .
292 . Oregon Towhee .
- . 俄勒冈州 东美鹀 .

292. 俄勒冈州的鹀。

['pɪpɪˌloʊ][mækjʊ'leɪtəs] - ([bel] .) .
Pipilo maculatus oregonus (Bell .) .
皮皮洛 斑点 - (钟 .) .

Pipilo maculatus oregonus (Bell.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant resident west of Cascades .
一个 丰富 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的居民。

[briːdz] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]
Breeds on Vancouver Island and
品种 在 温哥华 岛 和

温哥华岛上的品种和

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

- [kuːz] . - .
ZAMELODIA Coues . 293 .
- 库斯 . - .

ZAMELODIA Coues.293。

[blæk] - ['hedɪd] ['grəʊsbiːk] .
Black - headed Grosbeak .
黑色的 - 标题 白蜡嘴雀 .

黑头蜡嘴雀。

- - ([swein]) .
Zamelodia melanocephala (Swains) .
- - (斯温斯) .

Zamelodia melanocephala (Swains)。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
A summer resident on Vancouver Island .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的夏季居民。

['teɪkən][æt; ət] - .
Taken at Chilliwhack .
已采取 在 - .

摄于奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A summer resident east and west of Cascades .
一个 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .

夏季居住在喀斯喀特山脉东西两侧。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

[ˌsaɪˌnoʊ'spɪzə] [bɛəd] . - .
CYANOSPIZA Baird . 294 .
蓝刺 贝尔德 . - .

蓝刺头 Baird.294。

['læzjʊli] ['bʌntɪŋ] .
Lazuli Bunting .
青金石 彩旗 .

蓝彩鹀。

[ˌsaɪˌnoʊ'spɪzə] [ə'miːnə] ([seɪ] .) .
Cyanospiza amoena (Say .) .
蓝刺 阿莫纳 (说 .) .

Cyanospiza amoena (Say.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A summer resident chiefly east of Cascades .
一个 夏天 居民 主要 东方 的 瀑布 .

夏季主要居住在喀斯喀特山脉以东地区。

[ai][hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət]
I have seen it at
我 有 已见 它 在

我见过它

- [ænd; ənd][nɪə(r)]['vɜːrnən] .
Chilliwhack and near Vernon .
- 和 靠近 弗农 .

奇利瓦克和弗农附近。

[reə(r)][ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Rare on Vancouver Island .
稀有的 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛上很少见。

['fæməli] - .
Family TANAGRIDÆ .
家庭 - .

TANAGRIDÆ家族。

['tænədʒə(r)] .
Tanagers .
唐纳雀 .

唐纳雀。

[pɪ'ræŋgə] [vje'joʊ] . - .
PIRANGA Vieillot . 295 .
皮兰加 维约特 . - .

PIRANGA Vieillot.295。

[luˌiːzi'ænə] ['tænədʒə(r)] .
Louisiana Tanager .
路易斯安那州 唐纳雀 .

路易斯安那唐纳雀。

[pɪ'ræŋgə] - ([wɪlz] .) .
Piranga ludoviciana (Wils .) .
皮兰加 - (威尔斯 .) .

Piranga ludoviciana (Wils.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
An abundant summer resident throughout the Province .
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 .

全省范围内夏季常见留鸟。

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] .
Vancouver Island and Mainland .
温哥华 岛 和 大陆 .

温哥华岛和大陆地区。

['fæməli] - .
Family HIRUNDINIDÆ .
家庭 - .

HIRUNDINIDÆ家族。

['swɔləuz] .
Swallows .
燕子 .

燕子。

['prɒgniː] ['bɔɪ] . - .
PROGNE Boie . 296 .
孕期 男孩 . - .

PROGNE Boie.296。

['pɜːp(ə)l] ['mɑːtɪn] .
Purple Martin .
紫色的 马丁 .

紫燕。

['prɒgniː] [suːbɪs] ([lɪn] .) .
Progne subis (Linn .) .
孕期 下 (林恩 .) .

Progne subis (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] .
A common summer resident chiefly in the cities along the Coast .
一个 常见的 夏天 居民 主要 在 这 城市 沿着 这 海岸 .

常见的夏季留鸟，主要栖息在沿海城市。

[west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
West of Cascades .
西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西。

[pɛtroʊɛlɪdən] [kæ'bænɪs] . - .
PETROCHELIDON Cabanis . 297 .
岩切利顿 卡巴尼斯 . - .

PETROCHELIDON Cabanis.297。

[klɪf] ['swɒləʊ] .
Cliff Swallow .
悬崖 吞 .

崖燕。

[pɛtroʊɛlɪdən] - ([seɪ] .) .
Petrochelidon lunifrons (Say .) .
岩切利顿 - (说 .) .

Petrochelidon lunifrons (Say.).

['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] ,
Common summer resident on the Mainland east and west of Cascades ,
常见的 夏天 居民 在 这 大陆 东方 和 西方 的 瀑布 ,

常见于喀斯喀特山脉东西两侧大陆的夏季留鸟

- , [ˌoʊkə'nɑːgən] [ænd; ənd] ['kærɪˌbuː] [rəʊd] .
Chilliwhack , Okanagan and Cariboo Road .
- , 奥肯那根 和 卡里布 路 .

奇利瓦克、奥肯那根和卡里布路。

['hɪruːndoʊ] [lɪn] . - .
HIRUNDO Linn . 298 .
希伦多 林恩 . - .

HIRUNDO Linn.298。

[bɑːn] ['swɒləʊ] .
Barn Swallow .
谷仓 吞 .

家燕。

['hɪruːndoʊ] - ([bɑːd]) .
Hirundo erythrogastra (Bodd) .
希伦多 - (博德) .

红腹海燕（Hirundo erythrogastra (Bodd).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ɪn'kluːdɪŋ]
An abundant summer resident throughout the Province , including
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 包括

全省范围内夏季常见的留鸟，包括

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪlənds] .
Vancouver Island and Queen Charlotte Islands .
温哥华 岛 和 女王 夏洛特 岛屿 .

温哥华岛和夏洛特皇后群岛。

[təiːsiːnɛtɑː] [kæ'bænɪs] . - .
TACHYCINETA Cabanis . 299 .
塔奇西内塔 卡巴尼斯 . - .

塔奇西内塔·卡巴尼斯.299。

[waɪt] - ['belid] ['swɒləʊ] .
White - bellied Swallow .
白色的 - 肚子 吞 .

白腹燕。

[təiːsiːnɛtɑː] [baɪ'kʌlə(r)] (- .) .
Tachycineta bicolor (Vieill .) .
塔奇西内塔 双色 (- .) .

Tachycineta bicolor (Vieill.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
An abundant summer resident east and west of Cascades . 300 .
一个 丰富 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉东西两侧夏季常见的留鸟。300。

['nɔːðən] ['vaɪələt] - [griːn] ['swɒləʊ] .
Northern Violet - green Swallow .
北方 紫色 - 绿色的 吞 .

北紫绿燕。

[təiːsiːnɛtɑː] [θæləːsiːnə] ['lɛpɪdə] ([mɜːrnz]) .
Tachycineta thalassina lepida (Mearns) .
塔奇西内塔 塔拉西纳鱼 鳞片 (米恩斯) .

Tachycineta thalassina lepida (Mearns).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv]
An abundant summer resident throughout the Province , east and west of
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 东方 和 西方 的

全省各地，包括东部和西部，夏季常见的留鸟

[kæ'skeɪdz] .
Cascades .
瀑布 .

瀑布。

[raɪ'pɛriə] ['fɒrɪstə(r)] . - .
RIPARIA Forester . 301 .
河岸 林务员 . - .

RIPARIA Forester.301。

[bæŋk] ['swɒləʊ] .
Bank Swallow .
银行 吞 .

河燕。

[raɪ'pɛriə][raɪ'pɛriə] ([lɪn] .) .
Riparia riparia (Linn .) .
河岸 河岸 (林恩 .) .

Riparia riparia (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] , ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [nɔːθ] [tuː; tə]
An abundant summer resident , chiefly east of Cascades , north to
一个 丰富 夏天 居民 , 主要 东方 的 瀑布 , 北 到

一种数量众多的夏季留鸟，主要分布在喀斯喀特山脉以东，向北延伸至......

['kærɪˌbuː] ['dɪstrɪkt] .
Cariboo District .
卡里布 区 .

卡里布区。

['veri] ['kɒmən] [frɒm; frəm] ['sɪkəməs] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Very common from Sicamous down through the Okanagan .
非常 常见的 从 锡卡莫斯 向下 通过 这 奥肯那根 .

从锡卡莫斯到奥肯那根一带非常常见。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

- [bɛəd] . - .
STELGIDOPTERYX Baird . 302 .
- 贝尔德 . - .

STELGIDOPTERYX Baird.302。

[rʌf] - [wɪŋd] ['swɒləʊ] .
Rough - winged Swallow .
粗糙的 - 有翅膀的 吞 .

粗翅燕。

- - ([əʊd] .) .
Stelgidopteryx serripennis (Aud .) .
- - (奥迪 .) .

Stelgidopteryx serripennis (Aud.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
A common summer resident throughout the Province .
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 .

全省常见的夏季留鸟。

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
Vancouver Island and
温哥华 岛 和

温哥华岛和

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['fæməli] - .
Family AMPELIDÆ .
家庭 - .

AMPELIDÆ家族。

['wæksˌwɪŋ] .
Waxwings .
太平鸟 .

太平鸟。

['æmpəlɪs] [lɪ'niːəs] . - .
AMPELIS Linnæus . 303 .
安佩利斯 林奈 . - .

AMPELIS Linnæus.303.

[bəʊ'hiːmiən] ['wæksˌwɪŋ] .
Bohemian Waxwing .
波西米亚 太平鸟 .

太平鸟。

['æmpəlɪs] ['gærələs] ([lɪn] .) .
Ampelis garrulus (Linn .) .
安佩利斯 加鲁鲁斯 (林恩 .) .

Ampelis garrulus (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant resident chiefly east of Cascades .
一个 丰富 居民 主要 东方 的 瀑布 .

主要分布于喀斯喀特山脉以东的常见居民。

[ə; eɪ] ['wɪntə(r)] ['vɪzɪtənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊst] [ænd; ənd] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] . - .
A winter visitant to the Coast and Vancouver Island . 304 .
一个 冬天 贵宾 到 这 海岸 和 温哥华 岛 . - .

冬季到访海岸和温哥华岛的访客。304。

['siːdə(r)] [bɜːd] .
Cedar Bird .
雪松 鸟 .

雪松鸟。

['æmpəlɪs] [sɛdrɔrəm] (- .) .
Ampelis cedrorum (Vieill .) .
安佩利斯 雪松 (- .) .

Ampelis cedrorum (Vieill.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
A common summer resident throughout the Province .
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 .

全省常见的夏季留鸟。

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]
Vancouver Island and
温哥华 岛 和

温哥华岛和

['meɪnlənd] .
Mainland .
大陆 .

大陆。

['fæməli] - .
Family LANIIDÆ .
家庭 - .

LANIIDÆ家族。

[ʃraɪk] .
Shrikes .
伯劳鸟 .

伯劳鸟。

['leɪniəs] [lɪ'niːəs] . - .
LANIUS Linnæus . 305 .
拉尼厄斯 林奈 . - .

拉尼乌斯·林奈.305.

['nɔːðən] [ʃraɪk] .
Northern Shrike .
北方 伯劳鸟 .

北伯劳。

['bʊtʃə(r)] - [bɜːd] .
Butcher - bird .
屠夫 - 鸟 .

伯劳鸟。

['leɪniəs] [ˌbɔːri'eɪlɪs] (- .) .
Lanius borealis (Vieill .) .
拉尼厄斯 北方 (- .) .

Lanius borealis (Vieill.).

[nɒt] ['kɒmən] , [bʌt; bət] [faʊnd] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Not common , but found distributed throughout the Province .
不是 常见的 , 但 成立 分布式 自始至终 这 省 .

虽然不常见，但全省各地均有分布。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒn][ðə; ði] [kəʊst] . - .
Found throughout the winter on the Coast . 306 .
成立 自始至终 这 冬天 在 这 海岸 . - .

整个冬季在海岸边都能找到。306。

[waɪt] - [rʌmpt] [ʃraɪk] .
White - rumped Shrike .
白色的 - 臀部 伯劳鸟 .

白腰伯劳。

[lɑnɪs] [ˌluːdəˌvɪ'keɪniəs] - ([swein] .) .
Lanis ludovicianus excubitorides (Swains .) .
拉尼斯 路德维希安 - (斯温斯 .) .

Lanis ludovicianus exubitorides (Swains.)。

- , [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Chilliwhack , A . C . Brooks .
- , 一个 . C . 布鲁克斯 .

奇利瓦克，AC Brooks。

[vɪk'tɔːriə] , [ə; eɪ] . [eɪtʃ] . ['meɪnəd] .
Victoria , A . H . Maynard .
维多利亚 , 一个 . H . 梅纳德 .

维多利亚，AH Maynard。

['fæməli] - .
Family VIREONIDÆ .
家庭 - .

维罗尼达科。

['viriəu] .
Vireos .
绿洲 .

绿鹃。

['vɪriəʊ] [vje'joʊ] . - .
VIREO Vieillot . 307 .
病毒 维约特 . - .

VIREO Vieillot.307。

[red] - [aɪd] ['vɪriəʊ] .
Red - eyed Vireo .
红色的 - 眼睛 病毒 .

红眼绿鹃。

['vɪriəʊ] [ˌɑːlɪ'veɪsəs] ([lɪn] .) .
Vireo olivaceus (Linn .) .
病毒 橄榄绿 (林恩 .) .

绿鹃（Vireo olivaceus (Linn.)）。

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ɪn'kluːdɪŋ]
Distributed over the southern portions of the Province , including
分布式 超过 这 南部 部分 的 这 省 , 包括

分布于该省南部地区，包括

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

- [ænd; ənd] [ˌoʊkə'nɑːgən] , [ə; eɪ] . [siː] .
Chilliwhack and Okanagan , A . C .
- 和 奥肯那根 , 一个 . C .

奇利瓦克和奥肯那根，AC

[brʊks] . - .
Brooks . 308 .
布鲁克斯 . - .

布鲁克斯.308。

['westən] ['wɔːblɪŋ] ['vɪriəʊ] .
Western Warbling Vireo .
西 鸣唱 病毒 .

西部鸣啭绿鹃。

['vɪriəʊ] - - ([bɛəd]) .
Vireo gilvus swainsonii (Baird) .
病毒 - - (贝尔德) .

Vireo gilvus swainsonii (Baird)。

['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] , [west] [ɒv; əv] ['rɒki] ['maʊntənz] [tu:; tə] [pə'sɪfɪk] .
Common summer resident , west of Rocky Mountains to Pacific .
常见的 夏天 居民 , 西方 的 洛基 山脉 到 太平洋 .

常见的夏季留鸟，分布于落基山脉以西至太平洋沿岸地区。

['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'ku:və(r)] ['aɪlənd] . - .
Mainland and Vancouver Island . 309 .
大陆 和 温哥华 岛 . - .

大陆和温哥华岛。309.

[kæsɪnz] ['vɪriəʊ] .
Cassin's Vireo .
卡辛的 病毒 .

卡辛的维雷奥。

['vɪriəʊ] [ˌsɒlɪ'tɛəriəs] - (- .) .
Vireo solitarius cassinii (Xantus .) .
病毒 独行者 - (- .) .

Vireo solitarius cassinii (Xantus.)。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [væn'ku:və(r)]
A summer resident east and west of Cascades , including Vancouver
一个 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

夏季居住在卡斯卡德山脉东西两侧（包括温哥华）的居民

['aɪlənd] . - .
Island . 310 .
岛 . - .

岛屿.310。

['ænθəniz] ['vɪriəʊ] .
Anthony's Vireo .
安东尼的 病毒 .

安东尼的 Vireo。

['vɪriəʊ] - [əb'skjʊrəs] (['æntəni]) .
Vireo huttoni obscurus (Anthony) .
病毒 - 暗淡者 (安东尼) .

Vireo huttoni obscurus（安东尼）。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'ku:və(r)] ['aɪlənd] .
A summer resident on Vancouver Island .
一个 夏天 居民 在 温哥华 岛 .

温哥华岛的夏季居民。

['fæməli] - .
Family MNIOTILTIDÆ .
家庭 - .

MNIOTILTIDÆ家族。

[wʊd] ['wɔ:blə(r)] .
Wood Warblers .
木头 莺类 .

林莺。

- ['rɪdʒˌweɪ] . - .
HELMINTHOPHILA Ridgway . 311 .
- 里奇韦 . - .

蠕虫病 Ridgway.311。

[kælə'verəs]['wɔːblə(r)] .
Calaveras Warbler .
卡拉韦拉斯 莺 .

卡拉韦拉斯莺。

- [ruːfɪkəpɪlə] - (- .) .
Helminthophila ruficapilla gutturalis (Ridgw .) .
- 红毛细血管 - (- .) .

Helminthophila ruficapilla gutturalis (Ridgw.).

['rɒki] ['maʊntənz] [tuː; tə][pə'sɪfɪk] .
Rocky Mountains to Pacific .
洛基 山脉 到 太平洋 .

从落基山脉到太平洋。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] .
A summer resident .
一个 夏天 居民 .

一位夏季居民。

['kɒmən] [ɪn][ðə; ði]
Common in the
常见的 在 这

常见于

[ˌoʊkə'nɑːgən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

([brʊks] .) - .
(Brooks .) 312 .
(布鲁克斯 .) - .

（布鲁克斯）312。

['ɒrɪndʒ] - [kraʊnd] ['wɔːblə(r)] .
Orange - crowned Warbler .
橙子 - 加冕 莺 .

橙冠莺。

- [tʃɛlɑːtə] ([seɪ] .) .
Helminthophila celata (Say .) .
- 塞拉塔 (说 .) .

Helminthophila celata (Say.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
A common summer resident east and west of Cascades . 313 .
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季居民。313.

[ljuː'tesənt] ['wɔːblə(r)] .
Lutescent Warbler .
发光 莺 .

黄喉莺。

- [tʃɛlɑːtə] [luː'tesəns] (- .) .
Helminthophila celata lutescens (Ridgw .) .
- 塞拉塔 黄花菜 (- .) .

Helminthophila celata lutescens (Ridgw.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] , ['tʃiːfli] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [ɒv; əv]
An abundant summer resident , chiefly west of Cascades , along the coast of
一个 丰富 夏天 居民 , 主要 西方 的 瀑布 , 沿着 这 海岸 的
['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] . - .
Mainland and Vancouver Island . 314 .
大陆 和 温哥华 岛 . - .

夏季大量留鸟，主要分布在喀斯喀特山脉以西、大陆沿岸和温哥华岛沿岸。314.

[ˌtenə'siː] ['wɔːblə(r)] .
Tennessee Warbler .
田纳西州 莺 .

田纳西莺。

- [ˌpɛrə'griːnə] ([wɪlz] .) .
Helminthophila peregrina (Wils .) .
- 佩雷格里纳 (威尔斯 .) .

Helminthophila peregrina (威尔斯)。

['teɪkən] [æt; ət] - - [maɪl] [haʊs] , ['kærɪˌbuː] , [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at 150 - Mile House , Cariboo , by A . C . Brooks .
已采取 在 - - 英里 房子 , 卡里布 , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 拍摄于卡里布 150 英里小屋。

[dɛn'droʊɪkə] [greɪ] . - .
DENDROICA Gray . 315 .
树状 灰色的 . - .

DENDROICA 灰色.315。

[ə'læskən] ['jeləʊ] ['wɔːblə(r)] .
Alaskan Yellow Warbler .
阿拉斯加 黄色的 莺 .

阿拉斯加黄莺。

[dɛn'droʊɪkə] - [ruːbɪdʒənoʊsə] (['pæləs]) .
Dendroica æstiva rubiginosa (Pallas) .
树木 - 锈色 (帕拉斯) .

Dendroica æstiva rubiginosa (Pallas)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [frɒm; frəm] ['rɒki]
An abundant summer resident throughout the Province , from Rocky
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 从 洛基

从落基山脉到整个省，夏季都有大量留鸟栖息。

['maʊntənz] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] . - .
Mountains to the Pacific . 316 .
山脉 到 这 太平洋 . - .

从山脉到太平洋。316。

['mɜːtl] ['wɔːblə(r)] .
Myrtle Warbler .
桃金娘 莺 .

桃金娘莺。

[dɛn'droʊɪkə] [kə'roʊnətə] ([lɪn] .) .
Dendroica coronata (Linn .) .
树木 冠冕 (林恩 .) .

Dendroica coronata (Linn.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'ku:və(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , ['tʃi:fli] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant summer resident on Vancouver Island and Mainland , chiefly west of Cascades .
一个 丰富 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 , 主要 西方 的 瀑布 .

夏季，温哥华岛和大陆地区，尤其是喀斯喀特山脉以西地区，有大量留鸟栖息。

[reə(r)] [æt; ət] [ˌmɛtlə'kætlə] .
Rare at Metlakatla .
稀有的 在 梅特拉卡特拉 .

在梅特拉卡特拉很少见。

([rev] . [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ki:n] .)
(Rev . J . H . Keen .)
(牧师 . J . H . 敏锐的 .)

(JH Keen牧师)

[ˌoʊkə'nɑ:gən] .
Okanagan .
奥肯那根 .

奥肯那根。

([brʊks]) . - .
(Brooks) . 317 .
(布鲁克斯) . - .

（布鲁克斯）317。

['ɔ:dəbɑ:nz] ['wɔ:blə(r)] .
Audubon's Warbler .
奥杜邦的 莺 .

奥杜邦莺。

[dɛn'droʊɪkə] - ([taʊnz] .) .
Dendroica auduboni (Towns .) .
树木 - (城镇 .) .

Dendroica auduboni (Towns.).

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [væn'ku:və(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] [i:st] [tu:; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] . - .
An abundant summer resident throughout the Province , Vancouver Island and Mainland east to Rocky Mountains . 318 .
一个 丰富 夏天 居民 自始至终 这 省 , 温哥华 岛 和 大陆 东方 到 洛基 山脉 . - .

夏季，该物种在全省、温哥华岛和大陆东部直至落基山脉均有大量分布。318.

[mæg'nəʊliə] ['wɔ:blə(r)] .
Magnolia Warbler .
木兰 莺 .

木兰莺。

[dɛn'droʊɪkə] [ˌmækjə'loʊsə] ([dəmɛl] .) .
Dendroica maculosa (Gmel .) .
树木 斑点 (格梅尔 .) .

Dendroica maculosa (Gmel.).

[ˌoʊkə'nɑ:gən] , - ([roʊdz]) . - .
Okanagan , 1898 (Rhoads) . 319 .
奥肯那根 , - (罗兹) . - .

奥肯那根，1898 年（罗兹）。319。

[blæk] - [θrəut] [greɪ] ['wɔːblə(r)] .
Black - throated Gray Warbler .
黑色的 - 喉咙 灰色的 莺 .

黑喉灰莺。

[dɛn'droʊɪkə] [naɪ'grɛsənz] ([taʊnz] .) .
Dendroica nigrescens (Towns .) .
树木 黑化 (城镇 .) .

Dendroica nigrescens（城镇）。

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [bʌt; bət] ['tʃiːfli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]
A summer resident west of Cascades , but chiefly along the
一个 夏天 居民 西方 的 瀑布 , 但 主要 沿着 这

夏季居住在喀斯喀特山脉以西，但主要沿……

[kəʊst] .
Coast .
海岸 .

海岸。

['teɪkən][æt; ət] - ([brʊks]) . - .
Taken at Chilliwhack (Brooks) . 320 .
已采取 在 - (布鲁克斯) . - .

摄于奇利瓦克（布鲁克斯）。320。

['taʊnzɛndz] ['wɔːblə(r)] .
Townsend's Warbler .
汤森德 莺 .

汤氏莺。

[dɛn'droʊɪkə][ˌtaʊnzɛn'daɪ] (['taʊn.zənd] .) .
Dendroica townsendi (Townsend .) .
树木 汤森迪 (汤森德 .) .

Dendroica townsendi (Townsend.).

[nɒt] ['kɒmən] , [bʌt; bət] [faʊnd] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , ['tʃiːfli] [west]
Not common , but found distributed throughout the Province , chiefly west
不是 常见的 , 但 成立 分布式 自始至终 这 省 , 主要 西方
[ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] ,
of Cascades ,
的 瀑布 ,

虽然不常见，但在整个省内均有分布，主要分布在喀斯喀特山脉以西。

[ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd] [kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndz] . - .
including Vancouver Island and Queen Charlotte Islands . 321 .
包括 温哥华 岛 和 女王 夏洛特 岛屿 . - .

包括温哥华岛和夏洛特皇后群岛。321.

['hɜːmɪt] ['wɔːblə(r)] .
Hermit Warbler .
隐士 莺 .

隐士莺。

['westən] ['wɔːblə(r)] .
Western Warbler .
西 莺 .

西部莺。

[dɛn'droʊɪkə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (['taʊn.zənd]) .
Dendroica occidentalis (Townsend) .
树木 西方花 (汤森德) .

Dendroica occidentalis (Townsend).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] , ['tʃiːfli] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] .
A summer resident , chiefly west of Cascade Range .
一个 夏天 居民 , 主要 西方 的 级联 范围 .

夏季主要居住在喀斯喀特山脉以西的居民。

[saɪ'jʊrəs] ['sweɪnsən] . - .
SEIURUS Swainson . 322 .
塞乌鲁斯 斯温森 . - .

SEIURUS Swainson.322。

[grɪnɛlz] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] .
Grinnell's Water - thrush .
格林内尔 水 - 画眉 .

格林氏水鸫。

[saɪ'jʊrəs][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs][noʊtəbɪlɪs] (- .) .
Seiurus noveboracensis notabilis (Ridgw .) .
塞乌鲁斯 新博拉塞斯 著名 (- .) .

Seiurus noveboracensis notabilis (Ridgw.)。

['teɪkən][æt; ət] [dʌks] , [siː] . [piː] . [ɑː(r)] . , [baɪ] [klɑːk] [piː] . ['striːtə] , ['ɔːgəst] 7th , - .
Taken at Ducks , C . P . R . , by Clark P . Streator , August 7th , 1889 .
已采取 在 鸭子 , C . P . 拉 . , 经过 克拉克 P . 斯特雷特 , 八月 7th , - .

1889 年 8 月 7 日，克拉克·P·斯特雷特在加拿大太平洋铁路公司达克斯拍摄。

['teɪkən][æt; ət] ['kwɛznəl] , ['ɔːgəst] 30th , - , [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Quesnel , August 30th , 1900 , by A . C . Brooks .
已采取 在 奎斯内尔 , 八月 30th , - , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

1900 年 8 月 30 日，AC Brooks 在奎斯内尔拍摄。

[ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] [kæ'bænɪs] . - .
GEOTHLYPIS Cabanis . 323 .
地蜂 卡巴尼斯 . - .

GEOTHLYPIS Cabanis.323。

- ['wɔːblə(r)] .
Macgillivray's Warbler .
- 莺 .

麦氏莺。

[ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs][toʊlmiːɪ] ([taʊnz] .) .
Geothlypis tolmiei (Towns .) .
地蜂 托尔米 (城镇 .) .

Geothlypis tolmiei (Towns.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [væn'kuːvə(r)]['aɪlənd][ænd; ənd]
A common summer resident throughout the Province , Vancouver Island and
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 , 温哥华 岛 和

在整个省、温哥华岛和

['meɪnlənd] . - .
Mainland . 324 .
大陆 . - .

大陆.324。

['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] .
Western Yellow - throat .
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

[ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] - [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([bruːst] .) .
Geothlypis trichas occidentalis (Brewst .) .
地蜂 - 西方花 (酿造 .) .

Geothlypis trichas occidentalis (Brewst.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] . - .
A common summer resident throughout the Province . 325 .
一个 常见的 夏天 居民 自始至终 这 省 . - .

全省常见的夏季居民。325.

[pə'sɪfɪk] ['jeləʊ] - [θrəʊt] .
Pacific Yellow - throat .
太平洋 黄色的 - 喉 .

太平洋黄喉莺。

[ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] - - (- .)
Geothlypis trichas arizela (Oberh .)
地蜂 - - (- .)

Geothlypis trichas arizela (Oberh.)

['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] [ænd; ənd] [væn'kuːvə(r)]
Summer resident in the southern portion of Mainland and Vancouver
夏天 居民 在 这 南部 部分 的 大陆 和 温哥华

夏季居住在大陆南部和温哥华地区

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

- [vje'joʊ] . - .
ICTERIA Vieillot . 326 .
- 维约特 . - .

ICTERIA Vieillot.326。

[lɒŋ] - [teɪld] [tʃæt] .
Long - tailed Chat .
长的 - 有尾巴的 聊天 .

长尾聊天。

- ['vaɪrɛnz] [loʊːndʒəkɔdə] ([lɔːr] .) .
Icteria virens longicauda (Lawr .) .
- 绿人 长尾 (劳尔 .) .

Iceria virens longicauda (Lawr.)。

['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [frɒm; frəm] ['suməs] [iːst] [tuː; tə]
Summer resident in the southern portions of the Province , from Sumas east to
夏天 居民 在 这 南部 部分 的 这 省 , 从 苏马斯 东方 到
[ˌoʊkə'nɑːgən] , [saʊθ] [ɒv; əv] ['æʃˌkrɔːft] .
Okanagan , south of Ashcroft .
奥肯那根 , 南 的 阿什克罗夫特 .

夏季居住在该省南部地区，从萨马斯向东到奥肯那根，阿什克罗夫特以南。

['bəʊnəpɑːt] . - .
WILSONIA Bonaparte . 327 .
威尔逊尼亚 波拿巴 . - .

威尔逊·波拿巴.327。

['wɪlsənz] ['wɔːblə(r)] .
Wilson's Warbler .
威尔逊的 莺 .

威尔逊莺。

[pjuː'sɪlə] ([wɪlz] .) .
Wilsonia pusilla (Wils .) .
威尔逊尼亚 普西拉 (威尔斯 .) .

Wilsonia pusilla (Wils.).

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Vancouver Island and Mainland , east and west of Cascades .
温哥华 岛 和 大陆 , 东方 和 西方 的 瀑布 .

温哥华岛和大陆，喀斯喀特山脉东西两侧。

[es] . [en] .
S . N .
S . N .

SN

[roʊdz] , - (['fænɪn] .) - .
Rhoads , 1892 (Fannin .) 328 .
罗兹 , - (范宁 .) - .

Rhoads，1892 年（Fannin.）328。

[ˌpaɪli'oʊlɪtɪd] ['wɔːblə(r)] .
Pileolated Warbler .
毛状 莺 .

绒毛莺。

[pjuː'sɪlə] - ([pɔːl] .) .
Wilsonia pusilla pileolata (Pall .) .
威尔逊尼亚 普西拉 - (帕尔 .) .

Wilsonia pusilla illolata (Pall.)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['meɪnlənd] . - .
A common summer resident on Vancouver Island and Mainland . 329 .
一个 常见的 夏天 居民 在 温哥华 岛 和 大陆 . - .

温哥华岛和大陆常见的夏季居民。329.

['gəʊldən] [ˌpaɪli'oʊlɪtɪd] ['wɔːblə(r)] .
Golden Pileolated Warbler .
金的 毛状 莺 .

金斑莺。

[pjuː'sɪlə] - (- .) .
Wilsonia pusilla chryseola (Ridgw .) .
威尔逊尼亚 普西拉 - (- .) .

Wilsonia pusilla chryseola (Ridgw.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] , [njuː] ['westmɪnstə(r)] [ænd; ənd] [maʊnt] ['liːmən] .
A summer resident , New Westminster and Mount Lehman .
一个 夏天 居民 , 新的 威斯敏斯特 和 山 雷曼兄弟 .

夏季居住地：新威斯敏斯特和莱曼山。

[ˌsɛtə'feɪgə] ['sweɪnsən] . - .
SETOPHAGA Swainson . 330 .
塞托法加 斯温森 . - .

塞托法加·斯温森.330。

[ə'merɪkən] ['redstɑːt] .
American Redstart .
美国人 红尾鸲 .

美洲红尾鸲。

[ˌsɛtə'feɪgə] ([lɪn] .) .
Setophaga ruticilla (Linn .) .
塞托法加 芸香 (林恩 .) .

Setophaga ruticilla (Linn.).

[faʊnd] [θruː] [ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [frɒm; frəm] ['bɑrkərˌvɪl] [saʊθ] [tuː; tə]
Found through the interior of the Province , from Barkerville south to
成立 通过 这 内部的 的 这 省 , 从 巴克维尔 南 到
[ˌoʊkə'nɑːgən] , ['tʃiːfli] [iːst] [ɒv; əv] ,
Okanagan , chiefly east of ,
奥肯那根 , 主要 东方 的 ,

分布于该省内陆地区，从巴克维尔向南至奥肯那根，主要位于东部，

[ænd; ənd] [ˌæksɪ'dentəli] [west] [ɒv; əv] , [kæ'skeɪdz] .
and accidentally west of , Cascades .
和 偶然 西方 的 , 瀑布 .

并且意外地位于喀斯喀特山脉以西。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

['fæməli] - .
Family MOTACILLIDÆ .
家庭 - .

MOTACILLIDÆ家族。

['wægteɪl] [ænd; ənd] ['pɪpɪt] .
Wagtails and Pipits .
鹡鸰 和 鹨 .

鹡鸰和鹨。

['ænθəs] ['betʃstein] . - .
ANTHUS Bechstein . 331 .
花药 贝希斯坦 . - .

ANTHUS Bechstein.331。

[ə'merɪkən] ['pɪpɪt] .
American Pipit .
美国人 鹨 .

美洲鹨。

['ænθəs] - ([lɑːθ] .) .
Anthus pensilvanicus (Lath .) .
安图斯 - (板条 .) .

Anthus pensilvanicus (Lath.).

['veri] [ə'bʌndənt] ['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Very abundant during migration , east and west of Cascades .
非常 丰富 期间 迁移 , 东方 和 西方 的 瀑布 .

迁徙期间，喀斯喀特山脉东西两侧数量非常多。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [sʌm; səm] [w'ɪntəz] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Found throughout some winters on Vancouver Island .
成立 自始至终 一些 冬天 在 温哥华 岛 .

在温哥华岛的某些冬季都能见到。

['fæməli] - .
Family CINCLIDÆ .
家庭 - .

CINCLIDÆ家族。

['dipəz] .
Dippers .
北斗星 .

勺子。

['sɪŋkləs] ['betʃstein] . - .
CINCLUS Bechstein . 332 .
环状突 贝希斯坦 . - .
CINCLUS Bechstein.332。

[ə'merɪkən] ['dɪpə(r)] .
American Dipper .
美国人 杓 .
美国北斗星。

['sɪŋkləs] [ˌmɛksɪ'kɑːnəs] ([swein] .) .
Cinclus mexicanus (Swains .) .
环状突 墨西哥人 (斯温斯 .) .
墨西哥环颈鹬（Swains.）。

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɪn] ['suːtəb(ə)l] [ləu'kælitiz] .
Common throughout the Province in suitable localities .
常见的 自始至终 这 省 在 合适的 地方 .
全省各地适宜地区均有分布。

['fæməli] - .
Family TROGLODYTIDÆ .
家庭 - .
穴居动物科。

[ren] .
Wrens .
鹪鹩 .
鹪鹩。

- [kæ'bænɪs] . - .
GALEOSCOPTES Cabanis . 333 .
- 卡巴尼斯 . - .
天文望远镜 Cabanis.333。

['kætbɜːd] .
Catbird .
猫鸟 .
灰猫鸟。

- [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Galeoscoptes carolinensis (Linn .) .
- 卡罗莱纳 (林恩 .) .
Galeoscoptes carolinensis (Linn.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A common summer resident east and west of Cascades .
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .
喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季留鸟。

[reə(r)] [ɒn] [væn'kuːvə(r)]
Rare on Vancouver
稀有的 在 温哥华
温哥华罕见

['aɪlənd] .
Island .
岛 .
岛。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds) 第5/6页

- [kæ'bænɪs] . - .
SALPINCTES Cabanis . 334 .
- 卡巴尼斯 . - .

萨尔平斯·卡巴尼斯.334。

[rɒk] [ren] .
Rock Wren .
岩石 鹪 .

岩鹪鹩。

- [ɒb'sɑːlətəs] ([seɪ] .) .
Salpinctes obsoletus (Say .) .
- 过时的 (说 .) .

Salpinctes obsoletus (Say.).

['kɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , ['reəli] [west] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊst] .
Common east of Cascades , rarely west to the Coast .
常见的 东方 的 瀑布 , 很少 西方 到 这 海岸 .

常见于喀斯喀特山脉以东，罕见于西部沿海地区。

- .
Chilliwhack .
- .

奇利瓦克。

([brʊks] .)
(Brooks .)
(布鲁克斯 .)

（布鲁克斯。）

['bɜːrɑːrd] ['ɪnlet] .
Burrard Inlet .
布拉德 进口 .

布拉德湾。

(['fænɪn] .)
(Fannin .)
(范宁 .)

（范宁）

- ['skleɪtər] . - .
THRYOMANES Sclater . 335 .
- 斯克莱特 . - .

棘球属 Sclater.335。

- [ren] .
Vigor's Wren .
- 鹪 .

活力鹪鹩。

- - - ([vɪg] .) .
Thryomanes bewickii spilurus (Vig .) .
- - - (维格 .) .

Thryomanes bewickii spilurus (Vig.)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A common summer resident west of Cascades .
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的夏季留鸟。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] [ɒn] [væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Found throughout the winter on Vancouver Island .
成立 自始至终 这 冬天 在 温哥华 岛 .

整个冬季都能在温哥华岛上见到它们。

['trɔglə,daɪts] [vje'joʊ] . - .
TROGLODYTES Vieillot . 336 .
穴居人 维约特 . - .

穴居人 Vieillot.336。

['pɑːrk,mænz] [ren] .
Parkman's Wren .
帕克曼的 鹪 .

帕克曼鹪鹩。

['trɔglə,daɪts] - - ([əʊd] .) .
Troglodytes aëdon parkmanii (Aud .) .
穴居人 - - (奥迪 .) .

Troglodytes aëdon parkmanii (Aud.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ]
A common summer resident east and west of Cascades , including
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季留鸟，包括

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] .
Vancouver Island .
温哥华 岛 .

温哥华岛。

- ['oʊbər,hoʊlsər] . - .
OLBIORCHILUS Oberholser . 337 .
- 奥伯霍尔瑟 . - .

OLBIORCHILUS Oberholser.337。

['westən] ['wɪntə(r)] [ren] .
Western Winter Wren .
西 冬天 鹪 .

西部冬鹪鹩。

- [haɪməlɪs] [pə'sɪfɪkəs] ([bɛəd]) .
Olbiorchilus hiemalis pacificus (Baird) .
- 冬日 太平洋 (贝尔德) .

Olbiorchilus hiemalis pacificus (Baird)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)]
An abundant resident east and west of Cascades , including Vancouver
一个 丰富 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

卡斯卡德山脉东西两侧，包括温哥华，都居住着大量居民。

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

- [kæ'bænɪs] . - .
TELMATODYTES Cabanis . 338 .
- 卡巴尼斯 . - .

TELMATODYTES Cabanis.338。

['tuːleɪ] [ren] .
Tule Wren .
图勒 鹪 .

图勒鹪鹩。

- [pə'lʌstrɪs] - ([bɛəd]) .
Telmatodytes palustris paludicola (Baird) .
- 沼泽地 - (贝尔德) .

Telmatodytes palustris paludicola (Baird)。

[ə'bʌndənt] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪks] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['kærɪˌbuː] [rəʊd] , [saʊθ]
Abundant east of Cascades , from the lakes along the Cariboo Road , south
丰富 东方 的 瀑布 , 从 这 湖泊 沿着 这 卡里布 路 , 南
[θruː] [ðə; ði] [ˌoʊkə'nɑːgən] .
through the Okanagan .
通过 这 奥肯那根 .

从卡里布路沿线的湖泊，一直到南部的奥肯那根地区，喀斯喀特山脉以东地区都盛产这种植物。

['teɪkən] [æt; ət] - [baɪ] [ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

由 AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。

['fæməli] - .
Family CERTHIIDÆ .
家庭 - .

CERTHIIDÆ家族。

[k'riːpəz] .
Creepers .
爬行者 .

爬行者。

['sɜːrθiə] [lɪ'niːəs] . - .
CERTHIA Linnæus . 339 .
塞尔西亚 林奈 . - .

CERTHIA Linnæus.339.

['rɒki] ['maʊntən] ['kriːpə(r)] .
Rocky Mountain Creeper .
洛基 山 苦力怕 .

落基山蔓绿绒。

['sɜːrθiə] [fəˌmɪli'ɑːrɪs] [mɒn'tænə] (- .) .
Certhia familiaris montana (Ridgw .) .
塞尔西亚 家谱 蒙大拿 (- .) .

蒙大拿州熟树 (Ridgw.)。

['sʌðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Southern portion of east of Cascades .
南方 部分 的 东方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以东的南部地区。

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 340 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.340。

[ˌkælə'fɔːniə] ['kriːpə(r)] .
California Creeper .
加利福尼亚州 苦力怕 .

加州爬山虎。

['sɜːrθiə] [fəˌmɪli'ɑːrɪs][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] (- .) .
Certhia familiaris occidentalis (Ridgw .) .
塞尔西亚 家谱 西方花 (- .) .

Certhiaamilis occidentalis (Ridgw.)。

['kɒmən] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Common on Vancouver Island .
常见的 在 温哥华 岛 .

温哥华岛常见。

[iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [ɒn][ðə; ði] ['meɪnlənd] .
East and west of Cascades on the Mainland .
东方 和 西方 的 瀑布 在 这 大陆 .

大陆喀斯喀特山脉东西两侧。

['fæməli] - .
Family SITTIDÆ .
家庭 - .

SITTIDÆ 家族。

['nʌthætʃ] .
Nuthatches .
鸸 .

红胸山雀。

['sɪtə] [lɪ'niːəs] . - .
SITTA Linnæus . 341 .
西塔 林奈 . - .

SITTA Linnæus.341.

['slendə(r)] - [bɪld] ['nʌthætʃ] .
Slender - billed Nuthatch .
苗条 - 账单 红胸山雀 .

细嘴鸸。

['sɪtə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs][ə'kjuːliətə] ([kæs] .) .
Sitta carolinensis aculeata (Cass .) .
西塔 卡罗莱纳 刺状 (卡斯 .) .

Sitta carolinensis aculeata (Cass.)。

['kɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [frɒm; frəm] ['æʃˌkrɔːft] [saʊθ] [θruː] [ðə; ði][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Common east of Cascades , from Ashcroft south through the Okanagan .
常见的 东方 的 瀑布 , 从 阿什克罗夫特 南 通过 这 奥肯那根 .

常见于喀斯喀特山脉以东，从阿什克罗夫特向南穿过奥肯那根地区。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] ['kɒmən] [nɪə(r)] ['ʃuːˌswɑːp] , [meɪ] , - . - .
I found it quite common near Shuswap , May , 1895 . 342 .
我 成立 它 相当 常见的 靠近 舒斯瓦普 , 可能 , - . - .

我发现它在舒斯瓦普附近很常见，1895 年 5 月，342。

[red] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] .
Red - breasted Nuthatch .
红色的 - 胸部 红胸山雀 .

红胸鸸。

['sɪtə] [ˌkænə'dɛnsɪs] ([lɪn] .) .
Sitta canadensis (Linn .) .
西塔 加拿大 (林恩 .) .

Sitta canadensis (Linn.).

['kɒmən] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Common east and west of Cascades .
常见的 东方 和 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉东西两侧常见。

[faʊnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]['wɪntə(r)][ɒn]
Found throughout the winter on
成立 自始至终 这 冬天 在

整个冬季都能找到

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] . - .
Vancouver Island . 343 .
温哥华 岛 . - .

温哥华岛.343。

['pɪgmi] ['nʌthætʃ] .
Pygmy Nuthatch .
侏儒 红胸山雀 .

侏儒鸸。

['sɪtə] - ([vɪg] .) .
Sitta pygmæa (Vig .) .
西塔 - (维格 .) .

Sitta pygmæa (Vig.).

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['iːstən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
East of Cascades , in the south - eastern portions of the Province .
东方 的 瀑布 , 在 这 南 - 东 部分 的 这 省 .

喀斯喀特山脉以东，位于该省的东南部。

[ai] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['feəli] ['kɒmən] [æt; ət][grænd] ['preəri] , [meɪ] , - .
I found it fairly common at Grand Prairie , May , 1895 .
我 成立 它 相当 常见的 在 盛大 草原 , 可能 , - .

1895 年 5 月，我在大草原城发现这种情况相当普遍。

['fæməli] - .
Family PARIDÆ .
家庭 - .

PARIDÆ家族。

['tɪtmaʊs][ɔː(r)]['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Titmice or Chickadees .
山雀 或者 山雀 .

山雀或黑顶山雀。

['peɪrəs] [lɪ'niːəs] . - .
PARUS Linnæus . 344 .
帕鲁斯 林奈 . - .

PARUS Linnæus.344.

[lɒŋ] - [teɪld] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Long - tailed Chickadee .
长的 - 有尾巴的 山雀 .

长尾山雀。

['peɪrəs] - [ˌsɛpˌtɛntriˌoʊ'nælɪs] (['hærɪs] .) .
Parus atricapillus septentrionalis (Harris .) .
帕鲁斯 - 北方 (哈里斯 .) .

Parus atricapillus septentrionalis (Harris.)。

['kɒmən] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [frɒm; frəm] ['kɔːrnwɔːlz] [saʊθ] [tuː; tə][ˌoʊkə'nɑːgən] .
Common east of Cascades , from Cornwall's south to Okanagan .
常见的 东方 的 瀑布 , 从 康沃尔的 南 到 奥肯那根 .

常见于喀斯喀特山脉以东，从康沃尔郡南部到奥肯那根地区。

- . ['ɒrəgən] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
345 . Oregon Chickadee .
- . 俄勒冈州 山雀 .

345. 俄勒冈山雀。

['peɪrəs] - [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([bɛəd] .) .
Parus atricapillus occidentalis (Baird .) .
帕鲁斯 - 西方花 (贝尔德 .) .

Parus atricapillus occidentalis (Baird.)。

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
A common resident west of Cascades . 346 .
一个 常见的 居民 西方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉以西的常见居民。346。

['maʊntən] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Mountain Chickadee .
山 山雀 .

山雀。

['peɪrəs] - (- .) .
Parus gambeli (Ridgw .) .
帕鲁斯 - (- .) .

Parus gambeli (Ridgw.).

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] , [ænd; ənd] [saʊθ] [θruː] [ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
East of Cascades to Rocky Mountains , and south through Okanagan . 347 .
东方 的 瀑布 到 洛基 山脉 , 和 南 通过 奥肯那根 . - .

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉，再向南穿过奥肯那根地区。347。

[kə'lʌmbiə] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Columbia Chickadee .
哥伦比亚 山雀 .

哥伦比亚山雀。

['peɪrəs] [hədsɑːnɪkəs] [kəˌlʌmbi'eɪnəs] ([roʊdz]) .
Parus hudsonicus columbianus (Rhoads) .
帕鲁斯 哈德逊河 哥伦比亚 (罗兹) .

Parus hudsonicus columbianus (Rhoads).

[iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɒki] ['maʊntənz] , [frɒm; frəm] ['kæsiˌɑːr] ['dɪstrɪkt] [saʊθ] [tuː; tə]
East of Cascades to Rocky Mountains , from Cassiar District south to
东方 的 瀑布 到 洛基 山脉 , 从 卡西亚 区 南 到

从喀斯喀特山脉以东到落基山脉，从卡西亚尔区向南到

[ˌoʊkə'nɑːgən] . - .
Okanagan . 348 .
奥肯那根 . - .

奥肯那根.348。

['tʃesnʌt] - [bækt] ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] .
Chestnut - backed Chickadee .
板栗 - 支持的 山雀 .

栗背山雀。

['peɪrəs] ['ruːfesnz] ([taʊnz] .) .
Parus rufescens (Towns .) .
帕鲁斯 rufescens (城镇 .) .

赤松（Parus rufescens (Towns.)）。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] ['tʃiːfli] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
An abundant resident chiefly west of Cascades .
一个 丰富 居民 主要 西方 的 瀑布 .

主要分布于喀斯喀特山脉以西的常见居民。

[væn'kuːvə(r)] ['aɪlənd] [ænd; ənd]
Vancouver Island and
温哥华 岛 和

温哥华岛和

[kwiːn] ['ʃɑːlət] ['aɪləndsl] .
Queen Charlotte Islands .
女王 夏洛特 岛屿 .

夏洛特皇后群岛。

['teɪkən][æt; ət] ['ærəʊ] [leɪk] [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Arrow Lake by A . C . Brooks .
已采取 在 箭 湖 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

照片由AC Brooks在箭湖拍摄。

['fæməli] - .
Family CHAMÆIDÆ .
家庭 - .

CHAMÆIDÆ家族。

[ren] , [tɪts] [ænd; ənd] [bʊʃ] - [tɪts] .
Wren , Tits and Bush - Tits .
鹪 , 乳房 和 衬套 - 乳房 .

鹪鹩、山雀和丛山雀。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
PSALTRIPARUS Bonaparte . 349 .
- 波拿巴 . - .

PSALTRIPARUS Bonaparte.349.

[liːst] [bʊʃ] - [tɪt] .
Least Bush - tit .
至少 衬套 - 山雀 .

最小的灌木山雀。

- ['mɪnɪməs] ([taʊnz] .) .
Psaltriparus minimus (Towns .) .
- 最小 (城镇 .) .

Psaltriparus minimus（城镇）。

[reə(r)] .
Rare .
稀有的 .

稀有的。

['teɪkən][æt; ət] ['suməs] , [nəʊ'vembə(r)] - , - , [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] .
Taken at Sumas , November 25 , 1899 , by A . C . Brooks .
已采取 在 苏马斯 , 十一月 - , - , 经过 一个 . C . 布鲁克斯 .

1899 年 11 月 25 日，AC Brooks 在萨马斯拍摄。

['fæməli] - .
Family SYLVIIDÆ .
家庭 - .

SYLVIIDÆ家族。

['wɔːblə(r)] .
Warblers .
莺类 .

莺类。

['kɪŋlɪt] .
Kinglets .
王冠戴菊 .

万代小金翅雀。

['regjʊləs] ['kju:viei] . - .
REGULUS Cuvier . 350 .
雷古勒斯 居维叶 . - .

REGULUS Cuvier.350。

['westən] ['gəʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
Western Golden - crowned Kinglet .
西 金的 - 加冕 金翅雀 .

西部金冠戴菊。

['regjʊləs] - [ˌɑːlɪ'veɪsəs] ([bɛəd]) .
Regulus satrapa olivaceus (Baird) .
雷古勒斯 - 橄榄绿 (贝尔德) .

轩辕剑 (Baird)。

[ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] . - .
Abundant throughout the Province . 351 .
丰富 自始至终 这 省 . - .

全省各地均有分布。351.

['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
Ruby - crowned Kinglet .
红宝石 - 加冕 金翅雀 .

红宝石冠金翅雀。

['regjʊləs] [kə'lendjʊlə] ([lɪn] .) .
Regulus calendula (Linn .) .
雷古勒斯 金盏花 (林恩 .) .

金盏花（Regulus calendula (Linn.)）。

[ə'bʌndənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
Abundant throughout the Province .
丰富 自始至终 这 省 .

全省各地均有分布。

['fæməli] - .
Family TURDIDÆ .
家庭 - .

鸸科。

[θrʌʃ] , [ˌsɒlə'teə(r)] [ænd; ənd] ['bluːbɜːd] .
Thrushes , Solitaires and Bluebirds .
画眉 , 单人纸牌游戏 和 蓝知更鸟 .

画眉、孤鸫和蓝知更鸟。

- ['sweɪnsən] . - .
MYADESTES Swainson . 352 .
- 斯温森 . - .

MYADESTES Swainson.352。

['taʊnzendz] [ˌsɒlə'teə(r)] .
Townsend's Solitaire .
汤森德 单人纸牌游戏 .

汤森纸牌游戏。

- - ([əʊd] .) .
Myadestes townsendii (Aud .) .
- - (奥迪 .) .

Myadestes townsendii (Aud.).

[nɒt] ['kɒmən] .
Not common .
不是 常见的 .

不常见。

[faʊnd] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)]
Found east and west of Cascades , including Vancouver
成立 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

位于喀斯喀特山脉东西两侧，包括温哥华。

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] [bɛəd] . - .
HYLOCICHLA Baird . 353 .
希洛奇拉 贝尔德 . - .

HYLOCICHLA Baird.353。

['wɪləʊ] [θrʌʃ] .
Willow Thrush .
柳 画眉 .

柳鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - (- .) .
Hylocichla fuscescens salicicola (Ridgw .) .
希洛奇拉 - - (- .) .

Hylocichla fuscescens salicicola (Ridgw.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
A common summer resident east of Cascades . 354 .
一个 常见的 夏天 居民 东方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉以东常见的夏季居民。354。

['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] .
Russet - backed Thrush .
赤褐色 - 支持的 画眉 .

赤背鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] - ([nʌt] .) .
Hylocichla ustulata (Nutt .) .
希洛奇拉 - (纳特 .) .

Hylocichla ustulata (Nutt.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A common summer resident west of Cascades .
一个 常见的 夏天 居民 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉以西常见的夏季留鸟。

['veri] ['kɒmən] [ɒn] [kwiːn]
Very common on Queen
非常 常见的 在 女王

在皇后身上非常常见

['ʃɑːlət] ['aɪlənds] , [dʒʊ'laɪ] , - . - .
Charlotte Islands , July , 1895 . 355 .
夏洛特 岛屿 , 七月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 7 月。355。

['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] .
Olive - backed Thrush .
橄榄 - 支持的 画眉 .

橄榄背鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - ([kæb] .) .
Hylocichla ustulata swainsoni (Cab .) .
希洛奇拉 - - (出租车 .) .

Hylocichla ustulata swainsoni (Cab.).

['sʌðən] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meɪnlənd] [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] . - .
Southern portion of Mainland east of Cascades . 356 .
南方 部分 的 大陆 东方 的 瀑布 . - .

喀斯喀特山脉以东的大陆南部。356.

[ə'læskə] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] .
Alaska Hermit Thrush .
阿拉斯加州 隐士 画眉 .

阿拉斯加隐士鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] (['pæləs]) .
Hylocichla guttata (Pallas) .
希洛奇拉 古塔塔 (帕拉斯) .

Hylocichla guttata (Pallas).

[west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , ['tʃiːfli] ['kəʊstwaɪz] .
West of Cascades , chiefly coastwise .
西方 的 瀑布 , 主要 沿海岸线 .

喀斯喀特山脉以西，主要沿海岸线分布。

['kɒmən] [æt; ət] ['skaɪdɪgeɪt] , [kwiːn]
Common at Skidegate , Queen
常见的 在 斯基德盖特 , 女王

斯基德盖特公共区，皇后区

['ʃɑːlət] ['aɪləndz] , ['ɔːgəst] , - . - .
Charlotte Islands , August , 1895 . 357 .
夏洛特 岛屿 , 八月 , - . - .

夏洛特群岛，1895 年 8 月。357。

['ɔːdəbɑːnz] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] .
Audubon's Hermit Thrush .
奥杜邦的 隐士 画眉 .

奥杜邦隐士鸫。

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - ([bɛəd]) .
Hylocichla guttata auduboni (Baird) .
希洛奇拉 古塔塔 - (贝尔德) .

Hylocichla guttata auduboni（贝尔德）。

['sʌðən] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪns] , [iːst] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] [tuː; tə] ['rɒki]
Southern portions of the Province , east of Cascades to Rocky
南方 部分 的 这 省 , 东方 的 瀑布 到 洛基

该省南部地区，从喀斯喀特山脉以东到落基山脉

['maʊntənz] .
Mountains .
山脉 .

山脉。

['mɛrʊlə] [liːtʃ] . - .
MERULA Leach . 358 .
梅鲁拉 利奇 . - .

MERULA Leach.358。

[ə'merɪkən] ['rɒbɪn] .
American Robin .
美国人 罗宾 .

美洲知更鸟。

['mɛrʊlə] [ˌmaɪgrə'tɔːriə] ([lɪn] .) .
Merula migratoria (Linn .) .
梅鲁拉 移民 (林恩 .) .

飞蛾（Merula migratoria (Linn.)）。

[bəuθ] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɒn][væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] .
Both forms are to be found on Vancouver Island .
两个都 表格 是 到 是 成立 在 温哥华 岛 .

这两种形式在温哥华岛上都能找到。

['teɪkən][æt; ət] - [baɪ][ə; eɪ] . [siː] . [brʊks] . - .
Taken at Chilliwhack by A . C . Brooks . 359 .
已采取 在 - 经过 一个 . C . 布鲁克斯 . - .

AC Brooks 在 Chilliwhack 拍摄。359。

['westən] ['rɒbɪn] .
Western Robin .
西 罗宾 .

西部知更鸟。

['mɛrʊlə] [ˌmaɪgrə'tɔːriə] [prəpɪŋkwə] (- .) .
Merula migratoria propinqua (Ridgw .) .
梅鲁拉 移民 邻近 (- .) .

Merula migratoria propinqua (Ridgw.)。

[æn; ən] [ə'bʌndənt] ['rezɪdənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] .
An abundant resident throughout the Province .
一个 丰富 居民 自始至终 这 省 .

全省各地均有大量居民。

- ['bəʊnəpɑːt] . - .
IXOREUS Bonaparte . 360 .
- 波拿巴 . - .

IXOREUS Bonaparte.360。

['veərid] [θrʌʃ] .
Varied Thrush .
多种多样 画眉 .

花斑鸫。

- - ([dəmɛl] .) .
Ixoreus nævius (Gmel .) .
- - (格梅尔 .) .

Ixoreus nævius (Gmel.).

['kɒmən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
Common throughout the Province , east and west of Cascades .
常见的 自始至终 这 省 , 东方 和 西方 的 瀑布 .

全省各地，喀斯喀特山脉东西两侧均有分布。

[saɪ'eɪliə] ['sweɪnsən] . - .
SIALIA Swainson . 361 .
西莉亚 斯温森 . - .

SIALIA Swainson.361。

['westən] ['bluːbɜːd] .
Western Bluebird .
西 蓝鸟 .

西部蓝知更鸟。

[saɪ'eɪliə][ˌmɛksɪ'kɑːnə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] ([taʊnz] .) .
Sialia mexicana occidentalis (Towns .) .
西莉亚 墨西哥人 西方花 (城镇 .) .

Sialia mexicana occidentalis (Towns.).

[ə; eɪ] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] .
A common summer resident east and west of Cascades .
一个 常见的 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 .

喀斯喀特山脉东西两侧常见的夏季留鸟。

[ə; eɪ] [fjuː] ['wɪntə(r)] [ɒn]
A few winter on
一个 很少 冬天 在

几个冬天

[væn'kuːvə(r)]['aɪlənd] . - .
Vancouver Island . 362 .
温哥华 岛 . - .

温哥华岛.362。

['maʊntən] ['bluːbɜːd] .
Mountain Bluebird .
山 蓝鸟 .

山蓝鸟。

[saɪ'eɪliə]['ɑːrktɪkə] ([swein] .) .
Sialia arctica (Swains .) .
西莉亚 北极 (斯温斯 .) .

Sialia arctica (Swains.).

[ə; eɪ] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [kæ'skeɪdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [væn'kuːvə(r)]
A summer resident east and west of Cascades , including Vancouver
一个 夏天 居民 东方 和 西方 的 瀑布 , 包括 温哥华

夏季居住在卡斯卡德山脉东西两侧（包括温哥华）的居民

['aɪlənd] .
Island .
岛 .

岛。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

[ə; eɪ] .
A .
一个 .

一个。

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

['ælbətrɒs] , [blæk] - ['fʊtɪd] -
Albatross , Black - footed 35
信天翁 , 黑色的 - 有脚的 -

黑脚信天翁 35

['ælbətrɒs] , [ʃɔːt] - [teɪld] -
Albatross , Short - tailed 36
信天翁 , 短的 - 有尾巴的 -

短尾信天翁 36

['ɔːklɪt] , [raɪ'nɒsərəs] -
Auklet , Rhinoceros 12
海雀 , 犀牛 -

海雀，犀牛 12

['ɔːklɪt] , [kæsɪnz] -
Auklet , Cassin's 13
海雀 , 卡辛的 -

海雀，卡辛的13

[biː] .
B .
B .

B.

['bɪtən] , [ə'merɪkən] -
Bittern , American 88
卤水 , 美国人 -

苦艾，美国88

['blækbɜːd] , ['jeləʊ] - ['hedɪd] -
Blackbird , Yellow - headed 244
黑鸟 , 黄色的 - 标题 -

黄头黑鹂 244

['blækbɜːd] , [sæn; sɑːn][di'eɪgəʊ] ['redˌwɪŋ] -
Blackbird , San Diego Redwing 245
黑鸟 , 圣 迭戈 红翼 -

黑鸟，圣地亚哥红翼 245

['blækbɜːd] , [nɔːθ] - ['westən] -
Blackbird , North - western 246
黑鸟 , 北 - 西 -

黑鸟，西北 246

['blækbɜːd] , ['rʌsti] -
Blackbird , Rusty 249
黑鸟 , 拉斯蒂 -

黑鸟，Rusty 249

['blækbɜːd] , ['bruːərz] -
Blackbird , Brewer's 250
黑鸟 , 酿酒师的 -

黑鸟，布鲁尔250

['bluːbɜːd] , ['westən] -
Bluebird , Western 361
蓝鸟 , 西 -

蓝鸟，西部 361

['bluːbɜːd] , ['maʊntən] -
Bluebird , Mountain 362
蓝鸟 , 山 -

蓝鸟，山 362

['bɒbəˌlɪŋk] -
Bobolink 242
稻田鸟 -

喷火鸟 242

[brænt] -
Brant 82
布兰特 -

布兰特 82

[brænt] , [blæk] -
Brant , Black 83
布兰特 , 黑色的 -

布兰特，黑83

['bʌntɪŋ] , ['læzjʊli] -
Bunting , Lazuli 294
彩旗 , 青金石 -

邦廷，拉祖利 294

[bʊʃ] - [tɪt] , [liːst] -
Bush - tit , Least 349
衬套 - 山雀 , 至少 -

丛山雀，至少349只

[siː] .
C **.**
C .

C.

['kætbɜːd] -
Catbird **333**
猫鸟 -

猫鸟333

[tʃæt] , [lɒŋ] - [teɪld] -
Chat **,** **Long** **-** **tailed** **326**
聊天 , 长的 - 有尾巴的 -

聊天，长尾326

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , [lɒŋ] - [teɪld] -
Chickadee **,** **Long** **-** **tailed** **344**
山雀 , 长的 - 有尾巴的 -

山雀，长尾山雀 344

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , ['ɒrəgən] -
Chickadee **,** **Oregon** **345**
山雀 , 俄勒冈州 -

俄勒冈州奇卡迪 345

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , ['maʊntən] -
Chickadee **,** **Mountain** **346**
山雀 , 山 -

山雀，346号山

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , [kə'lʌmbiə] -
Chickadee **,** **Columbia** **347**
山雀 , 哥伦比亚 -

山雀，哥伦比亚 347

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , ['tʃesnʌt] - [bækt] -
Chickadee **,** **Chestnut** **-** **backed** **348**
山雀 , 板栗 - 支持的 -

山雀，栗背山雀 348

['kɔːmərənt] , [waɪt] - ['krestɪd] -
Cormorant **,** **White** **-** **crested** **43**
鸬鹚 , 白色的 - 冠状 -

白冠鸬鹚 43

['kɔːmərənt] , [brænts] -
Cormorant **,** **Brandt's** **44**
鸬鹚 , 布兰特的 -

鸬鹚，布兰特的44

['kɔːmərənt] , ['vaɪələt] - [griːn] -
Cormorant **,** **Violet** **-** **green** **45**
鸬鹚 , 紫色 - 绿色的 -

鸬鹚，紫绿色 45

['kaʊbɜːd] -
Cowbird **243**
牛鹂 -

牛鹂 243

[kuːt] , [ə'merɪkən] -
Coot **,** **American** **96**
笨人 , 美国人 -

美洲雉鸡，美国96

[kreɪn] , ['lɪt(ə)l] [braʊn] -
Crane , Little Brown 92
起重机 , 小的 棕色的 -

克莱恩，小布朗 92

[kreɪn] , ['sændhɪl] -
Crane , Sandhill 93
起重机 , 沙丘 -

鹤，沙丘 93

['kriːpə(r)] , ['rɒki] ['maʊntən] -
Creeper , Rocky Mountain 339
苦力怕 , 洛基 山 -

爬行者，落基山脉 339

['kriːpə(r)] , [ˌkælə'fɔːniə] -
Creeper , California 340
苦力怕 , 加利福尼亚州 -

加利福尼亚州克里珀 340

[krəʊ] , [ə'merɪkən] -
Crow , American 238
乌鸦 , 美国人 -

克罗，美国 238

[krəʊ] , [ˌnɔːθ'west] -
Crow , Northwest 239
乌鸦 , 西北 -

克罗，西北 239

['krɒsˌbɪl] , [ə'merɪkən] -
Crossbill , American 255
交嘴雀 , 美国人 -

美洲交嘴雀，255

['krɒsˌbɪl] , [waɪt] - [wɪŋd] -
Crossbill , White - winged 256
交嘴雀 , 白色的 - 有翅膀的 -

白翅交嘴雀 256

['kʊkuː] , ['westən] ['jeləʊ] - [bɪld] -
Cuckoo , Western Yellow - billed 188
布谷鸟 , 西 黄色的 - 账单 -

西部黄嘴杜鹃 188

['kɜːljuː] , [lɒŋ] - [bɪld] -
Curlew , Long - billed 122
杓鹬 , 长的 - 账单 -

长嘴弯嘴鹬 122

['kɜːljuː] , [hʌd'səʊ.ni.ən] -
Curlew , Hudsonian 123
杓鹬 , 哈德逊 -

鹬，哈德逊123

[diː] .
D .
D .

D.

['dɪpə(r)] , [ə'merɪkən] -
Dipper , American 332
杓 , 美国人 -

Dipper，美国 332

[dʌv] , ['mɔːnɪŋ] -
Dove , Mourning 148
鸽子 , 丧 -

鸽子，哀悼 148

['daʊɪtʃə] , [lɒŋ] - [bɪld] -
Dowitcher , Long - billed 101
猎犬 , 长的 - 账单 -

长嘴鹬，长嘴101

[dʌk] , ['mælɑːd] -
Duck , Mallard 51
鸭子 , 凫 -

鸭子，野鸭 51

[dʌk] , ['gædˌwɔːl] -
Duck , Gadwall 52
鸭子 , 赤颈鹿 -

鸭子，赤颈鸭 52

[dʌk] , [ˌjʊərə'piːən] ['wɪdʒən] -
Duck , European Widgeon 53
鸭子 , 欧洲的 野鸭 -

鸭子，欧洲赤颈鸭 53

[dʌk] , [ə'merɪkən] ['wɪdʒən] -
Duck , American Widgeon 54
鸭子 , 美国人 野鸭 -

鸭子，美洲赤颈鸭 54

[dʌk] , [griːn] - [wɪŋd] [tiːl] -
Duck , Green - winged Teal 55
鸭子 , 绿色的 - 有翅膀的 蓝绿色 -

鸭子，绿翅鸭 55

[dʌk] , [bluː] - [wɪŋd] [tiːl] -
Duck , Blue - winged Teal 56
鸭子 , 蓝色的 - 有翅膀的 蓝绿色 -

鸭子，蓝翅鸭 56

[dʌk] , ['sɪnəmən] [tiːl] -
Duck , Cinnamon Teal 57
鸭子 , 肉桂 蓝绿色 -

鸭肉色，肉桂蓝绿色 57

[dʌk] , ['ʃʌvələ(r)] -
Duck , Shoveller 58
鸭子 , 铲子 -

鸭子，铲子 58

[dʌk] , ['pɪnˌteɪl] -
Duck , Pintail 59
鸭子 , 针尾 -

鸭子，针尾鸭 59

[dʌk] , [wʊd] -
Duck , Wood 60
鸭子 , 木头 -

鸭子，木头 60

[dʌk] , [red] - [hed] -
Duck , Red - head 61
鸭子 , 红色的 - 头 -

鸭子，红头 61

[dʌk] , ['kænvəs] - [bæk] -
Duck , Canvas - back 62
鸭子 , 帆布 - 后退 -

鸭子，帆布背 62

[dʌk] , [ə'merɪkən] [skɔ:p] -
Duck , American Scaup 63
鸭子 , 美国人 潜鸭 -

鸭子，美洲绒鸭 63

[dʌk] , ['lesə(r)] [skɔ:p] -
Duck , Lesser Scaup 64
鸭子 , 较小的 潜鸭 -

鸭子，小绒鸭 64

[dʌk] , [rɪŋ] - [nekt] -
Duck , Ring - necked 65
鸭子 , 戒指 - 颈部 -

环颈鸭 65

[dʌk] , [ə'merɪkən] ['gəʊldən] - [aɪ] -
Duck , American Golden - eye 66
鸭子 , 美国人 金的 - 眼睛 -

鸭子，美洲金眼鸭 66

[dʌk] , ['bæroʊz] ['gəʊldən] - [raɪ] -
Duck , Barrow's Golden - rye 67
鸭子 , 巴罗的 金的 - 黑麦 -

鸭肉，巴罗金麦 67

[dʌk] , ['bʌfəl] - [hed] -
Duck , Buffle - head 68
鸭子 , 布弗 - 头 -

鸭子，小绒鸭 68

[dʌk] , [lɒŋ] - [teɪld] -
Duck , Long - tailed 69
鸭子 , 长的 - 有尾巴的 -

长尾鸭 69

[dʌk] , ['hɑ:ləkwɪn] -
Duck , Harlequin 70
鸭子 , 丑角 -

鸭子，丑角70

[dʌk] , [ə'merɪkən] [blæk] ['skəʊtə(r)] -
Duck , American Black Scoter 71
鸭子 , 美国人 黑色的 斯科特 -

鸭子，美国黑海番鸭 71

[dʌk] , [waɪt] - [wɪŋd] ['skəʊtə(r)] -
Duck , White - winged Scoter 72
鸭子 , 白色的 - 有翅膀的 斯科特 -

鸭子，白翅海番鸭 72

[dʌk] , [sɜ:f] ['skəʊtə(r)] -
Duck , Surf Scoter 73
鸭子 , 冲浪 斯科特 -

鸭子，冲浪海番鸭 73

[dʌk] , ['rʌdi] -
Duck , Ruddy 74
鸭子 , 红润 -

鸭子，鲁迪 74

[iː] .
E **.**
E .

E.

['iːg(ə)l] , ['gəʊldən] -
Eagle **,** **Golden** **160**
鹰 , 金的 -

雄鹰，金160

['iːg(ə)l] , [bɔːld] -
Eagle **,** **Bald** **161**
鹰 , 秃 -

秃鹰，秃头161

[ef] .
F **.**
F .

F.

['fɔːlkən] , ['preəri] -
Falcon **,** **Prairie** **163**
鹘 , 草原 -

猎鹰，草原 163

['fɔːlkən] , [piːlz] -
Falcon **,** **Peale's** **165**
鹘 , 皮尔的 -

猎鹰，皮尔的165

[fɪntʃ] , [ˌkælə'fɔːniə]['pɜːp(ə)l] -
Finch **,** **California** **Purple** **253**
芬奇 , 加利福尼亚州 紫色的 -

芬奇，加州紫253

[fɪntʃ] , [kæsɪnz] ['pɜːp(ə)l] -
Finch **,** **Cassin's** **Purple** **254**
芬奇 , 卡辛的 紫色的 -

芬奇，卡辛紫 254

['flaɪkætʃə(r)] , ['ɒlɪv] - ['saɪdɪd] -
Flycatcher **,** **Olive** **-** **sided** **221**
捕蝇鸟 , 橄榄 - 侧面 -

橄榄侧鹟 221

['flaɪkætʃə(r)] , ['westən] -
Flycatcher **,** **Western** **223**
捕蝇鸟 , 西 -

西部223号捕蝇鸟

['flaɪkætʃə(r)] , - -
Flycatcher **,** **Traill's** **224**
捕蝇鸟 , - -

捕蝇鸟，特雷尔氏224

['flaɪkætʃə(r)] , ['hæməndz] -
Flycatcher **,** **Hammond's** **225**
捕蝇鸟 , 哈蒙德的 -

捕蝇鸟，哈蒙德225

['flaɪkætʃə(r)] , [raɪts] -
Flycatcher **,** **Wright's** **226**
捕蝇鸟 , 赖特的 -

捕蝇鸟，赖特氏226

['flɪkə(r)] , ['nɔːðən] -
Flicker , Northern 205
闪烁 , 北方 -

闪烁，北方 205

['flɪkə(r)] , [red] - ['ʃɑːftɪd] -
Flicker , Red - shafted 206
闪烁 , 红色的 - 轴 -

闪光，红轴 206

['flɪkə(r)] , [nɔːθ] - ['westən] -
Flicker , North - western 207
闪烁 , 北 - 西 -

闪烁，西北 207

['fʊlmə(r)] , [pə'sɪfɪk] -
Fulmar , Pacific 37
海燕 , 太平洋 -

富尔马，太平洋37

[dʒiː] .
G .
G .

G.

['gɒdwɪt] , ['mɑːbld] -
Godwit , Marbled 112
鹬 , 大理石纹 -

斑尾塍鹬，大理石纹 112

[guːs] , ['lesə(r)] [snəʊ] -
Goose , Lesser Snow 75
鹅 , 较小的 雪 -

鹅，小雪 75

[guːs] , ['rɔsɪz] [snəʊ] -
Goose , Ross's Snow 76
鹅 , 罗斯的 雪 -

鹅，罗斯的雪 76

[guːs] , [ə'merɪkən] [waɪt] - ['frʌntɪd] -
Goose , American White - fronted 77
鹅 , 美国人 白色的 - 正面 -

美洲白额雁 77

[guːs] , ['kænədə] -
Goose , Canada 78
鹅 , 加拿大 -

加拿大鹅 78

[guːs] , - -
Goose , Hutchin's 79
鹅 , - -

鹅，哈钦斯的79

[guːs] , [waɪt] - [tʃiːkt] -
Goose , White - cheeked 80
鹅 , 白色的 - 脸颊 -

白颊黑雁 80

[guːs] , ['kæklɪŋ] -
Goose , Cackling 81
鹅 , 咯咯笑 -

鹅，咯咯叫 81

[guːs] , ['empərə(r)] -
Goose , Emperor 84
鹅 , 皇帝 -

鹅，皇帝84

['gəʊldfɪntʃ] , [ə'merɪkən] -
Goldfinch , American 261
金翅雀 , 美国人 -

金翅雀，美国 261

['gəʊldfɪntʃ] , ['wɪləʊ] -
Goldfinch , Willow 262
金翅雀 , 柳 -

金翅雀，柳树 262

[griːb] , ['westən] [wʌn]
Grebe , Western 1
䴙䴘 , 西 1

格雷布，西部 1

[griːb] , [ə'merɪkən] [red] - [nekt] [ˌtuː'tuː]
Grebe , American Red - necked 2
䴙䴘 , 美国人 红色的 - 颈部 2

美洲赤颈䴙䴘 2

[griːb] , [hɔːnd] [θriː]
Grebe , Horned 3
䴙䴘 , 有角的 3

䴙䴘，角䴙䴘 3

[griːb] , [ə'merɪkən] [ɪəd] [fɔːr]
Grebe , American Eared 4
䴙䴘 , 美国人 耳朵 4

䴙䴘，美洲耳䴙䴘 4

[griːb] , [paɪd] - [bɪld] [faɪv]
Grebe , Pied - billed 5
䴙䴘 , 馅饼 - 账单 5

䴙䴘，斑嘴鸊 5

[graʊs] , ['sʊti] -
Grouse , Sooty 134
松鸡 , 煤烟 -

松鸡，Sooty 134

[graʊs] , ['rɪtʃərdsənz] -
Grouse , Richardson's 135
松鸡 , 理查森的 -

格劳斯，理查森的135

[graʊs] , ['fræŋklɪnz] -
Grouse , Franklin's 136
松鸡 , 富兰克林的 -

格劳斯，富兰克林的136

[graʊs] , [kə'neɪdiən] [rʌft] -
Grouse , Canadian Ruffed 137
松鸡 , 加拿大 褶皱 -

松鸡，加拿大斑尾松鸡 137

[graʊs] , [greɪ] [rʌft] -
Grouse , Gray Ruffed 138
松鸡 , 灰色的 褶皱 -

松鸡，灰领松鸡 138

[graʊs] , ['ɒrəgən] [rʌft] -
Grouse , Oregon Ruffed 139
松鸡 , 俄勒冈州 褶皱 -

俄勒冈松鸡，139

[graʊs] , [kə'lʌmbɪən] [ʃɑːp] - [teɪld] -
Grouse , Columbian Sharp - tailed 143
松鸡 , 哥伦比亚 锋利的 - 有尾巴的 -

哥伦比亚尖尾松鸡 143

[graʊs] , [seɪdʒ] -
Grouse , Sage 144
松鸡 , 圣人 -

松鸡，鼠尾草 144

['grəʊsbiːk] , ['westən] ['iːvnɪŋ] -
Grosbeak , Western Evening 251
白蜡嘴雀 , 西 晚上 -

松雀，西部晚报 251

['grəʊsbiːk] , [ə'læskən] [paɪn] -
Grosbeak , Alaskan Pine 252
白蜡嘴雀 , 阿拉斯加 松树 -

阿拉斯加松树，252

['grəʊsbiːk] , [blæk] - ['hedɪd] -
Grosbeak , Black - headed 293
白蜡嘴雀 , 黑色的 - 标题 -

黑头蜡嘴雀 293

['gɪlɪmɒt] , ['pɪdʒɪn] -
Guillemot , Pigeon 16
海鸠 , 鸽子 -

海鸠，鸽子 16

[gʌl] , ['aɪvəri] -
Gull , Ivory 21
鸥 , 象牙 -

海鸥，象牙 21

[gʌl] , ['glɔːkəs] - [wɪŋd] -
Gull , Glaucous - winged 23
鸥 , 灰绿色的 - 有翅膀的 -

灰翅鸥 23

[gʌl] , ['westən] -
Gull , Western 24
鸥 , 西 -

海鸥，西部 24

[gʌl] , [ə'merɪkən] -
Gull , American 25
鸥 , 美国人 -

海鸥，美国 25

[gʌl] , [ˌkælə'fɔːniə] -
Gull , California 26
鸥 , 加利福尼亚州 -

加州格尔 26

[gʌl] , [rɪŋ] - [bɪld] -
Gull , Ring - billed 27
鸥 , 戒指 - 账单 -

环嘴鸥 27

[gʌl] , [ʃɔːt] - [bɪld] -
Gull , Short - billed 28
鸥 , 短的 - 账单 -

短嘴鸥 28

[gʌl] , [hɪrmənz] -
Gull , Heermann's 29
鸥 , 赫尔曼的 -

海鸥，赫尔曼的29

[gʌl] , ['boʊnə,pɑːrts] -
Gull , Bonaparte's 30
鸥 , 波拿巴的 -

海鸥，波拿巴的30

[gʌl] , ['seɪ,biːnz] -
Gull , Sabine's 31
鸥 , 萨宾的 -

海鸥，萨宾的31

['dʒɜː,fɔːlk(ə)n] -
Gyrfalcon 162
矛隼 -

矛隼 162

[eɪtʃ] .
H .
H .

H.

[hɔːk] , [mɑːʃ] -
Hawk , Marsh 151
鹰 , 沼泽 -

霍克，沼泽 151

[hɔːk] , [ʃɑːp] - [ʃɪnd] -
Hawk , Sharp - shinned 152
鹰 , 锋利的 - 闪耀 -

鹰，尖腿 152

[hɔːk] , ['kuːpərz] -
Hawk , Cooper's 153
鹰 , 库珀的 -

霍克，库珀的153

[hɔːk] , [ə'merɪkən] ['gɒshɔːk] -
Hawk , American Goshawk 154
鹰 , 美国人 苍鹰 -

鹰，美洲苍鹰 154

[hɔːk] , ['westən] ['gɒshɔːk] -
Hawk , Western Goshawk 155
鹰 , 西 苍鹰 -

鹰，西部苍鹰 155

[hɔːk] , ['westən] [red] - [teɪld] -
Hawk , Western Red - tailed 156
鹰 , 西 红色的 - 有尾巴的 -

西部红尾鹰 156

[hɔːk] , [red] - ['belid] -
Hawk , Red - bellied 157
鹰 , 红色的 - 肚子 -

红腹鹰 157

[hɔːk] , ['sweɪnsənz] -
Hawk , Swainson's 158
鹰 , 斯温森的 -

霍克，斯温森的158

[hɔːk] , [ə'merɪkən] [rʌf] - [legd] -
Hawk , American Rough - legged 159
鹰 , 美国人 粗糙的 - 腿 -

鹰，美国毛腿鹰 159

[hɔːk] , [dʌk] -
Hawk , Duck 164
鹰 , 鸭子 -

鹰，鸭 164

[hɔːk] , ['pɪdʒɪn] -
Hawk , Pigeon 166
鹰 , 鸽子 -

鹰，鸽子 166

[hɔːk] , ['dezət] ['spærəʊ] -
Hawk , Desert Sparrow 169
鹰 , 沙漠 麻雀 -

鹰，沙漠麻雀 169

['herən] , [greɪt] [bluː] -
Heron , Great Blue 89
苍鹭 , 伟大的 蓝色的 -

苍鹭，大蓝89

['herən] , [nɔːθ] - [west] [kəʊst] -
Heron , North - west Coast 90
苍鹭 , 北 - 西方 海岸 -

苍鹭，西北海岸 90

['herən] , ['snəʊi] -
Heron , Snowy 91
苍鹭 , 雪 -

苍鹭，雪山91

['hʌmɪŋbɜːd] , [blæk] - [tʃin] -
Hummingbird , Black - chinned 213
蜂鸟 , 黑色的 - 下巴 -

黑下巴蜂鸟 213

['hʌmɪŋbɜːd] , [red] - [bækt] ['ruːfəs] -
Hummingbird , Red - backed Rufous 214
蜂鸟 , 红色的 - 支持的 红褐色 -

红背蜂鸟 214

['hʌmɪŋbɜːd] , [griːn] - [bækt] ['ruːfəs] -
Hummingbird , Green - backed Rufous 215
蜂鸟 , 绿色的 - 支持的 红褐色 -

绿背棕背蜂鸟 215

['hʌmɪŋbɜːd] , [kə'laɪəpi] -
Hummingbird , Calliope 216
蜂鸟 , 卡利俄珀 -

蜂鸟，卡利俄珀 216

[ai] .
I .
我 .

我。

['aɪbɪs] , [waɪt] - [feɪst] ['glɒsi] -
Ibis , White - faced Glossy 87
朱鹭 , 白色的 - 面对 光滑 -

白面光头朱鹭 87

[dʒeɪ] .
J .
J .

J.

['jeɪgə(r)] , [ˌpærə'sɪtɪk] -
Jaeger , Parasitic 19
杰格 , 寄生 -

Jaeger，寄生虫 19

['jeɪgə(r)] , ['pəumə,rain] -
Jaeger , Pomarine 18
杰格 , 宝马林 -

Jaeger，Pomarine 18

['jeɪgə(r)] , [lɒŋ] - [teɪld] -
Jaeger , Long - tailed 20
杰格 , 长的 - 有尾巴的 -

机甲猎人，长尾20

[dʒeɪ] , ['stɛlərz] -
Jay , Steller's 231
杰伊 , 斯特拉的 -

杰伊，斯特勒的231

[dʒeɪ] , [blæk] - ['hedɪd] -
Jay , Black - headed 232
杰伊 , 黑色的 - 标题 -

黑头松鸦 232

[dʒeɪ] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] -
Jay , Queen Charlotte 233
杰伊 , 女王 夏洛特 -

杰伊，夏洛特女王 233

[dʒeɪ] , ['rɒki] ['maʊntən] -
Jay , Rocky Mountain 234
杰伊 , 洛基 山 -

杰伊，落基山脉 234

[dʒeɪ] , ['ɒrəgən] -
Jay , Oregon 235
杰伊 , 俄勒冈州 -

杰伊，俄勒冈州 235

[dʒeɪ] , [greɪ] -
Jay , Gray 236
杰伊 , 灰色的 -

杰伊，灰色 236

[dʒeɪ] , ['pɪnjən] -
Jay , Piñon 241
杰伊 , 松子 -

Jay，Piñon 241

['dʒʌŋkəʊ] , [sleɪt] - ['kʌləd] -
Junco , Slate - colored 282
朱科 , 石板 - 有色 -

灯心草，石板色 282

['dʒʌŋkəʊ] , ['ɒrəgən] -
Junco , Oregon 283
朱科 , 俄勒冈州 -

俄勒冈州 Junco 283

['dʒʌŋkəʊ] , - -
Junco , Shufeldt's 284
朱科 , - -

Junco，舒费尔特的284

[keɪ] .
K .
K .

K.

['kɪtɪweɪk] , [pə'sɪfɪk] -
Kittiwake , Pacific 22
三趾鸥 , 太平洋 -

Kittiwake，太平洋 22

['kɪŋfɪʃə(r)] , ['beltɪd] -
Kingfisher , Belted 189
翠鸟 , 系带 -

翠鸟，带状 189

['kɪŋbɜːd] -
Kingbird 217
王鸟 -

国王鸟217

['kɪŋbɜːd] , [greɪ] -
Kingbird , Gray 218
王鸟 , 灰色的 -

王鸟，灰色 218

['kɪŋbɜːd] , ['ɑːkənsɔː] -
Kingbird , Arkansas 219
王鸟 , 阿肯色州 -

阿肯色州金伯德 219

['kɪŋlɪt] , ['westən] ['gəʊldən] - [kraʊnd] -
Kinglet , Western Golden - crowned 350
金翅雀 , 西 金的 - 加冕 -

金冠戴菊，西部金冠戴菊 350

['kɪŋlɪt] , ['ruːbi] - [kraʊnd] -
Kinglet , Ruby - crowned 351
金翅雀 , 红宝石 - 加冕 -

金翅雀，红宝石冠冕 351

[nɒt] -
Knot 103
结 -

103号结

[el] .
L .
L .

L.

[lɑːk] , ['pælɪd] [hɔːnd] -
Lark , Pallid Horned 227
云雀 , 苍白 有角的 -

苍白角云雀 227

[lɑːk] , [striːkt] [hɔːnd] -
Lark , Streaked Horned 228
云雀 , 条纹 有角的 -

条纹角云雀 228

[lɑːk] , ['dʌski] [hɔːnd] -
Lark , Dusky Horned 229
云雀 , 昏暗 有角的 -

云雀，暗角云雀 229

- , [greɪ] - [kraʊnd] -
Lencosticte , Gray - crowned 257
- , 灰色的 - 加冕 -

灰冠兰科斯蒂克兰，257

- , ['hɛpbɜːrnz] -
Lencosticte , Hepburn's 258
- , 赫本的 -

伦科斯蒂克，赫本的258

['lɒŋspɜː] , ['læplænd] -
Longspur , Lapland 266
长距 , 拉普兰 -

长刺，拉普兰 266

['lɒŋspɜː] , [mə'kaʊnz] -
Longspur , McCown's 267
长距 , 麦考恩的 -

长刺，麦考恩的267

[luːn] , [greɪt] ['nɔːðən] ['daɪvə(r)][sɪks]
Loon , Great Northern Diver 6
潜鸟 , 伟大的 北方 潜水员 6

潜鸟，大北方潜鸟 6

[luːn] , [blæk] - [θrəut] ['sɛvən]
Loon , Black - throated 7
潜鸟 , 黑色的 - 喉咙 7

黑喉潜鸟 7

[luːn] , [pə'sɪfɪk][eit]
Loon , Pacific 8
潜鸟 , 太平洋 8

Loon，太平洋8

[luːn] , [red] - [θrəut] [naɪn]
Loon , Red - throated 9
潜鸟 , 红色的 - 喉咙 9

红喉潜鸟 9

[em] .
M .
M .

M.

['mɑːtɪn] , ['pɜːp(ə)l] -
Martin , Purple 296
马丁 , 紫色的 -

马丁，紫色 296

['mægpaɪ] , [ə'merɪkən] -
Magpie , American 230
鹊 , 美国人 -

喜鹊，美国 230

['medəʊlɑːk] , ['westən] -
Meadowlark , Western 247
草地云雀 , 西 -

草地云雀，西部 247

['mɜːlɪn] , [blæk] -
Merlin , Black 167
梅林 , 黑色的 -

梅林，黑色 167

['mɜːlɪn] , ['rɪtʃərdsənz] -
Merlin , Richardson's 168
梅林 , 理查森的 -

梅林，理查森的168

[mɜː'gænzə; -sə] , [ə'merɪkən] -
Merganser , American 48
秋沙鸭 , 美国人 -

秋沙鸭，美国 48

[mɜː'gænzə; -sə] , [red] - ['brestɪd] -
Merganser , Red - breasted 49
秋沙鸭 , 红色的 - 胸部 -

红胸秋沙鸭 49

[mɜː'gænzə; -sə] , ['hʊdɪd] -
Merganser , Hooded 50
秋沙鸭 , 连帽的 -

秋沙鸭，带帽 50

['mɜːlɪt] , ['eɪnʃənt] -
Murrelet , Ancient 14
海雀 , 古老的 -

海雀，古代14

['mɜːlɪt] , ['mɑːbld] -
Murrelet , Marbled 15
海雀 , 大理石纹 -

海雀，大理石纹 15

[mɜː] , [ˌkælə'fɔːniə] -
Murre , California 17
海鸦 , 加利福尼亚州 -

加利福尼亚州穆雷 17

[en] .
N .
N .

N.

['naɪthɔːk] -
Nighthawk 207
夜鹰 -

夜鹰207

['naɪthɔːk] , ['westən] -
Nighthawk , Western 208
夜鹰 , 西 -

夜鹰，西部 208

['nʌtkrækə(r)] , [klɑrks] -
Nutcracker , Clarke's 240
胡桃夹子 , 克拉克的 -

胡桃夹子，克拉克的240

['nʌthætʃ] , ['slendə(r)] - [bɪld] -
Nuthatch , Slender - billed 341
红胸山雀 , 苗条 - 账单 -

细嘴鳾 341

['nʌthætʃ] , [red] - ['brestɪd] -
Nuthatch , Red - breasted 342
红胸山雀 , 红色的 - 胸部 -

红胸鳾 342

['nʌthætʃ] , ['pɪgmi] -
Nuthatch , Pygmy 343
红胸山雀 , 侏儒 -

红胸啄木鸟，侏儒啄木鸟 343

[əʊ] .
O .
哦 .

O.

- , ['bʊləks] -
Oriele , Bullock's 248
- , 牛的 -

奥里尔，布洛克的248

['ɒspreɪ] , [ə'merɪkən] -
Osprey , American 170
鱼鹰 , 美国人 -

美洲鱼鹰 170

[aʊl] , [ə'merɪkən] [lɒŋ] - [ɪəd] -
Owl , American Long - eared 171
猫头鹰 , 美国人 长的 - 耳朵 -

美洲长耳鸮 171

[aʊl] , [ʃɔːt] - [ɪəd] -
Owl , Short - eared 172
猫头鹰 , 短的 - 耳朵 -

短耳鸮 172

[aʊl] , ['nɔːðən] ['spɒtɪd] -
Owl , Northern Spotted 173
猫头鹰 , 北方 斑 -

北斑猫头鹰 173

[aʊl] , [greɪt] [greɪ] -
Owl , Great Gray 174
猫头鹰 , 伟大的 灰色的 -

大灰猫头鹰 174

[aʊl] , ['rɪtʃərdsənz] -
Owl , Richardson's 175
猫头鹰 , 理查森的 -

猫头鹰，理查森的175

[aʊl] , [sɔː] - [wet] -
Owl , Saw - whet 176
猫头鹰 , 锯 - 磨刀 -

猫头鹰，锯齿鹞 176

[aʊl] , [nɔːθ] - [west] [sɔː] - [wet] 176A
Owl , North - West Saw - whet 176A
猫头鹰 , 北 - 西方 锯 - 磨刀 176A

猫头鹰，西北锯齿鹞 176A

[aʊl] , - [skriːtʃ] -
Owl , Kennicott's Screech 177
猫头鹰 , - 尖叫 -

猫头鹰，肯尼科特的尖叫声 177

[aʊl] , [mək'fɑːrlɪnz] [skriːtʃ] -
Owl , Macfarlane's Screech 178
猫头鹰 , 麦克法兰的 尖叫 -

猫头鹰，麦克法兰的尖叫 178

[aʊl] , [greɪt] [hɔːnd] -
Owl , Great Horned 179
猫头鹰 , 伟大的 有角的 -

大角鸮 179

[aʊl] , ['westən] [hɔːnd] -
Owl , Western Horned 180
猫头鹰 , 西 有角的 -

西部角鸮 180

[aʊl] , ['ɑːktɪk] [hɔːnd] -
Owl , Arctic Horned 181
猫头鹰 , 北极 有角的 -

北极角鸮 181

[aʊl] , ['dʌski] [hɔːnd] -
Owl , Dusky Horned 182
猫头鹰 , 昏暗 有角的 -

暗色角鸮 182

[aʊl] , ['snəʊi] -
Owl , Snowy 183
猫头鹰 , 雪 -

雪鸮 183

[aʊl] , [ə'merɪkən] [hɔːk] -
Owl , American Hawk 184
猫头鹰 , 美国人 鹰 -

猫头鹰，美洲鹰 184

[aʊl] , ['bɜːroʊɪŋ] -
Owl , Burrowing 185
猫头鹰 , 掘穴 -

猫头鹰，穴居 185

[aʊl] , ['pɪgmi] -
Owl , Pygmy 186
猫头鹰 , 侏儒 -

猫头鹰，侏儒186

[aʊl] , [ˌkælə'fɔːniə] ['pɪgmi] -
Owl , California Pygmy 187
猫头鹰 , 加利福尼亚州 侏儒 -

加州侏儒猫头鹰 187

['ɔɪstə(r)] - ['kætʃə(r)] , [blæk] -
Oyster - catcher , Black 131
牡蛎 - 捕手 , 黑色的 -

黑蛎鹬，131

[piː] .
P .
P .

P.

['pɑːtrɪdʒ] , ['maʊntən] -
Partridge , Mountain 132
鹧鸪 , 山 -

鹧鸪，山 132

['pɑːtrɪdʒ] , [ˌkælə'fɔːniə] -
Partridge , California 133
鹧鸪 , 加利福尼亚州 -

加利福尼亚州帕特里奇 133

['pelɪkən] , [ə'merɪkən] [waɪt] -
Pelican , American White 46
鹈 , 美国人 白色的 -

鹈鹕，美国白46

['pelɪkən] , [ˌkælə'fɔːniə] [braʊn] -
Pelican , California Brown 47
鹈 , 加利福尼亚州 棕色的 -

加州鹈鹕棕色 47

['petrəl] , [greɪ] [fɔːk] - [teɪld] -
Petrel , Gray Fork - tailed 41
海燕 , 灰色的 叉 - 有尾巴的 -

海燕，灰叉尾海燕 41

['petrəl] , [liːtʃɪz] -
Petrel , Leach's 42
海燕 , 水蛭的 -

海燕，利奇的42

['piːwiː] , ['westən] [wʊd] -
Pewee , Western Wood 222
皮威 , 西 木头 -

皮威，西部伍德 222

['fæləˌrəʊp] , [red] -
Phalarope , Red 97
瓣蹼鹬 , 红色的 -

瓣蹼鹬，红色97

['fæləˌrəʊp] , ['nɔːðən] -
Phalarope , Northern 98
瓣蹼鹬 , 北方 -

北瓣蹼鹬，98

['fæləˌrəʊp] , ['wɪlsənz] -
Phalarope , Wilson's 99
瓣蹼鹬 , 威尔逊的 -

瓣蹼鹬，威尔逊氏99

['feznt] , [rɪŋ] - [nekt] -
Pheasant , Ring - necked 145
野鸡 , 戒指 - 颈部 -

环颈雉 145

['fiːbi] , [sɛz] -
Phoebe , Say's 220
菲比 , 她说 -

菲比说220

['pɪdʒɪn] , [bænd] - [teɪld] -
Pigeon , Band - tailed 146
鸽子 , 乐队 - 有尾巴的 -

带尾鸽 146

['pɪdʒɪn] , ['pæsɪndʒə(r)] -
Pigeon , Passenger 147
鸽子 , 乘客 -

鸽子，乘客147

['pɪpɪt] , [ə'merɪkən] -
Pipit , American 331
鹨 , 美国人 -

Pipit，美国 331

['plʌvə(r)] , [ə'merɪkən] ['gəʊldən] -
Plover , American Golden 125
鸻 , 美国人 金的 -

美洲金斑鸻，125

['plʌvə(r)] , [blæk] - ['belid] -
Plover , Black - bellied 124
鸻 , 黑色的 - 肚子 -

黑腹滨鹬 124

['plʌvə(r)] , ['kɪlˌdɪə(r)] -
Plover , Killdeer 126
鸻 , 基尔迪尔 -

鸻，基尔迪尔 126

['plʌvə(r)] , [semɪ'pælmɪtɪd] -
Plover , Semipalmated 127
鸻 , 半蹼状 -

鸻，半蹼鹬 127

[pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] -
Poor - Will 208
贫穷的 - 将要 -

可怜的意志 208

['tɑːmɪgən] , ['wɪləʊ] -
Ptarmigan , Willow 140
雷鸟 , 柳 -

雷鸟，柳树 140

['tɑːmɪgən] , [rɒk] -
Ptarmigan , Rock 141
雷鸟 , 岩石 -

雷鸟，岩石 141

['tɑːmɪgən] , [waɪt] - [teɪld] -
Ptarmigan , White - tailed 142
雷鸟 , 白色的 - 有尾巴的 -

白尾雷鸟 142

['pʌfɪn] , ['tʌftɪd] -
Puffin , Tufted 10
海鹦 , 簇绒 -

海鹦，簇绒 10

['pʌfɪn] , [hɔːnd] -
Puffin , Horned 11
海鹦 , 有角的 -

海鹦，有角11

[ɑː(r)] .
R .
拉 .

R.

[reɪl] , [və'dʒɪniə] -
Rail , Virginia 94
轨 , 弗吉尼亚州 -

弗吉尼亚州铁路 94

[reɪl] , [ˌkærə'laɪnə] -
Rail , Carolina 95
轨 , 卡罗莱纳 -

卡罗莱纳95号铁路

['reɪv(ə)n] , ['nɔːðən] -
Raven , Northern 237
乌鸦 , 北方 -

渡鸦，北方 237

['redˌpɒl] , ['hɔːri] -
Redpoll , Hoary 259
红腹灰雀 , 苍老 -

红腹灰雀，灰白259

['redˌpɒl] -
Redpoll 260
红腹灰雀 -

红腹灰雀 260

['redstɑːt] , [ə'merɪkən] -
Redstart , American 330
红尾鸲 , 美国人 -

红尾鸲，美国330

['rɒbɪn] , [ə'merɪkən] -
Robin , American 358
罗宾 , 美国人 -

罗宾，美国358

['rɒbɪn] , ['westən] -
Robin , Western 359
罗宾 , 西 -

罗宾，西部 359

[es] .
S .
S .

S.

['sændəlɪŋ] -
Sanderling 111
桑德林 -

桑德林 111

['sændpaɪpə(r)] , [stɪlt] -
Sandpiper , Stilt 102
鹬 , 高跷 -

矶鹬，高跷鹬 102

['sændpaɪpə(r)] , [ʃɑːp] - [teɪld] -
Sandpiper , Sharp - tailed 104
鹬 , 锋利的 - 有尾巴的 -

矶鹬，尖尾鹬 104

['sændpaɪpə(r)] , ['pektərəl] -
Sandpiper , Pectoral 105
鹬 , 胸饰 -

矶鹬，胸斑 105

['sændpaɪpə(r)] , [berdz] -
Sandpiper , Baird's 106
鹬 , 贝尔德 -

矶鹬，贝尔德氏106

['sændpaɪpə(r)] , [liːst] -
Sandpiper , Least 107
鹬 , 至少 -

矶鹬，至少107只

['sændpaɪpə(r)] , [red] - [bækt] -
Sandpiper , Red - backed 108
鹬 , 红色的 - 支持的 -

红背矶鹬 108

['sændpaɪpə(r)] , - ['meɪtɪd] -
Sandpiper , Semipal mated 109
鹬 , - 已交配 -

矶鹬，半掌，交配109

['sændpaɪpə(r)] , ['westən] [semɪ'pælmɪtɪd] -
Sandpiper , Western Semipalmated 110
鹬 , 西 半蹼状 -

西部半蹼鹬 110

['sændpaɪpə(r)] , ['sɒlətri] -
Sandpiper , Solitary 115
鹬 , 孤 -

矶鹬，独居 115

['sændpaɪpə(r)] , ['westən] ['sɒlətri] -
Sandpiper , Western Solitary 116
鹬 , 西 孤 -

矶鹬，西部孤鹬 116

['sændpaɪpə(r)] , [ˌbɑːr'treɪmiən] -
Sandpiper , Bartramian 119
鹬 , 巴特拉姆安 -

沙鹬，巴特拉姆安 119

['sændpaɪpə(r)] , [bʌf] - ['brestɪd] -
Sandpiper , Buff - breasted 120
鹬 , 巴夫 - 胸部 -

矶鹬，黄胸矶鹬 120

['sændpaɪpə(r)] , ['spɒtɪd] -
Sandpiper , Spotted 121
鹬 , 斑 -

矶鹬，斑点121

['sæpsʌkə] , [red] - [neɪp] -
Sapsucker , Red - naped 200
吸汁啄木鸟 , 红色的 - 午睡 -

红颈吸汁啄木鸟 200

['sæpsʌkə] , [red] - ['brestɪd] -
Sapsucker , Red - breasted 201
吸汁啄木鸟 , 红色的 - 胸部 -

红胸吸汁啄木鸟 201

['sæpsʌkə] , ['wɪljəmsənz] -
Sapsucker , Williamson's 202
吸汁啄木鸟 , 威廉姆森的 -

吸汁啄木鸟，威廉姆森的202

[ʃraɪk] , ['nɔːðən] -
Shrike , Northern 305
伯劳鸟 , 北方 -

伯劳鸟，北方 305

[ʃraɪk] , [waɪt] - [rʌmpt] -
Shrike , White - rumped 306
伯劳鸟 , 白色的 - 臀部 -

白腰伯劳 306

['ʃɪəwɔːtə(r)] , [blæk] - ['ventɪd] -
Shearwater , Black - vented 38
剪水鸟 , 黑色的 - 通风 -

黑腹剪水鸟 38

['ʃɪəwɔːtə(r)] , [dɑːk] - ['bɒdid] -
Shearwater , Dark - bodied 39
剪水鸟 , 黑暗的 - 有形的 -

黑体鹱，39

['ʃɪəwɔːtə(r)] , ['slendə(r)] - [bɪld] -
Shearwater , Slender - billed 40
剪水鸟 , 苗条 - 账单 -

细嘴鹱 40

['sɪskɪn] , [paɪn] -
Siskin , Pine 263
黄雀 , 松树 -

黄雀，松树 263

[snaɪp] , ['wɪlsənz] -
Snipe , Wilson's 100
狙击 , 威尔逊的 -

斯奈普，威尔逊的100

['snəʊfleɪk] -
Snowflake 265
雪花 -

雪花 265

[ˌsɒlə'teə(r)] , ['taʊnzɛndz] -
Solitaire , Townsend's 352
单人纸牌游戏 , 汤森德 -

纸牌游戏，汤森德的352

['spærəʊ] , [haʊs] -
Sparrow , House 264
麻雀 , 房子 -

麻雀，264号房子

['spærəʊ] , ['westən] ['vespə(r)] -
Sparrow , Western Vesper 268
麻雀 , 西 黄昏 -

麻雀，西部晚祷 268

['spærəʊ] , ['ɒrəgən] ['vespə(r)] -
Sparrow , Oregon Vesper 269
麻雀 , 俄勒冈州 黄昏 -

俄勒冈州斯帕罗，晚祷 269

['spærəʊ] , ['sændˌwɪk] -
Sparrow , Sandwick 270
麻雀 , 桑德威克 -

斯帕罗，桑德威克 270

['spærəʊ] , ['westən] [sə'vænə] -
Sparrow , Western Savanna 271
麻雀 , 西 萨凡纳 -

麻雀，西部稀树草原 271

['spærəʊ] , ['westən] ['grɑːshɒpə(r)] -
Sparrow , Western Grasshopper 272
麻雀 , 西 蚱蜢 -

麻雀，西部蚱蜢 272

['spærəʊ] , ['westən] [lɑːk] -
Sparrow , Western Lark 273
麻雀 , 西 云雀 -

麻雀，西方云雀 273

['spærəʊ] , ['hærɪsɪz] -
Sparrow , Harris's 274
麻雀 , 哈里斯的 -

斯帕罗，哈里斯的274

['spærəʊ] , [gæmbəlz] -
Sparrow , Gambel's 275
麻雀 , 甘贝尔 -

麻雀，甘贝尔的275

['spærəʊ] , ['nʌtɔːlz] -
Sparrow , Nuttall's 276
麻雀 , 纳托尔的 -

麻雀，纳托尔的276

['spærəʊ] , ['gəʊldən] - [kraʊnd] -
Sparrow , Golden - crowned 277
麻雀 , 金的 - 加冕 -

麻雀，金冠277

['spærəʊ] , ['westən] [triː] -
Sparrow , Western Tree 278
麻雀 , 西 树 -

麻雀，西部树 278

['spærəʊ] , ['westən] ['tʃɪpɪŋ] -
Sparrow , Western Chipping 279
麻雀 , 西 切丁 -

麻雀，西部奇平 279

['spærəʊ] , [kleɪ] - ['kʌləd] -
Sparrow , Clay - colored 280
麻雀 , 黏土 - 有色 -

麻雀，粘土色 280

['spærəʊ] , ['bruːərz] -
Sparrow , Brewer's 281
麻雀 , 酿酒师的 -

麻雀，布鲁尔的281

['spærəʊ] , ['rʌsti] [sɒŋ] -
Sparrow , Rusty Song 285
麻雀 , 拉斯蒂 歌曲 -

麻雀，锈歌 285

['spærəʊ] , ['sʊti] [sɒŋ] -
Sparrow , Sooty Song 286
麻雀 , 煤烟 歌曲 -

麻雀，烟熏之歌 286

['spærəʊ] , ['lɪŋkənz] -
Sparrow , Lincoln's 287
麻雀 , 林肯的 -

斯帕罗，林肯的第287页

['spærəʊ] , - -
Sparrow , Forbush's 288
麻雀 , - -

斯帕罗，福布什的288

['spærəʊ] , ['taʊnzɛndz] -
Sparrow , Townsend's 289
麻雀 , 汤森德 -

麻雀，汤森德的289

['spærəʊ] , [sleɪt] - ['kʌləd] -
Sparrow , Slate - coloured 290
麻雀 , 石板 - 有色 -

麻雀，石板色 290

[sɜːf] - [bɜːd] -
Surf - bird 128
冲浪 - 鸟 -

冲浪鸟 128

[swɒn] , ['wɪslɪŋ] -
Swan , Whistling 85
天鹅 , 吹口哨 -

天鹅，吹口哨 85

[swɒn] , ['trʌmpɪtə(r)] -
Swan , Trumpeter 86
天鹅 , 小号手 -

天鹅，号手 86

['swɒləʊ] , [klɪf] -
Swallow , Cliff 297
吞 , 悬崖 -

燕子，悬崖 297

['swɒləʊ] , [bɑːn] -
Swallow , Barn 298
吞 , 谷仓 -

燕子，谷仓 298

['swɒləʊ] , [waɪt] - ['belid] -
Swallow , White - bellied 299
吞 , 白色的 - 肚子 -

白腹燕 299

['swɒləʊ] , ['nɔːðən] ['vaɪələt] - [griːn] -
Swallow , Northern violet - green 300
吞 , 北方 紫色 - 绿色的 -

燕子，北方紫绿 300

['swɒləʊ] , [bæŋk] -
Swallow , Bank 301
吞 , 银行 -

燕子，银行 301

['swɒləʊ] , [rʌf] - [wɪŋd] -
Swallow , Rough - winged 302
吞 , 粗糙的 - 有翅膀的 -

燕子，粗翅燕 302

[swɪft] , [blæk] -
Swift , Black 211
迅速 , 黑色的 -

Swift，黑色 211

[swɪft] , [vɔːks] -
Swift , Vaux 212
迅速 , 沃克斯 -

Swift，Vaux 212

[tiː] .
T .
T .

T.

['tænədʒə(r)] , - -
Tanager , Louisaria 295
唐纳雀 , - -

唐纳雀，路易斯安那州 295

['tætlə(r)] , ['wɒndərɪŋ] -
Tatler , Wandering 118
《Tatler》 , 漫游 -

《闲谈者》杂志，漫游118

[tɜːn] , ['kɒmən] -
Tern , Common 32
燕鸥 , 常见的 -

普通燕鸥 32

[tɜːn] , ['ɑːktɪk] -
Tern , Arctic 33
燕鸥 , 北极 -

北极燕鸥 33

[tɜːn] , [blæk] -
Tern , Black 34
燕鸥 , 黑色的 -

黑燕鸥，34

[θrʌʃ] , ['wɪləʊ] -
Thrush , Willow 353
画眉 , 柳 -

画眉，柳树 353

[θrʌʃ] , ['rʌsɪt] - [bækt] -
Thrush , Russet - backed 354
画眉 , 赤褐色 - 支持的 -

画眉，赤褐色背部 354

[θrʌʃ] , ['ɒlɪv] - [bækt] -
Thrush , Olive - backed 355
画眉 , 橄榄 - 支持的 -

橄榄背鸫 355

[θrʌʃ] , [ə'læskə] ['hɜːmɪt] -
Thrush , Alaska Hermit 356
画眉 , 阿拉斯加州 隐士 -

画眉，阿拉斯加隐士 356

[θrʌʃ] , ['ɔːdəbɑːnz] -
Thrush , Audubon's 357
画眉 , 奥杜邦的 -

画眉，奥杜邦357

[θrʌʃ] , ['veərid] -
Thrush , Varied 360
画眉 , 多种多样 -

画眉，360度变色

['təʊ(h)iː; 'taʊ-] , [spɜːd] -
Towhee , Spurred 291
东美鸥 , 受到刺激 -

托威，刺伤 291

['təʊ(h)iː; 'taʊ-] , ['ɒrəgən] -
Towhee , Oregon 292
东美鸥 , 俄勒冈州 -

俄勒冈州托希 292

['tɜːnˌstəʊn] -
Turnstone 129
翻石 -

翻石 129

['tɜːnˌstəʊn] , [blæk] -
Turnstone , Black 130
翻石 , 黑色的 -

Turnstone，黑色 130

[viː] .
V .
V .

五、

['vɪriəʊ] , [red] - [aɪd] -
Vireo , Red - eyed 307
病毒 , 红色的 - 眼睛 -

红眼绿鹃 307

['vɪriəʊ] , ['westən] ['wɔːblɪŋ] -
Vireo , Western Warbling 308
病毒 , 西 鸣唱 -

绿鹃，西部鸣禽 308

['vɪriəʊ] , [kæsɪnz] -
Vireo , Cassin's 309
病毒 , 卡辛的 -

Vireo，卡辛的309

['vɪriəʊ] , ['ænθəniz] -
Vireo , Anthony's 310
病毒 , 安东尼的 -

Vireo，安东尼的310

['vʌltʃə(r)] , [ˌkæləˈfɔːniə] -
Vulture , California 149
秃鹫 , 加利福尼亚州 -

加州秃鹫 149

['vʌltʃə(r)] , ['tɜːki] -
Vulture , Turkey 150
秃鹫 , 火鸡 -

秃鹫，土耳其 150

['dʌbljuː] .
W .
W .

W.

['wɔːblə(r)] , - -
Warbler , Calaver's 311
莺 , - -

莺，卡拉弗氏311

['wɔːblə(r)] , ['ɒrɪndʒ] - [kraʊnd] -
Warbler , Orange - crowned 312
莺 , 橙子 - 加冕 -

橙冠莺 312

['wɔːblə(r)] , [ljuː'tesənt] -
Warbler , Lutescent 313
莺 , 发光 -

莺，黄喉莺 313

['wɔːblə(r)] , [ˌtenə'siː] -
Warbler , Tennessee 314
莺 , 田纳西州 -

鸣禽，田纳西州 314

['wɔːblə(r)] , [ə'læskən] ['jeləʊ] -
Warbler , Alaskan Yellow 315
莺 , 阿拉斯加 黄色的 -

莺，阿拉斯加黄莺 315

['wɔːblə(r)] , ['mɜːtl] -
Warbler , Myrtle 316
莺 , 桃金娘 -

莺，桃金娘 316

['wɔːblə(r)] , ['ɔːdəbɑːnz] -
Warbler , Audubon's 317
莺 , 奥杜邦的 -

莺，奥杜邦317

['wɔːblə(r)] , [mæg'nəʊliə] -
Warbler , Magnolia 318
莺 , 木兰 -

莺，木兰318

['wɔːblə(r)] , [blæk] - [θrəut] [greɪ] -
Warbler , Black - throated Gray 319
莺 , 黑色的 - 喉咙 灰色的 -

黑喉灰莺 319

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不列颠哥伦比亚省鸟类名录(Catalogue of British Columbia Birds)

['wɔːblə(r)] , ['taʊnzɛndz] -
Warbler , Townsend's 320
莺 , 汤森德 -

莺，汤森氏320

['wɔːblə(r)] , - -
Warbler , Macgillivray's 323
莺 , - -

麦氏莺，323

['wɔːblə(r)] , ['hɜːmɪt] -
Warbler , Hermit 321
莺 , 隐士 -

莺，隐士321

['wɔːblə(r)] , ['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] -
Warbler , Western Yellow - throat 324
莺 , 西 黄色的 - 喉 -

西部黄喉莺 324

['wɔːblə(r)] , [pə'sɪfɪk] ['jeləʊ] - [θrəʊt] -
Warbler , Pacific Yellow - throat 325
莺 , 太平洋 黄色的 - 喉 -

莺类，太平洋黄喉莺 325

['wɔːblə(r)] , ['wɪlsənz] -
Warbler , Wilson's 327
莺 , 威尔逊的 -

莺，威尔逊氏莺 327

['wɔːblə(r)] , [ˌpaɪli'oʊlɪtɪd] -
Warbler , Pileolated 328
莺 , 毛状 -

莺，绒毛莺 328

['wɔːblə(r)] , ['gəʊldən][ˌpaɪli'oʊlɪtɪd] -
Warbler , Golden Pileolated 329
莺 , 金的 毛状 -

金斑莺 329

['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] , [grɪnɛlz] -
Water - thrush , Grinnell's 322
水 - 画眉 , 格林内尔 -

水鸫，格林内尔氏322

['wæksˌwɪŋ] , [bəʊ'hiːmiən] -
Waxwing , Bohemian 303
太平鸟 , 波西米亚 -

太平鸟，波西米亚303

['wæksˌwɪŋ] , ['siːdə(r)] -
Waxwing , Cedar 304
太平鸟 , 雪松 -

蜡嘴雀，雪松 304

['wɪlɪt] , ['westən] -
Willett , Western 117
威利特 , 西 -

威利特，西部 117

['wʊdpekə(r)] , ['nɔːðən] ['heəri] -
Woodpecker , Northern Hairy 190
啄木鸟 , 北方 毛茸茸 -

北毛啄木鸟 190

['wʊdpekə(r)] , ['hærɪsɪz] -
Woodpecker , Harris's 191
啄木鸟 , 哈里斯的 -

啄木鸟，哈里斯191

['wʊdpekə(r)] , - -
Woodpecker , Cabanis's 192
啄木鸟 , - -

啄木鸟，卡巴尼斯的192

['wʊdpekə(r)] , [kwiːn] ['ʃɑːlət] -
Woodpecker , Queen Charlotte 193
啄木鸟 , 女王 夏洛特 -

啄木鸟，夏洛特女王 193

['wʊdpekə(r)] , - -
Woodpecker , Gairdner's 194
啄木鸟 , - -

啄木鸟，盖尔德纳的194

['wʊdpekə(r)] , [bætʃɛldɝz] -
Woodpecker , Batchelder's 195
啄木鸟 , 巴切尔德 -

啄木鸟，巴切尔德氏195

['wʊdpekə(r)] , [waɪt] - ['hedɪd] -
Woodpecker , White - headed 196
啄木鸟 , 白色的 - 标题 -

白头啄木鸟 196

['wʊdpekə(r)] , [blæk] - [bækt] [θriː] - [təʊd] -
Woodpecker , Black - backed Three - toed 197
啄木鸟 , 黑色的 - 支持的 三 - 脚趾 -

黑背三趾啄木鸟 197

['wʊdpekə(r)] , [ə'læskən] [θriː] - [təʊd] -
Woodpecker , Alaskan Three - toed 198
啄木鸟 , 阿拉斯加 三 - 脚趾 -

阿拉斯加三趾啄木鸟 198

['wʊdpekə(r)] , ['ælpaɪn] [θriː] - [təʊd] -
Woodpecker , Alpine Three - toed 199
啄木鸟 , 高山 三 - 脚趾 -

高山三趾啄木鸟 199

['wʊdpekə(r)] , ['nɔːðən] ['pɪliˌeɪtɪd; 'paɪliˌeɪtɪd] -
Woodpecker , Northern Pileated 203
啄木鸟 , 北方 堆积 -

啄木鸟，北绒啄木鸟 203

['wʊdpekə(r)] , ['luːɪsɪz] -
Woodpecker , Lewis's 204
啄木鸟 , 刘易斯的 -

啄木鸟，刘易斯的204

[ren] , [rɒk] -
Wren , Rock 334
鹪 , 岩石 -

鹪鹩，岩石 334

[ren] , - -
Wren , Vigor's 335
鹪 , - -

Wren，Vigor 的 335

[ren] , ['pɑːrkˌmænz] -
Wren , Parkman's 336
鹪 , 帕克曼的 -

雷恩，帕克曼的336

[ren] , ['westən] ['wɪntə(r)] -
Wren , Western Winter 337
鹪 , 西 冬天 -

鹪鹩，西部冬季 337

[ren] , ['tuːleɪ] -
Wren , Tule 338
鹪 , 图勒 -

鹪鹩，图勒 338

[waɪ] .
Y .
是 .

Y.

['jeləʊ] - [legz] , ['greɪtə(r)] -
Yellow - legs , Greater 113
黄色的 - 腿 , 更大的 -

黄腿鹬，大黄腿鹬 113

['jeləʊ] - [legz] , ['lesə(r)] -
Yellow - legs , Lesser 114
黄色的 - 腿 , 较小的 -

黄腿小蜂，114

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神